



Chevrolet Suburban/Tahoe

Manual del Propietario

Contenido



Cómo usar este manual.....	3
Precauciones importantes de seguridad.....	4
Sección 1	
Brevemente.....	1-1
Sección 2	
Asientos y sistemas de sujeción	2-1
Sección 3	
Características y controles	3-1
Sección 4	
Tablero de instrumentos.....	4-1
Sección 5	
Conduciendo su vehículo	5-1
Sección 6	
Servicio y mantenimiento	6-1
Sección 7	
Ayuda al propietario	7-1
Índice	

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la "Póliza de Garantía".

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

ACDelco

Refacciones



Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en siete secciones:

- **Sección 1: Brevemente**
- **Sección 2: Asientos y sistemas de sujeción**
- **Sección 3: Características y controles**
- **Sección 4: Tablero de instrumentos**
- **Sección 5: Conduciendo su vehículo**
- **Sección 6: Servicio y mantenimiento**
- **Sección 7: Ayuda al propietario**
- **Índice**

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.



ADVERTENCIA

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

AVISO

Significa: Puede dañar al vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

ADVERTENCIA

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no sobreacelere el motor cuando cambie fuera de P (estacionamiento) o N (neutral).
- No cambie a posición de Marcha (D) o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, "Características y controles", para mayor información.

ADVERTENCIA

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.

ADVERTENCIA (cont.)

- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.
- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

ADVERTENCIA

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.
- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.

ADVERTENCIA (cont.)

- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.
- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

Estos son símbolos usados en baterías originales:	Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:	Los que siguen son otros símbolos que puedan aparecer:
PRECAUCIÓN POSIBLE DAÑO 	ABRIR/CIERRA LAS PUERTAS CON CUIDADO PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES. NO REFUERZA EL CINTURÓN AL ABRIR/CERRARLO.  	INTERMITENTE MAESTRO DE LUZES 	TEMPERATURA DEL MOTOR 	PRESIÓN DE LLANTAS 
USAR LENTES PROTECTORAS 	USO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD 	ADVERTENCIA DE AIRBAG 	LUZES DE SEÑALES O DIRECCIONALES 	ACCESO A LA GALLERÍA DE FUSIBLES 
ACCIONAR LA LLAVITA PARA EVITAR PROBLEMAS QUEMADURAS 	EVITAR EL ASIENTO CON PELIGRO DE LESIONES HACIA ATRÁS. ASEGURAR LA SILLA PARA NIÑOS. 	NO INSTALAR UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRAR HACIA ATRÁS. HACIA ATRÁS. UN SELECCIONAR. 	LUZES DE FRENO/ACONAJAMIENTO 	VENTILADOR 
EVITAR CHISPAS O FLAMA 	NO INSTALAR UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRAR HACIA ADELANTE EN ESTE LUGAR 	LUZES DE EMERGENCIA 	ALTA CARGA DEL RADIADOR 	COMBUSTIBLE 
FLAMA O CHISPA PUEDEN CAUSAR INCENDIO EN LA BATERÍA 	CONTROL DE VENTANILLAS ELÉCTRICAS 	SE DEBE DE REVISAR 	PRESIÓN DE ACEITE 	MANUAL DEL PROPIETARIO 
		LUZES DE DÍA 	SISTEMA ANTILOCK DE FRENO (ABS) 	MANUAL DE SERVICIO 
		LUZES DE REVERSA 		

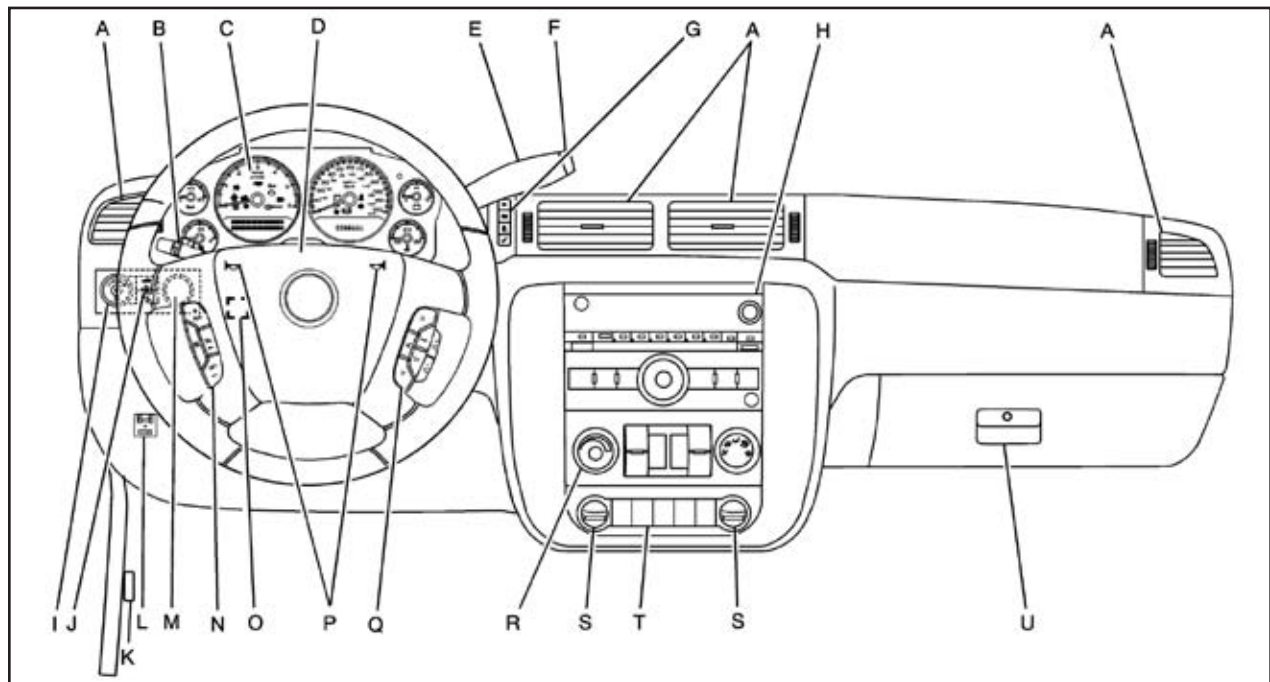
Sección 1 Brevemente

Tablero de instrumentos	1-2
Información para conducción inicial	1-4
Sistema de control remoto de las puertas	1-4
Arranque del vehículo a distancia	1-5
Seguros de las puertas	1-5
Escotilla	1-6
Ventanas	1-7
Ajuste de los asientos	1-7
Asientos de la segunda fila	1-11
Asientos de la tercera fila	1-11
Asientos con calefacción	1-12
Ajuste de las cabeceras	1-12
Cinturones de seguridad	1-13
Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero	1-13
Ajuste de los espejos	1-14
Ajuste del volante	1-15
Luces interiores	1-16
Luces exteriores	1-16
Limpia/lavaparabrisas	1-17
Controles de calefacción y aire acondicionado	1-17
Transmisión	1-19
Doble tracción	1-20

Características del vehículo	1-21
Radios	1-21
Dispositivos de audio portátiles (si así está equipado)	1-22
Controles en el volante	1-23
Control de velocidad constante	1-23
Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado)	1-24
Cámara de visión trasera (si así está equipado)	1-24
Asistencia ultrasónica para estacionar (si así está equipado)	1-25
Conexiones para accesorios	1-25
Sistema de control remoto universal	1-25
Quemacocos	1-26
Rendimiento y mantenimiento	1-27
StabiliTrak® (si así está equipado)	1-27
Monitor de presión de las llantas	1-27
Sistema de vida útil del aceite de motor	1-28
Conducción que reduce el consumo de combustible	1-29

Brevemente

Tablero de instrumentos



- A. Vea "Ajuste de las salidas de aire" en el índice.
- B. Vea "Palanca multifuncional/señales direccionales" en el índice.
- C. Vea "Grupo de instrumentos" en el índice.
- D. Vea "Luces de emergencia" en el índice.
- E. Palanca de velocidades. Vea "Funcionamiento de la transmisión automática" en el índice.
- F. Para más información, vea "Modo Remolque/arrastre" en el índice (si así está equipado).
- G. Botones del Centro de información al conductor. Vea "Centro de información al conductor" en el índice.
- H. Vea "Sistemas de sonido" en el índice.
- I. Vea "Luces exteriores" en el índice.
- J. Vea "Cancelación de la luz del techo" en el índice. "Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos". "Luces de niebla" (si así está equipado).
- K. Vea "Para abrir el cofre" en el índice.
- L. Controlador integrado de frenos del remolque (si así está equipado) Vea "Arrastre de un remolque" en el índice.
- M. Controles de la caja de transferencia automática. (si así está equipado) Vea "Doble tracción (Caja de transferencia automática de dos velocidades)" o "Doble tracción (Caja de transferencia automática de una velocidad)" en el índice.
- N. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.
- O. Vea "Volante de posiciones" en el índice.
- P. Vea "Claxon" en el índice.
- Q. Vea "Controles de sonido en el volante de dirección" en el índice.
- R. Vea "Sistema de control de calefacción y aire acondicionado" o "Sistema dual automático de control de temperatura" en el índice (si así está equipado).
- S. Vea "Conexiones para accesorios" en el índice. Encendedor de cigarrillos (si así está equipado). Vea "Cenicero(s) y encendedor de cigarrillos" en el índice.
- T. "Sistema StabiliTrak" (si así está equipado). Botón de ajuste de pedales (si así está equipado). Vea "Pedales ajustables del acelerador y freno" en el índice. Vea "Asistencia trasera ultrasónica para estacionarse" (si así está equipado) en el índice. Botón para líquido lavaparabrisas con calefacción (si así está equipado) Vea "Lavaparabrisas" en el índice. Vea "Asistencia trasera ultrasónica para estacionarse" (si así está equipado) en el índice.
- U. Vea "Guantera" en el índice.

Brevemente

Información para conducción inicial

Esta sección proporciona una breve reseña de algunas de las características importantes que puede tener, o no tener, su vehículo.

Para información más detallada, refiérase a cada una de las funciones o características que se encuentran más adelante en este manual.

Sistema de control remoto de las puertas

El control remoto se utiliza para bloquear y desbloquear las puertas hasta 60 metros (195 pies) de distancia del vehículo.



Presione  para desbloquear la puerta del conductor. Presione  nuevamente dentro de cinco segundos para desbloquear el resto de las puertas.

Presione  para bloquear todas las puertas.

Se puede personalizar la confirmación de los seguros de las puertas.

Presione  para abrir o cerrar el cristal de la escotilla.

Presione  para abrir o cerrar la escotilla eléctrica.

Presione y suelte  para localizar el vehículo.

Mantenga presionado  durante tres segundos para activar la alarma de emergencia.

Presione  de nuevo para cancelar la alarma de emergencia.

Vea “Llaves” y “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

Arranque del vehículo a distancia

Con esta función se arranca el motor desde afuera del vehículo.

Arranque del vehículo.

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione .
3. Inmediatamente después de ejecutar el paso 2, mantenga presionado  hasta que parpadeen las luces direccionales.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando. Las puertas quedan bloqueadas y se puede encender el sistema de control de clima.

El motor continuará funcionando por 10 minutos. Repita estos pasos para una extensión de 10 minutos adicionales. El arranque a distancia puede extenderse solamente una vez.

Para cancelar el arranque a distancia

Para cancelar un arranque a distancia:

- Apunte el control remoto hacia el vehículo y presione el botón de arranque a distancia hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.

- Encienda las luces de emergencia.
- Gire el encendido a conectado y después a apagado.

Vea “Arranque del vehículo a distancia” en el índice.

Seguros de las puertas

Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de las puertas.

Desde el exterior del vehículo, utilice el control remoto o la llave en la puerta del conductor. Desde el interior, use los seguros manuales o los interruptores eléctricos de bloqueo. Para bloquear o desbloquear la puerta con los seguros manuales, presione hacia abajo o jale hacia arriba la perilla del seguro manual.

Seguros eléctricos de las puertas

Si están disponibles, estos controles se encuentran en las puertas delanteras.



Presione para desbloquear las puertas.



Saque la llave del encendido y presione para bloquear las puertas.

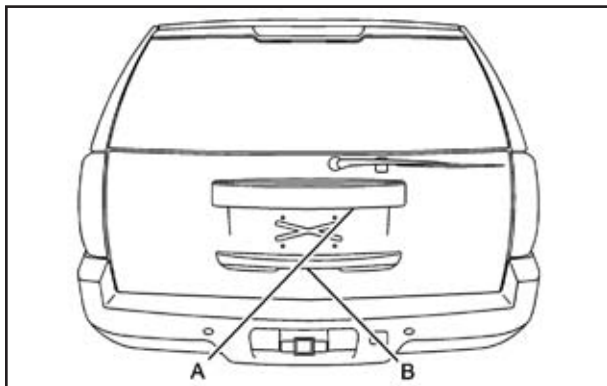
Para más información, vea en el índice:

- “Seguros automáticos de puertas programables”.
- “Seguros para niños en las puertas traseras”.

Brevemente

Escotilla

Escotilla eléctrica



Use el control remoto o el interruptor de seguros eléctricos para bloquear o desbloquear la escotilla.

Existen varias formas de abrir y cerrar la escotilla.

- Mantenga presionado  en el control remoto hasta que la escotilla comience a moverse.
- Presione  en la consola del techo dentro del vehículo.
- Presione el interruptor (B) en la manija exterior de la escotilla.
- Presione el botón  adyacente al seguro de la escotilla para cerrarla.

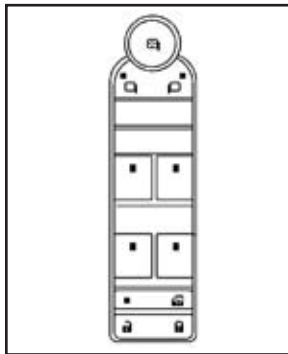
Para deshabilitar la función de la escotilla eléctrica, presione OFF en la consola del techo.

Cristal de la escotilla

Hay dos maneras para liberar el cristal:

- Presione el botón debajo de la aplicación y arriba del portaplaca (A).
- Presione  en el control remoto.

Ventanas



Los interruptores de las ventanas eléctricas se encuentran en la puerta del conductor. Además, hay un interruptor en cada puerta del pasajero para su propia ventana.

Presione el interruptor para bajar la ventana. Para cerrarla, jale el interruptor.

Para más información, vea en el índice:

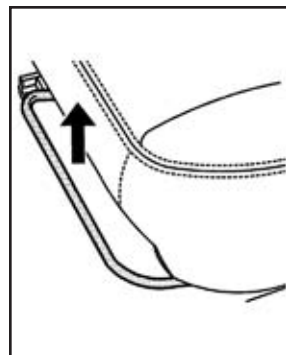
- “Ventanas”.
- “Ventanas eléctricas”.

Ajuste de los asientos

Asientos delanteros

Asientos manuales

Si el vehículo tiene un asiento manual, éste puede ser desplazado hacia adelante o atrás.



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.

Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

Vea “Asientos manuales” en el índice.

Brevemente

Asientos eléctricos



Si así está equipado, los controles de los asientos eléctricos se encuentran en el lado externo de los asientos delanteros.

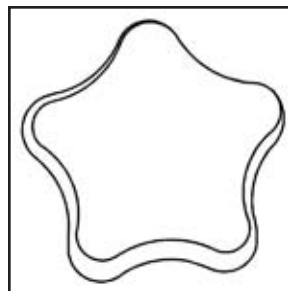
Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, deslice el control hacia delante o hacia atrás.

Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento moviendo el frente o la parte de atrás del control hacia arriba o abajo.

Empuje el control completo hacia arriba o hacia abajo, para levantar o bajar todo el asiento.

Vea “Asientos eléctricos” en el índice.

Soporte lumbar manual



Si así está equipado, este control está ubicado en el lado exterior del asiento.

Aumente o reduzca el soporte lumbar girando la perilla hacia delante o atrás.

Soporte lumbar eléctrico



Si así está equipado, este control está ubicado en el lado exterior del asiento.

En vehículos con soporte lumbar de dos posiciones, mantenga presionado la parte de arriba del control para aumentar el soporte lumbar. Para disminuir el soporte, mantenga presionada la parte de abajo del control.

En vehículos con soporte lumbar de cuatro posiciones, mantenga presionado la parte de adelante del control para aumentar el soporte lumbar. Para disminuir el soporte, mantenga presionada la parte trasera del control. Para elevar la altura del soporte lumbar, mantenga presionada la parte superior del control. Para bajarlo, mantenga presionada la parte trasera del control.

Vea “Soporte lumbar eléctrico” en el índice.

Brevemente

Control manual de reclinación de respaldos



Si así está equipado, este control está ubicado en el lado exterior del asiento.

Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca de reclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Vea “Respaldo reclinable” en el índice.

Respaldos reclinables eléctricos



Si así está equipado, este control está ubicado en el lado exterior del asiento.

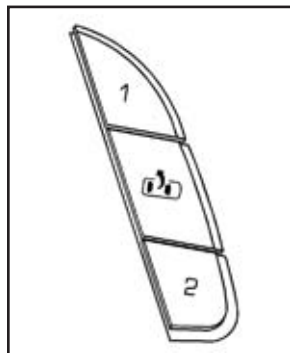
Para reclinar el respaldo del asiento, incline hacia atrás la parte superior del control.

Para enderezar el respaldo del asiento, incline hacia delante la parte superior del control.

Vea “Respaldo reclinable” en el índice.

Funciones de memoria

Este vehículo puede estar equipado con el paquete de memoria.



Los controles para estas funciones se encuentran en la puerta del conductor y se utilizan para programar y reactivar ajustes memorizados para el asiento del conductor, espejos exteriores y de los pedales ajustables de acelerador y freno.

Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Asientos de la segunda fila

Si el vehículo está equipado con un asiento de banca dividido 60/40 o asientos de cubo, los asientos se pueden plegar para tener espacio adicional para carga y se pueden inclinar para facilitar la entrada y salida de la tercera fila de asientos, si el vehículo está así equipado. Si el vehículo tiene asientos de cubo, también se puede reclinar los respaldos. Estos asientos están equipados con la función de plegar e inclinar ya sea manualmente o en forma automática.

Para más información vea “Asiento de banca dividido 60/40” o “Asientos de cubo” en el índice.

Asientos de la tercera fila

Si el vehículo tiene una tercera fila de asientos, los respaldos pueden plegarse y todo el asiento puede inclinarse o extraerse del vehículo.

Para más instrucciones Vea “Asientos de tercera fila” en el índice.

Brevemente

Asientos con calefacción

Asientos delanteros

En vehículos con asientos delanteros con calefacción o con calefacción y refrigeración, los controles se ubican en las puertas del conductor y pasajero.



(si así está equipado): presione para enfriar todo el asiento.



: presione para calentar solamente el respaldo.

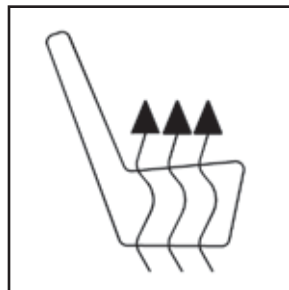


: Presione para calentar el asiento y el respaldo.

Continúe presionando el botón para recorrer todos los ajustes de temperatura. Alta (tres luces indicadoras), media (dos luces indicadoras), baja (una luz indicadora) y apagado (no hay luz).

Vea “Asientos con calefacción” y “Asientos con calefacción y refrigeración” en el índice.

Asientos traseros



Los controles de calefacción del asiento trasero se encuentran en el panel de audio del asiento trasero.



: Presione para calentar el cojín del asiento y pasar por los tres ajustes de temperatura.

Vea “Asientos con calefacción” en el índice.

Ajuste de las cabeceras

No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén correctamente instaladas y ajustadas.

Vea “Cabeceras” en el índice para más información.

Cinturones de seguridad



Vea las secciones siguientes para información importante sobre cómo usar correctamente los cinturones de seguridad.

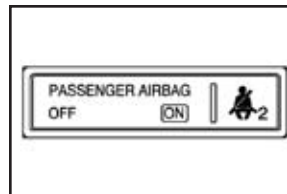
- Cinturones de seguridad: son para todos” en el índice.
- Vea “Cómo usar correctamente los cinturones” en el índice.
- Vea “Cinturones de cadera y tórax” en el índice.
- Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH).

Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero

El sistema sensor de pasajero, si así está equipado, deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor, las bolsas de aire para impactos laterales y las del techo no se ven afectadas.

Si el vehículo tiene uno de los indicadores de las siguientes ilustraciones, el vehículo tiene un sistema sensor de pasajero para la plaza delantera derecha.

El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero, si así está equipado, es visible en la consola del techo cuando se arranca el vehículo.

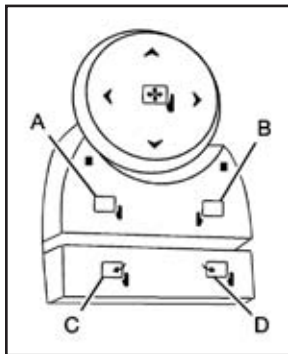


Para más información importante sobre la seguridad, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Brevemente

Ajuste de los espejos

Espejos exteriores



Los vehículos con espejos exteriores plegables eléctricos tienen los controles en la puerta del conductor.

1. Presione (A) o (B) para seleccionar el espejo del lado del conductor o del pasajero.
2. Presione una de las flechas ubicadas en el control para ajustar la posición del espejo.
3. Presione nuevamente (A) o (B) para cancelar la selección del espejo.

Espejos plegables eléctricos

Para plegar los espejos:

1. Presione (C) para plegar los espejos fuera de la posición de conducción.
2. Presione (D) para doblar los espejos a la posición plegada.

Los espejos exteriores manuales de vehículos así equipados pueden ser ajustados para poder ver el lado del vehículo detrás de usted.

Estos espejos pueden ser ajustados para una mejor visión detrás de usted. Jale manualmente el cabezal del espejo para extenderlo y tener una mejor visibilidad al arrastrar un remolque. Vea “Espejos exteriores para remolque” en el índice.

Los espejos también pueden incluir una función de memoria que opera en conjunto con la memoria de los asientos. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Espejos plegables manuales

Pliegue manualmente los espejos hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a su posición original.

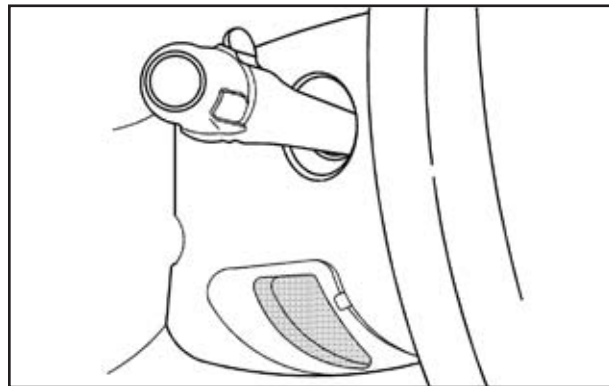
Espejo interior

SE puede ajustar el espejo interior para ver con claridad detrás del vehículo. Sujete el espejo en el medio para moverlo hacia arriba y abajo o hacia los lados. Para impedir el deslumbramiento de los faros que le siguen durante la noche, empuje la pestaña hacia delante durante el día y jálala durante la noche.

Los vehículos que cuentan con espejos sensibles a la luz reducen automáticamente el deslumbramiento de las luces detrás del vehículo. Esta función se activa y la luz indicadora se ilumina cada vez que se arranca el motor.

Para más información, vea “Espejos sensibles a la luz” en el índice.

Ajuste del volante



La palanca del volante de posiciones está ubicada en el lado inferior izquierdo de la columna.

Para ajustar el volante:

1. Sujete el volante y jale la palanca.
2. Mueva el volante a una posición cómoda.
3. Suelte la palanca para asegurar el volante.

Vea “Volante de posiciones” en el índice.

Brevemente

Luces interiores

Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando completamente a la derecha la perilla de iluminación del tablero de instrumentos que está a la izquierda del volante. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas ya sea si las puertas están abiertas o cerradas.



: El botón de cancelación de las luces de techo está junto a la perilla de luces exteriores.

Presione el botón en su posición interior y las luces del techo permanecen apagadas cuando se abren las puertas. Presione el botón de nuevo para regresarlo a su posición extendida para que las luces del techo enciendan cuando se abra una puerta.

Luces de lectura

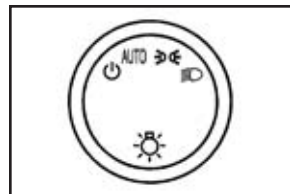
Para vehículos con luces de lectura en la consola del techo, presione el botón ubicado junto a la luz para encenderlas o apagarlas.

El vehículo también puede tener luces de lectura en otras posiciones. Las luces no se pueden ajustar.

Para más información sobre las luces interiores, vea en el índice:

- “Luces del techo”.
- ““Luces de lectura”.
- “Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos”.

Luces exteriores



El control de luces exteriores está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

 : Apaga los faros automáticos y las luces de día. Los faros automáticos o las luces de día se encienden otra vez cuando coloca el control de los faros en la posición de apagado.

AUTO: Enciende automáticamente los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras.



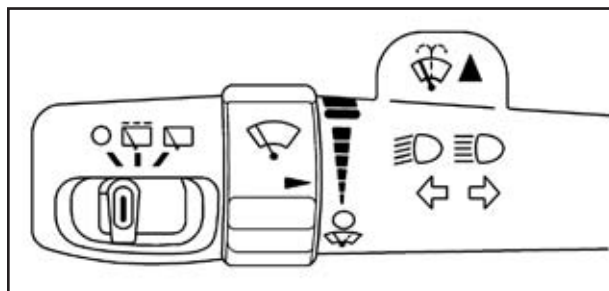
: Enciende las luces de estacionamiento y las traseras.

: Enciende los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras.

Para más información, vea en el índice:

- Vea “Luces exteriores” en el índice.
- “Luces de día” en el índice.
- Vea “Luces de niebla” en el índice.

Limpia/lavaparabrisas



: Para un solo barrido, gire la banda a  y suéltela. Mantenga la banda en  por más tiempo para más barridos.

: Desactiva los limpiaparabrisas.

: Gire hacia arriba la banda para barridos más frecuentes o hacia abajo para menos barridos.

: Barridos lentos.

: Barridos rápidos.

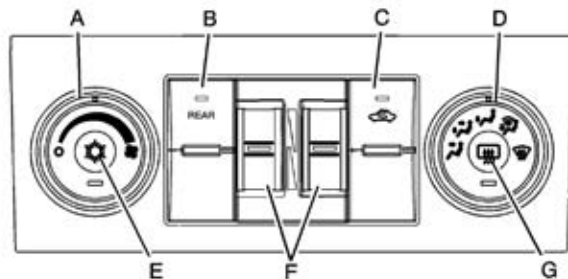
 (**Líquido lavaparabrisas**): Empuje la paleta de la palanca para rociar lavador sobre el parabrisas.

Vea “Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas” en el índice.

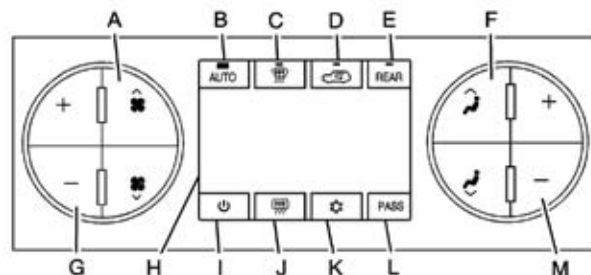
Controles de calefacción y aire acondicionado

La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con estos sistemas.

Brevemente



- A. Control del ventilador
- B. REAR (Trasero):
- C. Recirculación de aire
- D. Control del modo de circulación de aire
- E. Aire acondicionado
- F. Controles de temperatura del conductor y del pasajero
- G. Desempañador del medallón trasero

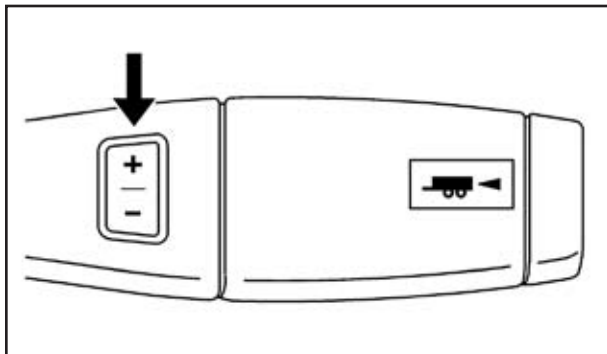


- A. Control del ventilador
- B. AUTO
- C. Descongelación
- D. Recirculación de aire
- E. REAR (Trasero):
- F. Control del modo de circulación de aire
- G. Control de temperatura para el conductor
- H. Display
- I. Botón para encender y apagar
- J. Desempañador del medallón trasero
- K. Aire acondicionado
- L. PASS (pasajero)
- M. Control de temperatura para el pasajero

Vea “Sistema de control de calefacción y aire acondicionado” y “Sistema dual automático de control de temperatura” en el índice. Para vehículos con controles de calefacción y aire acondicionado traseros, vea “Sistema trasero de calefacción y aire acondicionado” y “Sistema trasero de calefacción y aire acondicionado y controles electrónicos de clima” en el índice.

Transmisión

Modo de selección de rango



Se muestra el nivel básico, el nivel de lujo es similar

El interruptor del modo de selección de rango se localiza en la palanca de cambios. Para habilitar esta función, mueva la palanca de cambios a M (manual). El rango actual aparece junto a la M. Este es el rango más alto obtenible con todas las velocidades más bajas accesibles. Por ejemplo, cuando se selecciona cuarta (4), las velocidades 1 (primera) a 4 (cuarta) están disponibles.

Presione el botón con el signo de más (+) o menos (–) ubicado en la palanca de cambios de la columna de dirección, para seleccionar el rango de velocidad deseado para las condiciones de conducción actuales. Vea “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

Al utilizar el modo de selección de rango, puede utilizarse el control de velocidad constante y el modo de arrastre/remolque.

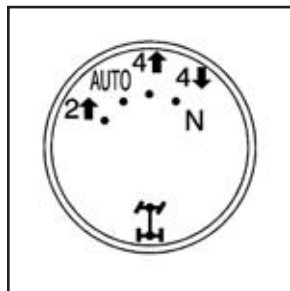
El frenado en pendientes no está disponible cuando está activo el Modo de selección de rango. Para más información, vea “Modo Remolque/arrastre” en el índice.

Brevemente

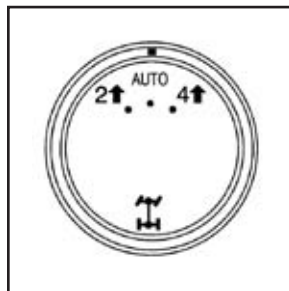
Doble tracción

Si el vehículo tiene doble tracción, puede transmitir la potencia del motor a todas las ruedas para obtener mejor tracción.

Caja de transferencia automática



Caja de transferencia de dos velocidades



Caja de transferencia de una velocidad

La perilla de la caja de transferencia se encuentra junto a la columna de dirección. Use esta perilla para activar y desactivar los diferentes modos de doble tracción.

2 ↑ (Dos ruedas alta): Esta posición es para la mayoría de las calles y carreteras.

AUTO (Doble tracción automática): Esta posición es ideal para conducir por caminos con superficie de condiciones de tracción variables.

4 ↑ (Cuatro ruedas alta): Use la posición de doble tracción alta cuando necesite tracción adicional, como en arena o lodo o en la mayoría de las situaciones en campo traviesa.

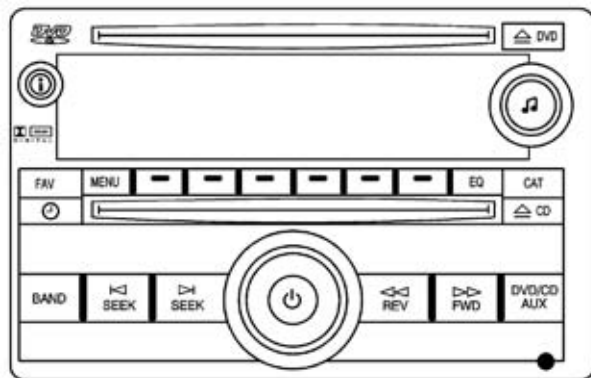
4 ↓ (Doble tracción baja): Los vehículos con una caja de transferencia de dos velocidades tienen una posición de doble tracción baja. En esta posición se transmite máxima potencia a todas las ruedas. Puede elegir doble tracción baja para conducir a campo traviesa en arena profunda, lodo profundo, y para subir y bajar por pendientes pronunciadas.

N (Neutral): Los vehículos con una caja de transferencia de dos velocidades tienen una posición de neutral (N). Cambie la caja de transferencia a neutral (N) solamente cuando remolca el vehículo. Vea “Remolque de vehículos recreativos” o “Remolque de su vehículo” en el índice.

Vea “Doble tracción” en el índice.

Características del vehículo

Radios



Radio con CD, DVD y puerto USB
(si así está equipado)

⏻ : Presione para encender y apagar el sistema. Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escuchar FM o AM.

🎵 : Seleccione estaciones de radio.

⏮ ⏭ : Busque o escanee estaciones.

📄 : Presione para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o la canción en CD o MP3/WMA. Si hay información disponible durante la reproducción de discos compactos, MP3 o WMA, se ve esta información en la línea de arriba del display y la información sobre el artista se ve en la línea de abajo. Aparecerá NO INFO en el display en caso de que no haya información disponible.

Para más información acerca de estas y otras funciones del radio, vea “Sistemas de sonido” en el índice.

Vea también “Sistema de entretenimiento para los asientos traseros (RSE)” y “Sonido en el asiento trasero (RSA)” en el índice si así está equipado.

Brevemente

Memorizando una estación favorita

Puede memorizar un máximo de 18 estaciones como favoritas utilizando las seis teclas ubicadas debajo de las designaciones de frecuencia de las estaciones. Presione el botón FAV (si así está equipado) para recorrer hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una teniendo seis estaciones en cada página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM.

Para más información, vea “Radio” en el índice.

Para ajustar el reloj

Para ajustar el reloj:

1. Gire la llave de encendido a la posición de accesorios ACC o de marcha ON/RUN y presione  para encender el radio.
2. Presione el botón  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione la tecla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
4. Cambie la hora y fecha girando  en el sentido de las manecillas del reloj o a contrarreloj.

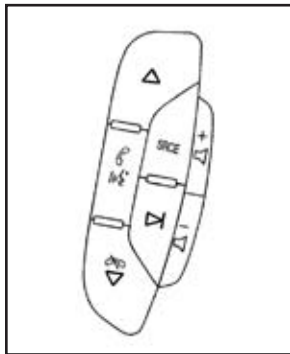
Instrucciones detalladas para la puesta en hora de su sistema específico, vea “Reloj”.

Dispositivos de audio portátiles (si así está equipado)

Este vehículo puede estar equipado con una entrada auxiliar en el radio y un puerto USB en el tablero de instrumentos o en la consola de en medio. Se puede conectar dispositivos externos como iPod, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD, dispositivo de almacenamiento USB, etc. al puerto auxiliar utilizando un conector de entrada de 3.5mm (1/8”) o un puerto USB (si así está equipado).

Vea “Entrada auxiliar” y “Puerto USB” en la sección de radios.

Controles en el volante



Se puede ajustar algunos elementos de audio en los vehículos que tienen controles de audio en el volante.

△ / ▽ : Presione para cambiar las estaciones, seleccionar una pista de un disco o para seleccionar pistas y navegar por las carpetas de un iPod o dispositivo USB (si así está equipado).

🔇 : Presione para silenciar las bocinas del vehículo. Presiónelo otra vez para encender el sonido de nuevo.

+ ▢ - ▢ : Aumenta o reduce el volumen.

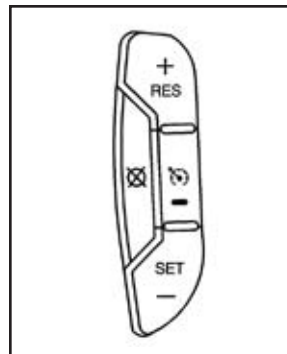
🔌 : Este dispositivo no funciona.

SRCE : Presione para alternar entre el radio, el CD y si el vehículo tienes estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

▶ : Presione para buscar la siguiente estación de radio, la pista mientras escucha un CD o DVD, O seleccionar pistas y carpetas en un iPod o dispositivo USB (si así está equipado).

Vea “Controles de audio en el volante” en el índice para más información.

Control de velocidad constante



Los botones del control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

Brevemente

 : Activa y desactiva el sistema. La luz indicadora se enciende cuando el control de velocidad está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

+ **RES**: Presione este botón para acelerar o regresar a la velocidad fijada anteriormente.

SET– : Presione este botón para establecer la velocidad o desacelerar el vehículo.

 : Presione este botón para cancelar el control de velocidad constante sin borrar la velocidad establecida en la memoria.

Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado).

Esta función le alerta de vehículos localizados en la zona de punto ciego (si así está equipado). Cuando el sistema detecta un vehículo en el punto ciego, se ilumina una luz ámbar en el espejo exterior correspondiente.

Este sistema se habilita cada vez que arranca el vehículo. Puede deshabilitar el sistema desde el Centro de información al conductor.

Si el mensaje SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE aparece en el centro de información indica que se ha deshabilitado el sistema debido a un bloqueo del sensor y no puede detectar vehículos en la zona ciega. El sensor puede estar bloqueado por lodo, suciedad y hasta por tormentas de lluvia. También puede aparecer este mensaje durante una lluvia intensa o por salpicaduras de la carretera. El vehículo no necesita servicio.

Vea “Advertencias y mensajes del centro de información al conductor” en el índice.

Cámara de visión trasera (si así está equipado)

La cámara de visión trasera muestra un área detrás del vehículo en la pantalla de navegación (si así está equipado) cuando se cambia a reversa (R).

Para limpiar el lente de la cámara, que se encuentra arriba del portaplaca, use agua y un paño suave.

Asistencia ultrasónica para estacionar (si así está equipado)

Esta función utiliza sensores en la defensa trasera para detectar objetos cuando se estaciona. Funciona solamente a velocidades de menos de 8 kms/h (5 mph). Este sistema utiliza sonidos del audio para proporcionar información sobre la distancia y del sistema.

Mantenga limpios estos sensores para asegurar un funcionamiento correcto.

Se puede apagar el sistema presionando el botón de cancelación de asistencia de estacionamiento en reversa junto al radio.

Para más información, vea “Asistencia ultrasónica trasera para estacionarse” en el índice.

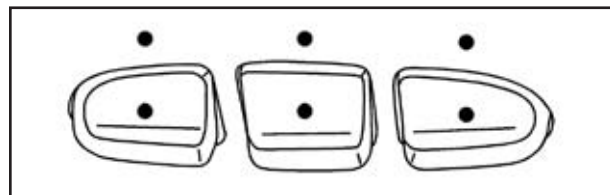
Conexiones para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

Hay dos debajo del control de aire acondicionado y calefacción, otro encima de la consola central de piso, otro en la parte trasera de la consola central de piso y otro enchufe para accesorios en el área de carga trasera del lado del pasajero.

Las conexiones para accesorios tienen energía, incluso cuando el encendido está desconectado. Es posible que la batería se descargue si continúa usando las conexiones para accesorios cuando el encendido está en LOCK/OFF.

Sistema de control remoto universal

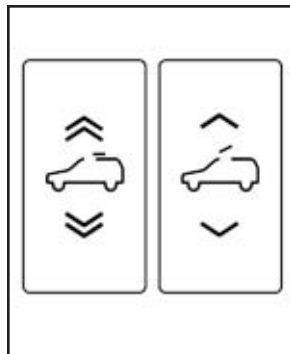


El sistema de control remoto universal permite abrir cocheras, utilizar sistemas de seguridad y dispositivos automáticos del hogar que se pueden programar con estos botones en el vehículo.

Vea “Sistema de control remoto universal” en el índice.

Brevemente

Quemacocos



En la consola del techo sobre el espejo retrovisor se encuentran dos interruptores que operan el quemacocos.

Ventilación: Desde la posición cerrada, presione la parte trasera del interruptor del lado del pasajero para ventilación con el quemacocos.

Apertura manual/Cierre manual: Para abrir el quemacocos, mantenga presionada la parte trasera del interruptor del lado del conductor hasta que el quemacocos llegue a la posición deseada. Mantenga presionada la parte delantera del interruptor del lado del conductor para cerrar el quemacocos.

Apertura rápida/Cierre rápido: Para abrir el quemacocos rápidamente, mantenga presionada la parte trasera del interruptor del lado del conductor hasta que el quemacocos llegue a la posición deseada. Para cerrar el quemacocos rápidamente, presione completamente y suelte la parte delantera del interruptor del lado del conductor. Presione el botón de nuevo para detenerlo.

El quemacocos también está equipado con un parasol que se puede jalar hacia delante para bloquear los rayos del sol. El parasol se debe abrir y cerrar manualmente.

Vea “Quemacocos” en el índice.

Rendimiento y mantenimiento

StabiliTrak® (si así está equipado)

El sistema de control de tracción limita el derrape de las ruedas y el sistema StabiliTrak asiste en el control direccional del vehículo en condiciones difíciles de conducción. Los dos sistemas se vuelven a encender automáticamente cada vez que se arranca el motor.

- Para desactivar el control de tracción, presione y suelte  en el tablero. Se ilumina  y aparece el mensaje apropiado en el centro de información. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.
- Para desactivar el control de tracción y el sistema electrónico de estabilidad mantenga presionado  hasta que se ilumine  y se vea el mensaje apropiado. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.
- Presione y suelte este botón otra vez para activar los dos sistemas.

Para más información, vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas.



Este sistema le alerta cuando hay una pérdida grande de presión en una o más de las llantas haciendo que se ilumine la luz de advertencia localizada en el tablero de instrumentos.

La luz permanece encendida hasta que se elimine el problema. Las presiones correctas de las llantas del vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga localizada en el pilar central del lado del conductor (pilar B). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Usted va a observar que la luz de advertencia se enciende al arrancar el vehículo durante tiempo fresco y que se apaga cuando conduce. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una o más de las llantas está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

Brevemente

Nota: El sistema puede alertarlo si las llantas están incorrectamente infladas, pero no reemplaza el mantenimiento mensual normal de las llantas. El conductor es responsable de mantener las presiones correctas.

Vea “Sistema monitor de presión de las llantas” y “Funcionamiento del monitor de presión de las llantas” en el índice.

Sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite de motor calcula la vida útil del aceite basado en el uso del vehículo y, en la mayoría de los vehículos, aparece un mensaje cuando hace falta cambiar el aceite y el filtro. Se debe restaurar el sistema a 100% solamente después de un cambio del aceite.

Restaurando el sistema de vida útil del aceite

Para restablecer el sistema de vida útil del aceite del motor en la mayoría de los vehículos:

1. Haga que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) en el Centro de información al conductor.

Si el vehículo no tiene los botones del Centro de información al conductor, el vehículo debe estar en estacionamiento (P) para tener acceso al display.

2. Mantenga presionado el botón SET/RESET del Centro de información, o el control del odómetro en caso de que el vehículo no esté equipado con los botones, durante más de cinco segundos. La cifra de vida útil cambiará a 100%.

En todos los vehículos, se puede restablecer el sistema de vida útil de la siguiente manera:

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Pise hasta el fondo el pedal del acelerador tres veces en un lapso de cinco segundos.
3. Haga que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) en el Centro de información al conductor. El display indica 100% cuando se restablece el sistema.

Vea “Sistema de vida útil del aceite” en el índice.

Conducción que reduce el consumo de combustible

Los hábitos de conducción afectan el consumo de combustible. A continuación se indican algunos consejos para lograr el consumo más bajo posible:

- No arranque rápidamente, acelere suavemente.
- Frene gradualmente y evite detener el vehículo súbitamente.
- No deje que el motor funcione en marcha mínima por períodos largos.
- Cuando las condiciones de la carretera y del clima sean apropiadas, utilice el control de velocidad constante, si así está equipado.
- Aténgase siempre a los límites de velocidad indicados o conduzca a una velocidad más baja cuando cuándo sea requerido por las condiciones reinantes.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Combine varios viajes en uno sólo.
- Reemplace las llantas por otras con el mismo número de especificación TCP que está moldeado en la cara de las llantas.
- Siga las recomendaciones del programa de mantenimiento.

Notas

Sección 2 Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras	2-3	Cinturones de seguridad	2-31
Asientos delanteros	2-4	Cinturones de seguridad: Son para todos	2-31
Asientos manuales	2-4	Por qué funcionan los cinturones de seguridad	2-32
Asientos eléctricos	2-5	Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad	2-36
Soporte lumbar manual	2-6	Cómo usar los cinturones de seguridad	2-36
Soporte lumbar eléctrico	2-7	Cinturón combinado de cadera y tórax	2-45
Asientos con calefacción	2-8	Ajustador de la altura del cinturón de tórax	2-48
Asientos con calefacción y refrigeración	2-8	Pretensores de los cinturones de seguridad	2-48
Memoria de posición de asientos, espejos y pedales	2-9	Uso de los cinturones durante el embarazo	2-52
Asiento para facilitar la salida	2-10	Cinturón de cadera	2-52
Respaldos reclinables	2-11	Extensión del cinturón de seguridad	2-54
Control manual de reclinación de respaldos	2-12	Sujeción de niños	2-54
Respaldos reclinables eléctricos	2-13	Niños más grandes	2-54
Asiento de en medio	2-13	Bebés y niños pequeños	2-57
Asientos traseros	2-14	Sistemas de sujeción para niños	2-60
La calefacción de los asientos está apagada cuando la ignición está apagada	2-14	Dónde poner el dispositivo de sujeción	2-62
Función manual de plegar e inclinar	2-15	Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)	2-64
Función para liberar automáticamente el asiento para su plegado e inclinado	2-19	Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH	2-69
Respaldos reclinables	2-21	Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero	2-72
Función manual de plegar e inclinar	2-22		
Asiento de la tercera fila	2-26		

Sección 2 Asientos y sistemas de sujeción

Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio.....	2-76
Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho	2-76
Sistema de bolsas de aire.....	2-80
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-82
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?.....	2-85
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-87
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona? ...	2-87
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-88

Sistema sensor de pasajero.....	2-89
Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño	2-92
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	2-94
Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-95
Revisión del sistema de sujeción	2-96
Revisando los sistemas de sujeción	2-96
Bolsas de aire	2-96
Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente	2-97

Cabeceras

Los asientos delanteros tienen cabeceras ajustables en los asientos de los extremos.

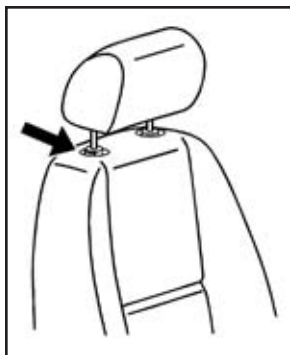
ADVERTENCIA

Hay más probabilidades de que los ocupantes sufran una lesión en el cuello o la columna en caso de accidente si las cabeceras no están correctamente instaladas y ajustadas. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén correctamente instaladas y ajustadas.



Ajuste la cabecera de manera que quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. En esta posición se reduce la probabilidad de sufrir lesiones en el cuello en caso de un accidente.

Asientos y sistemas de sujeción



Jale la cabecera hacia arriba para subirla. Para bajar la cabecera, presione el botón que se encuentra en la parte de arriba del respaldo y empuje la cabecera hacia abajo.

Presione la cabecera hacia abajo después de soltar el botón para asegurarse de que ha quedado bloqueada en su lugar.

Las cabeceras no se pueden retirar del respaldo.

Los asientos traseros tienen cabeceras que se pueden ajustar hacia arriba y hacia abajo.

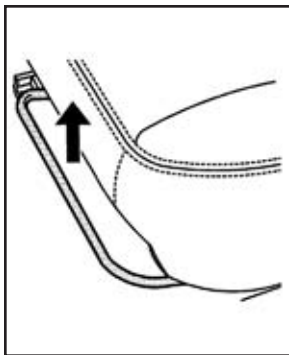
Asientos delanteros

Asientos manuales

ADVERTENCIA

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente cuando el vehículo está detenido.

Si el vehículo tiene un asiento manual, éste puede ser desplazado hacia adelante o atrás.



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.

Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

Asientos eléctricos



Asiento del conductor con control, reclinación y ajuste lumbar operados eléctricamente.

En vehículos con asientos eléctricos, los controles para su operación se ubican en el lado externo de los asientos.

Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, deslice el control hacia delante o hacia atrás.

Asientos y sistemas de sujeción

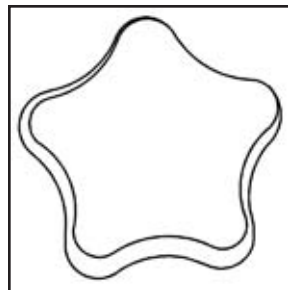
El vehículo puede tener funciones adicionales para ajustar el asiento eléctrico:

- Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento deslizando el frente del control hacia arriba o abajo.
- Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento deslizando la parte trasera del control hacia arriba o abajo.
- Empuje el control completo hacia arriba o hacia abajo, para levantar o bajar todo el asiento.

En asientos con respaldos reclinables eléctricos, el control se ubica detrás del control de asientos eléctricos, en el lado externo de los asientos. Vea “Respaldos reclinables eléctricos” en el índice.

Los vehículos con una función de memoria permiten almacenar y reactivar la posición de los asientos. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Soporte lumbar manual



En vehículos que tienen esta característica, el control está ubicado en el lado exterior del asiento.

Aumente o reduzca el soporte lumbar girando la perilla hacia delante o atrás.

Soporte lumbar eléctrico



Si el vehículo cuenta con soporte lumbar eléctrico, los controles para su operación se ubican en el lado externo de los asientos.

Este vehículo puede contar con un soporte lumbar de dos posiciones.

- Para aumentar el soporte, mantenga presionada la parte superior del control.
- Para disminuir el soporte, mantenga presionada la parte inferior del control.

Este vehículo puede contar con un soporte lumbar de cuatro posiciones.

- Para aumentar el soporte lumbar, mantenga presionada la parte delantera del control.
- Para disminuir el soporte lumbar, mantenga presionada la parte trasera del control.
- Para elevar la altura del soporte lumbar, mantenga presionada la parte superior del control.
- Para bajar la altura del soporte lumbar, mantenga presionada la parte inferior del control.

Suelte el control cuando la parte baja del respaldo alcance el nivel de soporte lumbar deseado.

Su vehículo cuenta con una función de memoria que permite almacenar y recuperar la posición del asiento. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Recuerde que en la medida en que usted modifique su postura al estar sentado como, por ejemplo, durante viajes largos, también deberá cambiar la posición del soporte lumbar. Ajuste el asiento según sea necesario.

Asientos y sistemas de sujeción

Asientos con calefacción

En vehículos con asientos delanteros con calefacción, los controles se ubican en las puertas del conductor y pasajero.

 **(Calefacción del respaldo):** Presione para activar el modo de calefacción.

 **(Para calentar el asiento y el respaldo):** Presione para activar el modo de calefacción del asiento y respaldo.

Se encenderá la luz en el botón para indicar que la función está activada. Presione el botón para ciclar por los ajustes de alta, media y baja temperatura y para apagar la calefacción del asiento. Las luces indicadoras muestran el nivel de calor seleccionado. 3 para alta temperatura, 2 para media y 1 para baja.

La calefacción de los asientos se cancela 10 segundos después de apagar el encendido. Para usar la función de calefacción después de volver a arrancar el vehículo, presione otra vez el botón de calefacción del asiento o respaldo.

Asientos con calefacción y refrigeración

Si los asientos traseros están equipados con calefacción y refrigeración, los botones de control se encuentran en las puertas delanteras cerca de la manija.

 **(Asientos con refrigeración):** Para enfriar todo el asiento, presione el botón que tiene el símbolo de enfriar el asiento.

Este símbolo aparece en el display de clima para indicar que esta función está encendida. Presione el botón para ciclar por los ajustes de alta, media y baja temperatura y para apagar el enfriamiento del asiento. Las barras indicadoras se iluminan para identificar el nivel de enfriamiento seleccionado: 3 para alta temperatura, 2 para media y 1 para baja.

 **(Calefacción del respaldo):** Para que se caliente sólo el respaldo, presione el botón que tiene el símbolo de respaldo con calefacción.

Este símbolo aparece en el display de clima para indicar que esta función está encendida. Presione el botón para ciclar por los ajustes de alta, media y baja temperatura y para apagar la calefacción del respaldo. Las barras indicadoras se iluminan para identificar el nivel de calefacción seleccionado: 3 para alta temperatura, 2 para media y 1 para baja.

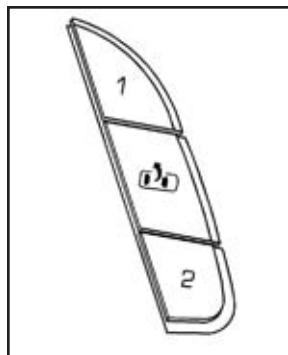
 **(Para calentar el asiento y el respaldo):** Para calentar todo el asiento, presione el botón que tiene el símbolo de asiento y respaldo con calefacción.

Este símbolo aparece en el display de clima para indicar que esta función está encendida. Presione el botón para ciclar por los ajustes de alta, media y baja temperatura y para apagar la calefacción del asiento. Las barras indicadoras se iluminan para identificar el nivel de calefacción seleccionado: 3 para alta temperatura, 2 para media y 1 para baja.

La calefacción y enfriamiento de los asientos se cancelará 10 segundos después de apagar el encendido. Si desea utilizar la calefacción y enfriamiento de los asientos después de arrancar el motor, tendrá que presionar nuevamente el botón apropiado.

Memoria de posición de asientos, espejos y pedales

Su vehículo puede estar equipado con el paquete de memoria.



Los controles para estas funciones se encuentran en el panel de la puerta del conductor y se utilizan para programar y reactivar ajustes memorizados para el asiento del conductor, espejos exteriores y de los pedales ajustables de acelerador y freno.

Para guardar las posiciones del asiento en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, incluyendo el respaldo, ambos espejos exteriores y el volante en posiciones cómodas.

Para más información, vea “Espejos exteriores eléctricos” y “Pedales de acelerador y freno ajustables” en el índice.

No todos los pedales de acelerador y freno ajustables tienen la capacidad de memorizar y reactivar su posición.

Asientos y sistemas de sujeción

2. Mantenga presionado el botón 1 hasta que se escuchen dos señales lo que indica que se ha memorizado la posición.

Se puede programar una segunda posición del asiento, espejos y pedales de acelerador y freno repitiendo los pasos anteriores y presionando el botón 2.

Para recuperar las posiciones de la memoria, el vehículo debe tener la transmisión en la posición de estacionamiento (P). Presione y suelte el botón 1 o el botón 2 que corresponda a la posición deseada para conducir. El asiento, los espejos exteriores y el volante se moverán a la posición previamente memorizada. Se escuchará una sola señal.

Si se usa el control remoto para entrar al vehículo y la función de memoria está activa, el asiento, los espejos y los pedales se mueven automáticamente. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice para obtener más información.

Para detener en cualquier momento la reactivación de la posición memorizada, presione uno de los controles del asiento eléctrico, botones de memoria, botones de los espejos eléctricos, o el interruptor de pedales ajustables.

Si algún objeto bloquea su movimiento mientras se reactiva la posición memorizada de los asientos y/o de los pedales, la reactivación puede detenerse. Si esto ocurre, retire la obstrucción y presione durante dos segundos el control apropiado para el área que no responde. Intente reactivar nuevamente la posición presionando el botón de memoria apropiado. Si aún así no se reactiva la posición memorizada, acuda al servicio con su Concesionario.

Asiento para facilitar la salida

Los controles están en el descansabrazos en el panel de la puerta del conductor, entre los botones 1 y 2.

Con el vehículo en estacionamiento (P), se puede reactivar la posición de salida del conductor presionando el botón de salida (Exit). Se escuchará una sola señal y el asiento del conductor se moverá hacia atrás.

Si la función para facilitar la salida está programada en el Centro de información al conductor, el asiento se mueve automáticamente a la posición de salida al retirar la llave del encendido. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice para obtener más información.

Las funciones de memoria del asiento y de asiento para facilitar la salida también se pueden programar usando el Centro de información al conductor.

Vea “Personalización del vehículo (Con los botones del Centro de información al conductor)” en el índice para información sobre la programación.

Respaldos reclinables

ADVERTENCIA

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente cuando el vehículo está detenido.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.



Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

El cinturón de tórax no puede desempeñar sus funciones. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.



Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca de reclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Haga lo siguiente para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.

Control manual de reclinación de respaldos

Si el vehículo tiene respaldos con reclinación manual, la palanca para su funcionamiento está situada en el lado externo de los asientos.

2. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Respaldos reclinables eléctricos



Si los asientos tienen respaldos reclinables eléctricos, el control se ubica en el lado externo de los asientos, detrás del control de asientos eléctricos.

- Para reclinarse el respaldo del asiento, incline hacia atrás la parte superior del control.
- Para enderezar el respaldo del asiento, incline hacia adelante la parte superior del control.

Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

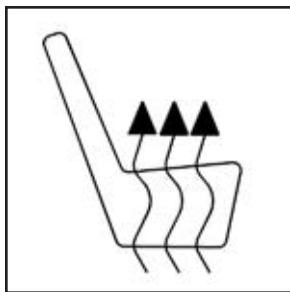
Asiento de en medio

Su vehículo puede estar equipado con asiento delantero en medio. El respaldo sirve también como descansabrazos y área de almacenamiento/portavasos para el conductor y el pasajero cuando no se utiliza el asiento de en medio. No lo utilice como asiento si el respaldo está plegado.

Asientos y sistemas de sujeción

Asientos traseros

Asientos con calefacción



Se muestra el botón de la calefacción del asiento del conductor

 (Asientos con calefacción): Para calentar el cojín del asiento, presione el botón que tiene el símbolo de calefacción.

En vehículos con equipados con asientos externos con calefacción, los botones de control se encuentran en el panel de audio del asiento trasero.

Aparecerá un símbolo de calefacción en el panel de audio del asiento trasero para indicar que la función está activada. Presione el botón para ciclar por los ajustes de alta, media y baja temperatura y para apagar la calefacción del asiento. Las barras indicadoras se iluminan para identificar el nivel de calefacción seleccionado: 3 para alta temperatura, 2 para media y 1 para baja.

La calefacción de los asientos está apagada cuando la ignición está apagada

Asiento de banca dividido 60/40

Si su vehículo está equipado con un asiento de banca dividido 60/40, los asientos se pueden plegar para tener espacio adicional para carga y se pueden inclinar para facilitar la entrada y salida de la tercera fila de asientos, si su vehículo está equipado con ella. Estos asientos están equipados con la función de plegar e inclinar ya sea manualmente o en forma automática.

Función manual de plegar e inclinar

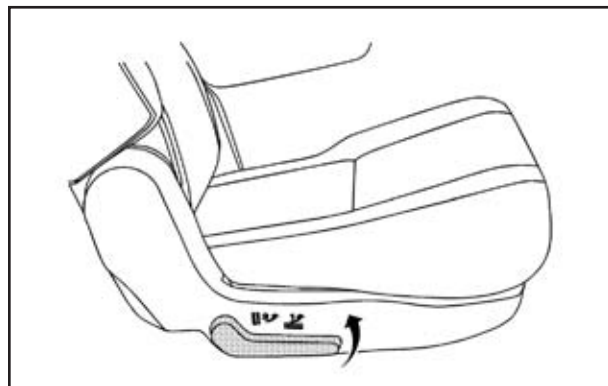
Plegando e inclinando los asientos

Para plegar e inclinar el asiento:

1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.

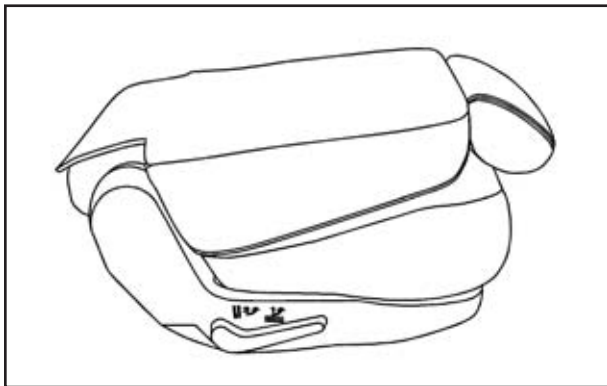
AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.



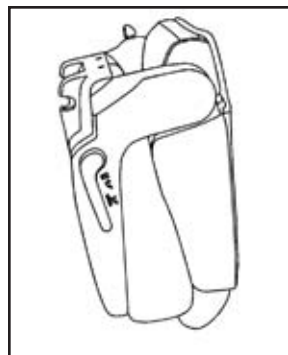
2. Para liberar el respaldo, levante la palanca que está en el lado de afuera del asiento.

Asientos y sistemas de sujeción



El respaldo se plegará automáticamente hacia adelante. Si deja el respaldo en esta posición puede utilizarlo como piso para carga.

Si el respaldo no se puede plegar hasta quedar plano, intente mover el asiento delantero hacia delante y/o coloque el respaldo delantero en posición vertical.



3. Vuelva a levantar nuevamente la misma palanca para soltar del piso la parte trasera del asiento. El asiento se inclina hacia delante.

Regresando el asiento a la posición normal

Para regresar el asiento a su posición normal:

1. Baje el asiento hasta que se enganche en el piso. El respaldo no puede levantarse si el asiento no está enganchado en el piso.

** ADVERTENCIA**

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

** ADVERTENCIA**

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

3. Asegúrese de que el cinturón de seguridad de la posición de en medio no queda prensado ni torcido entre dos asientos.

Plegando e inclinando los asientos de la tercera fila** ADVERTENCIA**

Si utiliza la tercera fila mientras la segunda fila está plegada o plegada e inclinada, puede resultar en lesiones en caso de una parada brusca o de una colisión. Asegúrese de regresar el asiento a su posición normal. Empuje y jale el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

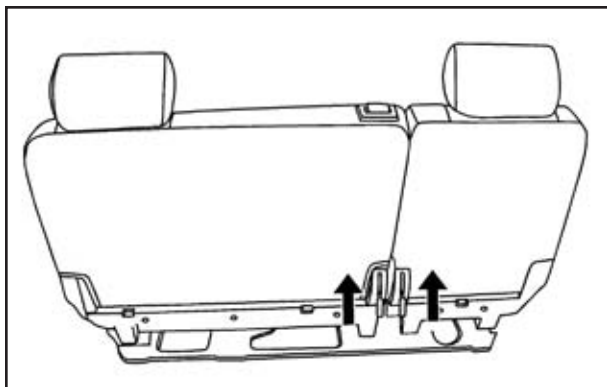
Si el vehículo está equipado con ellos, haga lo siguiente para plegar e inclinar los asientos de la tercera fila:

1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.

Asientos y sistemas de sujeción



2. Para liberar el respaldo, levante la palanca que está en la parte inferior trasera de la segunda fila de asientos, del lado interno. El respaldo se plegará hacia delante.
3. Vuelva a levantar nuevamente la misma palanca para soltar del piso la parte trasera del asiento. El asiento se inclina automáticamente hacia delante.

Regresando el asiento a la posición normal

Para regresar el asiento a su posición normal:

1. Baje el asiento hasta que se enganche en el piso. El respaldo no puede levantarse si el asiento no está enganchado en el piso.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

 ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

3. Cerciórese de que el cinturón de seguridad de la posición de en medio no queda prensado ni torcido entre dos asientos.

Función para liberar automáticamente el asiento para su plegado e inclinado

La transmisión debe estar en estacionamiento (P) para que el dispositivo funcione.

 ADVERTENCIA

Plegar e inclinar automáticamente el asiento cuando alguien está sentado sobre él, puede causar lesiones a la persona que está sentada. Asegúrese de que nadie esté sentado sobre el asiento antes de presionar el botón de liberación automática.

Asientos y sistemas de sujeción

Plegando e inclinando los asientos de la segunda fila desde el exterior o desde la tercera fila

ADVERTENCIA

Si utiliza la tercera fila mientras la segunda fila está plegada o plegada e inclinada, puede resultar en lesiones en caso de una parada brusca o de una colisión. Asegúrese de regresar el asiento a su posición normal. Empuje y jale el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

Si el vehículo está equipado con ellos, haga lo siguiente para plegar e inclinar los asientos de la tercera fila:

1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.



Se muestra el botón del panel trasero del lado del conductor

2. Presione el botón de liberación automática de los asientos que se encuentra en el panel detrás de las puertas traseras.

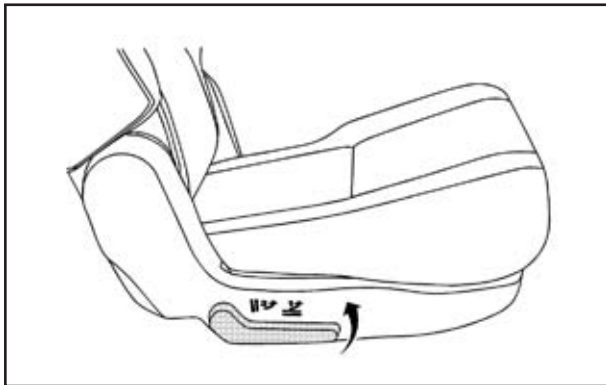
Si presiona el botón una vez, el respaldo se pliega hasta una posición plana y el asiento se inclina hacia delante. Se produce una pequeña demora entre plegar el respaldo e inclinar el asiento.

Asientos de cubo

Si su vehículo está equipado con asientos de cubo, éstos se pueden reclinar, se pueden plegar para tener espacio adicional para carga y se pueden doblar para facilitar la entrada y salida de la tercera fila de asientos, si su vehículo está equipado con ella. Estos asientos están equipados con la función de plegar e inclinar ya sea manualmente o en forma automática.

Respaldos reclinables

Para reclinar el respaldo, haga lo siguiente:



1. Levante la palanca ubicada en el lado exterior del asiento.
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Haga lo siguiente para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.



ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Asientos y sistemas de sujeción

Función manual de plegar e inclinar

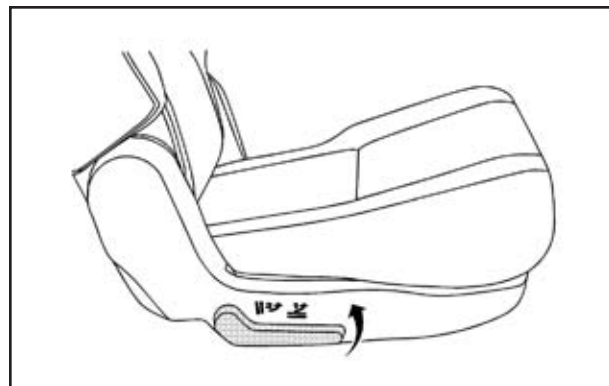
Plegando e inclinando los asientos

Para plegar e inclinar el asiento haga lo siguiente:

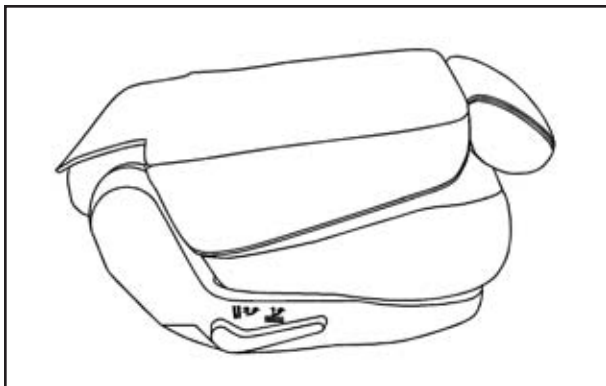
1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.

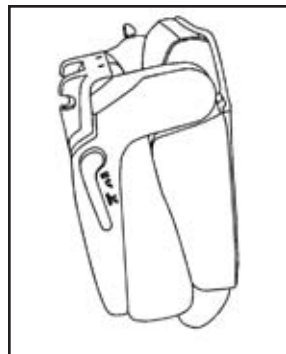


2. Para liberar el respaldo, levante la palanca que está en el lado de afuera del asiento.



El respaldo se plegará hacia adelante. Si deja el respaldo en esta posición puede utilizarlo como piso para carga.

Si el respaldo no se puede plegar hasta quedar plano, intente mover el asiento delantero hacia delante y/o coloque el respaldo delantero en posición vertical.



3. Vuelva a levantar la misma palanca para soltar del piso la parte trasera del asiento. El asiento se inclina hacia delante.

Regresando el asiento a la posición normal

Haga lo siguiente para regresar el asiento a su posición normal:

1. Baje el asiento hasta que se enganche en el piso. El respaldo no puede levantarse si el asiento no está enganchado en el piso.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Plegando e inclinando los asientos de la tercera fila

ADVERTENCIA

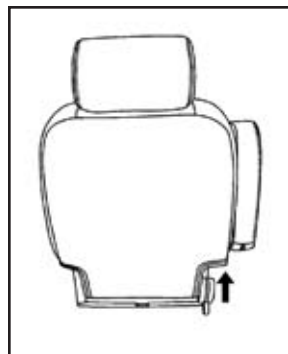
Si utiliza la tercera fila mientras la segunda fila está plegada o plegada e inclinada, puede resultar en lesiones en caso de una parada brusca o de una colisión. Asegúrese de regresar el asiento a su posición normal. Empuje y jale el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.

Si el vehículo está equipado con ellos, haga lo siguiente para plegar e inclinar los asientos de la tercera fila:

1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.



2. Para liberar el respaldo, levante la palanca que está en la parte inferior trasera de la segunda fila de asientos, del lado interno. El respaldo se plegará hacia delante.

3. Vuelva a levantar la misma palanca para soltar del piso la parte trasera del asiento. El asiento se inclina hacia delante.

Regresando el asiento a la posición normal

Haga lo siguiente para regresar el asiento a su posición normal:

1. Baje el asiento hasta que se enganche en el piso. El respaldo no puede levantarse si el asiento no está enganchado en el piso.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Función para liberar automáticamente el asiento para su plegado e inclinado

La transmisión debe estar en estacionamiento (P) para que el dispositivo funcione.

ADVERTENCIA

Plegar e inclinar automáticamente el asiento cuando alguien está sentado sobre él, puede causar lesiones a la persona que está sentada. Asegúrese de que nadie esté sentado sobre el asiento antes de presionar el botón de liberación automática.

Plegando e inclinando los asientos de la segunda fila desde el exterior o desde la tercera fila

ADVERTENCIA

Si utiliza la tercera fila mientras la segunda fila está plegada o plegada e inclinada, puede resultar en lesiones en caso de una parada brusca o de una colisión. Asegúrese de regresar el asiento a su posición normal. Empuje y jale el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

Asientos y sistemas de sujeción

Si su vehículo está equipado con ellos, haga lo siguiente para plegar e inclinar los asientos de la tercera fila:

1. Asegúrese de que no haya objetos debajo, en frente o sobre el asiento.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.



Se muestra el botón del panel trasero del lado del conductor

2. Presione el botón de liberación automática de los asientos que se encuentra en el panel detrás de las puertas traseras.

Si presiona el botón una vez, el respaldo se pliega hasta una posición plana y el asiento se inclina hacia delante. Se produce una pequeña demora entre plegar el respaldo e inclinar el asiento.

Asiento de la tercera fila

Si el vehículo tiene una tercera fila de asientos, los respaldos pueden plegarse y todo el asiento puede inclinarse o extraerse del vehículo.

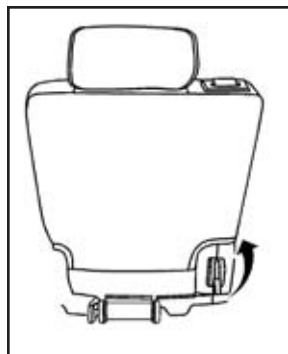
Plegando los respaldos

Para plegar el respaldo, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla para tener acceso a los controles del asiento.
2. Retire todos los objetos que estén sobre el cojín del asiento.

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.



3. Levante la palanca de liberación, que se ubica en la parte inferior trasera del respaldo en el lado exterior del asiento, y el respaldo se plegará hacia delante.

Desplegando los respaldos

Haga lo que sigue para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Abra la escotilla para tener acceso a los controles del asiento.
2. Enderece el respaldo hasta que quede bloqueado en su posición vertical.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

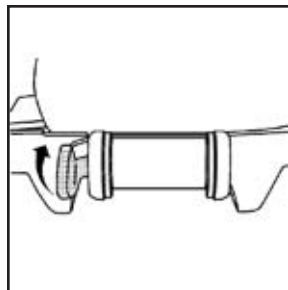
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Para inclinar el asiento de la tercera fila

El asiento puede inclinarse hacia delante para aumentar el espacio de carga.

Para inclinar el asiento, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla para tener acceso a los controles del asiento.
2. Asegúrese que las cabeceras estén completamente abajo y de que no haya nada debajo, delante o sobre el asiento.
3. Pliegue los respaldos hacia adelante, siguiendo las instrucciones listadas anteriormente. No podrá quitar el asiento del piso, a menos que el respaldo esté plegado.



4. Suelte el asiento del piso, levantando la palanca que se ubica junto a la manija de sujeción, en la parte trasera del asiento, cerca de la parte inferior.
5. Levante del piso la parte trasera del asiento.
6. Enderece completamente el asiento para asegurarlo en su posición.
7. Presione y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Coloque el asiento en esta posición únicamente cuando sea necesario para obtener espacio adicional para carga.

Enderezar el asiento de la tercera fila desde una posición inclinada

Haga lo siguiente para regresar el asiento a su posición normal:

1. Abra la escotilla para tener acceso a los controles del asiento.
2. Asegúrese de que no haya nada que pueda quedar atrapado debajo del asiento.
3. Suelte el asiento de la posición inclinada, levantando la palanca que se ubica junto a la manija de sujeción, en la parte trasera inferior del asiento.
4. Baje el asiento hasta que se enganche en el piso. El respaldo no puede levantarse si el asiento no está enganchado en el piso.
5. Enderece el respaldo hasta que quede bloqueado en su posición vertical.



ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

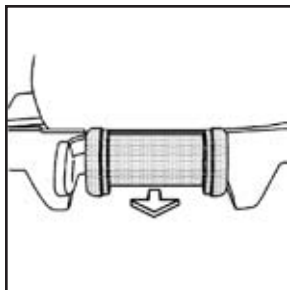
6. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Para remover el asiento de la tercera fila

Para desmontar el asiento, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla para tener acceso a los controles del asiento.
2. Pliegue el respaldo hacia adelante, siguiendo las instrucciones listadas anteriormente. No se puede extraer el asiento a menos que el respaldo esté plegado.

Asientos y sistemas de sujeción



3. Desenganche el asiento del piso, jalando la manija de sujeción, ubicada en la parte trasera del asiento.

4. Haga rodar el asiento hacia fuera del vehículo. En el piso hay un riel para guiar las ruedas del asiento hacia fuera del vehículo.

Para instalar el asiento de la tercera fila

Para instalar el asiento, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla para tener acceso a la parte trasera del vehículo.

2. Deslice las ruedas delanteras exteriores del asiento dentro de la vía del piso y haga rodar el asiento hacia delante. Los sujetadores delanteros deben cerrarse en su lugar. Si los sujetadores no quedan bloqueados, intente inclinando ligeramente hacia arriba la parte trasera del asiento.
3. Baje la parte trasera del asiento y empuje sobre el asiento para enganchar los seguros traseros en el piso.



ADVERTENCIA

Un asiento que no está bien fijo en su lugar puede moverse durante un accidente o parada súbita. Lo cual puede lesionar a los ocupantes. Asegúrese de fijar bien el asiento en su lugar al instalarlo.

4. Empuje y jale el asiento para cerciorarse de que está asegurado. El respaldo no puede llevarse a su posición vertical a menos que el asiento esté asegurado al piso.
5. Enderece el respaldo hasta que quede bloqueado en su posición vertical.

** ADVERTENCIA**

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

6. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

** ADVERTENCIA**

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

7. Asegúrese de que los cinturones de seguridad se regresen a su posición original sobre los respaldos.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad: Son para todos

Esta sección del manual explica cómo usar correctamente los cinturones. También describe algunas cosas que no se deben hacer.

** ADVERTENCIA**

No permita que alguien viaje donde no pueda usarse correctamente un cinturón de seguridad. En un accidente, si usted o sus acompañantes no están usando el cinturón, las lesiones pueden ser mucho más graves. Puede golpearse con objetos dentro del vehículo o ser lanzado fuera del mismo. Usted y sus acompañantes pueden sufrir lesiones graves o hasta morir. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Este vehículo tiene indicadores para recordar que se deben abrochar los cinturones. Vea “ADVERTENCIA de cinturones” en el índice para obtener más información.

Generalmente, el reglamento de tránsito requiere el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón:

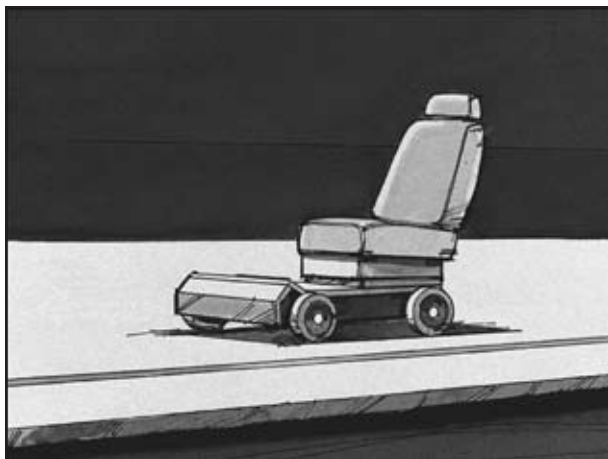
Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

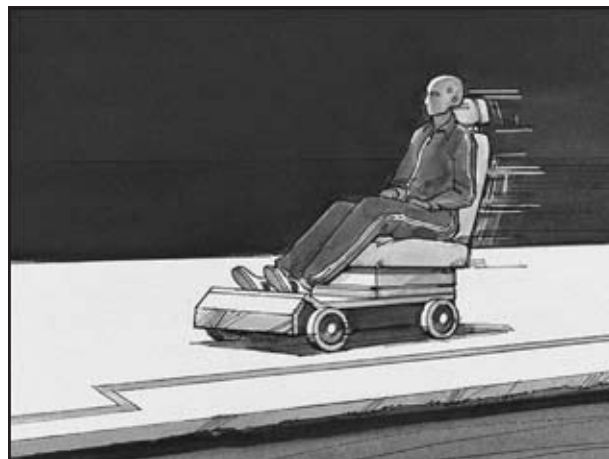
Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desplaza con la rapidez de éste.

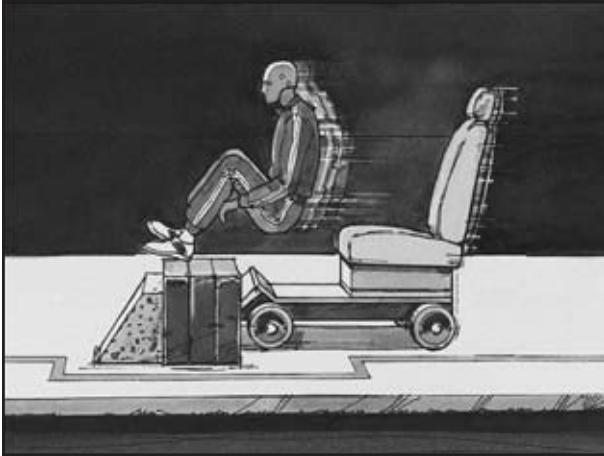


Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.



Pongamos a alguien sobre él.

Asientos y sistemas de sujeción



Movámoslo a cierta velocidad. Luego detengamos el vehículo. El ocupante no se detiene.



La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...



¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

Asientos y sistemas de sujeción

Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?

R: Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder desabrocharlo y salir del vehículo es “mucho” mayor si tiene puesto el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo.

P: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?

R: Las bolsas de aire son sistemas suplementarios, diseñados *para* funcionar junto con los cinturones, y no en lugar de éstos. Todos los ocupantes deben abrocharse el cinturón de seguridad para tener la mejor protección, sin importar si se tienen bolsas de aire o no. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

P: Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?

R: Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente, incluso sin culpa suya, usted y su pasajero pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo usar los cinturones de seguridad

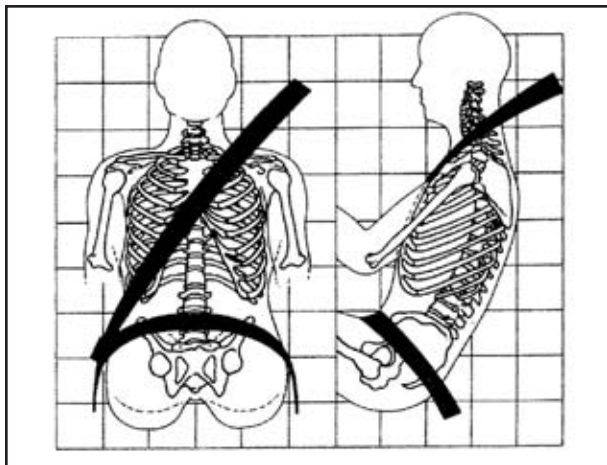
Esta sección es sólo para personas de talla adulta.

Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Vea en el índice “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” si van a viajar niños en su vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los pasajeros tengan puesto el cinturón de seguridad. Las estadísticas demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

En caso de accidente es posible que los ocupantes que no tienen abrochado el cinturón de seguridad sean arrojados del vehículo. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

Existe información importante que debe conocer primero, antes de que usted o sus pasajeros usen el cinturón de seguridad.

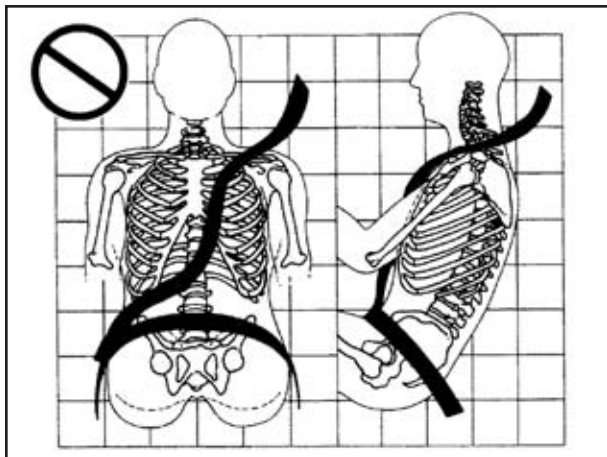


Siéntese en posición recta y mantenga sus pies siempre en el piso frente a usted. El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón de tórax se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

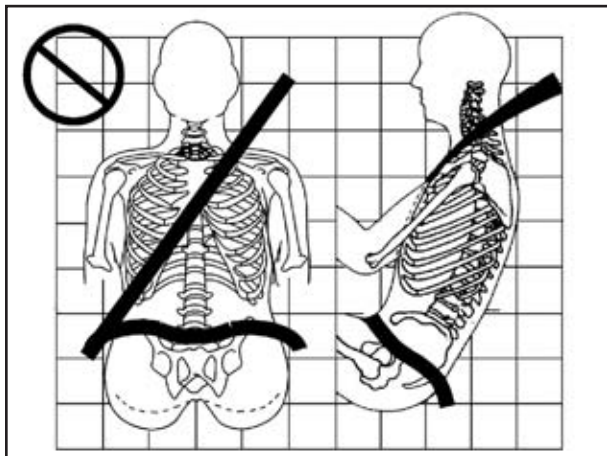


R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



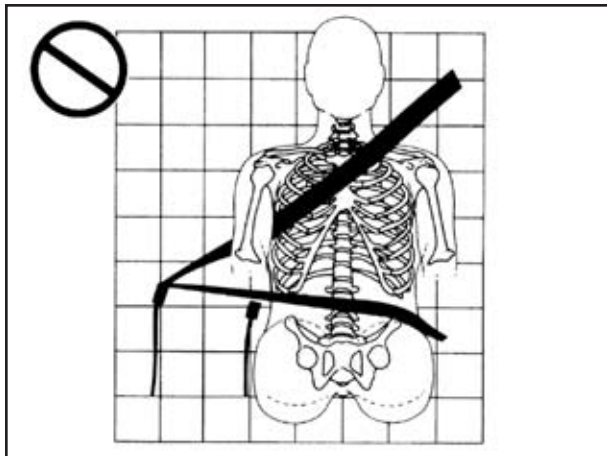
R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

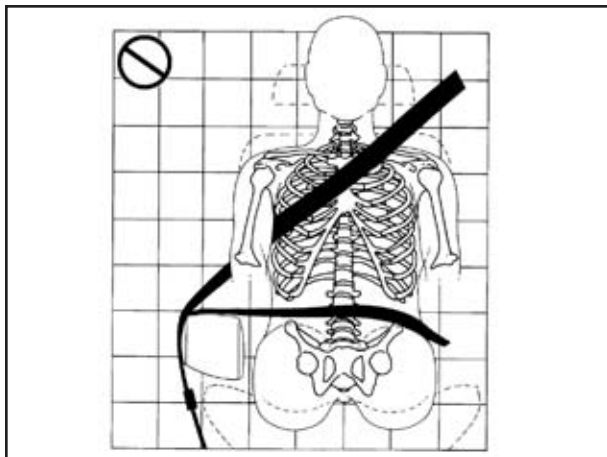


R: El cinturón está abrochado en una hebilla que no corresponde.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



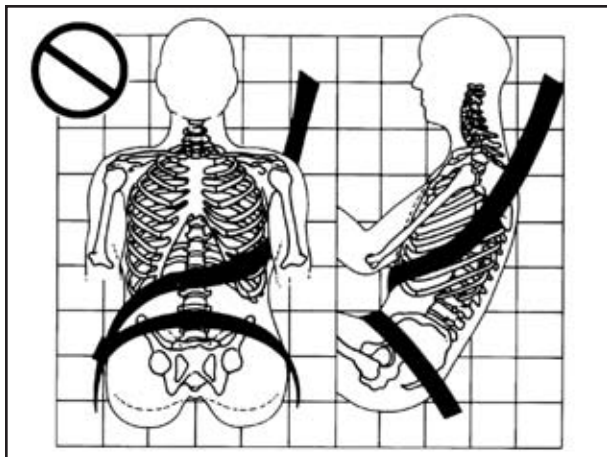
R: El cinturón está sobre el descansabrazo.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está sobre el descansabrazo, como se ilustra aquí. El cinturón estaría demasiado alto. En un accidente usted se puede deslizar por debajo. La fuerza del cinturón se aplicaría en el abdomen y no sobre los huesos pélvicos, lo cual puede causar lesiones serias y hasta fatales. Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

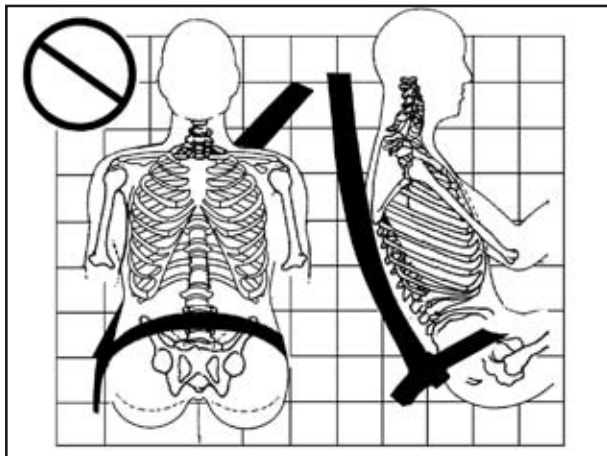


R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



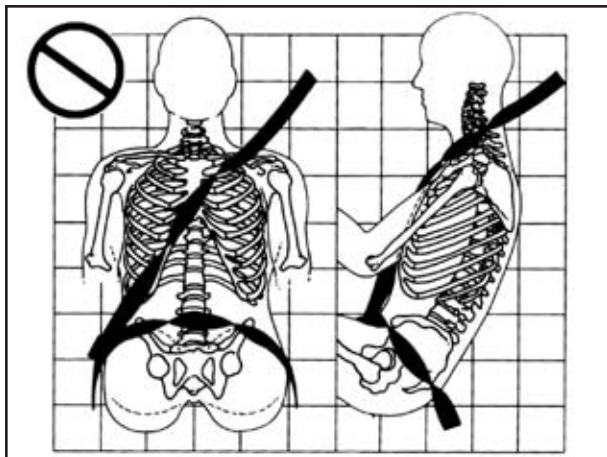
R: El cinturón está detrás del cuerpo.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón de tórax no le sujetaría en caso de accidente. Su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.



ADVERTENCIA

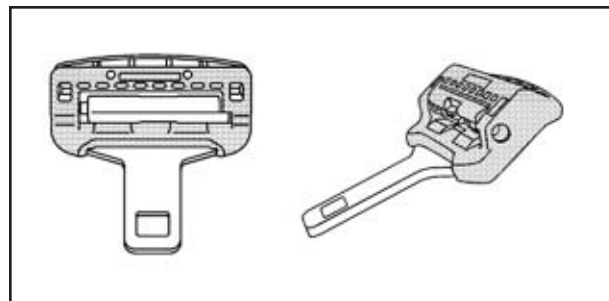
Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderézelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.

Cinturón combinado de cadera y tórax

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón combinado de cadera y tórax excepto el pasajero de en medio delantero (si así está equipado), esta posición tiene un cinturón de cadera solamente. Vea “Cinturón de cadera” en el índice para obtener más información.

Los cinturones de los asientos de la primera y segunda fila tienen placas de seguro de caída libre. Si el vehículo tiene una tercera fila, los cinturones tienen placas de desbloqueo automático o de desbloqueo manual.

Vea las siguientes ilustraciones para determinar que placas tienen los cinturones:



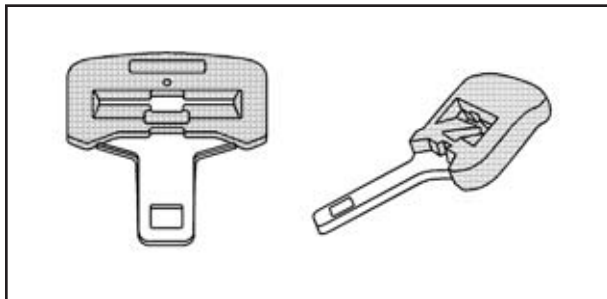
Placa de seguro de cinchado

Las siguientes instrucciones indican la forma correcta de usar el cinturón de seguridad.

1. Ajuste el asiento, si éste es ajustable, para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea “Asientos” en el índice.
2. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo.

No deje que se tuerza el cinturón.

Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

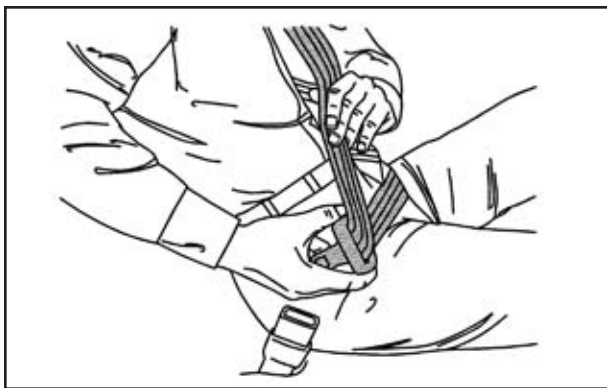


Placa de seguro de caída libre

Asientos y sistemas de sujeción

Si se jala completamente el cinturón de tórax con una placa de caída libre, se puede activar el seguro de la silla de niños. Si esto ocurre, deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

El activar el seguro de la silla de niños en el asiento delantero derecho puede afectar al sistema sensor de pasajero, si así está equipado. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información.



Si el cinturón se detiene antes de llegar a la hebilla, si tiene la placa de cinchado, incline la placa y continúe jalando el cinturón hasta que llegue a la hebilla.



3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Si la contrachapa no entra completamente en la hebilla, revise que esté usando la hebilla correcta.

Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.

4. Si está equipado con un ajustador de la altura del cinturón de tórax, muévelo a la altura correcta para usted. Vea “Ajuste de altura del cinturón de tórax” más adelante para instrucciones de uso e información importante de seguridad.



5. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debería regresar a su posición almacenada.

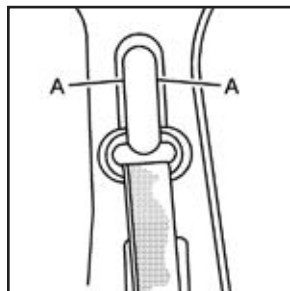
Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si la puerta golpea contra un cinturón, puede dañar el cinturón y el vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Ajustador de la altura del cinturón de tórax

El vehículo cuenta con un ajustador de la altura del cinturón de tórax para el conductor y el pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Apriete los botones (A) en los lados del ajustador de altura y mueva el ajustador a la posición deseada.

Se puede subir el ajustador empujando la guía del cinturón.

Después de haberlo ajustado, trate de moverlo hacia abajo sin apretar los botones para cerciorarse de que está asegurado.

Pretensores de los cinturones de seguridad

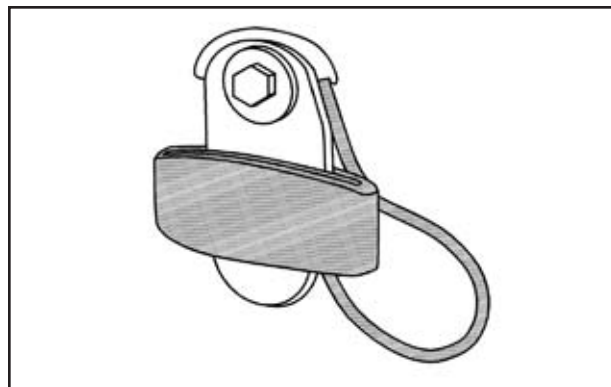
El vehículo cuenta con pretensores de cinturones de seguridad para los ocupantes delanteros de las posiciones exteriores. Aún cuando no se puede ver los pretensores, ellos son parte del sistema de cinturones. Pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de un impacto frontal, semifrontal o trasero moderado y severo si se cumplen las condiciones de umbral de activación del pretensor. Y, si el vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales, los pretensores de los cinturones de seguridad pueden ayudar a apretarlos en caso de accidentes laterales o volcaduras.

Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea "Reemplazo de partes del sistema de sujeción después de un accidente" en el índice.

Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

Este vehículo puede contar con guías de confort de los cinturones. So no las tiene, el Concesionario tiene disponible estas guías. Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niños y a algunos adultos. Cuando se instala y se ajusta correctamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

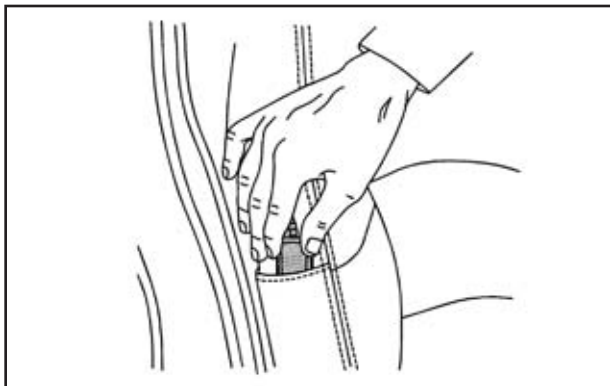
Si hay una guía para cada pasajero en las posiciones externas de los asientos de la segunda y, si el vehículo está equipado con ella, de la tercera fila. He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de seguridad:



Segunda fila

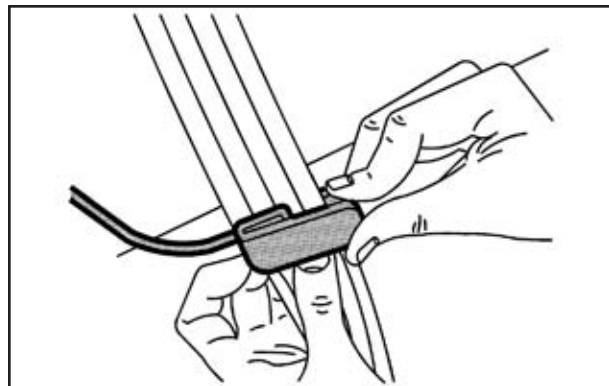
1. Para el asiento de la segunda fila, desmonte la guía de su grapa de almacenamiento en la parte interior de la carrocería.

Asientos y sistemas de sujeción

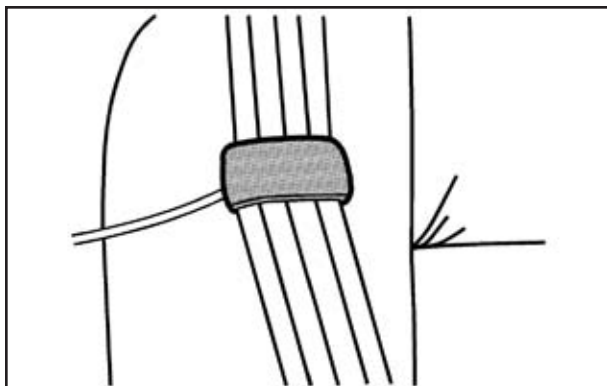


Tercera fila

Si el vehículo tiene una tercera fila, retire la guía de la bolsa de almacenamiento al lado del asiento.



2. Ponga la guía en el cinturón e inserte los dos extremos del cinturón en las ranuras de ésta.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



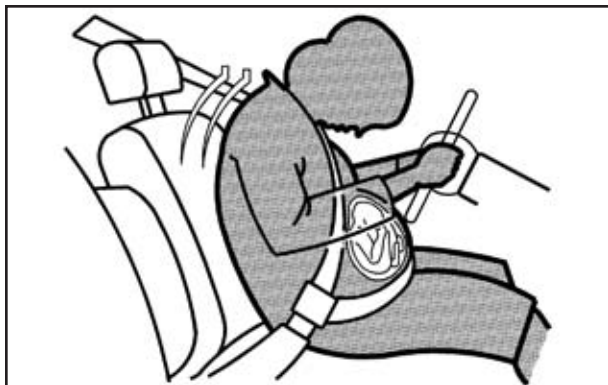
4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe previamente en esta sección. Cerciérese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Asientos y sistemas de sujeción

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlo de la guía. Deslice la guía dentro de su grapa de almacenamiento en la parte interior de la carrocería o en su bolsa de almacenamiento en el lado del asiento.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



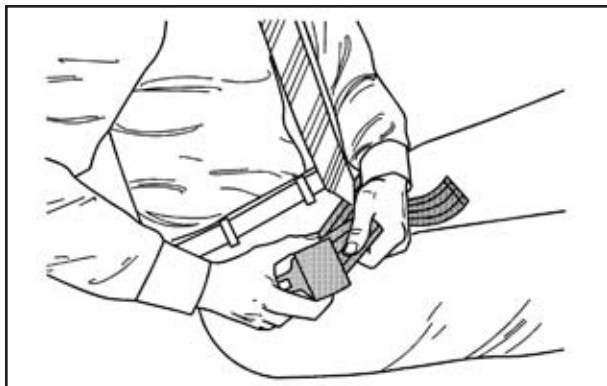
Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Cinturón de cadera

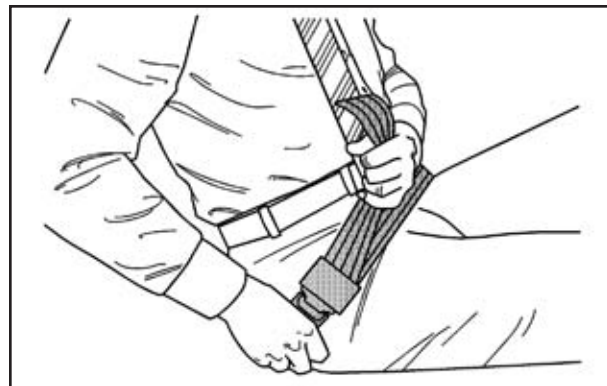
Lo que sigue se refiere solamente al cinturón de cadera. Para saber cómo usar el cinturón de cadera y tórax, vea "Cinturón de cadera y tórax" en el índice.

El vehículo puede tener un asiento delantero en medio. La posición de en medio del asiento de banca tiene un cinturón de cadera sin retractor.



Para alargar el cinturón, incline la chapa y recórrala sobre el cinturón.

Para abrochar, colocar y soltar el cinturón haga lo mismo que con el cinturón de cadera.



Para acortar el cinturón jale del extremo libre, como se ilustra, hasta que esté ajustado.

Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.

Si la contrachapa no entra completamente en la hebilla, revise que esté usando la hebilla correcta. Asegúrese que la contrachapa haga un clic cuando la inserta en la hebilla.

Asientos y sistemas de sujeción

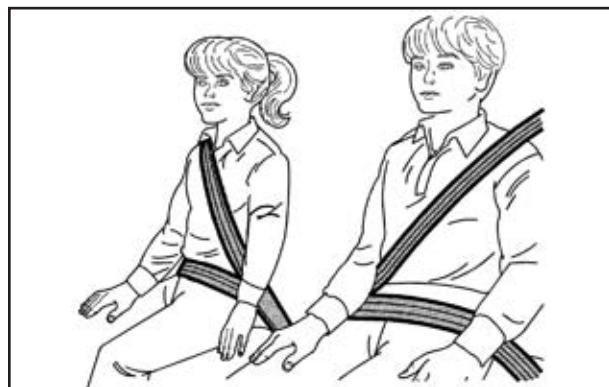
Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.

Sujeción de niños

Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de elevación indican los límites de peso y altura para ese asiento. Utilice un asiento elevador con el cinturón de seguridad de cadera y tórax hasta que el niño pase la prueba siguiente:

- Siéntelo hasta atrás en el asiento. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de seguridad de cadera y tórax. ¿Reposa el cinturón de tórax sobre el hombro? Si la respuesta es sí, continúe. Si la respuesta es no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad de los asientos traseros. Vea “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice para obtener más información. Si el cinturón de tórax aún no reposa sobre el hombro, regrese al asiento elevador.
- ¿Está el cinturón de cadera abajo, ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- ¿Se puede mantener el ajuste correcto del cinturón durante todo el viaje? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.

Siempre que sea posible, un niño debe ir sentado en un asiento que cuente con un cinturón de cadera y tórax para tener esta sujeción adicional.

P: ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

Vea también “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice.

Conforme a las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están bien sujetos en los asientos traseros que en los asientos delanteros.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.



ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de tórax por detrás de la espalda. El niño puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón no sujetaría al niño en caso de accidente. El niño podría moverse demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que el niño se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción.

Los niños que no están sujetos correctamente pueden golpear a otras personas o pueden ser arrojados del vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca lleve a un bebé o niño en su regazo en un vehículo. Debido a las fuerzas generadas por el impacto, un bebé o niño se hará tan pesado que no se puede mantenerlo en el regazo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Nunca ponga una silla de niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho. Siempre asegure una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar una silla de niños que mira hacia delante en el asiento trasero. Si debe poner una silla de niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible.



P: ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?

R: Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

ADVERTENCIA

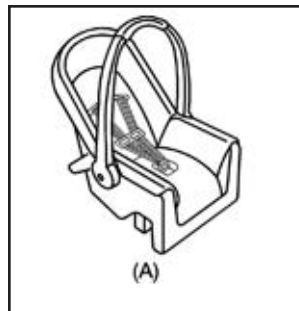
Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un impacto, los bebés necesitan un soporte completo. Esto es necesario porque el cuello de un bebé no está completamente desarrollado y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en una silla con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en sillas apropiadas para niños.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

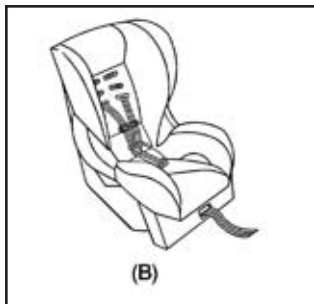
Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, los niños pequeños siempre deben viajar en una silla de niños y estar debidamente sujetos.

Sistemas de sujeción para niños

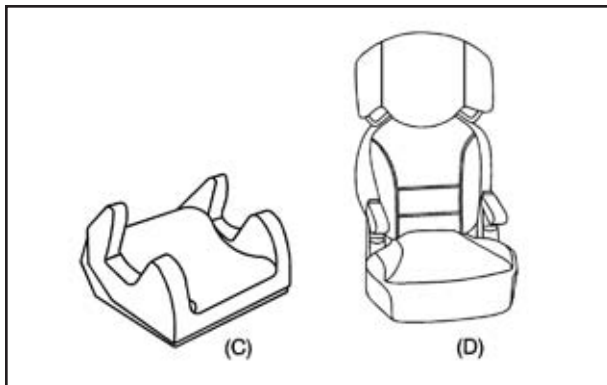


La silla para niños con vista hacia atrás (A) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



El asiento para niños con vista hacia adelante (B) proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés.



El asiento de elevación (C-D) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

⚠ ADVERTENCIA

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciérese de asegurar bien los sistemas de sujeción, aún cuando no viaje ningún niño en el vehículo.

Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños

ADVERTENCIA

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Sujete al niño correctamente siguiendo las instrucciones que acompañan la silla de niños.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños y bebés están más seguros si están protegidos por una silla de niños o de bebés asegurada en el asiento trasero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en una silla de niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

El vehículo puede contar con un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones.

Incluso si el sistema sensor del pasajero (si así está equipado), ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla.

Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño sentado en una silla instalada en el asiento delantero de en medio puede sufrir heridas, o ser muerto, si se despliegan las bolsas de aire frontales. Nunca ponga una sujeción de niños en el asiento delantero de en medio. Siempre es mejor sujetar la silla de niños en un asiento trasero.

Nunca ponga una silla de niños en la posición de en medio del asiento delantero.

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de que esté sujeta correctamente.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo – aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)

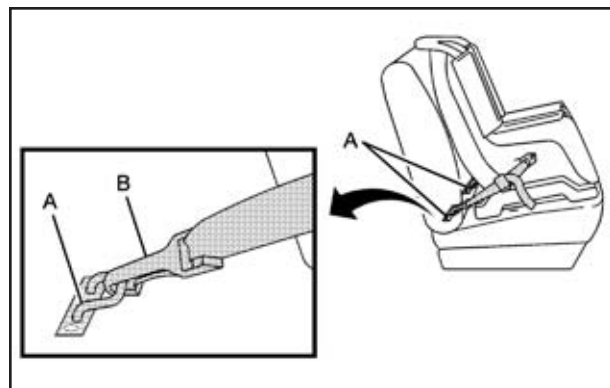
El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la correa y la fijación superiores solamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

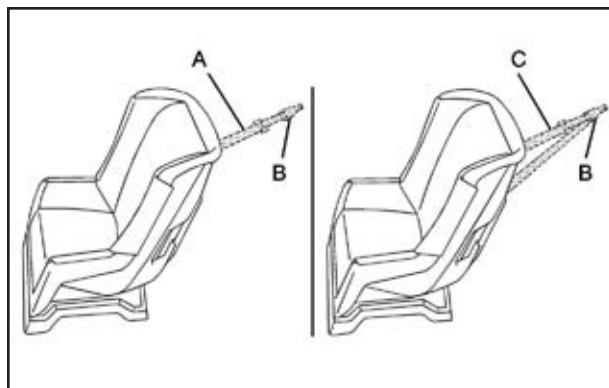
No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la banda superior.

Fijaciones inferiores



Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

Punto de fijación para banda superior



La banda superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la banda superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la banda superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la banda superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

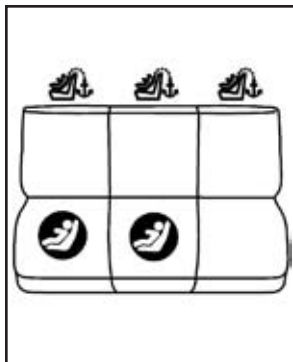
Su asiento para niños puede tener banda única (A) o banda doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la banda superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con correas superiores, están diseñados para usarse ya sea que la correa esté fija o no. Otros requieren que la banda superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Si el sistema de sujeción no tiene esta banda, puede obtener una en forma de kit para muchos sistemas de sujeción. Consulte al fabricante del sistema de sujeción para ver si tiene este kit.

Asientos y sistemas de sujeción

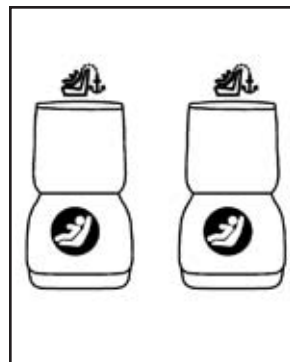
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la banda superior



Segunda fila – 60/40

 (Fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.

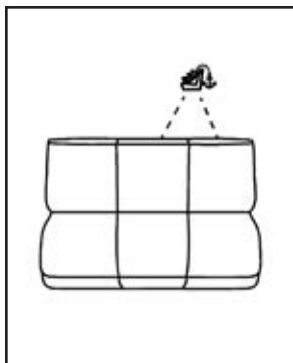
 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior.



Segunda fila – Cubo

 (Fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.

 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior.



Tercera fila – Tres pasajeros

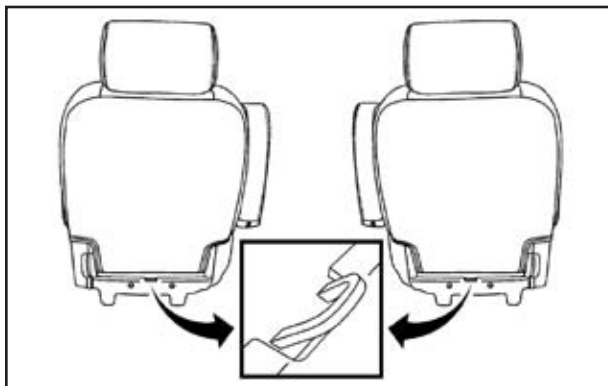
(Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior. Hay una fijación superior que se puede utilizar para el asiento de en medio de la tercera fila o para el asiento detrás del conductor, pero no se puede utilizar para los dos a la vez.

Para modelos equipados con una tercera fila de asientos para tres pasajeros, vea la siguiente información para instalar en la tercera fila, un asiento para niños con correa superior. Nunca utilice el mismo punto de anclaje para instalar dos correas superiores.

Para modelos con asiento 60/40 en la segunda fila, las posiciones del pasajero del lado derecho y de en medio cuentan con anclajes metálicos para fijación expuestos, que se ubican en el pliegue que está entre el respaldo y el cojín del asiento.

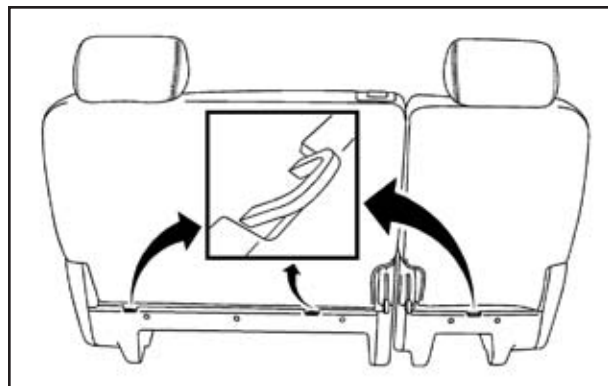
Para modelos con asientos de cubo en la segunda fila, las dos posiciones traseras cuentan con anclajes metálicos para fijación expuestos, que se ubican en el pliegue que está entre el respaldo y el cojín del asiento.

Asientos y sistemas de sujeción



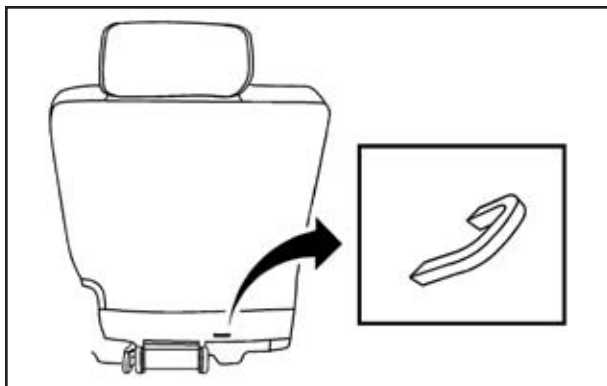
Segunda fila de asientos – Asiento de cubo

Para modelos con la segunda fila de asientos de cubo, los anclajes de fijación para correa superior se encuentran en la parte inferior trasera del cojín del asiento, en cada posición de la segunda fila de asientos. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



Segunda fila de asientos – 60/40

Para modelos con la segunda fila de asientos 60/40, los anclajes de fijación para correa superior se encuentran en la parte inferior trasera del cojín del asiento, en cada posición de la segunda fila de asientos. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



Asiento de la tercera fila – Tres pasajeros

Para vehículos con una tercera fila de asientos para tres pasajeros, hay un anclaje de fijación para correa superior que se encuentra en la parte inferior trasera del cojín del asiento y puede utilizarse ya sea para la posición detrás del conductor o para la posición de en medio en la tercera fila de asientos. Nunca utilice el mismo punto de anclaje para instalar dos correas superiores.

No asegure un niño en asientos sin sujeciones para la banda superior si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda.

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños y bebés están más seguros si están protegidos por una silla de niños o de bebés asegurada en el asiento trasero. Para obtener más información, vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Instale correctamente una silla de niños del tipo LATCH utilizando los fijadores o los cinturones del vehículo para asegurarla siguiendo las instrucciones de la silla y las de este manual.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

No fije más de una silla de niños a un fijador único. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, fije solamente una silla en cada fijación.

ADVERTENCIA

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Abroche todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás de la silla para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno.

AVISO

No permita que los accesorios del sistema LATCH entren en contacto con los cinturones del vehículo. Se pueden dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones abrochados para que no entren en contacto con los accesorios del sistema LATCH.

No pliegue el asiento trasero desocupado si el cinturón está abrochado. Esto puede dañar el cinturón o el asiento. Desabroche el cinturón y regréselo a su posición de almacenaje antes de plegar el asiento.

1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la banda superior y los cinturones de seguridad.

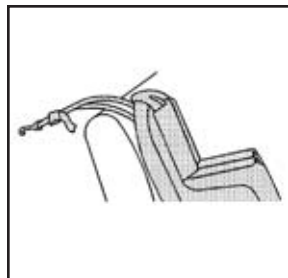
Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.

- 1.1. Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
- 1.2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.

- 1.3. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.
2. Si el fabricante del asiento para niños recomienda fijar la correa superior, fíjela y apriétela al punto de fijación superior, si así está equipado. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:
 - 2.1. Encuentre la fijación para la banda superior.
 - 2.2. Deslice, sujete y apriete la banda superior conforme a las instrucciones del asiento para niños y las instrucciones siguientes:



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando doble banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando tiene una cabecera ajustable y usted está utilizando una correa doble, pase la correa alrededor de la cabecera.

Asientos y sistemas de sujeción



Si la posición que está usando tiene cabecera ajustable y se utiliza una correa única, levante la cabecera y pase la correa bajo la cabecera y entre los postes de ésta.

3. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla para niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

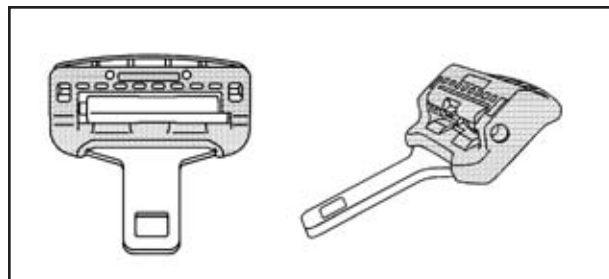
No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Si la silla para niños no tiene el sistema LATCH, usted utilizará el cinturón de seguridad del vehículo para asegurar la silla en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

Si necesita instalar más de una silla para niños en el asiento trasero, asegúrese de leer “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

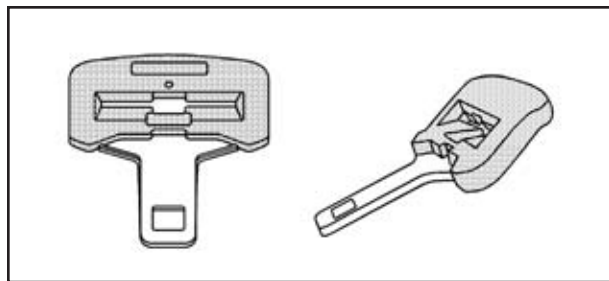
Los cinturones de los asientos de la primera y segunda fila tienen placas de seguro de caída libre. Si el vehículo tiene una tercera fila, los cinturones tienen placas de desbloqueo automático o de desbloqueo manual.

Vea las siguientes ilustraciones para determinar que placas tienen los cinturones:



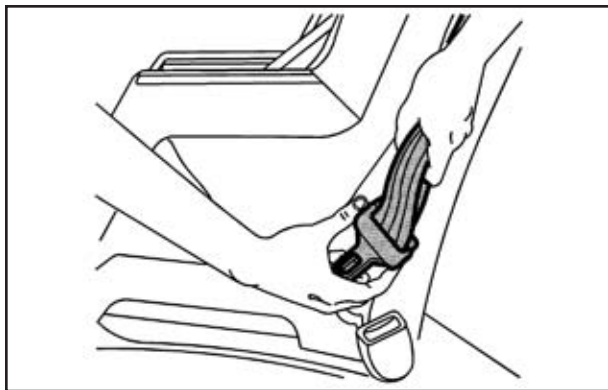
Placa de seguro de cinchado

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



Placa de seguro de caída libre

Asientos y sistemas de sujeción

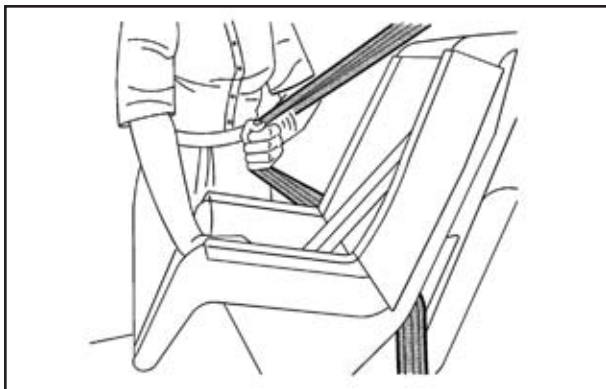


En los asientos de la segunda fila, incline la placa para ajustar la banda cuando sea necesario.

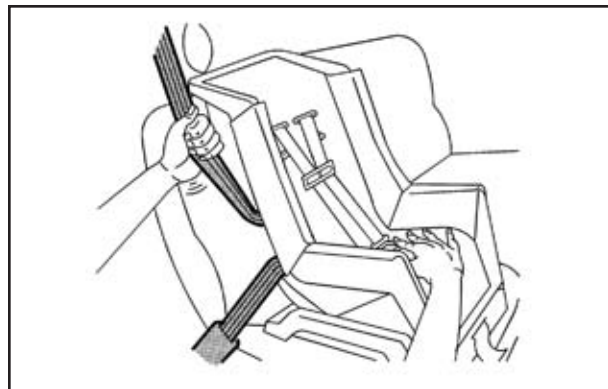


3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.



4. En las posiciones de pasajeros con cinturón de tórax y placa de caída libre, jale el resto del cinturón completamente fuera del retractor para activar el seguro. Cuando instale una silla de niños utilizando un cinturón de tórax y una placa de cinchado, brinque el paso 4 y prosiga con el paso 5.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia adelante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
6. Si su sistema de sujeción para niños tiene banda superior, siga las instrucciones del fabricante del sistema con respecto al uso de la banda superior. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio

ADVERTENCIA

Un niño sentado en una silla instalada en el asiento delantero de en medio puede sufrir heridas, o ser muerto, si se despliegan las bolsas de aire frontales. Nunca ponga una sujeción de niños en el asiento delantero de en medio. Siempre es mejor sujetar la silla de niños en un asiento trasero.

Nunca ponga una silla de niños en la posición de en medio del asiento delantero.

Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Además, el vehículo puede contar con un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea “Sistema sensor del pasajero” e “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice para más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

La etiqueta en la visera dice “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

El vehículo puede contar con un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones.

Incluso si el sistema sensor del pasajero (si así está equipado), ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla para niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Asientos y sistemas de sujeción

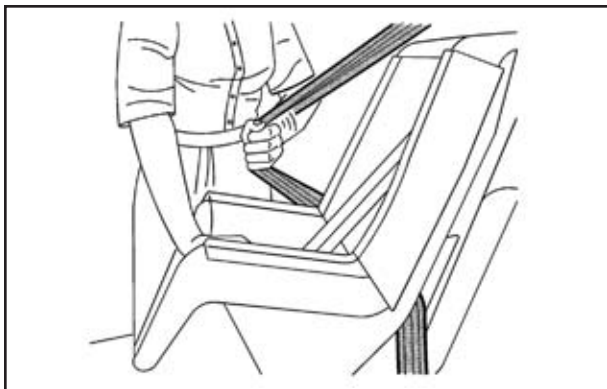
Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con la silla de niños.

1. Mueva el asiento tan atrás como sea posible antes de fijar el asiento para niños con vista hacia delante.
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.

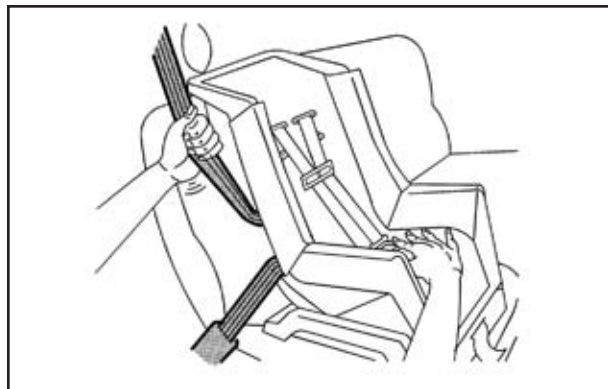


4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Asientos y sistemas de sujeción

Si el vehículo está equipado con el sistema sensor de pasajero, una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, debe encenderse el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando se arranca el vehículo. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador está iluminado, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice para más información.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo.

Sistema de bolsas de aire

El vehículo tiene las bolsas de aire siguientes:

- Bolsa de aire frontal para el conductor.
- Bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás de él.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el pasajero sentado directamente detrás de él.
- Si el vehículo tiene una tercera fila de asientos, tendrá una tercera fila de bolsa de aire montada en el techo.

El vehículo puede tener las bolsas de aire siguientes:

- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el conductor.
- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el pasajero delantero derecho.

Todas las bolsas de aire en el vehículo tienen la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en la tapicería o en una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero derecho.

Con las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en el lado más cercano del respaldo a la puerta.

Con las bolsas de aire del riel del techo, la palabra AIRBAG aparece en el techo o en la tapicería.

La bolsa de aire está diseñada para complementar la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire del presente también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesionarse con la fuerza con que se inflan, todas las bolsas de aire deben inflarse muy rápidamente para que funcionen correctamente.

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan. Además, las bolsas de aire no fueron diseñadas para desplegarse con cada colisión.

En algunas colisiones, sólo funcionan los cinturones. Vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un “sistema de sujeción suplementario” en adición de los cinturones de seguridad. Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales. No se siente cerca de la bolsa de aire sin necesidad, como estaría de sentarse en el borde del asiento o inclinándose hacia delante.

Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición antes y durante un accidente. Siempre use el cinturón de seguridad, aun si tiene una bolsa de aire. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

Los ocupantes no deben inclinarse o dormir recargados en las ventanas de puertas o ventanas laterales en los asientos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y/o bolsas de aire de rieles en el techo.

Asientos y sistemas de sujeción

ADVERTENCIA

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para ver cómo hacer esto, vea "Niños más grandes" o "Bebés y niños pequeños" en el índice.



Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para obtener más información, vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

¿Dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante.



La bolsa de aire frontal del pasajero derecho delantero está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor, el del pasajero es similar

Si el vehículo tiene bolsas de de aire para impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero delantero derecho, están en el lado de los respaldos más cercano a la puerta.

Asientos y sistemas de sujeción



**Se muestra el lado del conductor,
el del pasajero es similar**

Las bolsas de aire montadas en el techo para el conductor, el pasajero delantero derecho y los pasajeros en los extremos de la segunda fila están en el techo arriba de las ventanas laterales.



**Se muestra el lado del conductor,
el del pasajero es similar**

Si el vehículo tiene bolsas de aire montadas en el techo y una tercera fila de asientos, las bolsas de aire se ubican en el techo, sobre las ventanas traseras para las posiciones externas de la tercera fila de asientos.

 ADVERTENCIA

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella.

No use accesorios para los asientos interfieran con el despliegue de la bolsa de aire lateral montada en el asiento.

Nunca fije nada al techo de su vehículo, si cuenta con bolsas de aire en el riel del techo, haciendo pasar una cuerda o sujeción por la abertura de una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire del riel del techo al desplegarse.

¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales de moderados a severos para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones severas principalmente a la cabeza o tórax del conductor o el pasajero delantero derecho. Sin embargo, están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue. Los umbrales de despliegue se usan para predecir cuán severo es probable que sea un accidente para tener tiempo de que las bolsas de aire se inflen y ayuden a sujetar a los ocupantes.

La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Los umbrales también pueden variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para inflarse en volcaduras del vehículo, impactos traseros ni en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de dos etapas. Las bolsas de aire de dos etapas ajustan la sujeción conforme a la severidad del impacto. El vehículo está equipado con sensores electrónicos en el frente, que ayudan a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, las bolsas de aire de dos etapas se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente.

El vehículo tiene un detector de la posición del asiento. Los vehículos con bolsas de aire de dos etapas también tienen un sensor que permite al sistema sensor monitorear la posición del asiento del conductor.

El sensor de la posición del asiento proporciona información con la cual se determina si las bolsas de aire se deben desplegar a un nivel reducido o a un despliegue total. El vehículo puede tener, o puede no tener, bolsas de aire para impacto lateral montadas en el asiento. El vehículo tiene bolsas de aire en el riel del techo. Vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y en el riel del techo están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. Además, estas bolsas de aire del riel del techo están diseñadas para inflarse en caso de volcaduras o en impactos frontales severos.

Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos y en el riel del techo se despliegan si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire del riel del techo no están diseñadas para inflarse en impactos traseros. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos están diseñadas para desplegarse en el lado del vehículo que recibe el impacto. Ambas bolsas de aire del riel del techo se despliegan cuando el vehículo se impacta en cualquiera de sus lados o si el sistema sensor predice que el vehículo está a punto de volcarse o en un impacto frontal severo.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. Para las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene. Para las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto lateral. En caso de volcadura, el despliegue de la bolsa de aire del riel del techo se determina por la dirección de la volcadura.

¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En caso de despliegue, el sistema sensor envía una señal electrónica que inicia la descarga de gas del inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire, lo que ocasiona que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire, y otras partes relacionadas, forman parte del módulo de bolsa de aire.

Los módulos de bolsas de aire frontales están localizados dentro del volante y del tablero. Hay módulos de bolsa de aire en los lados de los respaldos delanteros más cercanos a las puertas para los vehículos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento. En vehículos equipados con bolsas de aire del riel del techo, hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo cerca de las ventanas laterales con asientos.

¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Las bolsas de aire de riel de techo distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante.

Las bolsas de aire del riel del techo para volcadura están diseñadas para ayudar a retener la cabeza y el tórax de los ocupantes en los asientos externos en las primera, segunda y tercera filas, si así está equipado con tercera fila de asientos. Las bolsas de aire del riel del techo para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de salir completa o parcialmente en caso de volcaduras, aunque ningún sistema puede evitar todas estas salidas.

Pero las bolsas de aire no serían útiles en muchos tipos de accidentes, principalmente porque el movimiento de las ocupantes no es hacia estas bolsas de aire. Para más información, vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontal se desinflan rápidamente después de desplegarse y lo hacen con tanta rapidez que mucha gente tal vez no se dé cuenta que se desplegaron. Es posible que las bolsas de aire del riel del techo estén todavía al menos parcialmente infladas un poco después de desplegarse. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes varios minutos. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.

** ADVERTENCIA**

Cuando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

El vehículo cuenta con una función que abre automáticamente los seguros de las puertas, enciende las luces interiores y enciende las luces de emergencia cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las de emergencia utilizando los controles para estas funciones.

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

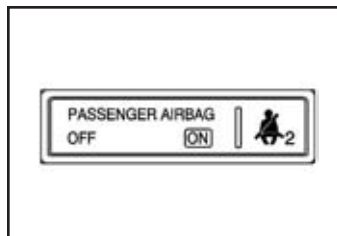
- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio del vehículo cubre la necesidad de reemplazo de otras partes.
- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea “Grabación de datos del vehículo y privacidad” y “Registradoras de datos de eventos” en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en los sistemas de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que el sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Sistema sensor de pasajero

Si el vehículo tiene el indicador de la siguiente ilustración, el vehículo tiene un sistema sensor de pasajero para la plaza delantera derecha. El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero, si así está equipado, es visible en la consola del techo cuando se arranca el vehículo.

Además, si el vehículo tiene un sistema sensor del pasajero delantero derecho, la etiqueta en la visera indica “ADVANCED AIRBAGS”.

Asientos y sistemas de sujeción



Las palabras ON (Encendido) y OFF (Apagado) o sus símbolos están visibles durante la auto-verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia (si así está equipado) para arrancar el vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema. Cuando se termine la auto-verificación del sistema, se podrá ver la palabra ON o la OFF, o sus símbolos. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas para impactos laterales (si así está equipado) y las del techo no son afectadas por el sistema sensor de pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento y del cinturón de seguridad del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en una silla de niños apropiada para su estatura y peso en un asiento trasero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera dice “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

Incluso si el sistema sensor del pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se despliegue la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé en una silla para niños.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- O si hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, se ilumina el indicador de bolsa de aire apagada y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está deshabilitada. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, siempre que el sistema detecte que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar la bolsa de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Asientos y sistemas de sujeción

Para algunos niños, aún aquellos en una silla para niños y adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal del pasajero, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada. Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

ADVERTENCIA

Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Luz de la bolsa de aire” en el índice.

Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido:

1. Apague el vehículo.
2. Retire la silla de niños del vehículo.

3. Retire cualquier cosa adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
4. Vuelva a instalar la silla de niños siguiendo las instrucciones provistas por el fabricante de la silla y vea “Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero” en el índice.
5. Apague el motor si después de reinstalar la silla y de encender el motor, el indicador continua iluminado. Luego, recline ligeramente el respaldo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurar que el respaldo no esté empujando la silla de niños contra el cojín.
Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera. Vea “Cabeceras” en el índice.
6. Arranque el motor.

El sistema sensor de pasajero puede no desactivar la bolsa de aire para un niño sentado en una silla para niños dependiendo de la postura y físico del niño. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta



Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. Si esto sucede, siga los pasos siguientes para que el sistema detecte a esa persona y habilite la bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho.

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
3. Ponga el respaldo en la posición vertical.
4. Haga que la persona se siente erecta, centrada en el cojín del asiento con las piernas extendidas cómodamente.
5. Encienda el vehículo de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante dos a tres minutos después de iluminarse el indicador.

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su asiento durante maniobras y frenados del vehículo, lo que ayuda al sistema sensor del pasajero a mantener el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea “Cinturones de seguridad” y “Asientos para niños” en el índice para obtener información adicional acerca de la importancia del uso de la sujeción correcta.

Si se jala completamente el cinturón de tórax, se activa el seguro de la silla de niños. Ello puede ocasionar que el sistema sensor del pasajero deshabilite por error la bolsa de aire para algunos ocupantes de talla adulta. Si esto ocurre, deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

Asientos y sistemas de sujeción

Las capas gruesas de materiales adicionales tales como cobijas o cojines, o equipo postmercado como fundas de asientos, calentadores o masajeadores de asiento pueden afectar el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Recomendamos que no utilice fundas de asientos u otro equipo postmercado excepto el aprobado por General Motors de México específicamente para su vehículo. Vea “Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.

El indicador puede encenderse si hay un objeto, como un portafolio, cartera o bolso, bolsa de compras, una computadora portátil u otro dispositivo electrónico en el asiento cuando no está ocupado por una persona. Si esto no se desea, retire este objeto del asiento.

ADVERTENCIA

No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.

Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Su Concesionario puede informarle sobre cómo se efectúa el servicio al vehículo y al sistema de bolsas de aire. Para comprar un manual de servicio, vea “Información para comprar publicaciones de servicio” en el índice.

ADVERTENCIA

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire

P: ¿Hay algo que se puede instalar o cambiar en el vehículo y que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?

R: Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o las placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del riel del techo, molduras de adorno del techo o postes, consola del techo, sensores delanteros, sensores de impactos laterales, módulo sensor de volcaduras o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire.

Además, el vehículo puede tener un sistema sensor del pasajero para la posición del pasajero delantero derecho, que incluye sensores que forman parte del asiento del pasajero. Es posible que el sistema sensor del pasajero no funcione correctamente si el acabado original del asiento se reemplaza con fundas, tapicería o acabados distintos a las de GMM diseñados para otro vehículo. Cualquier objeto, como por ejemplo una funda calentadora para asientos o un cojín o dispositivo que proporcione mayor comodidad, instalado debajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Podría evitar el correcto despliegue de las bolsas de aire del pasajero o evitar que el sistema sensor del pasajero deshabilite correctamente las bolsas de aire del pasajero. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Si tiene alguna pregunta acerca de esto, póngase en contacto con Asistencia al Cliente antes de hacer modificaciones al vehículo. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

Si el vehículo tiene bolsas de aire del riel del techo para volcaduras vea “Llantas y rines de tamaños diferentes” en el índice para obtener información adicional importante.

Asientos y sistemas de sujeción

P: Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

R: Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea "Procedimiento de satisfacción del cliente" en el índice.

Además, su Concesionario y el manual de servicio tienen información acerca de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo sensor y de diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Revisión del sistema de sujeción

Revisando los sistemas de sujeción

Cinturones de seguridad

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y fijaciones.

Revise para ver si hay otras partes del sistema de cinturones que estén sueltas o dañadas. Visite a su Concesionario para que haga las reparaciones que sean necesarias. Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

Cerciórese que la luz de ADVERTENCIA del cinturón de seguridad funcione. Vea "ADVERTENCIA de cinturones" en el índice para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea "Cuidado de los cinturones de seguridad" en el índice.

Bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento rutinario programado o reemplazo. Asegúrese que la luz de la bolsa de aire esté funcionando. Para obtener más información, vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

AVISO

Es posible que la bolsa de aire no funcione correctamente si su cubierta está dañada, abierta o rota. No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire. Si hay cualquier cubierta de bolsa de aire abierta o rota, haga que se reemplace la cubierta y/o el módulo de la bolsa de aire. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente

ADVERTENCIA

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de sujeción están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Si el vehículo tuvo un accidente, ¿necesita cinturones o partes del sistema LATCH nuevos (si así está equipado)?

Después de un accidente moderado, tal vez no sea necesario. Pero es posible que los conjuntos de cinturones que se utilizaron durante un accidente se hayan tensado o dañado. Visite a su Concesionario para que inspeccione o reemplace los conjuntos de cinturón de seguridad.

Si el vehículo cuenta con el sistema LATCH y estaba en uso durante un impacto, puede necesitar nuevas partes.

Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón o el sistema LATCH (si así está equipado) no estaban en uso en el momento del impacto.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Vea la descripción del sistema de bolsas de aire, anteriormente en esta sección.

Haga revisar los pretensores si el vehículo tuvo un accidente, si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Notas

Sección 3 Características y controles

Llaves	3-3	Sistemas antirrobo	3-23
Sistema de control remoto de las puertas	3-4	Dispositivo antirrobo	3-23
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas	3-4	PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico	3-25
Arranque del vehículo a distancia	3-7	PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico	3-25
Puertas y seguros	3-10	Arranque y operación del vehículo	3-26
Seguros de puertas	3-10	Período de asentamiento del vehículo nuevo	3-26
Seguros eléctricos de las puertas	3-10	Posiciones del encendido	3-27
Bloqueo demorado del seguro de las puertas	3-11	Energía retenida para accesorios	3-28
Seguros automáticos programables de puertas	3-11	Arranque del motor	3-28
Seguros para niños en las puertas traseras	3-11	Pedales ajustables del acelerador y freno	3-30
Protección para no quedarse afuera	3-12	Active Fuel Management™ (Control Activo de Combustible)	3-31
Escotilla/Ventana trasera de apertura independiente	3-13	Funcionamiento de la transmisión automática	3-32
Escotilla eléctrica	3-15	Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)	3-38
Estribos eléctricos	3-18	Doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades)	3-40
Ventanas	3-18	Doble tracción (caja de transferencia automática de una velocidad)	3-46
Ventanas eléctricas	3-19	Freno de estacionamiento	3-48
Viseras	3-22	Cambio a estacionamiento (P)	3-49
		Cambio fuera de estacionamiento (P)	3-51
		Estacionamiento sobre materiales inflamables	3-52
		Escape del motor	3-52
		Funcionamiento del motor cuando está estacionado	3-53

Sección 3 Características y controles

Espejos	3-55	Sistema de control remoto universal	3-68
Espejo retrovisor manual	3-55	Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos)	3-68
Espejo retrovisor sensible a la luz	3-55	Almacenamiento	3-75
Espejos exteriores manuales	3-55	Guantera	3-75
Espejos exteriores para remolques	3-56	Portavasos	3-75
Espejos exteriores eléctricos	3-56	Almacenaje en la consola de en medio	3-75
Espejos exteriores eléctricos plegables	3-57	Sistema de portaequipajes en el techo	3-76
Espejo exterior sensible a la luz	3-58	Area trasera de almacenaje	3-77
Espejos inclinables para estacionarse (si así está equipado)	3-58	Descansabrazos del asiento trasero	3-77
Espejo exterior convexo	3-58	Cubierta de la carga	3-77
Espejos exteriores con calefacción	3-59	Quemacocos	3-79
Sistema de detección de objetos (si así está equipado)	3-59		
Asistencia ultrasónica trasera para estacionar	3-59		
Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado)	3-62		
Cámara de visión trasera (si así está equipado)	3-65		

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar niños en un vehículo con la llave del encendido es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan con la llave en el encendido y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.



La llave es para el encendido y todas las puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que su Concesionario o cerrajero calificado pueden utilizar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Visite a su Concesionario si necesita una llave de refacción o una llave adicional.

Características y controles

AVISO

Si bloquea las puertas del vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.

Si se quedan las llaves dentro de su vehículo, llame al Centro de Asistencia en el Camino. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Sistema de control remoto de las puertas

Si hay una disminución en el rango de operación del control remoto, intente esto:

- Compruebe la distancia. El control remoto puede estar demasiado lejos del vehículo. Acérquese más durante tiempo lluvioso.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Dé algunos pasos a la izquierda o a la derecha, mantenga más alto el control e intente nuevamente.
- Revise el voltaje de la batería del control. Vea “Reemplazo de las baterías” más adelante en esta sección.
- Si el control remoto continúa trabajando mal, solicite servicio a su Concesionario.

Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas

El control remoto funciona hasta a 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto. Vea “Sistema de control remoto” en el índice.



Con arranque a distancia y ventana trasera de apertura independiente (Sin arranque a distancia es similar)



Con arranque a distancia y escotilla eléctrica con ventana trasera eléctrica de apertura independiente (Sin arranque a distancia es similar)

Las funciones siguientes pueden estar disponibles si su vehículo cuenta con el sistema de control remoto de las puertas:

 **(Arranque del vehículo a distancia):** Si el vehículo tiene esta función, presione para arrancar el motor desde fuera del vehículo con el control remoto. Para más información vea “Arranque a distancia” en el índice.

 **(Bloquear):** Presione para bloquear todas las puertas.

Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces direccionales destellan una vez para indicar que las puertas están aseguradas. Si se habilita mediante el centro de información, se escucha el claxon cuando se presiona el botón otra vez dentro de tres segundos. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice para más información.

El sistema antirrobo se arma presionando . Vea “Sistema antirrobo” en el índice.

 **(Desbloquear):** Presione una vez para desbloquear solamente la puerta del conductor. Todas las puertas restantes se liberan si se presiona  nuevamente dentro de tres segundos. Las luces interiores se encienden durante 20 segundos o hasta que se conecte el encendido.

Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces direccionales destellan dos veces para indicar que las puertas están desbloqueadas. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice. Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces exteriores se encienden brevemente si el exterior está lo suficientemente oscuro. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

Presione  para desbloquear en el control remoto para desactivar el sistema antirrobo. Vea “Sistema antirrobo” en el índice.

 **(Ventana trasera eléctrica de apertura independiente):** Para vehículos con ventana trasera eléctrica de apertura independiente, mantenga presionado para abrir la ventana trasera.

 **(Escotilla eléctrica):** Para vehículos con escotilla eléctrica, mantenga presionado para abrir o cerrar la escotilla. Las luces traseras parpadean y se escucha una campanita mientras la escotilla se abre o cierra.

 **(Localizador del vehículo/Alarma de emergencia):** Presione y suelte para localizar el vehículo. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha tres veces.

Características y controles

Mantenga presionado  durante más de dos segundos para que se active la alarma de emergencia. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha por 30 segundos. La alarma se apaga cuando gira el encendido a la posición de conectado (ON/RUN) o se vuelva a presionar . El encendido debe estar en posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado) para que funcione la alarma de emergencia.

Sincronización del control remoto con el vehículo

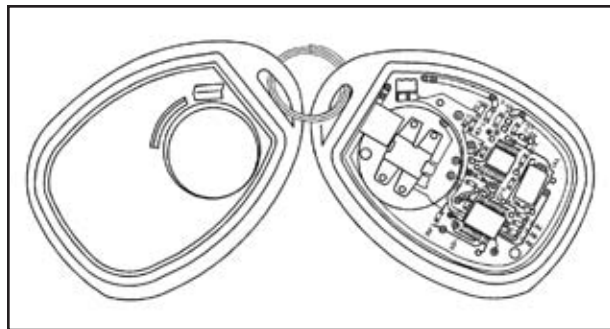
Solamente funcionarán los controles que fueron sincronizados con este vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir y programar un control de refacción con su Concesionario. Cuando se sincroniza el control remoto de refacción, también se debe sincronizar todos los demás controles. Una vez que se haya sincronizado el control nuevo ya no funcionarán los controles perdidos o robados. El vehículo puede tener un máximo de ocho controles remotos programados. Vea “Funcionamiento del centro de información al conductor y displays (Con botones)” o “Funcionamiento del centro de información al conductor y displays (Sin botones)” en el índice para las instrucciones sobre como programar los transmisores con su vehículo.

Cambio de las baterías del control remoto

Si el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Cambiar la batería del control remoto) aparece en el Centro de información al conductor, reemplace la batería. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

AVISO

No toque ningún circuito cuando reemplace la batería del control remoto. La estática proveniente de su cuerpo puede dañar el control remoto.



Para cambiar la batería:

1. Separe el control remoto con un objeto delgado y plano insertado en la muesca lateral.
2. Saque la batería usada. No use objetos metálicos.
3. Inserte la batería nueva, el lado positivo apuntando hacia abajo. Reemplace con una batería del tipo CR2032 o equivalente.
4. Cierre el control remoto.

Arranque del vehículo a distancia

Su vehículo puede tener la función de arranque a distancia. Esta función le permite arrancar el motor desde el exterior del vehículo. También puede encender los sistemas de calefacción o aire acondicionado y el desempañador del medallón trasero. Se regresará a la operación normal del sistema después de girar la llave a la posición de encendido ON/RUN.

Si el vehículo tiene un sistema de control automático de clima, éste se ajustará en forma predeterminada al modo de calefacción o aire acondicionado dependiendo de la temperatura exterior. Si su vehículo no cuenta con sistema de control automático de clima, éste se encenderá con el mismo ajuste que el control tenía cuando el vehículo se apagó la última vez.

Durante el arranque a distancia, si el vehículo tiene sistema de control automático de calefacción y aire acondicionado y asientos con calefacción, los asientos con calefacción se encienden cuando la temperatura exterior es baja y se apaga cuando la llave se gira a la posición de ON/RUN (marcha). Si el vehículo no tiene un sistema de control automático de calefacción y aire acondicionado, durante el arranque a distancia, tiene que encender y apagar manualmente los asientos con calefacción. Para más información, vea “Asientos con calefacción” en el índice.

Puede haber restricciones legales para el uso de arrancadores remotos en algunas comunidades. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que una persona tenga a la vista el vehículo cuando use el arrancador remoto. Revise los reglamentos locales por cualesquier requerimientos sobre el arranque a distancia de vehículos.

No utilice la función de arranque a distancia si su vehículo tiene poco combustible. Se puede agotar el tanque de combustible.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque a distancia, las funciones del control remoto tienen un mayor rango de operación. Sin embargo, la distancia puede ser menor si el vehículo está encendido.

Características y controles

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto, para más información vea “Sistema de acceso con control remoto” en el índice para más información.

 **(Arranque a distancia):** Este botón está en el control remoto si tiene arranque a distancia.

Para arrancar el vehículo utilizando la función de arranque a distancia, haga lo siguiente:

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione y suelte el botón de bloqueo del control remoto. Las puertas del vehículo se bloquean. Inmediatamente después mantenga presionado el botón de arranque a distancia del control remoto hasta que las luces direccionales parpadeen. Si no puede ver las luces del vehículo, mantenga presionado el botón de arranque a distancia durante dos a cuatro segundos. Presionar el botón de arranque a distancia de nuevo después que el vehículo haya arrancado apaga el motor.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando.

Si se deja el motor funcionando, éste se apagará automáticamente después de 10 minutos a menos que se haya hecho una extensión de tiempo.

3. Si es el primer arranque a distancia desde que se condujo el vehículo, repita estos pasos mientras el motor está en marcha para extender 10 minutos el tiempo en que el motor está en marcha. El arranque a distancia puede extenderse una vez.

Cuando se entra al vehículo durante un arranque a distancia, inserte la llave y gírela a la posición RUN (marcha) para conducir el vehículo.

Para apagar un arranque remoto manualmente, haga uno de lo siguiente:

- Apunte el control remoto al vehículo y presione el botón de arranque a distancia hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces de emergencia.
- Gire la llave a encendido y después a apagado.

El vehículo puede arrancarse a distancia dos veces distintas entre cada secuencia de conducción. El motor estará en marcha durante 10 minutos después de cada arranque a distancia.

O bien, puede extender el tiempo que el motor está en marcha por otros diez minutos dentro del primer bloque de diez minutos de arranque a distancia, antes de que el motor se detenga.

Por ejemplo, si se presionan el botón de bloqueo y luego el botón de arranque a distancia de nuevo después de que el vehículo ha estado en marcha durante cinco minutos, se añadirán 10 minutos, permitiendo que el motor funcione 15 minutos en total.

Los diez minutos adicionales se consideran un segundo arranque a distancia.

Una vez que se hayan efectuado dos arranques a distancia o un arranque a distancia con una extensión, tendrá que utilizar la llave para arrancar el vehículo. El vehículo se puede arrancar a distancia nuevamente, después de retirar la llave del encendido.

No se puede arrancar el vehículo a distancia si la llave se encuentra dentro del encendido, el cofre no está bien cerrado o si hay una falla en el sistema de control de emisiones y la luz de revisar el motor se enciende.

También, el motor se apagará durante un arranque a distancia si la temperatura del refrigerante sube demasiado o si baja la presión del aceite.

Los vehículos que tienen la función de arranque a distancia salen de la fábrica con este sistema habilitado. Se puede habilitar o deshabilitar el sistema en el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice para obtener más información. Si el vehículo no tiene los botones del Centro de información al conductor, visite a su Concesionario para que habilite o deshabilite el sistema de arranque a distancia del vehículo.

Listo para arranque a distancia

Si su vehículo no tiene la función de arranque del vehículo a distancia, puede tener la función lista para arranque a distancia. Esta función permite que su Concesionario agregue la función de arranque del vehículo a distancia del fabricante.

Visite a su Concesionario si quiere agregar la función de arranque a distancia del fabricante a su vehículo.

Características y controles

Puertas y seguros

Seguros de puertas

ADVERTENCIA

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, aumenta el riesgo de ser proyectado fuera del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, todos los pasajeros deben usar los cinturones correctamente y las puertas deben estar aseguradas cuando se conduce el vehículo.
- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Cuando se aleja del vehículo, déjelo siempre con los seguros puestos.

ADVERTENCIA (cont.)

- **Personas extrañas pueden entrar fácilmente en el vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.**

Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de su vehículo.

Desde el exterior del vehículo, utilice el control remoto o la llave en la puerta del conductor.

Desde el interior, use los seguros manuales o los interruptores eléctricos de bloqueo. Para bloquear o desbloquear la puerta con los seguros manuales, presione hacia abajo o jale hacia arriba la perilla del seguro manual.

Seguros eléctricos de las puertas

Si el vehículo tiene seguros eléctricos, utilice los interruptores localizados en las puertas delanteras para asegurar o liberar las puertas.



(Desbloquear): Presione para desbloquear las puertas.



(Bloquear): Saque la llave del encendido y presione para bloquear las puertas.

Bloqueo demorado del seguro de las puertas

Cuando bloquea las puertas con el interruptor eléctrico y una puerta o la escotilla está abierta, las puertas se bloquean cuando transcurran cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Escuchará tres campanillas para señalar que la función de demora está en uso.

La función de bloqueo demorado se cancela y todas las puertas se bloquean inmediatamente cuando se presione el interruptor de bloqueo automático de las puertas.

Esta característica no funciona si se deja la llave en el encendido.

Puede programar esta función desde el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

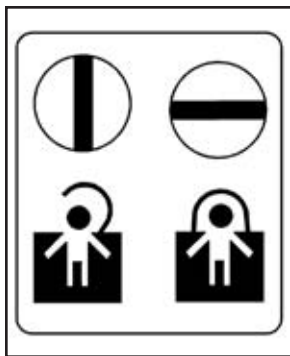
Seguros automáticos programables de puertas

Los vehículos equipados con una función de bloqueo/desbloqueo automático le permiten programar los seguros eléctricos de las puertas. Puede programar esta función mediante el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice para obtener más información acerca de la programación con el Centro de información al conductor.

Seguros para niños en las puertas traseras

Su vehículo está equipado con seguros para niños en las puertas traseras. Esta función impide que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.

Características y controles



Los seguros para niños en las puertas traseras están en el borde interior de cada puerta trasera.

Las puertas traseras deben estar abiertas para acceder a ellos. La etiqueta que muestra las posiciones de bloqueo y desbloqueo se ubica cerca del seguro.

Para poner los seguros, haga lo siguiente:

1. Inserte la llave en la ranura del seguro para niños y gírela hasta que la ranura quede en posición horizontal.
2. Cierre la puerta.

Si quiere abrir una puerta trasera mientras este seguro está activado, haga lo siguiente:

1. Desbloquee la puerta levantando el seguro manual de la puerta trasera, con el interruptor eléctrico de bloqueo de la puerta o el control remoto, si el vehículo cuenta con él.
2. Abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de niños de la puerta trasera, haga lo siguiente:

1. Desbloquee la puerta y ábrala desde el exterior.
2. Inserte la llave en la ranura del seguro para niños y gírela hasta que la ranura quede en posición vertical.

Protección para no quedarse afuera

Este dispositivo evita que deje la llave dentro de un vehículo con seguros puestos cuando la llave está en el encendido y una puerta delantera está abierta.

Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos del lado del conductor cuando la puerta del mismo lado está abierta y la llave está en el encendido, primero se bloquean todas las puertas y después se desbloquea la puerta del conductor.

Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos del lado del conductor cuando la puerta del mismo lado está abierta y la llave está en el encendido, primero se bloquean todas las puertas y después se desbloquea la puerta del conductor.

Escotilla/Ventana trasera de apertura independiente

ADVERTENCIA

Es peligroso conducir con la escotilla o la ventana trasera abierta porque puede entrar monóxido de carbono (CO) en su vehículo. El monóxido de carbono es imperceptible a la vista y al olfato y puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Si tiene que conducir con la escotilla o la ventana trasera abierta, o si el cableado eléctrico u otras conexiones deben pasar a través del sello que existe entre la carrocería y la escotilla o la ventana trasera:

- Asegúrese de que todas las otras ventanas permanezcan cerradas.

(continúa)

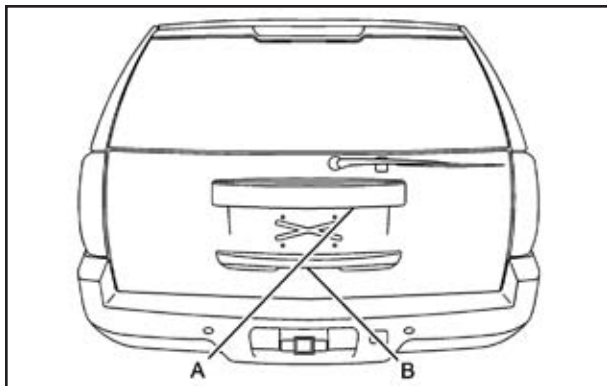
ADVERTENCIA (cont.)

- Encienda el ventilador del sistema de calefacción o aire acondicionado en su más alta velocidad con el modo de recirculación apagado. Esto forzará aire del exterior hacia dentro de su vehículo. Vea “Sistema de control de calefacción y aire acondicionado” o “Sistema dual automático de control de temperatura” en el índice.
- Si tiene salidas de aire en o bajo el tablero de instrumentos, ábralas completamente.
- Si su vehículo cuenta con escotilla eléctrica, deshabilite esta función de la escotilla. Vea “Escape del motor” en el índice.

Si su vehículo cuenta con una escotilla eléctrica, vea “Escotilla eléctrica” en el índice.

Para desbloquear la escotilla, presione el botón de desbloqueo en el control remoto dos veces o utilice el interruptor de seguro eléctrico de la puerta. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

Características y controles



Para abrir la ventana trasera, presione el botón en la parte inferior de la aplicación (A) del portaplaca. La ventana trasera también puede abrirse presionando el botón de liberación en el control remoto.

Para abrir toda la escotilla, presione el interruptor en la parte inferior de la manija del medallón trasero (B). Para abrir la escotilla, el vehículo debe estar en posición de Estacionamiento (P). Para cerrar la escotilla, auxíliese con la jaladera o correa.

La escotilla o la ventana trasera no pueden abrirse si los limpiadores traseros están funcionando. Si trata de abrir la escotilla o la ventana trasera mientras los limpiadores traseros están en movimiento, hará que la liberación de la escotilla o del medallón trasero se demore hasta que los limpiadores estén fuera del medallón trasero.

Tanto la escotilla como la ventana trasera tienen un seguro eléctrico. Si se desconecta la batería o su voltaje está bajo, no se abrirán la escotilla ni la ventana trasera. La escotilla y la ventana trasera volverán a funcionar cuando la batería esté reconectada y con carga suficiente.

Si aún cuando la batería esté conectada correctamente y su voltaje sea adecuado pero no funcionan la escotilla o la ventana trasera, deberá llevar el vehículo con su Concesionario para servicio.

Escotilla eléctrica

Funcionamiento de la escotilla eléctrica

ADVERTENCIA

Los gases de escape pueden entrar al vehículo si se conduce con la escotilla o la cajuela abierta o cualesquiera objetos que pasan a través del sello entre la carrocería y la escotilla/cajuela. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Si se debe conducir el vehículo con la cajuela o escotilla abierta:

- Cierre todas las ventanas.
- Abra completamente todas las salidas de aire en, o debajo del, tablero.
- Ajuste el sistema de calefacción y aire acondicionado para que sólo entre aire exterior y ajuste el ventilador a su máxima velocidad. Vea “Controles de calefacción y aire acondicionado” en el índice.
- Si el vehículo está equipado con una escotilla eléctrica, deshabilite esta función.

Para más información sobre monóxido de carbono, vea “Gases de escape” en el índice.

En vehículos con escotilla eléctrica, el botón está en la consola del techo.

Para usar la escotilla eléctrica, el vehículo debe estar en posición de estacionamiento (P).

 : Presione la parte superior del botón para abrir o cerrar la escotilla eléctrica.

OFF (Apagado): Presione la parte inferior del botón para operar la escotilla eléctrica de forma manual.

Las luces traseras parpadean y se escucha una campanita cuando se usa la escotilla eléctrica.

ADVERTENCIA

Usted u otros pueden resultar lesionados si los golpea la escotilla en su trayectoria de movimiento. Asegúrese de que nadie obstruye la trayectoria de la escotilla mientras ésta se abre y se cierra.

Características y controles

AVISO

Si abre la escotilla sin revisar si hay obstrucciones en la parte superior, tales como la puerta de la cochera, podría dañar la escotilla o el vidrio de la escotilla. Revise siempre para cerciorarse de que el espacio encima y detrás de la escotilla está libre de obstrucciones.

La escotilla eléctrica se puede abrir y cerrar automáticamente de las formas siguientes:

- Mantenga presionado el botón de la escotilla eléctrica en el control remoto hasta que la escotilla comience a moverse. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.
- Presionando el botón de la escotilla en la consola del techo.
- Presionando el interruptor en la manija exterior de la escotilla.

La dirección del movimiento de la escotilla cambia al presionar los botones o el interruptor una segunda vez mientras está en movimiento.



: También se puede cerrar la escotilla presionando el botón de la de la misma que está junto al seguro de la escotilla.

Para invertir la operación de la escotilla, presione el botón por segunda vez mientras la escotilla está funcionando.

Es posible que la escotilla eléctrica no funcione en temperaturas muy bajas o bajo condiciones de batería baja. Si esto ocurre, la escotilla aún se puede operar manualmente.

Si se mueve la palanca de cambios fuera de la posición de Estacionamiento (P) mientras está en funcionamiento la escotilla eléctrica, la operación continuará hasta completarse. Si cambia la transmisión fuera de Estacionamiento (P) y acelera antes de que la escotilla esté cerrada y asegurada, ésta puede regresarse a la posición abierta. La carga podría caerse del vehículo. Asegúrese siempre de que la escotilla eléctrica esté cerrada y asegurada antes de empezar a conducir.

Si abre la escotilla eléctrica y los amortiguadores de soporte de la misma han perdido presión, las luces parpadearán y se escucha una campanita. La escotilla se mantiene abierta temporalmente y después se cierra lentamente. Acuda con su Concesionario para servicio antes de usar la escotilla.

Funciones de detección de obstáculos (si así está equipado)

Si la escotilla detecta una obstrucción durante un ciclo de apretura o cierre eléctrico, se escuchará una campanita de advertencia y la escotilla invertirá automáticamente su dirección hasta la posición completamente cerrada o abierta. Después de quitar el obstáculo, la operación de la escotilla eléctrica puede usarse de nuevo. Si la escotilla encuentra obstáculos múltiples en el mismo ciclo de encendido, la función eléctrica se desactiva y la escotilla debe abrirse o cerrarse manualmente. El mensaje de advertencia REAR ACCESS OPEN (Acceso posterior abierto) en el Centro de información indica al conductor que la escotilla está abierta. Después de retirar las obstrucciones, abra manualmente la escotilla hasta la posición completamente abierta o ciérrela hasta la posición completamente cerrada y asegurada. La escotilla regresa ahora a su funcionamiento automático normal.

Su vehículo tiene sensores de pinchado que se ubican en los bordes laterales de la escotilla. Si queda atrapado un objeto entre la escotilla y la carrocería y el objeto presiona este sensor, la escotilla invierte su dirección y se abre por completo. La escotilla permanece abierta hasta que se activa nuevamente o se cierra manualmente. No abra o cierre la escotilla por la fuerza durante un ciclo eléctrico.

Operación manual de la escotilla eléctrica

Para cambiar la escotilla a operación manual, presione el interruptor en la consola del techo a la posición OFF (desactivado).

Con la escotilla eléctrica deshabilitada y todas las puertas desbloqueadas, la escotilla puede abrirse y cerrarse manualmente.

Para abrir la escotilla, presione el interruptor en la manija en el exterior de la escotilla y levántela para abrirla. Para cerrar la escotilla, utilice la jaladora para bajar y cerrarla. El seguro de la escotilla se cierra eléctricamente. Siempre cierre la escotilla antes de conducir.

Si presiona el botón de cierre eléctrico en la escotilla o en el control remoto mientras está deshabilitada la operación eléctrica, las luces destellarán tres veces pero no se moverá la escotilla.

Se recomienda no conducir con la escotilla abierta. Sin embargo, si tiene que conducir con ella abierta, deberá cambiar la operación de la escotilla de eléctrica a manual presionando el interruptor OFF de la consola central.

La escotilla tiene un seguro eléctrico. Si se desconecta la batería o su voltaje está bajo, la escotilla no se abre. La escotilla volverá a funcionar cuando la batería esté reconectada y con carga suficiente.

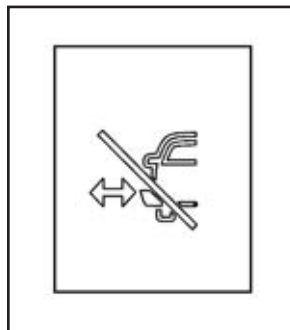
Características y controles

Si aún cuando la batería esté conectada correctamente con el voltaje adecuado, el interruptor está deshabilitado y la escotilla no funciona, deberá llevar el vehículo con su Concesionario para servicio.

Estribos eléctricos

El vehículo puede tener estribos eléctricos.

Los estribos eléctricos, se extienden automáticamente desde abajo del vehículo del lado en que se abrió la puerta. Una vez que se ha cerrado la puerta, los estribos se retraen automáticamente debajo del vehículo después de un breve tiempo. El vehículo debe estar detenido para que se extiendan o retraigan los estribos.



El interruptor utilizado para deshabilitar los estribos eléctricos se ubica debajo del control del clima en la consola de en medio.

Los estribos no pueden deshabilitarse en posición extendida.

Ventanas

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



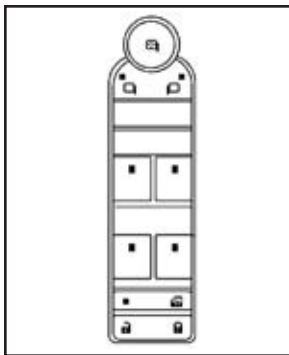
Ventanas eléctricas

ADVERTENCIA

Dejar niños en un vehículo con la llave es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.

Utilice el botón de bloqueo de las ventanas para evitar que se abran por accidente cuando haya niños en los asientos traseros.

Características y controles



Los interruptores de las ventanas eléctricas se encuentran en la puerta del conductor.

Además, hay un interruptor en cada puerta para su propia ventana. El interruptor de la ventana eléctrica delantera funciona con dos posiciones para el movimiento hacia arriba y hacia abajo y el interruptor del medallón trasero eléctrica funciona con una posición para el movimiento hacia arriba y dos posiciones para el movimiento hacia abajo. Presione el interruptor hasta la primera posición para bajar la ventana al nivel deseado. Jale el interruptor hacia arriba para subir la ventana.

El vehículo tiene energía retenida para accesorios que le permite activar las ventanas eléctricas después de desconectar el encendido. Para más información, vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Ventana con apertura y cierre rápido

Las ventanas que tienen la función rápida permiten que las ventanas se abran y cierren sin mantener presionado o jalado el interruptor.

Presione o jale el interruptor de la ventana hasta el fondo y suéltelo para activar la función rápida.

El modo de apertura rápida se puede cancelar en cualquier momento al presionar o jalar brevemente el interruptor.

Función contra obstrucción en funcionamiento express

Si algún objeto obstruye el recorrido de la ventana cuando la función de cierre rápido está activada, la ventana se detiene en la obstrucción y regresa a una posición predeterminada de fábrica. Condiciones climáticas como presencia severa de hielo pueden también hacer que la ventana regrese a una posición predeterminada de fábrica. La ventana vuelve a funcionar normalmente una vez que se retira la obstrucción.

Cancelación de la función contra obstrucción en funcionamiento express

ADVERTENCIA

Si la función de cancelación rápida está activada, la ventana no regresa automáticamente a una posición predeterminada de fábrica. Usted y otras personas pueden sufrir lesiones y la ventana puede dañarse. Antes de utilizar cancelación rápida, asegúrese de que no haya obstrucciones o personas en el recorrido de la ventana.

En caso de emergencia, la característica contra obstrucciones puede cancelarse en un modo supervisado. Mantenga el interruptor de ventana completamente arriba a la segunda posición. La ventana se levantará mientras tenga presionado el interruptor. Una vez que suelte el interruptor, se reactivará el modo rápido.

En este modo, la ventana aún cierra habiendo una obstrucción en su recorrido. Tenga cuidado al usar el modo de cancelación.

Programación de las ventanas eléctricas

Si la batería del vehículo ha sido recargada, desconectada o no funciona, tendrá que volver a programar cada ventana eléctrica delantera para que funcione la función express. Antes de volver a programar, reemplace o vuelva a cargar la batería del vehículo.

Para programar cada ventana delantera, siga estos pasos:

1. Cierre todas las puertas con el encendido en ACC/ACCESSORY (accesorios), en ON/RUN (marcha) o cuando está activada la energía retenida para accesorios.
2. Mantenga presionado el interruptor de la ventana eléctrica hasta que la ventana quede completamente abierta.
3. Jale el interruptor de la ventana eléctrica hacia arriba hasta que la ventana esté completamente cerrada.
4. Siga sujetando el interruptor hacia arriba durante aproximadamente dos segundos después de que la ventana haya quedado completamente cerrada.

La ventana ha quedado programada nuevamente. Repita la operación para las otras ventanas.

Características y controles

Bloqueo de ventanas

 **(Bloqueo de ventanas):** El botón de bloqueo de las ventanas traseras está en la puerta del conductor cerca de los controles de las ventanas.

Presione el lado derecho del botón para desactivar los controles de las ventanas traseras. La luz del botón se enciende, indicando que la función está en uso. Cuando la función de bloqueo está activada, las ventanas traseras pueden abrirse o cerrarse con los controles del conductor.

Presione el botón nuevamente para restaurar la energía a las ventanas traseras. La luz del botón se apaga.

Viseras

Gire hacia abajo la visera para bloquear los reflejos. También puede retirarse del montaje central y colocarse a un lado para evitar ser deslumbrado por ese lado.

Es posible que la visera del conductor también tenga botones para un control remoto de puertas de cochera. Vea “Sistema de control remoto universal” en el índice para más información.

Espejo de tocador iluminado en la visera

Gire la visera hacia abajo y levante la cubierta para tener acceso al espejo. Cuando se levanta la cubierta enciende una luz y se apaga cuando ésta se cierra.

Sistemas antirrobo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Este vehículo tiene un dispositivo antirrobo, sin embargo éste dispositivo no lo hará imposible de robar

Dispositivo antirrobo

El vehículo puede estar equipado con un sistema de alarma antirrobo.



Esta es la luz de seguridad.

Para habilitar el sistema antirrobo.

1. Abra la puerta.

2. Asegure la puerta con el interruptor de seguros eléctricos o con el control remoto. La luz de seguridad debe parpadear para indicar que se está habilitando el sistema antirrobo. La luz de seguridad parpadea cuando se bloquean las puertas estando abierta una puerta.

Si está habilitada la función de demora de bloqueo, el sistema antirrobo no empieza el proceso de habilitación antes de que se cierre la última puerta y haya terminado el tiempo de demora. Vea "Demora del seguro de las puertas" en el índice.

3. Cierre todas las puertas. La luz de seguridad se apaga después de 30 segundos. La alarma no se habilita hasta que se apaga la luz de seguridad.

Si se abre la puerta del conductor sin utilizar el control remoto, ocurrirá una pre-alarma de diez segundos. Se escucha el claxon y parpadean las luces. Se escuchará la alarma si no se inserta la llave en el encendido y éste se gira a la posición de arranque (START) o si no se desbloquea la puerta utilizando el botón de desbloqueo del control remoto durante la pre-alarma de diez segundos. Los faros destellan y se escucha el claxon durante unos 30 segundos y luego se apagan para no descargar la batería.

Características y controles

El sistema antirrobo no se habilita si las puertas se bloquean con la llave o con los seguros manuales del vehículo. Sólo se habilita si se usa el interruptor de seguros eléctricos con la puerta abierta, o con el control remoto de las puertas. También debe recordar que el vehículo solo podrá arrancar con la llave de encendido correcta si se ha activado la alarma.

Para evitar que se active la alarma por accidente:

- Si no desea activar el sistema antirrobo, debe poner los seguros de las puertas con la llave, después de cerrarlas.
- Siempre desbloquee el seguro de las puertas con el control remoto. La alarma se activará si desbloquea la puerta de otra forma si esta activa.

Si accidentalmente se activa la alarma, presione el botón de desbloqueo en el control remoto o inserte la llave en el encendido y hágala girar a la posición de arranque para desactivarla. La alarma no se apaga si intenta desbloquear una puerta de cualquier otra forma.

Prueba de la alarma

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana y abra la puerta del conductor.
2. Active el sistema bloqueando las puertas con el interruptor de seguros eléctricos con la puerta abierta o con el control remoto.
3. Salga del vehículo, cierre la puerta y espere que se apague la luz de seguridad.
4. Luego introduzca el brazo por la ventana, quite el seguro manual de la puerta y ábrala. La alarma debe activarse.

Mientras la alarma está activada, no funcionará el interruptor de apertura de seguros eléctricos.

Si la alarma no se escucha cuando debería pero los faros sí destellan, revise si el claxon funciona. El fusible puede estar fundido. Para cambiar el fusible, vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

Si la alarma no funciona o los faros no destellan, debe llevar su vehículo al servicio con un Concesionario.

PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico

PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico

Su vehículo está equipado con el sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). El PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema queda armado automáticamente al retirar la llave del encendido.

El sistema se desarma automáticamente cuando la llave se mueve a ON/RUN (marcha), ACC/ACCESSORY (apagado/accesorio) o START (arranque) desde la posición LOCK/OFF (bloqueado/apagado).

No tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

Si existe algún problema al armar o desarmar el sistema antirrobo se enciende la luz de seguridad.

Cuando el sistema PASS-Key® III+ detecta que alguien está utilizando la llave incorrecta, impide que arranque el vehículo. Quienquiera que trate de arrancar el vehículo al azar, no podrá hacerlo debido al gran número de códigos eléctricos.

El sistema antirrobo puede estar dañado si el motor no arranca y se enciende la luz en el tablero de instrumentos. Apague el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Si el motor todavía no arranca, y la llave parece no estar dañada, intente arrancar con otra llave de encendido. También debe revisar el fusible en este momento, Vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice. Si el motor tampoco arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca con la otra llave, la primera puede estar defectuosa. Acuda con un Concesionario que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para obtener una nueva llave. En caso de emergencia, póngase en contacto con asistencia en el camino.

El decodificador del sistema PASS-Key® III+ puede programarse con el valor del transpondedor de una nueva llave de refacción. Se pueden programar hasta 10 llaves para el vehículo. El procedimiento siguiente es solamente para programar llaves adicionales. Si se perdieron todas las llaves, o éstas no funcionan, debe acudir con su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key III+, para que hagan y programen llaves nuevas.

Características y controles

Acuda a su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para que haga un duplicado exacto de la llave que opera el sistema.

Para programar la nueva llave adicional:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado ⊕.
2. Inserte la llave original, ya programada, en el encendido y arranque el motor. Si el motor no arranca, llame a la Concesionaria.
3. Una vez arrancado el motor, gire la llave a la posición LOCK/OFF y retírela.
4. Inserte la llave nueva a ser programada y gírela a la posición de encendido ON/RUN dentro de los cinco segundos de haber girado el encendido a la posición de apagado LOCK/OFF en el Paso 3.
La luz de seguridad se apaga una vez que la llave ha sido programada.
5. Repita los pasos 1 al 4 si va a programar más llaves.

Si pierde o daña la llave de encendido PASS-Key® III+ acuda a su Concesionario o a un cerrajero que pueda dar servicio a estos sistemas para que le hagan una llave nueva.

No deje la llave o el dispositivo que arma o desarma el sistema de la alarma antirrobo en el vehículo.

Arranque y operación del vehículo

Período de asentamiento del vehículo nuevo

AVISO

El vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:

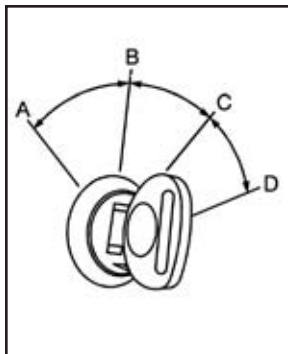
- Mantenga su velocidad a 88 km/h (55 mph) o menos durante los primeros 800 kilómetros (500 millas).
 - No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 800 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.
 - Evite frenar de golpe durante los primeros 320 kilómetros (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.
- (continúa)

AVISO (cont.)

- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice para la capacidad de arrastre de remolques y más información.

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones.

Para hacer un cambio fuera de la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar en posición de marcha o accesorios y debe aplicar el pedal del freno normal.

A (BLOQUEO/APAGADO): Esta posición bloquea el encendido. También bloquea la transmisión en los vehículos con transmisión automática. La llave se puede retirar cuando está en LOCK/OFF (bloqueado/apagado).

En vehículos que cuentan con una transmisión automática, la palanca de velocidades debe estar en estacionamiento (P) para poder girar el encendido a bloqueado/apagado.

El volante se puede atascar si las ruedas no están centradas. Si esto sucede, mueva el volante de derecha a izquierda y gire la llave a la posición de accesorios. Si esto no corrige el problema, su vehículo necesita servicio.

AVISO

El uso de una herramienta para hacer girar la llave en el interruptor de encendido puede causar daño al mismo o romper la llave. Utilice la llave correcta, esté seguro que está completamente adentro y gírela solamente con la mano. Consulte a su Concesionario si no puede girar la llave con la mano.

Características y controles

B (ACCESORIOS): Esta posición permite que el radio y los limpiaparabrisas funcionen cuando el motor está apagado. Utilice esta posición si su vehículo debe ser empujado o remolcado.

C (MARCHA): Se puede utilizar esta posición para usar los accesorios eléctricos y ver algunas de las luces de advertencia en el tablero. El interruptor de encendido permanece en esta posición mientras funciona el motor. En esta posición también se desbloquea la transmisión en los vehículos con transmisión automática.

La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición de accesorios o de marcha con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

D (ARRANQUE): En esta posición arranca el motor. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor regresa a la posición de encendido ON/RUN para conducir.

Se escucha un sonido de advertencia si abre la puerta del conductor mientras el encendido está en accesorios/marcha o bloqueado/apagado y la llave se encuentra en el interruptor de encendido.

Energía retenida para accesorios

Los accesorios siguientes del vehículo se pueden usar hasta 10 minutos después de haber apagado el motor:

- Sistema de sonido
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si así está equipado)

Estos accesorios funcionan cuando la llave está en la posición ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Una vez que mueve la llave de la posición ON/RUN a LOCK/OFF, las ventanas y el quemacocos continúan funcionando durante 10 minutos hasta que se abra una puerta. El radio continúa funcionando por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Arranque del motor

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N).

AVISO

No intente cambiar a la posición de estacionamiento (P) mientras el vehículo está en movimiento. Si lo hace, puede dañar la transmisión. Cambie a la posición de estacionamiento (P) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a la posición de arranque. Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y se lubriquen todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición de arranque y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranque. Si el motor no arranca y el encendido se mantiene en la posición de arranque por muchos segundos, el motor deja de girar después de 15 segundos para evitar daños al motor de arranque. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios o de bloqueo.

AVISO

La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque, inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.

Características y controles

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de -18°C o 0°F), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

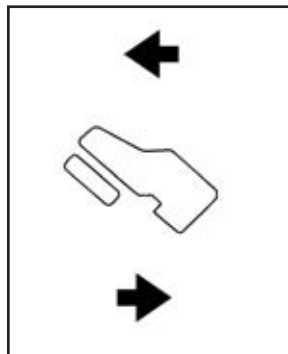
AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Pedales ajustables del acelerador y freno

En vehículos con este dispositivo, puede cambiar de posición los pedales del acelerador y del freno.

No se pueden efectuar ajustes a los pedales cuando el vehículo está en Reversa (R) o mientras utiliza el control de velocidad constante.



El interruptor utilizado para los pedales se ubica en el tablero de instrumentos, debajo del sistema de control del clima.

Presione la flecha en la parte inferior del interruptor para acercar los pedales hacia usted. Presione la flecha en la parte superior del interruptor para alejar de usted los pedales.

Antes de empezar a conducir, presione a fondo el pedal de freno para confirmar que el ajuste del pedal es el adecuado para usted. Sólo haga pequeños ajustes mientras conduce.

El vehículo cuenta con una función de memoria que permite almacenar y recuperar la posición de los pedales. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Active Fuel Management™ (Control Activo de Combustible)

Los vehículos con motor V8 pueden estar equipados con el Control Activo de Combustible™. Este sistema permite que el motor funcione con todos los cilindros o con la mitad de ellos, dependiendo de las condiciones de conducción.

Cuando se requiere menos potencia, como al conducir a velocidad constante, el sistema funciona en el modo de cuatro cilindros, lo que permite que el vehículo obtenga un mejor rendimiento del combustible. Cuando se requiere más potencia, como al acelerar después de estar detenido, rebasar, o incorporarse a la autopista, el sistema mantiene en funcionamiento los ocho cilindros.

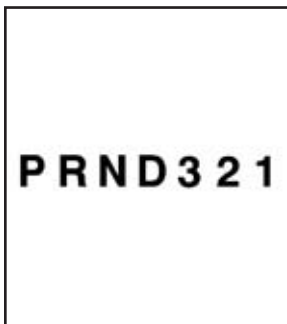
Si el vehículo tiene el indicador de control activo de combustible (Active Fuel Management™) vea “Operación y display (con botones)” en el Centro de información al conductor u “Operación y display (sin botones)” en el centro de información al conductor.

Características y controles

Funcionamiento de la transmisión automática

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, tiene un indicador electrónico de la posición de los cambios ubicado en el grupo de instrumentos. Este display se enciende cuando gira la llave de encendido a la posición conectado/de marcha.

La palanca de velocidades tiene varias posiciones diferentes.



Transmisión automática
de 4 velocidades
Hydra-Matic®



Se ilustra la transmisión automática de 6 velocidades de servicio pesado (la de servicio ligero es similar)

Para más información, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

P (Estacionamiento): En esta posición se bloquean las ruedas traseras. Se debe usar para arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente. Al estacionarse en una pendiente, especialmente cuando el vehículo tiene una carga pesada, puede notar un aumento de esfuerzo para cambiar fuera de estacionamiento (P). Vea “Bloqueo de torsión (Transmisión automática)” en el índice para más información.

 ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

 ADVERTENCIA

Si el vehículo tiene doble tracción con una caja de transferencia con posición neutral (N), éste puede rodar – incluso con la palanca de velocidades en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad de conducción, dos ruedas alta, doble tracción alta o doble tracción baja, pero NO en neutral (N). Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice. Ponga siempre el freno de estacionamiento.

R (Reversa): Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Características y controles

Para mecer el vehículo y sacarlo del lodo o la arena sin dañar la transmisión, vea “Si su vehículo está atascado en arena o lodo” en el índice.

N (Neutral): En esta posición el motor no conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N). También ponga la palanca en neutral cuando se remolca el vehículo.

ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

D (Directa): Esta posición es para conducción normal. Se obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- Más de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

Al hacer esto, la transmisión hará un cambio descendente que le dará mayor potencia.

La posición (D) puede usarse al arrastrar un remolque, transportar una carga pesada, subir pendientes pronunciadas o conducir fuera de la carretera. Conviene cambiar la transmisión a una velocidad más baja si la transmisión hace demasiados cambios.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos puede causar que el vehículo derrape. Vea “Derrapes” en el índice.

El vehículo tiene una función de estabilización de cambios que ajusta los cambios de transmisión a las condiciones de conducción presentes para reducir los cambios rápidos ascendentes y descendentes. Esta función de estabilización de cambios está diseñada para determinar, antes de hacer un cambio de velocidad ascendente, si el motor puede mantener la velocidad del vehículo analizando factores como la velocidad del vehículo, la posición del acelerador y la carga de vehículo. Si la función de estabilización determina que la velocidad actual del vehículo no puede mantenerse, la transmisión no cambiará a una velocidad más alta y mantendrá la velocidad actual. En algunos casos, esto podría aparecer como un cambio retardado, sin embargo, la transmisión está funcionando normalmente.

La transmisión del vehículo utiliza control de cambios adaptativo. El control de cambios adaptativo compara continuamente parámetros de cambios clave con cambios ideales preprogramados almacenados en la computadora de la transmisión. La transmisión hace ajustes constantemente para mejorar el desempeño del vehículo de acuerdo a cómo se utiliza el vehículo, por ejemplo, con carga pesada o cuando las temperaturas cambian. Durante este proceso de control de cambios adaptativo, los cambios se pueden sentir diferentes mientras la transmisión determina las mejores configuraciones.

Cuando la temperatura es muy fría, los cambios de velocidades de la transmisión automática Hydra-Matic® de 6 velocidades pueden retrasarse para proporcionar cambios más estables mientras se calienta el motor. Los cambios podrían ser más notorios cuando la transmisión está fría. Esta diferencia en los cambios es normal.

M (modo manual): Esta posición está disponible con la transmisión Hydra-Matic® de 6 velocidades. Esta posición permite al conductor seleccionar el rango de velocidades adecuadas para las condiciones de conducción presentes. Si el vehículo cuenta con este dispositivo, vea “Modo de selección de rango (Transmisión Hydra-Matic® de 6 velocidades)” más adelante en esta sección.

Características y controles

3 (Tercera): Esta posición también se usa para conducción normal. Reduce la velocidad del vehículo más que Directa (D) sin utilizar los frenos. Puede elegir tercera (3) en vez de Directa (D) al conducir en caminos montañosos, sinuosos, cuando se arrastra un remolque, para que haya menos cambios de velocidades y al conducir descendiendo por una pendiente pronunciada.

2 (Segunda): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Tercera (3) sin utilizar los frenos. Puede usar la segunda (2) en pendientes. Esta puede ayudarle a controlar su velocidad al descender por caminos montañosos, pero también es conveniente usar los frenos de vez en cuando.

Si manualmente elige Segunda (2) en una transmisión automática, ésta arrancará en segunda. Esta velocidad puede usarse para reducir la velocidad de las ruedas traseras cuando el vehículo está parado y desea empezar a rodar sobre un camino resbaloso.

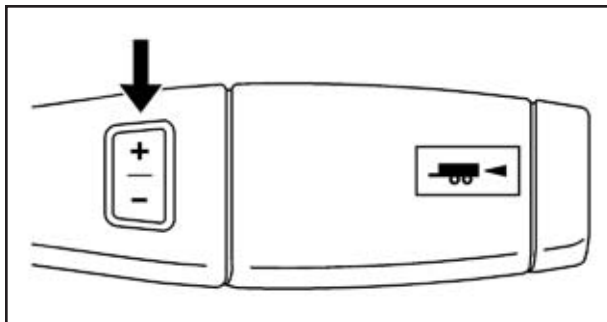
1 (Primera): Con la transmisión Hydra-Matic® de 4 velocidades, esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Segunda (2) sin utilizar los frenos. Se puede usar en pendientes muy pronunciadas, en arena o lodo profundo. Si se coloca la palanca selectora en Primera (1) velocidad mientras el vehículo está rodando hacia adelante, la transmisión no cambia a Primera (1) hasta que el vehículo haya reducido su velocidad.

Con una transmisión Hydra-Matic® de 6 velocidades, esta posición reduce la velocidad del vehículo sin utilizar los frenos. Lo puede utilizar para pendientes descendentes severas y para conducir a campo traviesa donde de lo contrario, el vehículo aceleraría debido a la pendiente. Cuando cambia a Primera (1), la transmisión cambia a la velocidad más baja adecuada a la velocidad actual del vehículo y continúa haciendo cambios descendentes conforme desacelera el vehículo, hasta llegar a primera (1) velocidad.

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Modo de selección de rango (Transmisión Hydra-Matic® 6 velocidades)



Se muestra el nivel básico, el nivel de lujo es similar

El vehículo puede estar equipado Modo de selección de rango. El Modo de selección de rango ayuda a controlar la transmisión del vehículo y su velocidad al bajar pendientes o al arrastrar un remolque, permitiéndole seleccionar los rangos de velocidad deseados.

Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Mueva la palanca de velocidades a M (modo manual).

2. Presione el botón con el signo de más (+) o menos (-) ubicado en la palanca de cambios de la columna de dirección, para seleccionar el rango de velocidad deseado para las condiciones de conducción actuales.

Cuando selecciona el Modo manual (M), aparecerá un número al lado de la M que indica la velocidad.

Este número es la velocidad más alta que puede utilizarse. Sin embargo, el vehículo puede cambiar automáticamente a velocidades más bajas mientras se ajusta a las condiciones de conducción. Esto significa que todas las velocidades inferiores a ese número están disponibles. Al seleccionar quinta (5), las velocidades desde primera (1) hasta la quinta (5) son cambiadas automáticamente por el vehículo, pero la sexta (6) no se puede utilizar hasta que el botón más (+)/menos (-) ubicado en la palanca de la columna de dirección se utilice para cambiar la velocidad.

El frenado en pendientes no está disponible cuando está activo el Modo de selección de rango. Para más información, vea “Modo Remolque/arrastre” en el índice.

Al utilizar el modo de selección de rango, puede utilizarse el control de velocidad constante y el modo de arrastre/remolque.

Características y controles

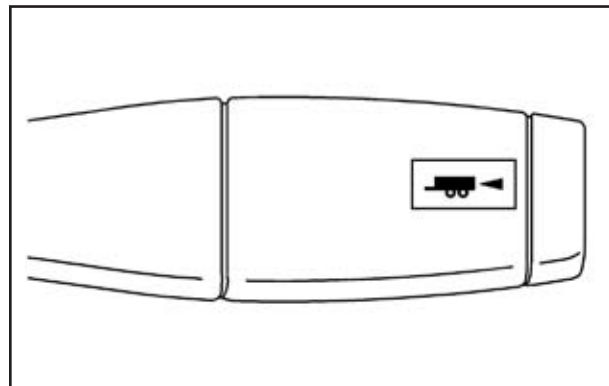
AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

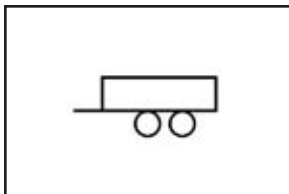
Modo de baja tracción

Si el vehículo está equipado con una transmisión automática Hydra-Matic® 6 velocidades, tiene un Modo de baja tracción que asiste con la aceleración del vehículo en condiciones resbalosas. Cuando el vehículo está detenido, seleccione el rango de segunda velocidad con el modo de selección de rango. Esto hará que se limite el torque en las ruedas cuando se detecte que se están deslizándolas, evitando así que las llantas derrapen.

Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)



El vehículo tiene un modo de remolque/arrastre. El botón selector se encuentra en el extremo de la palanca de velocidades. Puede utilizar esta función como asistencia cuando remolca o arrastra una carga pesada o si tiene la necesidad de cargar la batería instalada en el remolque. Para más información, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.



El indicador se ilumina cuando se selecciona el modo de Remolque/arrastre.

El modo de remolque/arrastre funciona con la característica Autoride, si así está equipado el vehículo, para mejorar la conducción cuando arrastra un remolque o cuando el vehículo está completamente cargado. Vea “Autoride” en el índice.

Frenado en pendientes (Transmisión automática de 6 velocidades Hydra-Matic®)

Los modos de cambio de frenado en pendientes pueden activarse presionando el botón situado en el extremo de la palanca de control de cambio. En el Modo de selección de rango, el frenado en pendientes se desactiva, permitiendo al conductor seleccionar el rango de velocidades deseado.

El frenado en pendientes sólo se activa cuando se selecciona el Modo de remolque/arrastre y no está en el modo de selección de rango. Vea “Modo de remolque/arrastre” anteriormente y “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice para más información sobre el Modo de selección de rango. El frenado en pendientes ayuda a mantener la velocidad deseada del vehículo al conducir cuesta abajo en pendientes, implementando automáticamente un programa de cambios que utiliza el motor y la transmisión para disminuir la velocidad del vehículo. Esto reduce el desgaste en el sistema de frenado y aumenta el control del vehículo. El frenado en pendientes monitorea la velocidad del vehículo, aceleración, torque del motor y uso del pedal de freno. Usando esta información, el sistema detecta cuando el vehículo se encuentra en una pendiente cuesta abajo y el conductor desea desacelerar el vehículo pisando el freno.

Vea también “Arrastre de un remolque” en el índice para más información.

Características y controles

Frenado en pendientes con velocidad constante (Transmisión automática de 6 velocidades Hydra-Matic®)

El frenado en pendientes a velocidad constante le ayuda al conducir en una pendiente cuesta abajo. Mantiene la velocidad del vehículo implementando automáticamente un programa de cambios que utiliza el motor y la transmisión para disminuir la velocidad del vehículo. El frenado en pendientes con velocidad constante funciona cuando el control de velocidad constante está activado en modo de remolque/arrastre (Tow/Haul) para ayudar a mantener la velocidad del vehículo bajo condiciones de carga. Utiliza la aceleración y desviación de la velocidad deseada para determinar la velocidad correcta para la condición de operación. Si la velocidad del vehículo es mayor que la deseada la transmisión hará un cambio a una velocidad más baja. Si la velocidad del vehículo está cerca o por debajo de la velocidad deseada, la transmisión hará un cambio a una velocidad más alta.

El frenado en pendientes con velocidad constante no está disponible si se está en el modo de selección de rango (RSM).

Vea “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

Doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades)

Si el vehículo tiene doble tracción, puede transmitir la potencia del motor a todas las ruedas para obtener mejor tracción. Lea la siguiente sección antes de usar la doble tracción.

AVISO

Si conduce sobre pavimento limpio y seco con la doble tracción ya sea alta o baja durante períodos largos, puede causar el desgaste prematuro del tren motriz. No conduzca sobre pavimento limpio y seco durante largos períodos utilizando la doble tracción ya sea alta o baja.

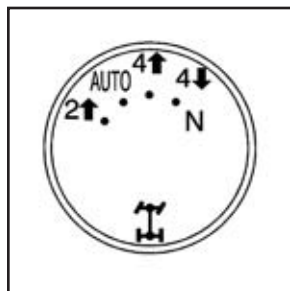
Puede sentir una vibración del sistema de dirección mientras conduce sobre pavimento limpio y seco y durante giros cerrados.

Este vehículo tiene StabiliTrak. El cambio a doble tracción baja desactiva el control de tracción y el sistema StabiliTrak. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Eje delantero

El eje delantero se bloquea y desbloquea al hacer cambios de la caja de transferencia. Es normal que el eje se tarde un poco en bloquearse y desbloquearse.

Caja de transferencia automática



La perilla de la caja de transferencia está a la izquierda del grupo de instrumentos.

Use este control para activar y desactivar la doble tracción.

Puede elegir entre cinco posiciones de conducción: Los controles tienen luces que indican en qué posición se encuentra. Las luces indicadoras se encienden brevemente al girar el encendido y el último ajuste que se hizo permanece activo. Si las luces no encienden, lleve el vehículo con su Concesionario para que le den servicio. Se enciende una luz indicadora mientras hace el cambio. Permanece encendida cuando se termina de hacer el cambio. Si por algún motivo, la caja de transferencia no puede hacer el cambio deseado, ésta regresa a la última posición seleccionada.

2↑ (Dos ruedas alta): Esta posición es para la mayoría de las calles y carreteras. El eje delantero no está engranado con la tracción en dos ruedas. Esta posición obtiene el menor consumo de combustible.

AUTO (Doble tracción automática): Esta posición es ideal para conducir por caminos con superficie de condiciones de tracción variables. Al conducir en AUTO, el eje delantero está acoplado, pero la potencia del motor se transmite principalmente a las ruedas traseras. Cuando el programa del vehículo determina una necesidad de más tracción, el sistema enviará más potencia a las ruedas delanteras. En este modo, el consumo de combustible es un poco mayor que en Tracción en dos ruedas Alta.

Características y controles

4↑ (Doble tracción alta): Use la posición de doble tracción alta cuando necesite tracción adicional, como en carreteras resbalosas o en la mayoría de las situaciones en campo traviesa. En esta posición también se engrana el eje delantero para ayudar a impulsar el vehículo.

4↓ (Doble tracción baja): En esta posición también se acopla el eje delantero, ofreciendo más torque. Puede que nunca necesite esta posición. En esta posición se transmite máxima potencia a todas las ruedas. Puede elegir el modo doble tracción baja para conducir fuera de la carretera, en arena o lodo profundo, y subir y bajar por pendientes pronunciadas.

Este vehículo tiene StabiliTrak. El cambio a doble tracción baja desactiva el control de tracción y el sistema StabiliTrak. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

ADVERTENCIA

Si cambia la caja de transferencia a **NEUTRAL** el vehículo puede rodar incluso si la transmisión está en estacionamiento (P). Usted o alguien más puede resultar seriamente lesionado. Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de poner la caja de transferencia en neutral (N). Vea “Freno de estacionamiento” en el índice.

N (Neutral): Ponga en neutral la caja de transferencia de su vehículo sólo cuando desee remolcarlo. Vea “Remolque de vehículos recreativos” o “Remolcando su vehículo” en el índice para más información.

Si sigue apareciendo el mensaje Dar servicio a la doble tracción (SERVICE 4 WHEEL DRIVE), debe llevar su vehículo al servicio con su Concesionario. Vea el mensaje “SERVICE 4 WHEEL DRIVE (dar servicio a la doble tracción)” en el índice.

Cambio a doble tracción alta o AUTO (doble tracción automática)

Gire la perilla a la posición de doble tracción alta o AUTO. Esto puede hacerse a cualquier velocidad, excepto al cambiar desde doble tracción baja. Una luz indicadora destella al cambiar de posición la caja de transferencia. Permanecerá iluminada cuando se termina de hacer el cambio.

Cambio a Tracción en dos ruedas alta

Gire la perilla a la posición de Tracción en dos ruedas alta. Esto puede hacerse a cualquier velocidad, excepto al cambiar desde doble tracción baja.

Para más información, vea “Cambio fuera de doble tracción baja” más adelante en esta sección.

Cambio a doble tracción baja

Cuando esté activada la doble tracción baja, la velocidad del vehículo debe mantenerse a menos de 72 km/h (45 mph). La operación continua a alta velocidad en doble tracción baja (4L) puede dañar o reducir la vida del tren motriz.

Para cambiar a la posición de doble tracción baja, el encendido debe estar en la posición de marcha (ON/RUN) y el vehículo debe estar parado o moviéndose a menos de 5 kms/h (3 mph) con la transmisión en Neutral (N). El método preferido para cambiar a doble tracción baja es cuando el vehículo está circulando a una velocidad entre 1.6 y 3.2 kms/h (de 1 a 2 mph). Gire la perilla a la posición de doble tracción baja. Debe esperar hasta que la luz indicadora de doble tracción baja deje de destellar y permanezca iluminada antes de poner en velocidad la transmisión.

AVISO

Puede dañar la caja de transferencia si pone la transmisión en velocidad antes de que la luz indicadora de doble tracción baja haya dejado de destellar. Para evitar daños al vehículo, siempre debe esperar hasta que la luz indicadora de Doble tracción baja deje de destellar antes de poner en velocidad la transmisión.

Es normal que el vehículo haga bastante ruido y haga un movimiento brusco al cambiar entre doble tracción baja y doble tracción alta o desde Neutral (N), cuando el motor está en marcha.

Si gira la perilla a la posición de doble tracción baja cuando la transmisión está engranada y/o el vehículo está en movimiento, la luz indicadora destella por 30 segundos y no se completará el cambio, a menos que esté en movimiento a una velocidad menor a 5 kms/h (3 mph) y la transmisión esté en Neutral (N). Después de 30 segundos, la caja de transferencia cambiará al modo de doble tracción alta.

Cambiar fuera de doble tracción baja

Para cambiar de doble tracción baja a doble tracción alta, o dos ruedas alta, el vehículo debe estar detenido o circulando a menos de 5 kms/h (3 mph), con la transmisión en Neutral (N) y el encendido en la posición de marcha (RUN). El método preferido para cambiar fuera de doble tracción baja es cuando el vehículo está circulando a una velocidad entre 1.6 y 3.2 kms/h (1 a 2 mph). Gire la perilla a la posición de doble tracción, AUTO o tracción en dos ruedas alta. Debe esperar hasta que la luz indicadora de doble tracción alta, AUTO o tracción en dos ruedas alta deje de destellar y permanezca iluminada antes de poner en velocidad la transmisión.

Características y controles

AVISO

Puede dañar la caja de transferencia si pone la transmisión en velocidad antes de que la luz indicadora de doble tracción baja haya dejado de destellar. Para evitar daños al vehículo, siempre debe esperar hasta que la luz indicadora de Doble tracción baja deje de destellar antes de poner en velocidad la transmisión.

Es normal que el vehículo haga bastante ruido y haga un movimiento brusco al cambiar entre doble tracción baja y doble tracción alta o desde Neutral (N), cuando el motor está en marcha.

Si gira la perilla a la posición de doble tracción alta, AUTO o tracción en dos ruedas alta cuando la transmisión está engranada y/o el vehículo está en movimiento, la luz indicadora destellará por 30 segundos pero no se completará el cambio, a menos que esté circulando a una velocidad menor a 5 kms/h (3 mph) y la transmisión esté en Neutral (N).

Cambio a NEUTRAL

Para cambiar la caja de transferencia a neutral (N), haga lo siguiente:

1. Cerciórese de que el vehículo está estacionado para que no ruede.
2. Ponga el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno de pie. Para más información vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
3. Arranque el vehículo o gire el encendido a marcha RUN.
4. Ponga la transmisión en neutral (N).
5. Cambie la caja de transferencia a Tracción de dos ruedas alta.
6. Gire la esfera de la caja de transferencia hacia la derecha a neutral (N) hasta que se detenga y mantenerla en ese lugar hasta que empiece a parpadear la luz de neutral. Esto lleva por lo menos 10 segundos. Entonces, suelte lentamente el control en la posición cuatro baja. La luz de NEUTRAL (N) se enciende cuando se ha completado el cambio de la caja de transferencia a NEUTRAL (N).
7. Si el motor está en marcha, verifique que la caja de transferencia esté en Neutral (N) cambiando la transmisión a Reversa (R) durante un segundo y luego cambie la transmisión a Directa (D) por un segundo.

8. Conecte el encendido pero no arranque el motor.
9. Ponga la palanca de cambios en estacionamiento (P).
10. Libere el freno de estacionamiento antes de comenzar a mover el vehículo.
11. Gire la llave del encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Para cambiar fuera de neutral

Para cambiar fuera de neutral, siga estos pasos:

1. Ponga el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno de pie.
2. Ponga la transmisión en neutral (N) y conecte el encendido sin arrancar el motor.
3. Gire el control de la caja de transferencia a la posición deseada (Tracción en dos ruedas alta, doble tracción alta, AUTO).

La luz de neutral (N) se apaga después de cambiar la caja de transferencia fuera de neutral (N).

4. Libere el freno de estacionamiento antes de comenzar a mover el vehículo.

AVISO

Puede dañar la caja de transferencia si pone la transmisión en velocidad antes de que la luz indicadora de doble tracción baja haya dejado de destellar. Para evitar daños al vehículo, siempre debe esperar hasta que la luz indicadora de Doble tracción baja deje de destellar antes de poner en velocidad la transmisión.

5. Ahora puede arrancar el motor y cambiar la transmisión a la posición deseada.

Si cambia excesivamente entre los diferentes modos, puede causar que la caja de transferencia entre al modo de protección de cambios. Esto protegerá a la caja de transferencia contra posibles daños y sólo permitirá que la caja de transferencia responda a un cambio cada 10 segundos. La caja de transferencia puede permanecer en este modo hasta tres minutos.

Características y controles

Doble tracción (caja de transferencia automática de una velocidad)

Si el vehículo tiene doble tracción, puede transmitir la potencia del motor a todas las ruedas para obtener mejor tracción. Lea la siguiente sección antes de usar la doble tracción.

AVISO

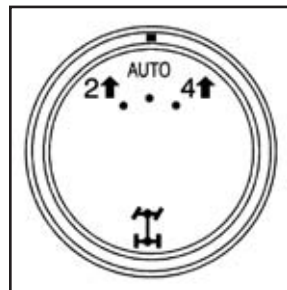
Si conduce sobre pavimento limpio y seco con la doble tracción durante períodos largos, puede causar el desgaste prematuro del tren motriz. No conduzca con la doble tracción alta sobre pavimento limpio y seco durante largos períodos.

Puede sentir una vibración del sistema de dirección mientras conduce sobre pavimento limpio y seco y durante giros cerrados.

Eje delantero

El eje delantero se bloquea y desbloquea al hacer cambios de la caja de transferencia. Es normal que el eje se tarde un poco en bloquearse y desbloquearse.

Caja de transferencia automática



La perilla de la caja de transferencia está a la izquierda del grupo de instrumentos.

Use este control para activar y desactivar la doble tracción.

El vehículo tiene doble tracción con StabiliTrak. Para más información, vea "Sistema Stabilitrak®" en el índice.

Puede elegir entre tres posiciones de conducción:

Los controles tienen luces que indican en qué posición se encuentra. Las luces indicadoras se encienden brevemente al girar el encendido y el último ajuste que se hizo permanece activo. Si las luces no encienden, lleve el vehículo con su Concesionario para que le den servicio. Se enciende una luz indicadora mientras hace el cambio. Permanece encendida cuando se termina de hacer el cambio. Si por algún motivo, la caja de transferencia no puede hacer el cambio deseado, ésta regresa a la última posición seleccionada.

2↑ (Dos ruedas alta): Esta posición es para la mayoría de las calles y carreteras. El eje delantero no está engranado con la tracción en dos ruedas. Esta posición obtiene el menor consumo de combustible.

AUTO (Doble tracción automática): Esta posición es ideal para conducir por caminos con superficie de condiciones de tracción variables. Al conducir en AUTO, el eje delantero está acoplado, pero la potencia del motor se transmite principalmente a las ruedas traseras. Cuando el programa del vehículo determina una necesidad de más tracción, el sistema enviará más potencia a las ruedas delanteras. En este modo, el consumo de combustible es un poco mayor que en Tracción en dos ruedas Alta.

4↑ (Doble tracción alta): Use la posición de doble tracción alta cuando necesite tracción adicional, como en carreteras resbalosas o en la mayoría de las situaciones en campo traviesa. En esta posición también se engrana el eje delantero para ayudar a impulsar el vehículo.

Service Four Wheel Drive (dar servicio a la doble tracción)

Si sigue apareciendo el mensaje Dar servicio a la doble tracción (SERVICE 4 WHEEL DRIVE) , debe llevar su vehículo al servicio con su Concesionario. Vea el mensaje “SERVICE 4 WHEEL DRIVE (dar servicio a la doble tracción” en el índice.

Cambio a doble tracción alta o AUTO (doble tracción automática)

Gire la perilla a la posición de doble tracción alta o AUTO. Esto puede hacerse a cualquier velocidad. Una luz indicadora destella al cambiar de posición la caja de transferencia. Permanecerá iluminada cuando se termina de hacer el cambio.

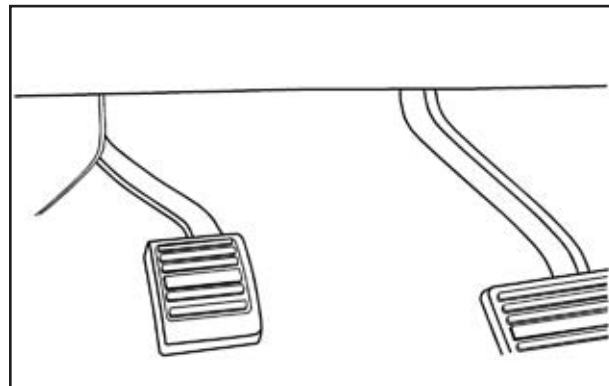
Características y controles

Cambio a Tracción en dos ruedas alta

Gire la perilla a la posición de Tracción en dos ruedas alta. Esto puede hacerse a cualquier velocidad. Una luz indicadora destella al cambiar de posición la caja de transferencia. Permanecerá iluminada cuando se termina de hacer el cambio.

Si cambia excesivamente entre los diferentes modos, puede causar que la caja de transferencia entre al modo de protección de cambios. Esto protegerá a la caja de transferencia contra posibles daños y sólo permitirá que la caja de transferencia responda a un cambio cada 10 segundos. La caja de transferencia puede permanecer en este modo hasta tres minutos.

Freno de estacionamiento



Para poner el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal de freno regular y empuje el pedal del freno de estacionamiento.

La luz de advertencia de este sistema de frenos se ilumina si el interruptor de encendido está conectado. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.

Para soltar el freno de estacionamiento, mantenga apretado el pedal de freno regular y presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta que sienta que se suelta. Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento no se libera cuando empieza a conducir, destella la luz de advertencia y se escucha una campanita advirtiéndole que el freno de estacionamiento sigue puesto.

Si está arrastrando un remolque y debe estacionarse en una pendiente, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Cambio a estacionamiento (P) **ADVERTENCIA**

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si el vehículo tiene doble tracción con una caja de transferencia con posición neutral (N), éste puede rodar – incluso con la palanca de velocidades en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en velocidad – no en neutral. Si va a jalar un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice. Siempre ponga el freno de estacionamiento.

Características y controles

1. Mantenga presionado el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento.
Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.
2. Mueva la palanca a la posición de estacionamiento (P), jalando la palanca de cambios hacia usted y moviéndola hacia arriba tanto como sea posible.
3. Asegúrese de que la caja de transferencia esté en una posición de marcha – no en neutral (N).
4. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo.
5. Saque la llave y llévela consigo. Si puede salir con la llave de encendido en la mano, significa que el vehículo está en la posición de estacionamiento (P).

Si sale del vehículo dejando el motor en marcha

ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo dejando el motor en marcha. El vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto.

Si el vehículo es de doble tracción, éste puede rodar – incluso con la palanca de velocidades en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en velocidad – no en neutral (N).

Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor en marcha, asegúrese de que esté en posición de estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Cuando haya cambiado la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, revise si puede mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin jalarla primero. Si puede hacerlo, significa que la palanca de velocidades no estaba completamente engranada en la posición de estacionamiento (P).

Bloqueo de torsión

Si está estacionado en una pendiente y no cambia la transmisión correctamente a estacionamiento (P), el peso del vehículo puede hacer demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede resultar difícil cambiar la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P). Esto se llama bloqueo de torsión. Para impedir el bloqueo de torsión, ponga el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P) correctamente antes de salir del asiento del conductor. Para ver cómo se hace, vea “Cambio a Estacionamiento (P)” en el índice.

Cuando esté listo para conducir, cambie la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P), antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, puede ser que necesite que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para aliviar la presión sobre el trinquete de estacionamiento de la transmisión, y entonces podrá jalar la palanca de velocidades fuera de Estacionamiento (P).

Cambio fuera de estacionamiento (P)

Este vehículo está equipado con un sistema electrónico de desbloqueo de la palanca de velocidades. El desbloqueo de la palanca de velocidades está diseñado para:

- Impedir que se retire la llave del encendido a menos que la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P) y el botón de la palanca no esté apretado, y
- evitar hacer un cambio fuera de la posición de estacionamiento (P), a menos que el encendido esté en posición de marcha o accesorios y esté aplicado el pedal del freno regular.

El desbloqueo de la palanca de velocidades funciona siempre, excepto cuando la batería está descargada o tiene un voltaje bajo (inferior a 9 voltios).

Si el vehículo tiene una batería descargada o con voltaje bajo, intente cargarla o arrancar con cables pasacorrente. Para más información vea “Arranque con cables pasacorrente” en el índice.

Características y controles

Para cambiar fuera de estacionamiento (P), siga esta secuencia:

1. Presione el pedal de freno.
2. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar fuera de estacionamiento (P):

1. No haga presión sobre la palanca de cambios.
2. Mueva la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) mientras el pedal de freno está pisado a fondo.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si aún tiene problemas para hacer los cambios, lleve pronto su vehículo a servicio.

Estacionamiento sobre materiales inflamables



ADVERTENCIA

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape del vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

Escape del motor



ADVERTENCIA

El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Estar expuesto al mismo puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

El escape puede entrar al vehículo si:

- El motor funciona a marcha mínima en un lugar mal ventilado (garajes, túneles que obstruyen el flujo de aire debajo del vehículo o los tubos de escape)

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (CONT.)

- El sistema de escape huele mal o tiene un ruido extraño o diferente.
- El sistema de escape tiene una fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape ha sido modificado, dañado o reparado incorrectamente.
- Hay agujeros o aberturas en la carrocería debido a daños o modificaciones de posmercado que no se han sellado correctamente.

Si se detectan vapores inusuales o si se sospecha que entra escape en el vehículo:

- Conduzca con todas las ventanas completamente abiertas.
- Haga reparar el vehículo inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor funcionando en un área cerrada tal como un garaje o un edificio que no tiene ventilación de aire fresco.

Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso dejar el vehículo funcionando a marcha mínima en un lugar cerrado con mala ventilación. Los gases de escape pueden entrar al vehículo. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Nunca deje el motor funcionando en un área cerrada que no tiene ventilación de aire fresco exterior. Para más información, vea "Escape del motor" en el índice.

Características y controles

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades de la transmisión automática no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).

ADVERTENCIA

Si el vehículo tiene doble tracción con una caja de transferencia con posición neutral (N), éste puede rodar – incluso con la palanca de velocidades en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en velocidad – no en neutral. Ponga siempre el freno de estacionamiento.

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice.

Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Espejos

Espejo retrovisor manual

Sujete el espejo retrovisor interior en el medio para cambiar la posición que le permita ver mejor detrás de su vehículo. Ajuste el espejo de forma que no tenga deslumbramiento causado por los faros detrás de su vehículo. Presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálala para uso nocturno.

Espejo retrovisor sensible a la luz

Su vehículo puede tener un espejo retrovisor interior sensible a la luz.

 **(Activar/desactivar):** Presione para encender y apagar esta función.

El vehículo también puede tener una cámara de visión trasera. Para más información, vea “Cámara de visión trasera” en el índice.

Si el vehículo tiene esta cámara, no estará disponible el botón  para encender o apagar la función sensible a la luz.

Operación del espejo sensible a la luz

Esta función automática reduce el reflejo de las luces de atrás del vehículo. Esta función se activa y la luz indicadora se ilumina cada vez que se pone la llave de encendido en la posición de arranque.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador directamente sobre el espejo. Utilice una toalla suave empapada en agua.

Espejos exteriores manuales

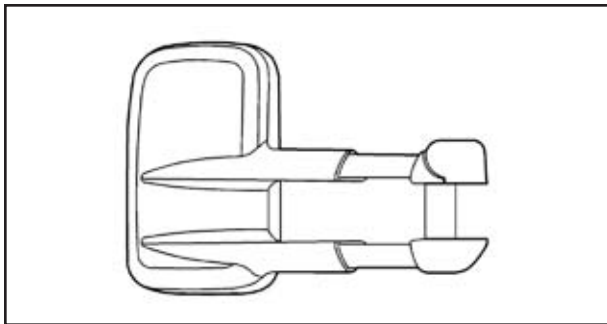
Ajuste el espejo exterior para una mejor visión.

Pliegue manualmente los espejos hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a su posición original.

El uso de deflectores de aire montados en el cofre y elementos añadidos al espejo convexo pueden reducir el desempeño del espejo.

Características y controles

Espejos exteriores para remolques

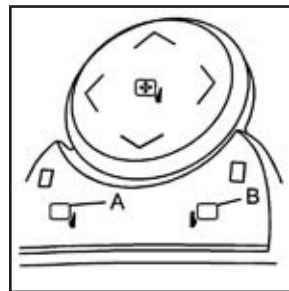


Estos espejos pueden ser ajustados para una mejor visión detrás de usted. Jale manualmente el cabezal del espejo para extenderlo y tener una mejor visibilidad al arrastrar un remolque.

Pliegue manualmente los espejos hacia delante o atrás. La parte inferior del espejo es convexa. La superficie de un espejo convexo es curva para que el conductor pueda ver más. La posición del espejo convexo puede ajustarse manualmente a la posición preferida del conductor para lograr una mejor visión.

El espejo también puede tener una flecha de señal direccional que parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Espejos exteriores eléctricos



Los vehículos con espejos exteriores eléctricos tienen los controles en el descansabrazo de la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos exteriores:

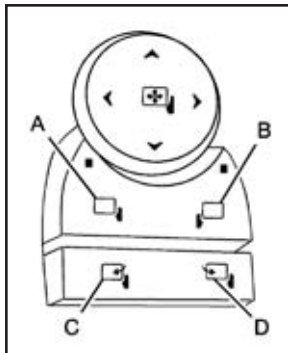
1. Presione (A) o (B) para seleccionar el espejo del lado del conductor o del pasajero.
2. Después presione cualquiera de las cuatro flechas ubicadas en el control para mover los espejos en la dirección deseada.
3. Ajuste los dos espejos exteriores de forma que pueda ver una parte del vehículo y el área detrás.

4. Presione nuevamente (A) o (B) para cancelar la selección del espejo.

Los espejos también pueden incluir una función de memoria que opera en conjunto con la memoria de los asientos. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Pliegue manualmente los espejos hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a su posición original.

Espejos exteriores eléctricos plegables



Los vehículos con espejos exteriores eléctricos plegables tienen los controles en el descansabrazo de la puerta del conductor.

Ajuste de los espejos

1. Presione (C) para plegar los espejos fuera de la posición de conducción.
2. Presione (D) para doblar los espejos a la posición plegada.

Reconfiguración de los espejos plegables eléctricos

Reconfigure los espejos plegables eléctricos si:

- Los espejos se obstruyen accidentalmente al plegarse.
- Accidentalmente se pliegan/despliegan manualmente.
- Los espejos no se mantienen en la posición desplegada.
- Los espejos vibran o se sacuden a velocidades de conducción normales.

Pliegue y despliegue los espejos una vez con los controles para restaurarlos a su posición normal.

Indicador de señales direccionales

El vehículo puede tener un indicador de luces direccionales en el espejo. Una flecha en el espejo parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Características y controles

Luces de iluminación del piso

Los espejos también pueden incluir luces de iluminación del piso en la base del espejo. Cuando el exterior está oscuro, estas luces le ayudan a ver el área alrededor de las puertas delanteras.

Espejo exterior sensible a la luz

Los vehículos con esta función tienen un espejo para el conductor que se ajusta para neutralizar el reflejo de los faros detrás de usted. Para más información, vea “Espejos sensibles a la luz” en el índice.

Espejos inclinables para estacionarse (si así está equipado)

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, es posible inclinar los espejos exteriores a una posición preseleccionada cuando se pone la palanca de velocidades en reversa (R). Esta función permite que el conductor vea la banqueta cuando se estaciona en paralelo. Los espejos regresan a su posición original cuando la palanca de velocidades se cambia fuera de la posición de reversa (R) o se apaga el encendido.

Active o desactive esta función mediante el Centro de información al conductor. Para más información, vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

Espejo exterior convexo

ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que los objetos (como otros vehículos) parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Puede golpear a otro vehículo si cambia bruscamente hacia el carril derecho. Siempre mire en el espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es convexo. La superficie de un espejo convexo es curva para que el conductor pueda ver más.

Espejos exteriores con calefacción

En vehículos que tienen espejos con calefacción:

 (Desempañador de ventana trasera): presione para calentar los espejos.

Para obtener más información, vea “Desempañador de la ventana trasera” en el índice.

Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado).

Vea “Alerta de la zona de punto ciego (si así está equipado)” más adelante en esta sección.

Sistema de detección de objetos (si así está equipado)

Asistencia ultrasónica trasera para estacionar

Este sistema asiste al conductor cuando estaciona y a evitar golpear a objetos mientras está en reversa (R), este sistema funciona a velocidades menores de 8 kms/h (5 mph). Los sensores en la defensa trasera detectan la distancia a un objeto a 2.5 metros (8 pies) detrás del vehículo y a una altura de 25.4 cm (10 pulgadas).



ADVERTENCIA

El sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionar no reemplaza la visión del conductor. No puede detectar:

- objetos que estén debajo de las defensas o del vehículo, ni aquellos que estén demasiado cerca o lejos de éste.

(continúa)

Características y controles

ADVERTENCIA (CONT.)

- niños, peatones, ciclistas o mascotas.

Pueden ocurrir daños al vehículo o lesiones y hasta la muerte si no es suficientemente cuidadoso al moverse en reversa. Aunque use este sistema, verifique siempre detrás del vehículo antes de moverse en reversa. Al moverse en reversa, compruebe que no haya objetos y observe los espejos retrovisores.

Cómo funciona el sistema

Este sistema funciona automáticamente al mover la palanca de velocidades a reversa (R). Un sonido único indica que está funcionando.

El sistema sólo funciona a velocidades de menos de 8 kms/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante una serie de sonidos. El intervalo entre las señales se acorta a medida que el vehículo se acerca cada vez más al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12 pulg) los sonidos son continuos.

Para ser detectados por el sistema, los objetos deben encontrarse por lo menos a 25.4 cm (10 pulg.) sobre el suelo y por debajo del nivel de la escotilla. Además, los objetos también deben estar a menos de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. Esta distancia puede ser menor si el clima es húmedo o caliente.



Se puede apagar el sistema presionando el botón de cancelación de asistencia de estacionamiento en reversa junto al radio.

Se encenderá la luz indicadora y se verá PARK ASSIST OFF (asistencia desactivada) en el centro de información.

Cuando parece que el sistema no funciona correctamente

Si el sistema no se activa por una condición temporaria, aparecen los mensajes PARK ASSIST OFF o PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia desactivada o asistencia bloqueada, vea el manual de propietario) en el centro de información.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio a la asistencia para estacionarse): Lleve el vehículo al Concesionario para que repare el sistema.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionar desactivada) (si así está equipado): Este mensaje aparece si el conductor deshabilita el sistema.

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionarse bloqueada, vea el manual de propietario): Este mensaje puede aparecer bajo las condiciones siguientes:

- Los sensores ultrasónicos no están limpios. Mantenga la defensa trasera del vehículo sin lodo o suciedad. Vea “Lavado del vehículo” en el índice para instrucciones sobre la limpieza.
- Un remolque fue fijado al vehículo u otro objeto como una bicicleta estuvo colgando fuera de la escotilla la última vez que se condujo el vehículo. URPA volverá a su funcionamiento normal una vez que se retire el objeto.
- Una barra de remolque está colocada en el vehículo.
- La defensa del vehículo está dañada. Lleve el vehículo al Concesionario para que repare el sistema.
- Otras cosas pueden afectar el desempeño del sistema, como las vibraciones producidas por una barrena o la compresión de los frenos neumáticos de un camión muy grande.

Lleve el vehículo al Concesionario si el sistema continúa sin funcionar después de haber conducido el vehículo hacia delante a una velocidad de por lo menos 40 kms/h (25 mph).

Características y controles

Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado).

Lea esta sección por completo antes de usar este sistema.

ADVERTENCIA

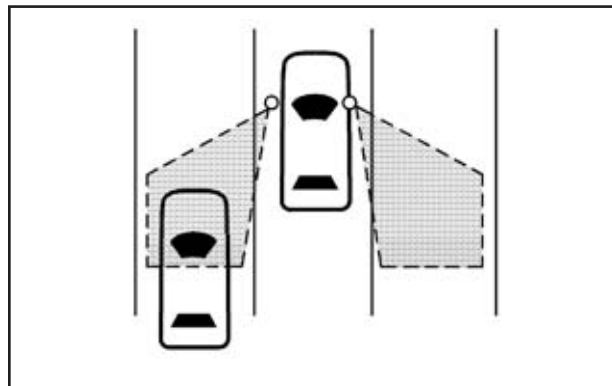
Este sistema solamente auxilia al conductor cuando cambia de carril y no reemplaza la visión del conductor. Este sistema no detecta:

- Los vehículos que se encuentran fuera del punto ciego que pueden acercarse rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

La falta de tener cuidado al cambiar de carril puede resultar en daños al vehículo, lesiones y hasta la muerte de personas. Siempre observe los espejos retrovisores exteriores y el interior, mire sobre su hombro y use las direccionales antes de cambiar de carril.

Cuando el sistema detecta un vehículo en el punto ciego, se ilumina una luz ámbar en los espejos laterales. Esto indica que no es seguro cambiar de carril.

Siempre observe el display de este sistema antes de cambiar de carril, mire los espejos exteriores y el interior, mire por sobre su hombro para ver si hay vehículos u otros riesgos y use las señales direccionales.

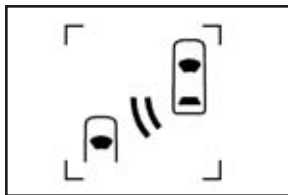


Zonas de detección

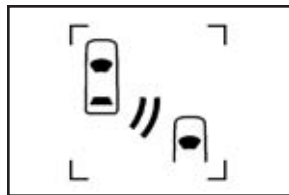
El sensor cubre aproximadamente un carril en los dos lados del vehículo, unos 3.5 metros (11 pies). Esta zona empieza en cada espejo lateral y se extiende aproximadamente 5.0 metros (16 pies). La altura de la zona es aproximadamente 0.5 metros (1.5 pies) y 2.0 metros (6 pies) sobre el suelo.

Tenga mucho cuidado cuando jala un remolque porque las zonas de detección no cambian cuando se jala un remolque.

Cómo funciona el sistema



Display en el espejo
del lado izquierdo



Display en el espejo
del lado derecho

Cuando se arranca el vehículo, se encienden brevemente los displays de los dos espejos exteriores para indicar que el sistema funciona. Cuando el vehículo se desplaza hacia delante, se ilumina el display izquierdo o derecho si se detecta un vehículo en ese punto ciego. Si se activa la direccional y también se detecta un vehículo en el mismo lado, el display parpadea para darle una advertencia adicional de que no debe cambiar de carril.

El sistema de alerta no se activa mientras el vehículo se acerca o rebasa a otros vehículos. A velocidades mayores de 32 km/h (20 mph), se pueden activar los displays de alerta cuando un vehículo que usted rebasó permanece, o entra otra vez, en la zona de detección.

Puede deshabilitar el sistema desde el Centro de información al conductor. Vea “Centro de información al conductor” en el índice para más información. Si el conductor deshabilita el sistema, los displays de los espejos no se iluminan durante la conducción normal.

Características y controles

Cuando parece que el sistema no funciona correctamente

Puede ocurrir ocasionalmente que no se reciban alertas bajo condiciones normales y esto puede ocurrir con más frecuencia en condiciones de humedad. No hace falta dar servicio al sistema por alguna falta ocasional de alertas. El número de alertas que no se reciben aumenta cuando hay mucha lluvia o rociado de la carretera.

El sistema puede requerir servicio si los displays no se activan cuando el sistema está habilitado y hay vehículos en el punto ciego. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

El sistema de alerta está diseñado para ignorar objetos estacionarios, sin embargo, el sistema puede iluminarse cuando encuentra señalizaciones, barreras, arbustos u otros objetos inmóviles. Esto es normal, su vehículo no necesita servicio.

El sistema no funciona cuando las esquinas izquierda o derecha de las defensas están cubiertas de lodo o suciedad o durante tormentas de lluvia. Para las instrucciones de limpieza vea “Lavado del vehículo” en el índice. Consulte con su Concesionario si el centro de información muestra el mensaje SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE después de limpiar la defensa.

Los displays pueden permanecer encendidos si tiene un remolque acoplado al vehículo o si una bicicleta u otro objeto se extiende hacia fuera de un lado u otro del vehículo.

Cuando el sistema se deshabilita por cualquier razón excepto cuando lo hace el conductor, éste no podrá habilitarlo mediante el centro de información. La opción SIDE BLIND ZONE ALERT ON (alerta de punto ciego habilitada) no se puede seleccionar si no se satisfacen las condiciones de funcionamiento normal. Hasta que se satisfagan las condiciones de funcionamiento normal, usted no debe confiar en el sistema de alerta de punto ciego mientras conduce.

Mensajes de errores

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el centro de información:

SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta deshabilitado): Este mensaje indica que el conductor apagó el sistema.

SIDE BLIND ZONE SYS UNAVAILABLE (el sistema de alerta no está disponible): Este mensaje indica que el sistema está deshabilitado debido a que el sensor está bloqueado y no puede detectar a los vehículos en su zona de punto ciego, o que el vehículo está pasando por un área abierta, tal como un desierto, donde no hay suficientes datos para su operación. El sensor puede estar bloqueado por lodo, suciedad y hasta por tormentas de lluvia. También puede aparecer este mensaje durante una lluvia intensa o por salpicaduras de la carretera. El vehículo no necesita servicio. Vea “Lavado del vehículo” en el índice para instrucciones sobre la limpieza.

SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (dar servicio al sistema de alerta de la zona de punto ciego): Si aparece este mensaje, los dos displays permanecerán encendidos lo cual indica que el sistema tiene algún problema. Si estos displays permanecen encendidos después de seguir conduciendo, el sistema necesita servicio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Cámara de visión trasera (si así está equipado)

Este vehículo puede estar equipado con un sistema de cámara de visión trasera. Lea toda esta sección antes de usarlo.



ADVERTENCIA

El sistema de cámara con visión trasera (RVC) no hace la función de la visión del conductor. El sistema RVC no:

- Detecta objetos que estén fuera del campo visual de la cámara, debajo de la defensa o debajo del vehículo.
- Detecta niños, peatones, ciclistas o animales domésticos.

No conduzca en reversa viendo la pantalla de la cámara de visión trasera únicamente ni utilice la pantalla en maniobras en reversa más prolongadas a mayor velocidad o dónde puede haber tráfico cruzado. Las distancias que ve en el monitor varían de las distancias reales.

Por esto, si no tiene suficiente cuidado al moverse en reversa, puede golpear un vehículo, niño, peatón, ciclista o mascota, lo que podría causar daños al vehículo o lesiones y hasta la muerte de personas. Aún cuando el vehículo cuente con el sistema RVC, revise con cuidado el área detrás y alrededor del vehículo antes de moverlo en reversa.

Características y controles

Operación de la cámara de visión trasera

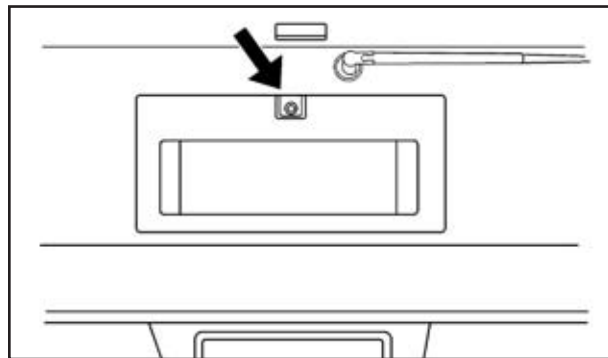
El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudarle al avanzar en reversa mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando el encendido está en la posición de marcha (ON/RUN) y el conductor pone el vehículo en reversa (R), la imagen de video aparece automáticamente en el espejo retrovisor interior. Cuando el conductor cambia fuera de reversa (R), la pantalla de video desaparece automáticamente del espejo retrovisor interior.

Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera

Para apagar el sistema de cámara de visión trasera, mantenga presionado  ubicado en el espejo retrovisor interior, hasta que se apague el indicador izquierdo. La cámara ahora está apagada.

Para volver a activar el sistema, mantenga presionado  hasta que se ilumine el indicador izquierdo. El sistema de cámara de visión trasera ahora está encendido y el display aparece en el espejo de forma normal.

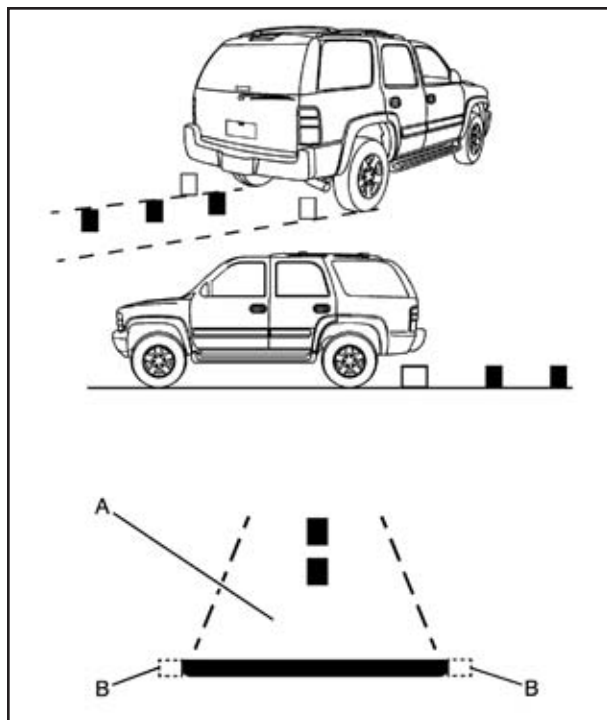
Ubicación de la cámara de visión trasera



La imagen proviene de la cámara que se encuentra arriba del portaplaque.

La cámara utiliza un lente especial. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real. El área mostrada por la cámara es limitada. La cámara no muestra objetos cercanos a cualquiera de las esquinas de la defensa o debajo de ésta. El área que aparece en la pantalla puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o las condiciones del camino.

Las ilustraciones siguientes muestran el campo visual de la cámara.



A. Vista de la cámara.

B. Esquina de la defensa trasera.

Cuando parece que el sistema no funciona correctamente

Es posible que el sistema de cámara de visión trasera no funcione correctamente o el display no muestra una imagen clara bajo las condiciones siguientes:

- Se ha desconectado la cámara. Vea "Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera" anteriormente en esta sección.
- Está oscuro.
- Cuando el sol o el haz de los faros brilla directamente en el lente de la cámara.
- Si se acumula lodo o cualquier otra cosa en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuague con agua y séquelo con un trapo suave.
- Si la parte trasera del vehículo sufre un accidente, la posición y el ángulo de montaje de la cámara puede cambiar o se puede afectar la cámara. Asegúrese de que su Concesionario revise la cámara, su posición y ángulo de montaje.

El display en el espejo retrovisor puede apagarse o aparecer debido a una de las condiciones siguientes. Si esto ocurre, la luz indicadora izquierda parpadea en el espejo.

Características y controles

- El parpadeo lento indica que se perdió la señal de video, o que no hay una señal de video durante el ciclo de reversa.
- El parpadeo rápido indica que el display estuvo encendido por el máximo de tiempo permisible durante un ciclo de reversa o el display ha alcanzado el límite de temperatura excesiva.

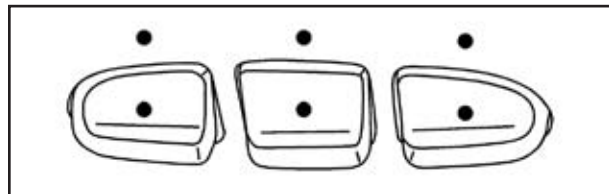
El parpadeo es utilizado para proteger el dispositivo de video contra altas temperaturas. Una vez que las condiciones regresen a lo normal el dispositivo se reconfigura y la luz indicadora verde deja de parpadear.

El display puede estar en blanco y parpadear lentamente la luz indicadora mientras se está en reversa (R) o hasta que las condiciones regresen a normal.

Manteniendo presionado  cuando la luz indicadora izquierda está parpadeando apaga el video junto con la luz indicadora izquierda.

Sistema de control remoto universal

Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos)



Este vehículo puede estar equipado con el sistema de control remoto universal. Si hay tres LEDs redondos arriba de los botones del control remoto universal, siga las instrucciones que se indican a continuación.

Este sistema ofrece una forma de reemplazar hasta tres controles remotos que se usan para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos automáticos del hogar.

No utilice este sistema con abridores de puertas de cochera que no cuenten con la función de “parar y marcha atrás”. Esto incluye a todos los abridores de puertas fabricados antes del 1 de Abril de 1982.

Lea completamente las instrucciones antes de intentar programar el control remoto. Puede ser útil contar con una persona que le ayude a programar el control remoto debido a los pasos que hay que seguir.

Conserve el control original para utilizarlo en otros vehículos, así como para alguna programación en el futuro. Se necesita solamente el control remoto original para la programación de código fijo. Se debe borrar la programación de los botones al vender el vehículo o cuando finaliza el arrendamiento. Vea “Borrar la programación de los botones del control remoto universal” más adelante en esta sección.

Estacione el vehículo fuera de la cochera para programar el control remoto. Asegúrese de que no haya personas ni objetos en la puerta de la cochera que desee programar.

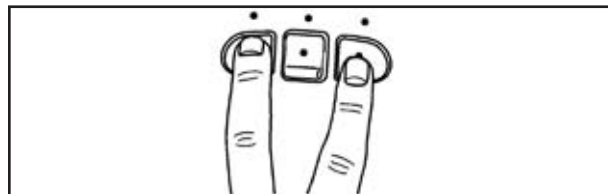
Programación del control remoto universal – Códigos alternantes

Si tiene preguntas o necesita ayuda en la programación, visite www.learcar2u.com.

La mayoría de los abridores de cocheras vendidos después de 1996 son unidades con código alternante.

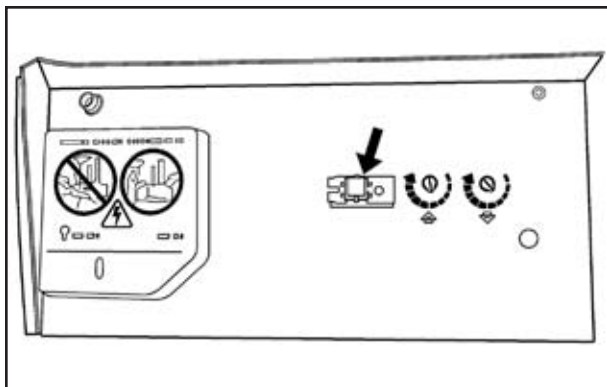
La programación de un control remoto involucra acciones que son sensibles al tiempo y por ello debe leer el procedimiento completo antes de empezar. De otra forma el temporizador hace que el dispositivo deje de funcionar y se debe repetir el procedimiento.

Para programar hasta tres dispositivos:



1. Desde el interior del vehículo, presione los dos botones exteriores al mismo tiempo durante uno o dos segundos y suéltelos inmediatamente.

Características y controles



2. Localice el receptor del abridor de la puerta de la cochera (cabezal del motor). Localice el botón de "Learn" (aprender) o "Smart" (inteligente). Este generalmente se encuentra en el lugar donde se conecta la antena al cabezal del motor y puede ser un botón de color.

Presione este botón. Después de presionar este botón, ejecute los siguientes pasos en menos de 30 segundos.

3. Regrese inmediatamente al vehículo. Mantenga presionado el botón del control remoto universal que va a utilizar para controlar la puerta de la cochera hasta que ésta se mueva. La luz indicadora sobre el botón seleccionado debe parpadear lentamente. Puede ser necesario mantener este botón presionado hasta por 20 segundos.
4. Cuando se mueva de la puerta de cochera, suelte el botón de inmediato, antes de un segundo. La luz indicadora parpadea rápidamente hasta que se complete la programación.
5. Presione y suelte el mismo botón de nuevo. La puerta de la cochera debe moverse, confirmando que la programación tuvo éxito y está completa.

Para programar otro dispositivo con código alternante, como otro abridor de puertas, un dispositivo de seguridad o dispositivos automáticos de la casa, repita los pasos del 1 al 5, seleccionando en el paso 3 un botón de función diferente del que utilizó para el abridor de la puerta de la cochera.

Si estas instrucciones no dan resultado, probablemente tiene un abridor de cochera con código fijo. Siga las instrucciones de programación a continuación para un abridor de puerta de cochera con código fijo.

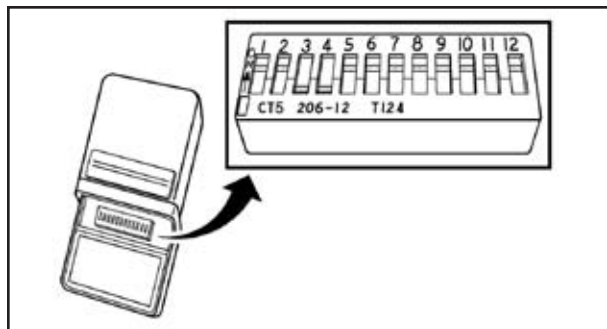
Programación del control remoto universal – Código fijo

Si tiene preguntas o necesita ayuda en la programación, visite www.learcar2u.com.

La mayoría de los abridores de cocheras vendidos antes de 1996 son unidades con código fijo.

La programación de un control remoto involucra acciones que son sensibles al tiempo y por ello debe leer el procedimiento completo antes de empezar. De otra forma el temporizador hace que el dispositivo deje de funcionar y se debe repetir el procedimiento.

Para programar hasta tres dispositivos:

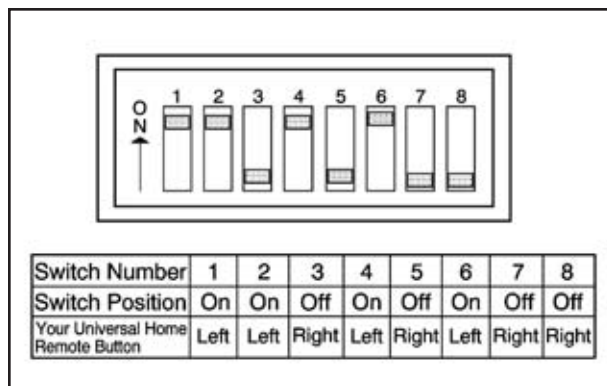


1. Para verificar si tiene un abridor de cochera con código fijo, quita la cubierta de la batería en el control remoto proporcionado por el fabricante de su motor abridor de cochera. Si ve una hilera de interruptores tipo DIP similar a la gráfica anterior, tiene un abridor de puerta de cochera con código fijo. Si no ve una hilera de interruptores tipo DIP, regrese a la sección anterior para la Programación del control remoto universal – código alternante.

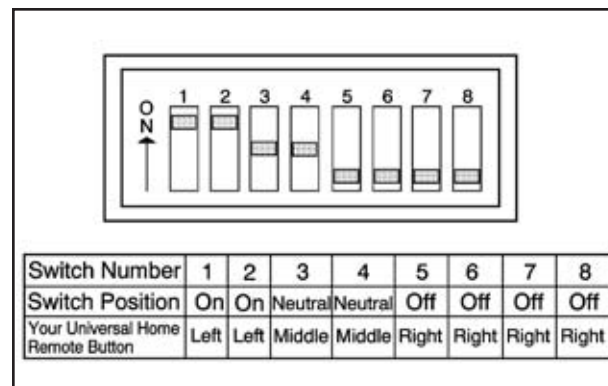
Es probable que su control remoto tenga entre 8 y 12 interruptores tipo dip, dependiendo de la marca del sistema.

El receptor de su abridor de garaje (cabezal del motor) también puede tener una fila de interruptores que puede utilizarse al programar el control remoto universal. Si la cantidad de interruptores es diferente en el cabezal del motor y en el control remoto, o si la configuración de los interruptores es diferente, utilice la configuración de los interruptores del cabezal del motor para programar su control remoto universal. También se puede utilizar la configuración de los interruptores del cabezal del motor si no cuenta con el control remoto original.

Características y controles



Ejemplo de ocho interruptores tipo DIP con dos posiciones



Ejemplo de ocho interruptores tipo DIP con tres posiciones

Es posible que su panel de interruptores no aparezca exactamente como los ejemplos anteriores, pero debe ser similar.

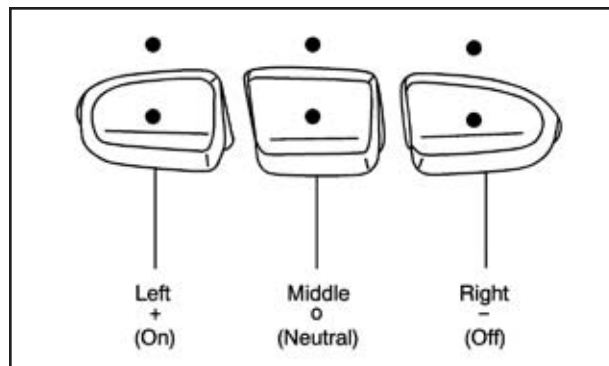
Las posiciones del interruptor en su control remoto pueden estar etiquetadas de la forma siguiente:

- Un interruptor en la posición de arriba puede estar etiquetado como "Up", "+" o "On" (Arriba, + ó Enc.).

- Un interruptor en la posición de abajo puede estar etiquetado como "Down", "- " ó "Off" (Abajo, - ó Apag.).
 - Un interruptor en la posición de en medio puede estar etiquetado como "Middle", "0" ó "Neutral" (Medio, 0 ó Neutral.).
2. Anote de izquierda a derecha, la posición de los ocho a 12 interruptores como sigue:
- Cuando un interruptor se encuentre en la posición de arriba, escriba "Izquierda".
 - Cuando un interruptor se encuentre en la posición de abajo, escriba "Derecha".
 - Si el interruptor está entre las posiciones de arriba y de abajo, anote "En medio".

Las posiciones de los interruptores que escribió en el Paso 2 serán ahora la secuencia que debe introducir en el control remoto universal en el Paso 4. Al terminar el Paso 4, asegúrese de introducir en el control remoto universal la configuración de los interruptores que escribió en el Paso 2, en orden de izquierda a derecha.

3. Desde el interior del vehículo, primero presione firmemente los tres botones al mismo tiempo unos tres segundos. Suelte los botones para que el control remoto universal esté en modo de programación.



4. Las luces indicadoras parpadean lentamente. Introduzca cada ajuste de interruptor del Paso 2 en el control remoto universal del vehículo. Cuenta con dos y medio minutos para completar el Paso 4. Ahora presione un botón en el control remoto para la posición de cada interruptor, de la siguiente manera:
- Si escribió "Izquierda", presione el botón izquierdo en el vehículo.
 - Si escribió "Derecha", presione el botón derecho en el vehículo.
 - Si escribió "En Medio", presione el botón de en medio en el vehículo.

Características y controles

5. Después de introducir todas las posiciones de los interruptores, presione firmemente y suelte los tres botones al mismo tiempo. Se encenderán las luces indicadoras.
6. Mantenga presionado el botón que va a utilizar para controlar la puerta de la cochera hasta que ésta se mueva. La luz indicadora sobre el botón seleccionado debe parpadear lentamente. Puede ser necesario mantener este botón presionado hasta por 55 segundos.
7. Cuando se mueva de la puerta de cochera, suelte el botón de inmediato. La luz indicadora parpadea rápidamente hasta que se complete la programación.
8. Presione y suelte el mismo botón de nuevo. La puerta de la cochera debe moverse, confirmando que la programación tuvo éxito y está completa.

Para programar otro dispositivo con código fijo, como otro abridor de puertas, un dispositivo de seguridad o dispositivos automáticos de la casa, repita los pasos del 1 al 8, seleccionando en el paso 6 un botón diferente del que utilizó para el abridor de la puerta de la cochera.

Uso del control remoto universal

Mantenga presionado el botón apropiado durante al menos medio segundo. La luz indicadora se enciende al transmitirse la señal.

Reprogramación de los botones del control remoto universal

Cualquiera de los tres botones puede ser vuelto a programar repitiendo las instrucciones.

Para borrar botones del control remoto universal

Se debe borrar la programación de los botones al vender el vehículo o cuando finaliza el arrendamiento.

Haga lo siguiente para borrar el código alternante o fijo programado en el control remoto universal:

1. Mantenga presionados los dos botones exteriores al mismo tiempo durante aproximadamente 20 segundos hasta que las luces indicadoras, ubicadas directamente sobre los botones, empiecen a parpadear rápidamente.
2. Suelte ambos botones cuando las luces indicadoras comiencen a parpadear. Se borrarán los códigos de todos los botones.

Para información adicional sobre el control remoto universal, llame al número de asistencia al cliente indicado en "Oficinas de asistencia al cliente" en el índice.

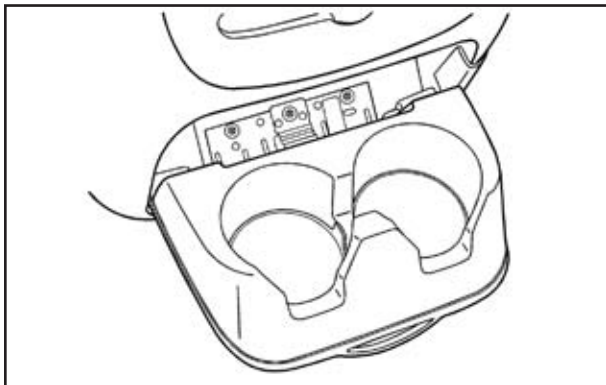
Almacenamiento

Guantera

Jale la manija para abrir la guantera.

Portavasos

En vehículos con portavasos localizados adelante y atrás de la consola del piso o en el descansabrazo abatible, mueva el inserto hacia delante o atrás para ajustar los portavasos delanteros.



Jale la tapa hacia abajo para acceder los portavasos de la consola del piso trasera.

También puede haber portavasos en las áreas de los descansabrazos de la segunda y tercera filas.

Almacenaje en la consola de en medio

En vehículos con un compartimiento en la consola, éste se encuentra entre los asientos de cubo.

Presione el botón y jale la cubierta para acceder el compartimiento de la consola.

Un portavasos localizado en la parte de atrás de la consola, se mueve hacia abajo para que los pasajeros de los asientos traseros puedan utilizarlo.

Características y controles

Sistema de portaequipajes en el techo

ADVERTENCIA

El viento durante la conducción puede atrapar artículos que sean mas anchos o largos que el portaequipaje – por ejemplo, paneles, un colchón, etc. El artículo puede ser arrancado en forma violenta lo cual puede causar una colisión y dañar al vehículo. Nunca transporte algo que sea más largo o ancho que el portaequipaje en el techo del vehículo a menos que use un equipo certificado por GM.

En vehículos que no cuentan con un portaequipaje, se puede utilizar el anaquel para cargar artículos. Se puede comprar rieles transversales, como un accesorio, certificados por GM para portaequipajes que no los tengan. Vea a su Concesionario para información adicional.

AVISO

Puede dañar el vehículo si lleva en el portaequipajes carga que pese más de 91 kgs (200 lbs) o que cuelgue de los lados o por atrás. Ponga la carga de forma que esté distribuida entre los rieles transversales y fíjela en forma segura.

Para evitar daños o pérdida de la carga mientras conduce, verifique que el portaequipajes y la carga continúen amarrados en forma segura. Llevar carga sobre el portaequipaje eleva el centro de gravedad del vehículo. No conduzca a altas velocidades, no arranque en forma repentina, no frene súbitamente ni haga maniobras repentinas porque puede perder el control del vehículo. Si conduce distancias largas, sobre caminos en mal estado o a altas velocidades, detenga el vehículo para asegurarse que la carga sigue estando en su lugar.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue. Para más información sobre la capacidad del vehículo y la carga, vea “Cargando el vehículo” en el índice.

- Si transporta objetos pequeños y pesados sobre el techo, corte un pedazo de madera de 9 mm (3/8 de pulg) para colocarlo dentro de los travesaños y los rieles laterales y poder así distribuir la carga. Amarre la madera a los soportes de los rieles laterales.

- Amarre la carga y fíjela a los travesaños o a los soportes de los rieles laterales. Use los travesaños sólo para evitar que se deslice la carga. Para mover un travesaño, levante la palanca de liberación en ambos lados del travesaño. Deslice el travesaño a la posición deseada, equilibrando la fuerza en cada lado. Presione la palanca de liberación en ambos lados del travesaño para apretarlo. Intente mover ligeramente el travesaño hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien sujetado.
- Para transportar objetos largos, los travesaños deben estar separados lo más posible. Amarre la carga a los travesaños y a los rieles laterales o a los soportes de éstos. Amarre también la carga a las defensas pero sin apretar demasiado para que no se dañen los travesaños o rieles laterales.
- Después de mover un travesaño, asegúrese de que esté bien fijo dentro del riel lateral.

Una luz de freno elevada se encuentra arriba del cristal trasero.

Asegúrese que los objetos en el techo del vehículo no cubran o dañen la luz de freno elevada.

Area trasera de almacenaje

En vehículos con un área trasera de almacenaje, ésta se encuentra en el área trasera de carga en el panel del lado del conductor.

Gire las perillas y haga girar la puerta para accesar el compartimiento de almacenaje. Se puede retirar la puerta.

Descansabrazos del asiento trasero

En vehículos con un descansabrazos en el asiento trasero, jale la banda que se encuentra en la parte de arriba del descansabrazos para descubrir los portavasos.

Cubierta de la carga



ADVERTENCIA

Si la cubierta de carga no está bien guardada, puede proyectarse de un lado a otro en el vehículo durante un accidente o maniobra repentina. Lo cual puede lastimar a alguien. Si se retira la cubierta, siempre guárdela en el lugar correcto de almacenamiento. Cuando la instale de nuevo, asegúrese siempre de que quede bien fija.

Características y controles

Para utilizar la cubierta en vehículos que la tienen:

1. Jale la manija de la cubierta hacia atrás del vehículo.
2. Asegure los postes de la cubierta en los retenes ubicados en los paneles de molduras del área de carga.

Para regresar la cubierta a su posición retraída:

1. Jale hacia arriba la manija de la cubierta y desenganche los postes de los retenes.
2. Deje que la cubierta se mueva hacia delante hasta la posición completamente retraída.

Para retirar la cubierta en un modelo con distancia entre ejes normal:

1. Deje que la cubierta entre por completo en el sujetador.
2. Después, tomando la tapa del extremo de la cubierta del lado del conductor, presione la tapa del extremo hacia el lado del pasajero del vehículo.
3. Mueva la cubierta hacia atrás y retírela del vehículo.

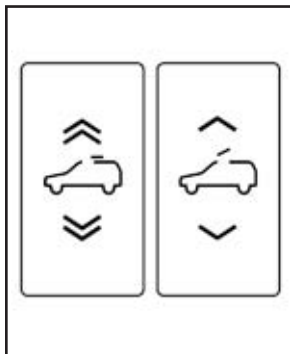
Para colocar la cubierta en el vehículo:

1. Asegúrese de que la ranura de la cubierta en el sujetador apunta hacia atrás, con la superficie redonda mirando hacia abajo.
2. Después, sostenga la cubierta en ángulo y coloque la tapa del extremo de la cubierta dentro de la ranura, en el lado del pasajero del panel de moldura.
3. Mueva hacia delante el otro extremo de la cubierta y sosténgalo junto a la ranura del lado del conductor en el panel de moldura.
4. Presione las tapas del extremo ya que esto permitirá que la cubierta entre en la ranura.
5. Jale ligeramente el sujetador de la cubierta para comprobar que está bien asegurada.

En los modelos con distancia entre ejes extendida, existen dos posiciones de la cubierta. Las ranuras que están más adelante permiten que la cubierta se utilice si se retira o se pliega la tercera fila de asientos. La cubierta puede instalarse y retirarse desde cualquiera de los lados.

Quemacocos

El vehículo puede estar equipado con quemacocos eléctrico deslizable. Para abrir o cerrar el quemacocos, el encendido debe estar en ON/RUN o la energía retenida para accesorios debe estar habilitada. Cuando la energía retenida está activada, el quemacocos funcionará hasta 10 minutos después de apagar el encendido o hasta que se abra una puerta delantera. Para información más detallada, vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.



En la consola del techo se encuentran dos interruptores que operan el quemacocos.

Apertura manual/Cierre manual: Para abrir el quemacocos, mantenga presionada la parte trasera del interruptor del lado del conductor hasta que el quemacocos llegue a la posición deseada. Para cerrar el quemacocos, mantenga presionada la parte delantera del interruptor del lado del conductor hasta que el quemacocos llegue a la posición deseada. La cubierta para sol se abre automáticamente junto con el quemacocos, pero también puede abrirse manualmente.

El quemacocos tiene una función de parada de confort, la cual detiene el quemacocos de abrirse totalmente. De la posición de parada de confort, presione la parte trasera del interruptor del conductor una segunda vez para abrir el quemacocos a la posición totalmente abierta.

Cuando el quemacocos está completamente abierto, automáticamente se levanta un deflector de aire. El deflector de aire se retrae cuando se cierra el quemacocos.

Características y controles

Apertura rápida/Cierre rápido: Para abrir el quemacocos rápidamente, presione completamente y suelte la parte trasera del interruptor del quemacocos del lado del conductor. El quemacocos se abre automáticamente. Para detener el movimiento de quemacocos en una apertura parcial, presione el interruptor por segunda vez. Para cerrar el quemacocos rápidamente, presione completamente y suelte la parte delantera del interruptor del quemacocos del lado del conductor. El quemacocos se cierra automáticamente. Para detener el movimiento de quemacocos en una apertura parcial, presione el interruptor por segunda vez. La cubierta para sol se abre automáticamente junto con el quemacocos, pero también puede abrirse manualmente.

El quemacocos tiene una función de parada de confort, la cual detiene el quemacocos de abrirse totalmente. De la posición de parada de confort, presione la parte trasera del interruptor del conductor una segunda vez para abrir el quemacocos a la posición totalmente abierta.

Cuando el quemacocos está completamente abierto, automáticamente se levanta un deflector de aire. El deflector de aire se retrae cuando se cierra el quemacocos.

Ventilación: El quemacocos, tiene una función rápida de apertura de ventilación. Desde la posición cerrada, presione la parte trasera del interruptor del lado del pasajero para ventilación con el quemacocos. Para detener el movimiento de quemacocos en una apertura parcial, presione el interruptor por segunda vez. Para cerrar el quemacocos, mantenga presionada la parte delantera del interruptor del lado del pasajero. Para detener el quemacocos en una apertura parcial, suelte el interruptor.

Función contra obstrucciones: Si un objeto está obstruyendo el camino del quemacocos mientras éste se cierra, la función contra obstrucciones detectará el objeto y evitará que el quemacocos se cierre en el punto de la obstrucción. El quemacocos entonces se abre parcialmente, y se levanta el deflector de aire. Para cerrar el quemacocos después de abrirse de nuevo, vea "Cierre rápido" o "Cierre manual" descritos anteriormente. Si el quemacocos está en la posición de ventilación y hay un objeto en la trayectoria de cierre del quemacocos, la función contra obstrucciones detectará el objeto y detendrá el quemacocos. Para cerrar el quemacocos después de abrirse de nuevo, vea "Cierre rápido" o "Cierre manual" descritos anteriormente.

No deje abierto el quemacocos por mucho tiempo cuando no está conduciendo el vehículo. Se puede acumular basura en los rieles lo cual puede dañar al quemacocos y obstruir el sistema de drenaje de agua.

Sección 4 Tablero de instrumentos

Reseña del tablero de instrumentos	4-3
Luces de emergencia	4-3
Claxon	4-3
Volante de posiciones	4-3
Palanca multifuncional/señales direccionales	4-4
Señales direccionales y de cambio de carril	4-4
Campanilla indicadora de señal direccional	4-5
Control de luces altas y bajas de los faros	4-5
Claxon óptico	4-5
Limpiaparabrisas	4-6
Lavaparabrisas	4-6
Limpiador/lavador del medallón trasero	4-7
Control de velocidad constante	4-7
Luces exteriores	4-10
Recordatorio de faros encendidos	4-11
Luces de día	4-11
Sistema de faros automáticos	4-12
Luces de niebla	4-13
Luz auxiliar montada en el techo	4-13
Luces del techo	4-14
Cancelación de la luz del techo	4-14
Iluminación para entrar	4-15
Iluminación para salir del vehículo	4-15
Luces de lectura	4-15
Control de la energía eléctrica	4-15
Protección para evitar que se descargue la batería	4-16
Conexión(es) para accesorios	4-16
Controles de calefacción y aire acondicionado	4-18
Sistema de calefacción y aire acondicionado	4-18
Desempañador del medallón trasero	4-21
Sensores	4-27
Ajuste de las salidas	4-28
Sugerencias para el uso	4-28
Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero	4-28
Operación manual	4-31
Luces e indicadores de advertencia	4-31
Grupo de instrumentos	4-32
Velocímetro y odómetro	4-33
Odómetro de viaje	4-33
Tacómetro	4-33
Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-33
Luz de advertencia del cinturón de pasajero	4-34
Luz de bolsas de aire	4-34
Luz del sistema de carga	4-36
Voltímetro	4-37
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-39
Luz indicadora StabiliTrak®	4-39
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	4-40
Luz de presión de llantas	4-40
Cuando la luz continúa encendida	4-41
Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida	4-41
Luz indicadora de falla	4-41

Sección 4 Tablero de instrumentos

Indicador de presión del aceite	4-44	Uso del reproductor de CD	4-96
Luz de presión del aceite.....	4-45	Radios con salida de audio CD y DVD	4-98
Luz de seguridad (Security).....	4-45	Mensajes de CD	4-99
Indicador de luces de niebla	4-46	Uso del reproductor de DVDs.....	4-99
Luz del control de velocidad constante	4-46	Para insertar discos.....	4-100
Indicador de combustible	4-47	Expulsar un disco	4-100
Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	4-48	Reproducción de un DVD.....	4-101
Centro de información al conductor	4-48	Botones del display del DVD-V (video)	4-102
Botones del centro de información al conductor.....	4-49	Botones del display del DVD-A (audio)	4-103
Elementos del menú de viaje/combustible	4-50	Deteniendo y comenzando la reproducción	4-104
Odómetro	4-50	Mensajes de error del DVD en el radio.....	4-104
Odómetro de viaje.....	4-50	Uso de un disco MP3 (radios con CD)	4-106
Alcance de combustible.....	4-51	Funciones aleatorias	4-113
Rendimiento de combustible	4-51	Uso de un disco MP3 (radio con CD y DVD)	4-114
Combustible consumido.....	4-52	Funciones aleatorias	4-121
Temporizador	4-52	Audio	4-125
Temperatura de la transmisión.....	4-52	Pantalla(s) de video	4-125
Display vacío.....	4-53	Control remoto	4-126
Ganancia y salida del remolque	4-55	Botones del control remoto.....	4-127
Reprogramación del control remoto	4-55	Dispositivo antirrobo	4-133
Language (idioma)	4-57	Controles de sonido en el volante de dirección.....	4-134
Sistemas de sonido	4-87	Radio.....	4-134
Para ajustar el reloj	4-88	CD/DVD.....	4-134
Radios	4-89	Recepción de radio.....	4-135
Radios con CD y DVD.....	4-90	AM.....	4-135
Sistema de datos por radio (RDS)	4-90	FM Estéreo	4-135
Para escuchar el radio.....	4-90	Uso de un teléfono celular.....	4-135
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)	4-93	Antena en la ventana lateral trasera	4-135

Reseña del tablero de instrumentos

Luces de emergencia

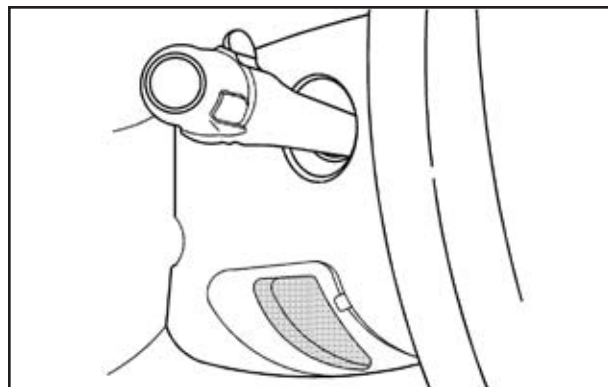
 (**Luces de emergencia**): Presione este botón que está ubicado en la parte de arriba de la columna para hacer destellar las direccionales delanteras y traseras. Esto advierte a otros de que usted tiene problemas. Presione el botón otra vez para apagarlas.

Las direccionales del vehículo no funcionan mientras las luces de emergencia están encendidas.

Claxon

Para escuchar el claxon, presione en el medio del volante.

Volante de posiciones



La palanca del volante de posiciones está ubicada en el lado inferior izquierdo de la columna.

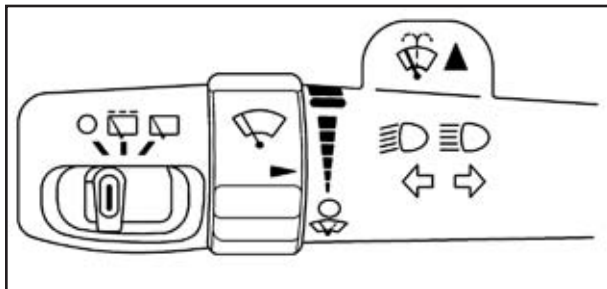
Para ajustar el volante:

1. Sujete el volante y jale la palanca.
2. Mueva el volante a una posición cómoda.
3. Suelte la palanca para asegurar el volante.

No ajuste el volante mientras va conduciendo.

Tablero de instrumentos

Palanca multifuncional/señales direccionales



En la palanca del lado izquierdo de la columna de dirección se ubican:

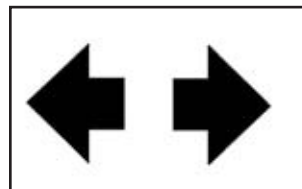
- : Señales de dirección y de cambio de carril
- : Control de luces altas y bajas de los faros
- : Limpiaparabrisas
- : Lavaparabrisas
- : Demora del limpiador del medallón trasero
- : Limpiador trasero
- : Limpiador/lavador del medallón trasero

... 4-4

Claxon óptico.

En las páginas siguientes hay información sobre estas funciones.

Señales direccionales y de cambio de carril



Una flecha en el grupo de instrumentos parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo para señalar un viraje.

Para señalar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca menos de un segundo hasta que las flechas de señales empiecen a destellar. De esta forma las señales de dirección se encienden y apagan tres veces automáticamente. Si el modo Remolque/arrastre está activo parpadean seis veces.

Sostener la palanca más de un segundo enciende las señales de dirección hasta que suelte la palanca.

La palanca regresa a su posición original al soltarla.

Si después de señalar un viraje o cambio de carril las flechas destellan rápidamente o no se encienden, puede haberse quemado un foco.

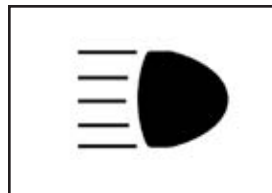
Haga reemplazar los focos. Revise el fusible si no hay un foco quemado. Vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

Campanilla indicadora de señal direccional

Si la señal direccional se deja encendida por más de 1.2 kms (3/4 de milla), se escucha una campana cada vez que la señal de dirección destella y el mensaje TURN SIGNAL ON (señal de dirección encendida) aparece en el Centro de información al conductor. Para apagar la campanilla y el mensaje, gire la palanca de señal direccional a la posición desconectada.

Control de luces altas y bajas de los faros

 (Control de luces altas y bajas de los faros): Para cambiar los faros de luces bajas a altas, empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos. Para regresar a las luces bajas, jale la palanca hacia usted. Y luego suéltela.



Cuando se encienden las luces altas, también se enciende esta luz indicadora en el tablero.

Claxon óptico

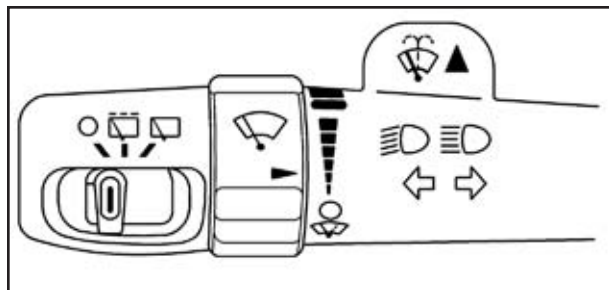
Este dispositivo le permite usar las luces altas para indicar que desea rebasar al conductor delante de usted. Funciona incluso si los faros están en posición automática.

Para usar el claxon óptico, jale hacia usted la palanca de señal direccional y suéltela.

Tablero de instrumentos

Las luces altas se encienden si los faros están en posición automática o en luces bajas. Permanecen encendidas mientras mantiene sujeta la palanca. Se enciende el indicador de luces altas en el grupo de instrumentos. Suelte la palanca para regresar a funcionamiento normal.

Limpiaparabrisas



Gire la banda con el símbolo de las plumas para usar los limpiaparabrisas.

 **(Neblina):** Para un solo barrido, gire la banda a  y suéltela. Mantenga la banda en  por más tiempo para más barridos.

 **(Desconectado):** Desactiva los limpiaparabrisas.

 **(Intervalos entre barridos ajustables):** Gire hacia arriba la banda para barridos más frecuentes o hacia abajo para menos barridos.

 **(Baja velocidad):** Barridos lentos.

 **(Alta velocidad):** Barridos rápidos.

Lavaparabrisas

ADVERTENCIA

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

 **(Líquido lavaparabrisas):** Presione la paleta marcada con el símbolo de lavaparabrisas en la parte superior de la palanca multifuncional para rociar líquido lavaparabrisas en el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el vidrio y luego se detienen o regresan a la velocidad predeterminada.

Limpiador/lavador del medallón trasero

ADVERTENCIA

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

El control limpiador trasero se localiza en la palanca de direccionales/multifunción.

Levante la palanca a una posición de barrido para encender el limpiador.

 (Desconectado): Apaga el limpiador trasero.

 (Demora de Limpiador del medallón trasero): Activa la demora del limpiador trasero.

 (Limpiador del medallón trasero): Activa el limpiador trasero.

 (Limpiador del medallón trasero): Para encender el limpiador/lavador del medallón trasero presione el botón en el extremo de la palanca multifuncional/direccionales para rociar limpiaparabrisas en la ventana trasera. Los limpiaparabrisas limpian la ventana trasera y luego se detienen o regresan a su velocidad predeterminada. Para más ciclos de lavado, mantenga presionado el botón.

El limpiador/lavador del medallón trasero no funciona si la escotilla o la ventana trasera están abiertas o mal cerradas. Si la escotilla o ventana trasera se abren mientras el limpiador trasero está activado, el limpiador regresa a la posición original y se desactiva.

Control de velocidad constante

ADVERTENCIA

El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

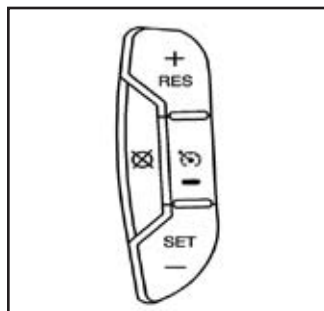
El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

Con el control de velocidad constante, usted puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 km/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Este control no se activa a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

Tablero de instrumentos

El control de velocidad se desactiva cuando se aplican los frenos.

Si el vehículo tiene StabiliTrak y el sistema empieza a limitar el derrape de una rueda, se desactiva la velocidad constante. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice. Puede volver a activar el control de velocidad constante cuando las condiciones de la carretera vuelven a permitir su uso en forma segura.



Los botones del control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

 (Activar/desactivar): Este botón puede encender y apagar el sistema. La luz indicadora en el botón se enciende cuando el control de velocidad está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

+ RES (Reanudar/Acelerar): Presione este botón para acelerar o regresar a la velocidad fijada anteriormente.

SET – (Seleccionar/punto muerto): Presione este botón para establecer la velocidad o desacelerar el vehículo.

 (Cancelar): Presione este botón para cancelar el control de velocidad constante sin borrar la velocidad establecida en la memoria.

Para activar el control de velocidad constante

El control de velocidad constante no funciona si el freno de estacionamiento está puesto ni cuando el nivel del aceite de frenos en el cilindro maestro está bajo.

Cuando se establece la velocidad deseada, la luz del control de velocidad constante se enciende en el tablero de instrumentos.

ADVERTENCIA

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.

1. Presione el botón .
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Presione el botón SET- ubicado en el volante y luego suéltelo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Para reanudar una velocidad preseleccionada

Si el control de velocidad constante se fija a la velocidad deseada y después se aplican los frenos, el control de velocidad constante se desactiva. Pero no es necesario que se reinicie.

Cuando conduce a unos 40 kms/h (25 mph) o más, presione el botón +RES (reanudar/acelerar) en el volante. El vehículo regresa a la velocidad previamente establecida y continúa en la misma.

Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Para incrementar la velocidad al usar el control de velocidad constante activado:

- Mantenga presionado el botón +RES (establecer) en el volante hasta que alcance la velocidad más baja deseada y luego suelte dicho botón.

- Presione el botón +RES (reanudar/acelerar) para aumentar la velocidad del vehículo en incrementos pequeños. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más rápido.

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Para reducir la velocidad del vehículo con el control de velocidad activado:

- Mantenga presionado el botón SET - (establecer) en el volante hasta que alcance la velocidad más baja deseada y luego suelte dicho botón.
- Para disminuir la velocidad en cantidades pequeñas, presione brevemente el botón SET - en el volante. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más lento.

Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante

Simplemente utilice el pedal del acelerador para incrementar la velocidad del vehículo. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuye la velocidad hasta alcanzar la velocidad constante previamente escogida.

Tablero de instrumentos

Uso del control de velocidad constante en colinas

Cómo se comporta el control de velocidad constante en colinas depende de la velocidad del vehículo, de la carga y del ángulo de inclinación de la colina. Cuando suba por colinas pronunciadas, quizás tenga que pisar el acelerador para conservar la velocidad del vehículo. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener una velocidad menor. El control de velocidad se desactiva cuando se aplican los frenos.

Para desactivar el control de velocidad constante

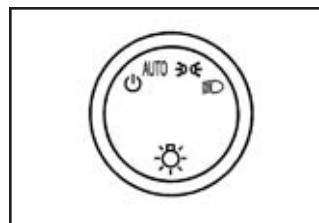
Hay tres maneras de desactivar el control de velocidad constante:

- Pise ligeramente el pedal del freno.
- Presione el botón  en el volante.
- Presione el botón  en el volante.

Para borrar la memoria de velocidad

La velocidad almacenada en la memoria se borra al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido.

Luces exteriores



El control de luces exteriores está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

Este controla los siguientes sistemas:

- Faros
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces del portaplaca
- Luces del tablero de instrumentos

El control de luces exteriores tiene cuatro posiciones:

 **(Desconectado):** Apaga los faros automáticos y las luces de día. Los faros automáticos o las luces de día se encienden otra vez cuando coloca el control de los faros en la posición de apagado.

AUTO (Automática): Enciende automáticamente los faros con intensidad normal junto con las siguientes luces:

- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

 **(Luces de estacionamiento):** Enciende las luces de estacionamiento junto con las siguientes:

- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

 **(Faros):** Enciende los faros junto con las siguientes luces:

- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

Cuando se encienden los faros con el vehículo en marcha, los faros se apagan automáticamente 10 minutos después de que se apague el encendido. Cuando se encienden los faros con el vehículo apagado, las faros permanecen encendidos durante 10 minutos antes de que se apaguen automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para mantener los faros encendidos durante 10 minutos adicionales, gire el control de los faros a la posición de apagado y luego regrese a la posición de encendido.

Recordatorio de faros encendidos

Se escucha una campanita cuando se encienden manualmente los faros o las luces de estacionamiento y el encendido está desconectado y una puerta está abierta. Para deshabilitar la campanilla, apague la luz.

Luces de día

Las luces de día ayudan a que otros vean el frente de su vehículo durante el día.

Tablero de instrumentos

Las luces de día se encienden en las siguientes condiciones:

- El encendido está conectado.
- El control de las luces exteriores está en AUTO.
- El motor está funcionando.
- El sensor de luz determina que hay luz de día.

Cuando las luces de día están habilitadas, sólo las luces de día se encienden. Las luces traseras, las laterales, las del tablero y otras luces no se encienden.

Cuando comienza a oscurecer, el sistema de faros automático cambiará de luces de día a faros.

Para apagar las luces de día, gire el control de luces exteriores a la posición OFF (apagado) y suéltelo.

Sistema de faros automáticos

El sistema de faros automáticos enciende los faros al oscurecer, con brillo normal junto con las luces traseras, laterales, de estacionamiento y del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces del radio.

Para apagar el sistema de faros automáticos, gire el interruptor de luces exteriores a la posición "off" (apagado) y luego, suéltelo.

El vehículo tiene un sensor de luz en la parte superior del tablero de instrumentos en la parrilla de descongelación que regula cuándo se encienden los faros automáticos. Asegúrese de que no esté cubierto por algún objeto o el sistema se enciende siempre que esté conectado el encendido.

El sistema también puede encender los faros al pasar por un túnel, edificio de estacionamiento o cuando el tiempo está muy nublado. Esto es normal.

Los sistemas de luz de día y de faros automáticos tienen una demora en la transición entre luz de día y luz de noche, de manera que al pasar por debajo de un puente, o por calles muy iluminadas, no se vea afectado el sistema. El sistema de luz de día y de faros automáticos sólo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dura más que el tiempo de demora.

Si arranca el motor en la oscuridad de una cochera, el sistema automático de faros se activa inmediatamente. Una vez que el vehículo sale de la cochera, toma aproximadamente un minuto para que el sistema cambie a luz de día si no hay luz suficiente afuera. Durante esa demora, el tablero estará más oscuro que lo normal. Asegúrese que el control de iluminación del tablero de instrumentos esté en la posición de iluminación total. Vea "Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos" en el índice.

Para operar el vehículo en marcha mínima con el sistema de faros automático desconectado, coloque el control en apagado.

Los faros también permanecen encendidos después de salir del vehículo. Puede programar esta función desde el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

Se puede encender el sistema de faros regulares cuando sea necesario.

Luces de niebla

Si el vehículo tiene luces de niebla, el control se ubica en el tablero de instrumentos junto al control de luces exteriores a la izquierda del volante.

El interruptor de encendido debe estar en la posición RUN (marcha) para que las luces de niebla se enciendan.

⌘ (Luces de niebla): Presione para encender y apagar las luces de niebla. También aparece una luz en el tablero de instrumentos.

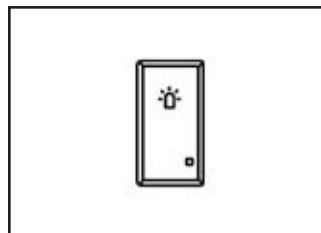
Cuando se encienden las luces de niebla, las luces de estacionamiento se encienden automáticamente.

Las luces de niebla también se apagan cuando se cambia a las luces altas de los faros. Las luces de niebla se vuelven a encender cuando se apagan las luces altas.

Algunas localidades tienen leyes que requieren que se enciendan los faros junto con las luces de niebla.

Luz auxiliar montada en el techo

Si el vehículo tiene esta característica, este botón incluye el cableado para que su Concesionario instale una luz auxiliar en el techo.



Este botón está en la consola del techo.

Cuando el cableado se conecta a la luz auxiliar montada en el techo, la luz se activa al presionar la parte inferior del botón e ilumina una luz indicadora en la parte inferior de este botón. Si se presiona la parte superior del botón la luz montada en el techo y la luz indicadora se apagan.

Tablero de instrumentos

El circuito de la luz montada en el techo tiene fusible de 30 amps, por lo que la corriente total de las luces conectadas debe ser inferior a este valor. Los puntos de conexión para los circuitos de la luz del techo son dos cables que se encuentran sobre la consola del techo, uno verde oscuro con corriente y otro blanco a tierra.

Para más información sobre la instalación de la luz de emergencia montada en el techo visite por favor el sitio de Internet del ensamblador GM en www.gmupfitters.com o visite a su Concesionario.

Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos

 **(Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos):** Esta función controla la intensidad de las luces del tablero y se encuentra junto al control de las luces exteriores.

Presione la perilla para sacarla y después es posible hacerla girar.

Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la intensidad de las luces del tablero de instrumentos o hacia la izquierda para disminuirla. Girar la perilla completamente a la derecha enciende las luces del techo.

Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando completamente a la derecha la perilla de iluminación del tablero de instrumentos que está a la izquierda del volante. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas ya sea si las puertas están abiertas o cerradas.

Cancelación de la luz del techo

El botón de cancelación de las luces de techo está junto a la perilla de luces exteriores.



(Luces del techo apagadas): Presione el botón en su posición interior y las luces del techo permanecen apagadas cuando se abren las puertas. Presione el botón de nuevo para regresarlo a su posición extendida para que las luces del techo enciendan cuando se abra una puerta.

Iluminación para entrar

El vehículo tiene la función de entrada iluminada.

Al abrir las puertas, las luces del techo se encienden si el botón de cancelación de luces del techo está en su posición extendida. Estas luces no se encienden si se ha presionado el botón de cancelación de luces del techo.

Iluminación para salir del vehículo

Las luces interiores se encienden al retirar la llave del encendido. Se apagan automáticamente en 20 segundos. Estas luces no se encienden si se ha presionado el botón de cancelación de luces del techo.

Luces de lectura

Si el vehículo cuenta con luces de lectura, se ubican en la consola del techo.

Para encender las luces de lectura, presione el botón que se encuentra junto a cada una de estas luces. Para apagarlas, presione de nuevo el botón correspondiente.

El vehículo también puede tener luces de lectura en otras posiciones. Para encenderlas o apagarlas, presione el botón que se encuentra junto a cada una de estas luces.

Las luces están fijas y no se pueden ajustar.

Control de la energía eléctrica

El vehículo cuenta con un sistema de control de energía eléctrica (EPM) que determina el estado de carga y temperatura de la batería. Luego, ajusta el voltaje para lograr el mejor rendimiento de la batería y aumentar su vida útil.

Cuando la carga de la batería sea baja, se eleva ligeramente el voltaje para volver a cargarla rápidamente. Cuando la carga es alta, se reduce ligeramente el voltaje para impedir la sobrecarga. Si el vehículo está equipado con un voltímetro o display de voltaje en el Centro de información al conductor, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

Tablero de instrumentos

Pueden ocurrir cargas eléctricas altas cuando varias de las siguientes funciones están encendidas: faros, luces altas, luces de niebla, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

EPM funciona para evitar la descarga excesiva de la batería. Para conseguir esto, el sistema balancea la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Siempre que sea necesario, puede aumentar la velocidad de marcha mínima para generar más energía. Puede reducir temporalmente las demandas de energía de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en etapas o niveles y no se perciben. En casos raros, el conductor puede percibir la acción si la corrección es de un nivel muy alto. De ser así, es posible que aparezca un mensaje en el Centro de información, como BATTERY SAVER ACTIVE, BATTERY VOLTAGE LOW, o LOW BATTERY (protector de batería activado, bajo voltaje de la batería o batería con poca carga. Si aparece alguno de estos mensajes, se recomienda que el conductor reduzca lo más posible la carga eléctrica. Vea "ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice.

Protección para evitar que se descargue la batería

Este dispositivo apaga las luces del techo y las de lectura si se dejan encendidas más de 10 minutos con el interruptor de encendido apagado. Así se evita que se descargue la batería.

Conexión(es) para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

Hay dos debajo del control de aire acondicionado y calefacción, otro encima de la consola central de piso, otro en la parte trasera de la consola central de piso y otro enchufe para accesorios en el área de carga trasera del lado del pasajero.

Para usar la conexión para accesorios, quite la cubierta protectora. Cuando no los use, cubra la conexión para accesorios con su tapa protectora.

Las conexiones para accesorios tienen energía, incluso cuando el encendido está desconectado. Es posible que la batería se descargue si continúa usando las conexiones para accesorios cuando el encendido está en LOCK/OFF.

AVISO

La batería puede descargarse, ocasionando que el vehículo no arranque o se dañe la batería, si se dejan dispositivos eléctricos conectados. Esto no estaría amparado por la garantía. Desconecte siempre todos los dispositivos eléctricos cuando apague el motor.

Ciertos enchufes de accesorios pueden no ser compatibles con las conexiones y pueden provocar que se quemen el adaptador o los fusibles del vehículo. Si tiene algún problema, acuda con su Concesionario para obtener información adicional sobre los enchufes para accesorios.

AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando instale equipo eléctrico adicional, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes.

AVISO

El uso incorrecto de los enchufes eléctricos puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.

Ceniceros y encendedor.

El cenicero delantero se encuentra cerca del centro del tablero de instrumentos o en la consola central, si así está equipado. Para abrir el cenicero, jale la tapa.

AVISO

Si pone papeles u otros objetos inflamables en el cenicero, éstos se pueden incendiar con los cigarrillos u otros materiales calientes para fumar, causando daños al vehículo. Nunca ponga objetos inflamables en el cenicero.

Para remover el cenicero delantero, jálelo hacia arriba.

Tablero de instrumentos

Para usar el encendedor de cigarrillos, empújelo completamente hacia dentro y suéltelo. Cuando esté listo, saltará por sí solo a su posición inicial.

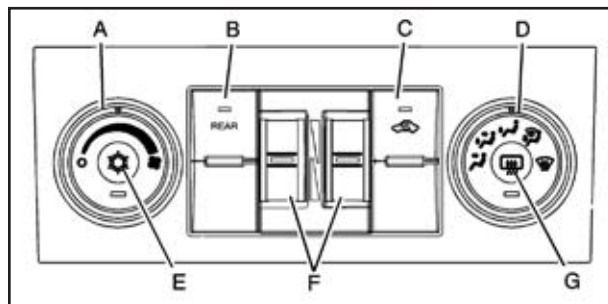
AVISO

Si sujeta el encendedor mientras se calienta, no dejará que éste se separe del elemento térmico una vez que esté caliente. Pueden ocurrir daños por sobrecalentamiento al encendedor o al elemento térmico o se puede quemar un fusible. No sujete el encendedor con la mano mientras se esté calentando.

Controles de calefacción y aire acondicionado

Sistema de calefacción y aire acondicionado

La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema.



- A. Control del ventilador
- B. REAR (Trasero):
- C. Recirculación
- D. Control del modo de circulación de aire
- E. Aire acondicionado
- F. Controles de temperatura del conductor y del pasajero
- G. Desempañador del medallón trasero

Control de temperatura: Mueva las ruedas de ajuste hacia arriba o abajo para aumentar o disminuir la temperatura en el lado del conductor o el lado del pasajero del vehículo con el sistema dual de zonas.

 **(Control del ventilador):** Gire la perilla izquierda a la derecha o la izquierda para reducir o aumentar la velocidad del ventilador. Para apagar el sistema delantero, gire la perilla completamente a la izquierda.

Control del modo de circulación de aire: Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar la dirección de la circulación de aire dentro del vehículo. Cuando se coloca la perilla entre dos modos, se selecciona una combinación de los dos.

Elija de los siguientes modos:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Dos niveles):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Se dirige parte del aire hacia el parabrisas y las salidas de aire de las ventanas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas de arriba y el aire más caliente a las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige al piso y parte del aire al parabrisas, a las salidas de las ventanas laterales y a las salidas del piso en la segunda hilera de asientos. En este modo, el sistema selecciona automáticamente aire externo (outside air). El modo de recirculación no funciona con el modo de piso (Floor Mode).

 **(Desempañador):** Se utiliza el modo del desempañador para despejar el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las ventilas de las ventanas laterales. En este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo desempañador.

Tablero de instrumentos



(Descongelador): El modo de descongelación se usa para despejar más rápido el parabrisas. La mayor parte del aire es dirigida al parabrisas y las ventanas laterales y el resto a las salidas del piso. En este modo el sistema introduce automáticamente aire exterior en el vehículo. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo descongelación. El compresor de aire acondicionado funciona automáticamente en este modo excepto cuando la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación.

No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.



(Aire acondicionado): Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está encendido el aire acondicionado. El aire acondicionado puede seleccionarse en cualquier modo, siempre que el interruptor del ventilador esté encendido.

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda el vehículo en refrescarse. También ayuda a que el sistema funcione con mayor eficiencia.

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, una pequeña cantidad de agua puede gotear debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor. Esto es normal.



(Recirculación): Presione este botón para activar o desactivar la recirculación. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado.

Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para impedir que entren aire exterior y olores al vehículo.

El modo de recirculación no se puede utilizar en los modos de piso, descongelador o desempañador. El indicador parpadea tres veces y se apaga si selecciona la recirculación en uno de estos modos. El compresor del aire acondicionado también se enciende cuando se activa este modo. En el modo de recirculación, las ventanas se pueden empañar cuando el clima está frío y húmedo. Para desempañarlas, elija el modo de desempañador o el de descongelación e incremente la velocidad del ventilador. También se puede apagar la recirculación apagando el motor.

REAR (Trasero): Presione este botón para encender la calefacción y el aire acondicionado traseros. Vea “Sistema de calefacción y aire acondicionado” o “Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero” y “Controles de clima electrónicos” en el índice.

Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar.

 **(Desempañador de ventana trasera):** Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. El sistema se apaga automáticamente varios minutos después de haberse encendido. El desempañador también puede desactivarse apagando el motor. No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

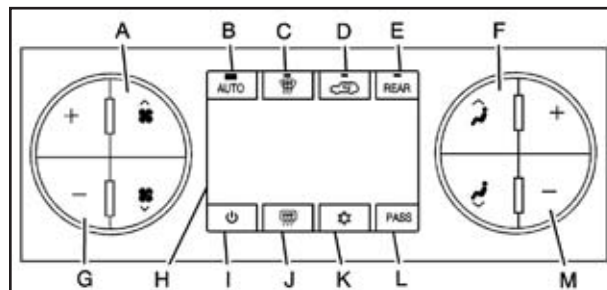
Si su vehículo tiene espejos exteriores con calefacción, éstos se calientan para ayudar a eliminar la niebla o el hielo de la superficie del espejo cuando se presiona el botón para descongelar la ventana trasera.

AVISO

No utilice ningún objeto filoso en la superficie interior del medallón trasero. Si lo hace, podría dañar los filamentos térmicos y la reparación no estará cubierta por la garantía. No adhiera un permiso temporal de circulación, cintas, calcomanías u objetos similares sobre los filamentos térmicos del desempañador.

Sistema dual automático de calefacción y aire acondicionado

La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema. El vehículo también cuenta con un sistema de ventilación de flujo descrito más adelante en esta sección.



- A. Control del ventilador
- B. AUTO
- C. Descongelación
- D. Recirculación
- E. REAR (Trasero):
- F. Control del modo de circulación de aire
- G. Control de temperatura para el conductor

Tablero de instrumentos

H. Display

I. Botón para encender y apagar

J. Desempañador del medallón trasero

K. Aire acondicionado

L. PASS (pasajero)

M. Control de temperatura para el pasajero

 **(Activar/desactivar):** Presione para encender o apagar el sistema de clima. El aire del exterior todavía entra en el vehículo y es dirigido hacia el piso. Esta dirección puede cambiarse presionando el botón de modo. Puede elegir recirculación después de haber elegido el modo de ventilación o dos niveles. La temperatura también puede ajustarse utilizando cualquiera de los botones de la temperatura. Si ajusta el modo de suministro del aire o los ajustes de temperatura con el sistema apagado, el display se ilumina brevemente para mostrar los ajustes y después se apaga. Se puede volver a encender el sistema presionando uno de los siguientes: , , , , el descongelador o el botón AUTO.

Controles de temperatura del conductor y del pasajero

Los botones de temperatura del lado del conductor y del pasajero se usan para ajustar la temperatura del aire que entra por el sistema en el lado del conductor o del pasajero. Se puede modificar la temperatura aún cuando el sistema está desactivado. Esto es posible porque el aire exterior siempre circula a través del sistema cuando el vehículo se mueve hacia delante a menos que se haya seleccionado la recirculación de aire. Vea “Recirculación de aire” más adelante en esta sección.

Presione los botones + o - para incrementar o disminuir la temperatura de la cabina. El display de la temperatura del lado del conductor o del pasajero muestra el ajuste de la temperatura aumentando o disminuyendo.

Se puede tener la misma selección de temperatura que la del conductor presionando el botón PASS (pasajero) y deshabilitando el indicador PASS (pasajero). Cuando el ajuste de temperatura del pasajero es distinto al ajuste del conductor, el indicador en el botón PASS se ilumina y aparecen los displays de temperatura del lado del conductor y del pasajero.

Cuando está encendido el descongelador, no se puede cambiar la temperatura del lado del pasajero.

Operación automática

AUTO (Automática): Cuando la operación es automática, el sistema controla la temperatura del interior, el suministro de aire y la velocidad del ventilador.

Use los siguientes pasos para poner al sistema en modo automático:

1. Presione el botón AUTO.

Cuando se selecciona AUTO, el display cambia para mostrar las temperaturas actuales y se ilumina AUTO en el display. El modo de suministro y la velocidad del ventilador actuales también aparecen unos 5 segundos.

Cuando se selecciona AUTO, la operación del aire acondicionado y la entrada de aire se controlan automáticamente. El compresor del aire acondicionado funcionará cuando la temperatura exterior sea mayor a 4°C (40°F). La entrada de aire normalmente se ajusta a aire exterior. Si afuera hace calor, la entrada de aire se puede cambiar automáticamente para recircular el aire interior y ayudar a enfriar rápidamente el vehículo. La luz en el botón se enciende en recirculación.

2. Ajuste la temperatura del conductor y del pasajero.

Para encontrar la zona de confort, empiece en la posición 23°C (74°F) y espere unos 20 minutos a que el sistema ajuste la temperatura. Use los botones de temperatura del conductor o del pasajero para ajustar la temperatura según sea necesario. Si selecciona una temperatura de 15°C (60°F), el sistema permanece en ajuste de enfriamiento máximo. Si selecciona una temperatura de 32°C (90°F), el sistema permanece en ajuste de calentamiento máximo. Seleccionar el ajuste máximo no causará que el vehículo se caliente o se enfríe más rápido.

No cubra el sensor solar ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos cerca del parabrisas. Este sensor regula la temperatura del aire basado en la intensidad solar, y también enciende los faros. Para más información sobre el sensor solar, vea "Sensores" más adelante en esta sección.

Para evitar que entre aire frío en épocas de frío, el sistema conectará más tarde el ventilador, cuando esté disponible aire caliente. La duración de la demora depende de la temperatura del refrigerante del motor. Para cancelar esta demora y seleccionar la velocidad del ventilador, presione el interruptor del ventilador.

Tablero de instrumentos

Operación manual

 **(Control del ventilador):** Presione estos botones para aumentar o reducir la velocidad del ventilador.

El ventilador está en control manual cuando se presiona un botón del ventilador cuando se está en control automático. El ajuste del ventilador aparece en el display y la luz AUTO se apaga. El modo de dirección del aire permanece en control automático.

 **(Control del modo de circulación de aire):** Presione estos botones para cambiar la dirección del flujo de aire dentro del vehículo.

Presione cualquier botón repetidamente hasta que aparezca el modo deseado en el display. Presionar cualquier botón cuando el sistema está apagado cambia el modo de suministro del aire sin encender el sistema. Presionar cualquier botón de modo cuando se está en control automático cambie el modo a control manual.

El ajuste del modo de suministro de aire aparece en el display y la luz AUTO se apaga. El ventilador permanece en control automático.

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Dos niveles):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Se dirige parte del aire hacia el parabrisas y las salidas de aire de las ventanas laterales.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso y un poco a las salidas del limpiaparabrisas, ventanas laterales y las salidas del piso de la segunda fila. En este modo, el sistema selecciona automáticamente aire externo (outside air).

 **(Desempañador):** Utilice este modo para despejar el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las ventilas de las ventanas laterales. En este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo desempañador.

 **(Descongelador):** Utilice este modo para despejar más rápido el parabrisas. La mayor parte del aire es dirigida al parabrisas y las ventanas laterales y el resto a las salidas del piso. En este modo, el sistema fuerza aire exterior dentro del vehículo y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo descongelación.

Cuando se usa el descongelador, no se puede activar el control de temperatura del lado del pasajero. Si se presiona el botón PASS, el indicador en el botón parpadea tres veces y el sistema no funciona. Si se ajustan los botones de temperatura del pasajero, cambia el indicador de temperatura del conductor. No aparecerá la temperatura del pasajero.

Si se selecciona otra vez la ventilación, los dos niveles o piso, el control de clima muestra los ajustes anteriores de temperatura.

No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender y apagar el compresor del aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está encendido el aire acondicionado.

Si se presiona este botón cuando el compresor del aire acondicionado no está disponible, el indicador parpadea tres veces y se apaga. Si el aire acondicionado está encendido y la temperatura exterior baja demasiado como para que el aire acondicionado sea efectivo, la luz del aire acondicionado se apaga para indicarle que el modo de aire acondicionado ha sido cancelado.

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda el vehículo en refrescarse. También ayuda a que el sistema funcione con mayor eficiencia.

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, una pequeña cantidad de agua puede gotear debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor. Esto es normal.

 **(Recirculación):** Presione para activar o desactivar el modo de recirculación. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activada la recirculación.

Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para impedir que entren aire exterior y olores al vehículo.

El modo de recirculación no se puede utilizar en los modos de piso, descongelador o desempañador. Si se elige recirculación con uno de estos modos, la luz indicadora parpadea tres veces y después se apaga. El compresor del aire acondicionado también se enciende cuando se activa este modo. En el modo de recirculación, las ventanas se pueden empañar cuando el clima está frío y húmedo. Para desempañarlas, elija el modo de desempañador o el de descongelación e incremente la velocidad del ventilador.

Tablero de instrumentos

También se puede apagar la recirculación apagando el encendido.

REAR (Trasero): Para vehículos con controles traseros de aire acondicionado y calefacción. Presione para activar o desactivar los controles de la calefacción y aire acondicionado traseros. Vea “Sistema trasero de aire acondicionado y calefacción” y “Controles electrónicos de clima” en el índice.

Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar.

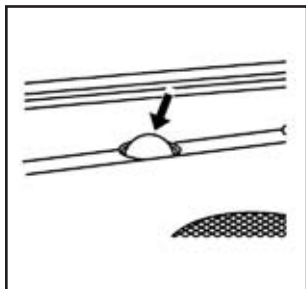
 **(Desempañador de ventana trasera):** Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. Se apaga automáticamente varios minutos después de haberse encendido. El desempañador también puede desactivarse apagando el motor. No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

AVISO

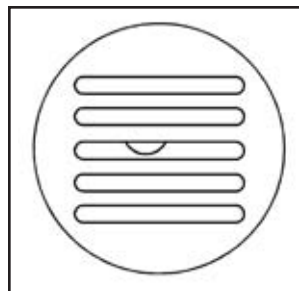
No utilice navajas u otros objetos filosos para limpiar la superficie interior del medallón trasero. No adhiera ningún objeto sobre las líneas de la cuadrícula del vidrio trasero. Estas acciones podrían dañar el desempañador trasero. La reparación no estará amparada por la garantía.

Espejos con calefacción: Si el vehículo tiene espejos exteriores con calefacción, éstos se calientan para ayudar a eliminar la niebla o el hielo de la superficie del espejo cuando se presiona el botón para descongelar la ventana trasera. Vea “Espejos eléctricos exteriores” en el índice.

Sensores



El sensor solar, en la parrilla de descongelación en la mitad del tablero de instrumentos, monitorea el calor solar. No cubra sensor solar o el sistema no funcionará correctamente.



Los sensores de la temperatura interior en el techo encima del asiento del lado del conductor y si está equipado en el techo sobre la segunda fila de asientos miden la temperatura del aire en el interior del vehículo.

También hay un sensor de la temperatura exterior detrás de la parrilla delantera. Este sensor detecta la temperatura exterior y ayuda a mantener la temperatura dentro del vehículo. Una cubierta en el frente del vehículo puede causar lecturas erróneas de la temperatura indicada.

Tablero de instrumentos

El sistema de control de clima usa la información de estos sensores para mantener su zona de confort ajustando la temperatura del suministro, la velocidad del ventilador y el modo de suministro de aire. El sistema también suministra aire más frío al lado del vehículo que recibe los rayos del sol. El modo de recirculación también se usa conforme sea necesario para conservar las temperaturas frías del suministro.

Ajuste de las salidas

Utilice las salidas de aire que se encuentran en el centro y lado del tablero de instrumentos para dirigir el flujo del aire.

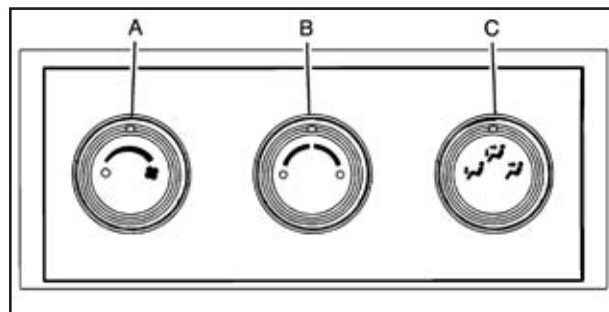
Sugerencias para el uso

- Mantenga las entradas de aire del cofre y de las rejillas delanteras libres de obstrucciones (hojas de árboles, etc.). Así, la calefacción y el desempañador funcionan mucho mejor, reduciendo la probabilidad de que se empañen las ventanas.
- Cuando entre al vehículo en climas fríos, presione el botón ventilador arriba hasta el nivel máximo antes de conducir. Esto ayuda a eliminar la humedad de los conductos y reduce la posibilidad de empañamiento en el interior de la ventana.

- Mantenga libre de obstáculos la ruta del aire debajo de los asientos delanteros. Así podrá circular mejor el aire en todo el vehículo.
- La instalación de equipo adicional en el frente de su vehículo, tal como deflectores de aire, puede afectar el rendimiento del sistema de calefacción y aire acondicionado. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero

Si el vehículo tiene este sistema, los controles traseros son tres perillas ubicadas en el techo. También se puede controlar el sistema con los controles delanteros.



- A. Control del ventilador
- B. Control de temperatura
- C. Control del modo de circulación de aire

REAR (Trasero): Presione el botón REAR en el sistema de control delantero para encender o apagar el control de clima trasero. Se enciende una luz indicadora cuando el sistema trasero está encendido. Vea “Sistema de control de calefacción y aire acondicionado” o “Sistema dual automático de control de temperatura” en el índice. También se puede apagar el sistema trasero girando la perilla del ventilador trasero a la posición .

Modo de mímica: Este modo empareja el control de clima trasero con el ajuste de circulación del control delantero. Se enciende cuando se presiona REAR por primera vez.

Modo independiente: Este modo dirige la circulación de aire de los asientos traseros de acuerdo con el ajuste de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta uno de los controles traseros.

Control de temperatura: Gire hacia la derecha o izquierda para aumentar o reducir la temperatura de la circulación de aire en el área de pasajeros.

Control del ventilador: Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador.

Control del modo de circulación de aire: Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar la dirección de la circulación de aire.

 **(Ventilación):** Se dirige el aire por las salidas del techo.

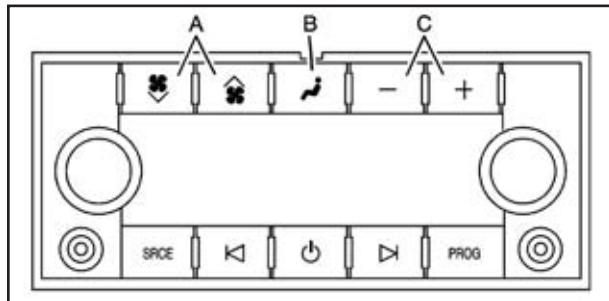
 **(Dos niveles):** Se dirige el aire por las salidas del piso y del techo. Las salidas del piso del sistema trasero se encuentran directamente detrás de los asientos en la segunda fila. Puede dividir el flujo entre las salidas del tablero y las del piso dependiendo dónde se coloque la perilla entre los ajustes.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se encuentran directamente detrás de los asientos en la segunda fila.

Tablero de instrumentos

Sistema de calefacción y aire acondicionado y controles de clima electrónicos

Para vehículos con controles de la calefacción y el aire acondicionado traseros, son parte de los controles de sonido de los asientos traseros en la consola central. Puede controlar el sistema desde los controles delanteros así como también los traseros.



Control de clima trasero con controles de sonido para el asiento trasero

- A. Control del ventilador
- B. Control del modo de circulación de aire
- C. Control de temperatura

REAR (Trasero): Presione el botón REAR en el sistema de control delantero para encender o apagar el control de clima trasero. Se enciende una luz indicadora cuando el sistema trasero está encendido.

También se puede apagar el sistema de clima trasero manteniendo presionado el botón . Para encender el sistema desde el asiento trasero, presione cualquiera de los botones de control del aire acondicionado trasero, excepto el botón .

Modo de mímica: Este modo empareja el control de clima trasero con el ajuste de circulación del control delantero. Se enciende cuando se presiona REAR por primera vez.

Modo independiente: Este modo dirige la circulación de aire de los asientos traseros de acuerdo con el ajuste de los controles traseros.

Para encender el sistema desde el asiento trasero, presione cualquiera de los botones de control del aire acondicionado trasero, excepto el botón .

Operación Automática, Si así está equipado.

AUTO: Presione el botón de modo hasta elegir este ajuste para controlar la temperatura del interior, el suministro de aire y la velocidad del ventilador. AUTO aparece en el display cuando se activa la operación automática.

+/- (Incrementa/reduce la temperatura): Presione los botones + o - para incrementar o disminuir la temperatura de la cabina. El display de la temperatura del control trasero muestra el ajuste de la temperatura incrementando o disminuyendo.

El display sólo indica las funciones del control de clima cuando el sistema está en modo trasero independiente.

Operación manual

 **(Control del ventilador):** Presione estos botones en el panel de control trasero de audio para aumentar o reducir el flujo de aire. El sistema se enciende cuando se presiona el botón con el ventilador hacia arriba. El modo de dirección del aire permanece en control automático.

+/- (Control de temperatura): Presione estos botones para ajustar la temperatura del aire que entra al área de pasajeros. Presione el botón + para aire más caliente y presione el botón - para aire más frío.

 **(Control del modo de circulación de aire):** Presione el botón de modo para cambiar la dirección del flujo de aire dentro del vehículo. Presione este botón repetidamente hasta que aparezca el modo deseado en el display. Presionar el botón varias veces recorre las selecciones de suministro.

Luces e indicadores de advertencia

Estos indicadores y luces le advierten cuando hay algún desperfecto antes de que éste sea demasiado grave. Preste atención a las luces de advertencia e indicadores para evitar sufrir lesiones.

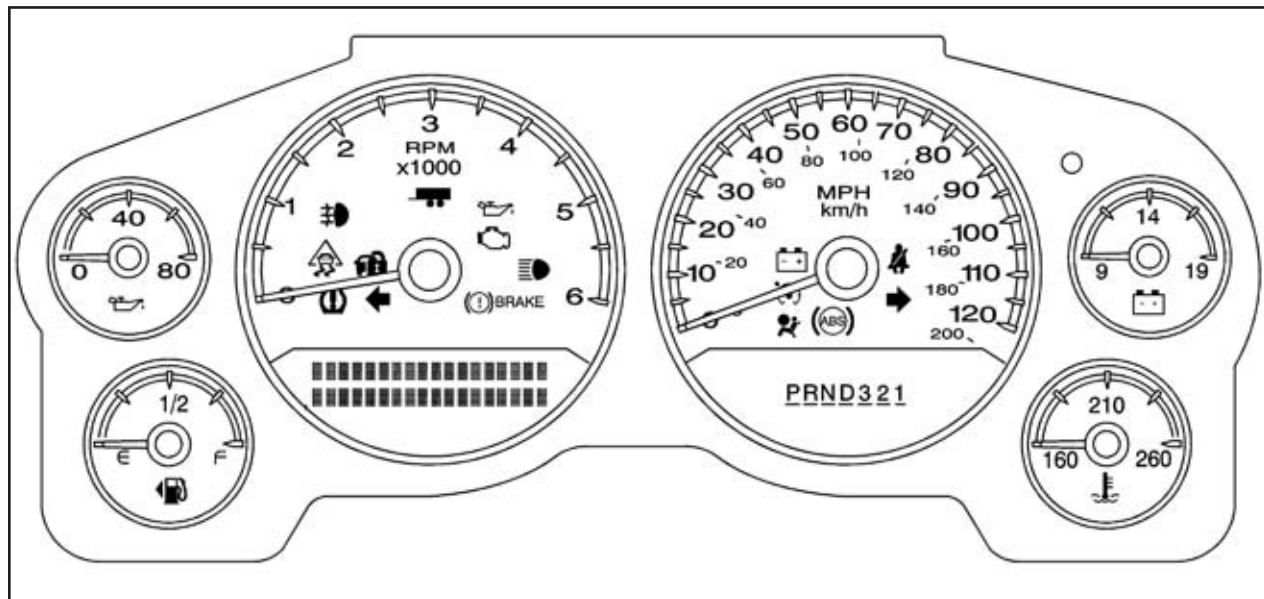
Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Algunas luces de advertencia se iluminan brevemente cuando arranca el motor para indicarle que están funcionando correctamente.

Los indicadores le informan cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para indicarle cuando el vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le explican lo que debe hacer, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas.

Tablero de instrumentos

Grupo de instrumentos



Versión de 4 velocidades Versión de 6 velocidades es similar

Velocímetro y odómetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

El odómetro indica el recorrido total del vehículo, en kilómetros o en millas.

Odómetro de viaje

El odómetro de viaje indica la distancia recorrida desde la última vez que fue puesto en cero.

Presione el botón de reinicio, ubicado en el grupo de instrumentos cerca del display del odómetro de viaje, para alternar entre el odómetro de viaje y el odómetro normal. Este se reinicia si mantiene presionado el botón de reinicio durante aproximadamente un segundo mientras se muestra el odómetro de viaje.

Para ver la lectura del odómetro con el motor apagado, presione el botón de reinicio.

Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Luces de advertencia de cinturones de seguridad

Luz de advertencia del cinturón del conductor

Cuando se arranca el motor, se escucha una campanilla para recordar al conductor que debe abrocharse el cinturón, a menos que ya lo tenga abrochado.



También se enciende la luz de ADVERTENCIA de cinturón durante varios segundos después de lo cual destella por unos segundos más.

La campanilla y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el conductor no se ha abrochado el cinturón. Si el conductor ya se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanillas ni se enciende la luz.

Tablero de instrumentos

Luz de advertencia del cinturón de pasajero

Si el vehículo cuenta con esta luz, después de unos segundos de arrancar el motor, se escucha una campanilla durante varios segundos para recordarle al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Se enciende la luz de ADVERTENCIA de cinturones del pasajero, en la consola del techo, y permanece encendida durante algunos momentos para después destellar por unos segundos más y permanecer sólida por algunos más.



La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el pasajero no se ha abrochado el cinturón.

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanillas ni se enciende la luz.

Se puede encender la luz de ADVERTENCIA del cinturón del pasajero y escuchar las campanillas si se pone algún objeto, tal como un portafolio, bolsa, computadora portátil u otro dispositivo electrónico, en el asiento. Para apagar la luz de ADVERTENCIA y las campanillas, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón.

Luz de bolsas de aire

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para ver que no tenga fallas. Si la luz permanece encendida indica que hay un problema con el sistema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los pretensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre el sistema de bolsas de aire, vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice.



La luz de bolsas de aire destella durante varios segundos al arrancar el motor. Si la luz no se enciende, mándela reparar inmediatamente.

ADVERTENCIA

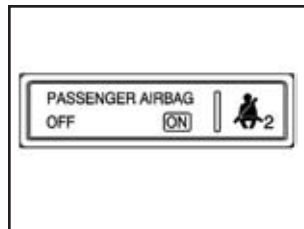
Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de arrancar, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema puede no estar funcionando correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse en un accidente o hasta podrían desplegarse sin haber un accidente. Para ayudar a evitar lesiones, obtenga servicio inmediatamente.

También puede aparecer un mensaje en el Centro de información si se presenta algún problema en el sistema de bolsas de aire. Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

Si el vehículo tiene el indicador de la siguiente ilustración, el vehículo tiene un sistema sensor de pasajero para la plaza delantera derecha. El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se encuentra en la consola del techo. Para más información importante sobre la seguridad, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Además, si el vehículo tiene un sistema sensor del pasajero delantero derecho, la etiqueta en la visera indica “ADVANCED AIRBAGS”.



Cuando el vehículo está en marcha, el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero muestra ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia (si así está equipado) para arrancar el vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema.

Después, durante varios segundos más, el indicador de estado indicará ON u OFF, o el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Tablero de instrumentos

Si la palabra ON o el símbolo de encendido se ilumina en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está habilitada (se puede desplegar).

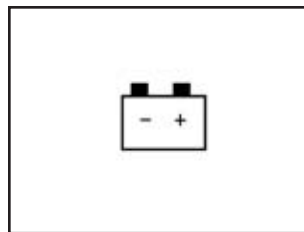
Si la palabra OFF (apagado) o el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está deshabilitada.

Si, después de varios segundos, ambas luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

ADVERTENCIA

Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.

Luz del sistema de carga

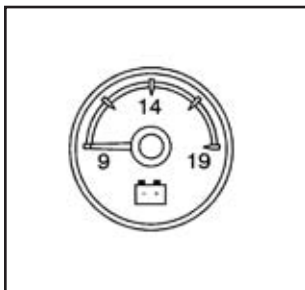


Esta luz indicadora se enciende brevemente al girar la llave del encendido, antes de arrancar el motor, para indicar que el sistema está funcionando.

Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

La luz se debe apagar una vez que arranque el motor. Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema de carga. También puede aparecer un mensaje del sistema de carga en el Centro de información al conductor. Vea "ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información. Esta luz puede indicar que hay problemas con la banda del generador o que hay algún problema eléctrico. Acuda al servicio inmediatamente. Si debe conducir una distancia corta con este mensaje encendido, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.

Voltímetro



Cuando el motor no está funcionando, pero el encendido está conectado, este indicador le indica el estado de carga de la batería en voltios CD.

Cuando el motor está funcionando, el indicador muestra el estado del sistema de carga. El sistema de carga regula el voltaje con base en el estado de la batería para mejorar el rendimiento de combustible y la vida útil de la batería. El indicador puede cambiar su lectura de carga alta a baja o de baja a alta, esto es normal. Lecturas entre las zonas de ADVERTENCIA baja y alta indican el rango de funcionamiento normal. El indicador puede también marcar carga baja mientras se encuentra en modo de economía de combustible, esto es normal

Puede haber lecturas en las zonas de peligro cuando se utilizan varios accesorios eléctricos y el motor funciona a marcha mínima por un período considerable de tiempo. Esto es normal dado que el motor no puede proporcionar toda la potencia funcionando a marcha mínima. Esto se corrige cuando velocidades más altas permiten que el sistema de carga proporcione más potencia. Si hay algún problema con el sistema de carga, se enciende esta luz o aparece el mensaje SERVICE BATTERY CHARGING (dar servicio al sistema de carga de la batería) en el Centro de información al conductor. Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” y “Luz del sistema de carga” en el índice para más información.

Luz de advertencia del sistema de frenos

Esta luz se enciende al poner el freno de estacionamiento cuando el encendido está conectado. Si se hace rodar el vehículo con el freno de estacionamiento puesto, se escucha una campanilla cuando la velocidad sobrepase 8 km/h (5 mph).

El sistema de frenos hidráulicos del vehículo está dividido en dos partes. Si una parte no funciona, la otra parte continúa funcionando para frenar el vehículo. Las dos partes deben funcionar bien para tener buen frenado.

Tablero de instrumentos

Puede haber un problema con el freno si se enciende la luz de advertencia y se escucha una campanilla. Mande inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.

Esta luz también puede encenderse debido a un bajo nivel del aceite de frenos. Vea “Frenos” en el índice para más información.



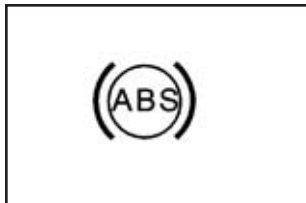
Esta luz se enciende brevemente cuando gira la llave de encendido a la posición conectado/de marcha. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

ADVERTENCIA

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de ADVERTENCIA. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz todavía está encendida después de que el vehículo haya salido de la vía de tránsito y se detuvo completamente, haga remolcarlo para servicio.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado. Tal vez se requiera más fuerza al pisar el pedal o se deba empujar más cerca del piso. El vehículo puede tardar más en detenerse. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



En los vehículos que cuentan con sistema de frenos antibloqueo (ABS), se enciende esta luz brevemente al arrancar el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

Apague la ignición si la luz ABS sigue encendida. Si la luz se ilumina mientras conduce, deténgase en cuanto sea seguro y apague la ignición. Luego arranque nuevamente el motor para reiniciar el sistema. El vehículo necesita servicio si la luz ABS no se apaga o si se enciende cuando está conduciendo. Si no está encendida la luz de advertencia del sistema regular de frenos, éstos aún funcionan pero sin función de antibloqueo. Si la luz de Advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Vea “Luz de Advertencia del sistema de frenos” en el índice.

Para los vehículos que tienen el Centro de información al conductor, vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información sobre los mensajes relacionados con los frenos.

Luz indicadora StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente al arrancar el motor si el vehículo tiene el sistema StabiliTrak.

Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

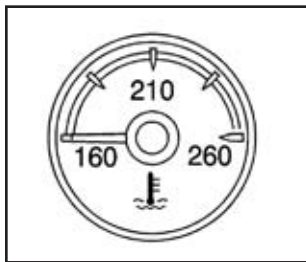
Si la luz permanece encendida, o se enciende mientras se está conduciendo, puede haber un problema con el sistema StabiliTrak y el vehículo necesita servicio. El sistema StabiliTrak está desactivado y no limita el derrape de una rueda cuando está encendida esta luz de Advertencia.

Tablero de instrumentos

La luz parpadea cuando el sistema está activo y funciona para asistir al conductor en el control direccional del vehículo bajo condiciones difíciles de conducción.

Para más información vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Este indicador muestra la temperatura del refrigerante.

También proporciona una indicación de cuán duro está funcionando el vehículo. Durante la mayoría de la operación, el indicador tendrá una lectura de 100°C (210°F) o menor. Si está arrastrando un remolque o una carga o subiendo colinas, es normal que la temperatura fluctúe y se acerque más a la marca 122°C (250°F). Si el indicador alcanza 125°C (260°F), significa que el sistema de refrigeración está operando más allá de su capacidad.

Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Luz de presión de llantas



En los vehículos que cuentan con el sistema monitor de la presión de llantas, se enciende esta luz brevemente al arrancar el motor. Provee información acerca de la presión de llantas y el sistema monitor de la presión de llantas.

Cuando la luz continúa encendida

Esto significa que una o varias de las llantas tiene una presión muy reducida.

La luz puede ser acompañada por un mensaje de presión de llantas en el centro de información al conductor. Vea “Centro de información al conductor” en el índice para más información. Detenga el vehículo y revise sus llantas en cuanto sea seguro hacerlo. Si están mal infladas, ínflelas a la presión correcta. Para más información, vea “Inflado - presión de las llantas” en el índice.

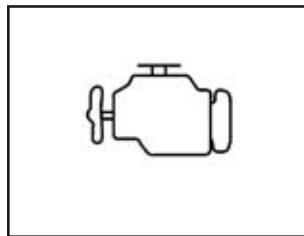
Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida

Esto significa que puede haber un problema con el sistema monitor de la presión de llantas. La luz parpadea durante un minuto y permanece encendida durante el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repetirá en cada ciclo de ignición. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Luz indicadora de falla

Luz de revisión del motor

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnósticos a bordo –Segunda generación) monitorea los sistemas de combustible, de ignición y de control de emisiones. Este sistema asegura que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un medio ambiente más limpio.



Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Si esta luz se enciende y permanece encendida mientras el motor está funcionando, indica que el sistema OBD II tiene un problema y se le debe dar servicio.

Tablero de instrumentos

Frecuentemente las fallas son indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. El prestar atención a esta luz puede impedir daños grandes al motor. Este sistema ayuda al técnico de servicio al diagnosticar correctamente una falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que después de un tiempo, los controles de emisiones de el vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor o que el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que pueden no estar cubiertas por la garantía.

AVISO

Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Si hay una falla, esta luz se enciende en una de dos maneras:

Las luces parpadean: Se ha detectado una chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Disminuya la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.
- No ascienda pendientes pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

La luz queda encendida: El sistema ha detectado una falla en el control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Se puede corregir una falla del sistema de emisiones haciendo lo siguiente:

- Asegúrese de que el tapón de combustible esté completamente apretado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

- El sistema eléctrico puede estar mojado si se ha conducido el vehículo a través de un charco profundo de agua. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.
- Siempre use combustible de alta calidad. El combustible de mala calidad ocasiona que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado y puede causar: que el motor se ahogue después de arrancar, al cambiar de velocidad, chispas incorrectas, hesitación al acelerar. Esto puede desaparecer en cuanto se calienta el motor.

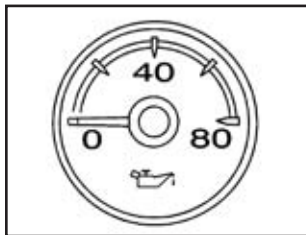
Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Vea “Octanos del combustible” en el índice.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

Tablero de instrumentos

Indicador de presión del aceite



Este indicador le informa de la presión del aceite del motor, en psi (libras por pulgada cuadrada) cuando el motor está en marcha. Los vehículos canadienses indican la presión en kPa (kilopascales).

La presión del aceite puede variar según la velocidad del motor, la temperatura exterior y la viscosidad del aceite, pero las lecturas por encima de la zona de baja presión se encuentran dentro del rango normal. Cuando la presión del aceite llega a la zona de baja presión, el mensaje OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (presión de aceite baja - parar motor) aparece en el Centro de información al conductor. Vea "Aceite de motor" y "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información.

Si la aguja está en la zona de baja presión, el nivel de aceite puede estar peligrosamente bajo o puede haber otros problemas que causen la baja presión. Revise el aceite lo antes posible.

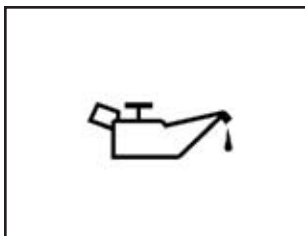
ADVERTENCIA

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor puede calentarse de gran manera e incendiarse. Lo cual puede causar quemaduras a alguien. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.

Luz de presión del aceite



⚠ ADVERTENCIA

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor puede calentarse de gran manera e incendiarse. Lo cual puede causar quemaduras a alguien. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.

Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

Cuando la luz permanece encendida, significa que el aceite no está fluyendo bien por el motor. El vehículo puede tener poco aceite o puede haber otro problema en el sistema.

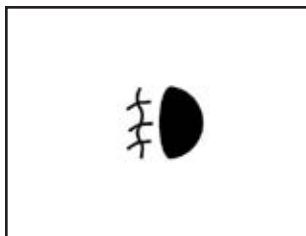
Luz de seguridad (Security)



Para más información sobre esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea "Sistema antirrobo" en el índice.

Tablero de instrumentos

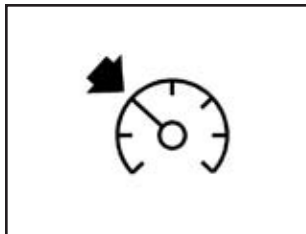
Indicador de luces de niebla



Esta luz se enciende cuando están encendidas las luces de niebla.

Esta luz se apaga cuando se apaguen las luces de niebla. Para más información, vea “Luces de niebla” en el índice.

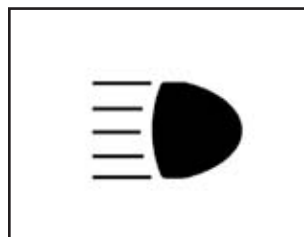
Luz del control de velocidad constante



Esta luz aparece cuando se activa el control de velocidad constante.

La luz se apagará cuando se deshabilite el control de velocidad constante. Vea “Control de velocidad constante” en el índice para más información.

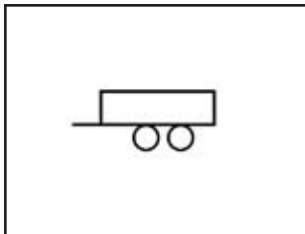
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas



Esta luz se enciende cuando se utilizan las luces altas de los faros.

Para más información, vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.

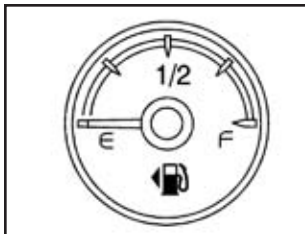
Luz de remolque/arrastre (Tow/Haul) (si así está equipado)



Si el vehículo cuenta con el modo de remolque/arrastre, esta luz se enciende cuando se activa este modo.

Para obtener más información, vea “Modo de remolque/arrastre (Tow/Haul)” en el índice.

Indicador de combustible



Si la ignición está encendida, este indicador muestra cuánto combustible hay en el tanque.

Una flecha en el indicador muestra en que lado del vehículo se encuentra la portezuela de combustible.

El indicador muestra que el tanque está vacío antes de agotarse el combustible para recordarle que debe repostar pronto.

Cuando el tanque tiene poco combustible, el mensaje FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo) aparece en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencia y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

A continuación se mencionan algunas cosas que pueden ocurrir con el indicador de combustible. Ninguna de ellas significa un problema con el indicador.

- En la gasolinera, el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno.
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque de lo que marca el indicador. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador muestra que el tanque está vacío después de apagar el motor.

Tablero de instrumentos

Luz de advertencia de bajo nivel de combustible



Esta luz, debajo del indicador de combustible, se enciende brevemente al arrancar el motor.

Esta luz se enciende y se escucha una campanilla cuando el tanque tiene poco combustible. El centro de información también muestra el mensaje de poco combustible "FUEL LEVEL LOW". Vea "ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información. Deben apagarse después de recargar combustible. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Centro de información al conductor

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor.

El centro de información al conductor muestra información del vehículo. También muestra mensajes de ADVERTENCIA si se detecta algún problema en el sistema.

Todos los mensajes aparecen en el display del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos, debajo del tacómetro.

El Centro de información al conductor se enciende cuando se conecta el encendido. Después de una breve pausa, en el Centro de información al conductor aparece la última información mostrada antes de apagar el motor.

Si su vehículo tiene botones para el Centro de información al conductor, vea "Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)" más adelante en esta sección y "Personalización del vehículo con los botones del Centro de información al conductor" en el índice para los displays disponibles.

Si su vehículo no tiene botones para el Centro de información al conductor, vea "Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)" más adelante en esta sección para los displays disponibles.

Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)

Si su vehículo tiene botones para el Centro de información al conductor, la información siguiente explica el funcionamiento de este sistema.

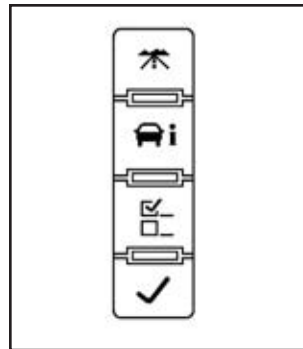
El Centro de información al conductor tiene varios displays que pueden seleccionarse presionando los botones del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos, junto al volante.

El Centro de información al conductor muestra información del viaje, combustible y sistemas del vehículo y mensajes de ADVERTENCIA si se detecta un problema.

El Centro de información al conductor también permite personalizar algunas funciones. Para más información, vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

Si el vehículo tiene botones para el Centro de información al conductor, también puede usar el control del odómetro de viaje para ver algunos displays del Centro de información. Vea “Menú del control del odómetro de viaje” en esta sección.

Botones del centro de información al conductor



Son los botones de viaje/combustible, información del vehículo, personalización y configurar/restablecer. Las funciones de los botones se describen en las páginas siguientes.

(Viaje/combustible): Presione este botón para ver el odómetro, odómetro de viaje, alcance del combustible, el promedio de combustible consumido, el consumo real de combustible, el cronómetro, el consumo instantáneo, el indicador del control activo de combustible y la temperatura de la transmisión. El display también muestra la brújula y la temperatura exterior. La temperatura se muestra ya sea en grados Fahrenheit o Celsius dependiendo del sistema seleccionado.

Tablero de instrumentos

 **(Información del vehículo):** Presione este botón para ver la vida útil restante del aceite, las unidades, la presión de las llantas si el vehículo está equipado con el monitor de presión de llantas, información sobre el rendimiento de los frenos del remolque para vehículos equipados con el sistema integrado de control de frenos de remolque (ITBC), horas del motor, programación del control remoto, ajuste de la zona de la brújula y recalibración de la brújula.

 **(Personalización):** Presione este botón para personalizar los ajustes de las funciones en su vehículo. Para más información, vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor (con botones)” en el índice.

✓ **(Configurar/restablecer):** Presione este botón para configurar o restablecer ciertas funciones y apagar o confirmar los mensajes del Centro de información al conductor.

Elementos del menú de viaje/ combustible

 **(Viaje/combustible):** Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Odómetro

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca ODOMETER (odómetro). Este display indica la distancia que ha recorrido el vehículo, en kilómetros (km) o millas (mi). El odómetro también aparece si se presiona su control.

Para cambiar entre métricas inglesas y métricas, vea “Unidades” más adelante en esta sección.

Odómetro de viaje

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca TRIP (viaje). Este display indica la distancia recorrida, en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se puso en ceros el odómetro de viaje. El odómetro de viaje también aparece si se presiona su control.

El odómetro de viaje puede ponerse en cero manteniendo presionado el botón configurar/restablecer cuando aparece en el display el odómetro. También puede poner el odómetro en ceros mientras está en el display manteniendo presionado el control del odómetro.

El odómetro de viaje tiene una función llamada reajuste con retroactividad. Se puede utilizar esta función para ajustar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) que se ha recorrido desde la última vez que se conectó el encendido. Puede usarse si el odómetro de viaje no se pone en ceros al iniciar el viaje.

Para usar la función de retroactividad, presione el botón de puesta en cero durante cuatro segundos como mínimo. El odómetro de viaje indica la distancia recorrida, en kilómetros o millas, desde la última vez que usted conectó el encendido y el vehículo se movió. El odómetro de viaje cuenta los kilómetros recorridos una vez que el vehículo se pone en movimiento. Por ejemplo, si ha conducido el vehículo por 8.0 kms (5.0 millas) antes de arrancarlo otra vez y entonces activa la función de reajuste retroactivo, el display indicará 8.0 kms (5.0 millas). Conforme el vehículo comienza a moverse, el display irá aumentando a 8.2 kms, 8.4 kms (5.1, 5.2 millas), etc.

Alcance de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL RANGE (alcance de combustible). Este display muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que se puede conducir el vehículo sin reabastecer combustible. En el display aparece LOW (bajo) si el nivel de combustible es bajo.

El cálculo del alcance de combustible se basa en el promedio de la economía de combustible del vehículo recientemente y la cantidad de combustible restante en el tanque. Este cálculo cambia si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, si conduce en tráfico y hace paradas frecuentes, este display puede indicar un número, pero si el vehículo se conduce en carretera, el número puede cambiar aunque el tanque de combustible tenga la misma cantidad de combustible. Ello se debe a que condiciones de conducción diferentes producen diferentes consumos de combustible. Por lo general, conducir en carretera produce menor consumo de combustible que conducir en la ciudad. El alcance de combustible no puede ponerse en ceros.

Rendimiento de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca AVG ECONOMY (consumo promedio). Este display muestra el promedio de litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). Este número se calcula con base en el número de L/100 kms (mpg) registrados desde la última vez que este elemento se restauró. Para restablecer AVG ECONOMY (Consumo promedio), mantenga presionado el botón configurar/restablecer.

Tablero de instrumentos

Combustible consumido

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL USED (combustible consumido). Este display indica el número de litros o galones de combustible consumidos desde la última vez que restableció este punto del menú. Para poner la información sobre combustible consumido en ceros, presione el botón configurar/restablecer durante un segundo cuando el display indique FUEL USED.

Temporizador

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca TIMER (cronómetro). Este display puede usarse como cronómetro.

Para iniciar el cronómetro, presione el botón configurar/restablecer mientras TIMER (cronómetro) está en el display. En el display aparecerá el tiempo transcurrido desde que se puso en cero el cronómetro por última vez sin incluir el tiempo que está apagado el encendido. El tiempo seguirá corriendo mientras esté conectado el encendido, incluso si aparece otro display en el Centro de información al conductor. El cronómetro registra hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de lo cual el display regresa a cero.

Para detener el cronómetro, presione brevemente el botón configurar/restablecer mientras TIMER (cronómetro) está en el display.

Para poner en ceros el reloj, mantenga presionado el botón configurar/restablecer cuando aparezca TIMER.

Temperatura de la transmisión

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca TRANS TEMP (temperatura de la transmisión). Este display indica la temperatura del aceite de la transmisión automática, ya sea en grados centígrados (°C) o grados Fahrenheit (°F).

Consumo instantáneo e indicador Active Fuel Management™

Si el vehículo tiene este display, presione el botón Trip/Fuel (viaje/combustible) hasta que aparezca INST ECONOMY V8 MODE (modo de consumo instantáneo V8). Este display muestra el consumo actual de combustible en un momento particular y cambia frecuentemente conforme a las condiciones de manejo. Este display muestra el consumo instantáneo de combustible en litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). A diferencia del consumo promedio, este display no se puede restablecer.

El indicador Active Fuel Management (control activo de combustible) aparece en el lado derecho del Centro de información al conductor, al mismo tiempo que INST ECONOMY (consumo instantáneo) aparece en el lado izquierdo. Active Fuel Management™ (control activo de combustible) permite que el motor funcione con cuatro u ocho cilindros, dependiendo de las exigencias de conducción. Cuando está activo, aparece V4 en el Centro de información al conductor. Cuando está inactivo, aparece V8. Para más información vea Active Fuel Management™ (control activo de combustible) en el índice.

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Puntos del menú de información del vehículo

 (Información del vehículo): Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Vida útil del aceite

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite). Este display muestra un cálculo de la vida útil restante del aceite. Si ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida útil restante del aceite) en el display, significa que queda 99% de vida útil del aceite actual. El sistema de vida útil del aceite del motor le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Cuando la vida útil restante del aceite sea baja, aparece en el display el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar pronto el aceite de motor). Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Debe cambiar el aceite lo antes posible. Vea “Aceite de motor” en el índice. Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea “Servicios programados” en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

Recuerde, debe restablecer el display OIL LIFE (vida útil del aceite del motor) después de cada cambio de aceite. No se restablece automáticamente. Tenga cuidado también de no restablecer el display OIL LIFE (vida útil del aceite) accidentalmente cuando no haya cambiado el aceite. No se puede restablecer correctamente hasta el siguiente cambio de aceite. Para poner en 100% el sistema de vida útil del aceite de motor, vea "Sistema de vida útil del aceite de motor" en el índice.

Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado)

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de la zona de punto ciego, este mensaje permite apagar o encender el sistema. Una vez en este display, presione el botón configurar/restablecer para elegir entre ON (encendido) u OFF (apagado). Si elige ON, el sistema se enciende. Si elige OFF, el sistema se apaga. Cuando este sistema está deshabilitado, el centro de información muestra SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF para recordarle que el sistema está deshabilitado. Vea "ADVERTENCIAS y mensajes del centro de información al conductor" en el índice.

Unidades

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca UNITS (unidades). Este display le permite elegir entre unidades métricas o inglesas. Una vez en este display, presione el botón configurar/restablecer para elegir medidas METRIC (métricas) o ENGLISH (inglesas). Después toda la información del vehículo aparece en la unidad de medida elegida.

Presión de llantas

Si el vehículo cuenta con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), es posible ver la presión de cada llanta en el Centro de información al conductor. La presión de las llantas se indica ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) en llantas delanteras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor. Presione el botón de información del vehículo otra vez hasta que aparezca REAR TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) en llantas traseras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor.

Si el sistema detecta una llanta con baja presión mientras conduce, el display muestra un mensaje aconsejándole que añada presión en una llanta específica. Vea “Inflado - Presión de las llantas” y “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Si el display de presión de la llanta muestra guiones en lugar de un valor, puede haber un problema con su vehículo. Si ocurre esto repetidamente, vea a su Concesionario para obtener servicio.

Ganancia y salida del remolque

En vehículos con sistema integrado de control de frenos de remolque (ITBC), el display de frenos del remolque aparece en el centro de información. Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca el display de TRAILER GAIN y OUTPUT (ganancia y salida del remolque).

TRAILER GAIN (ganancia del remolque) muestra el ajuste de ganancia del remolque. Este ajuste puede variar desde 0.0 a 10.0 con un remolque conectado o desconectado. Para ajustar esta configuración, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice para más información.

OUTPUT (salida) muestra la salida de potencia hacia el remolque en cualquier momento que se conecte un remolque con frenos eléctricos. La salida aparece de 0 a 10 bares. Pueden aparecer rayas en el display de salida. Para más información, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice.

Horas del motor

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca ENGINE HOURS (horas motor). Este display indica el número total de horas que ha funcionado el motor.

Reprogramación del control remoto

Este display le permite sincronizar controles remotos con su vehículo. Este procedimiento borra la programación anterior de todos los controles remotos. Por lo tanto, deben ser programados como controles adicionales.

Para sincronizar un control remoto con su vehículo:

1. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS ✓ TO RELEARN REMOTE KEY (presione ✓ para reprogramar el control remoto).
2. Presione el botón configurar/restablecer hasta que aparezca REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa).

Tablero de instrumentos

3. En el primer control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de bloqueo y liberación de seguros unos 15 segundos.

En los vehículos con asientos con memoria, el primer control remoto programado corresponde al conductor 1 y el segundo al conductor 2.

Se escucha una campanilla para indicar que el control remoto está sincronizado.

4. Para sincronizar controles adicionales en este momento, repita el Paso 3.

Cada vehículo puede tener un máximo de ocho controles remotos.

5. Para salir del modo de programación debe mover la llave a LOCK/OFF.

Configuración de la zona en la brújula

Este display permite configurar la zona en la brújula. Vea Brújula del centro de información en esta sección.

Recalibración de la brújula

Este display permite calibrar la brújula. Vea Brújula del centro de información en esta sección.

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Puntos del menú del control del odómetro de viaje

Use el control del odómetro para ver el odómetro y el odómetro de viaje. También se puede acceder a las opciones de idiomas y las horas del motor con el odómetro de viaje.

Odómetro

Presione el control del odómetro hasta que aparezca ODOMETER (odómetro). Este display indica la distancia que ha recorrido el vehículo, en kilómetros (km) o millas (mi).

Odómetro de viaje

Presione el control del odómetro hasta que aparezca TRIP (VIAJE). Este display indica la distancia recorrida, en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se puso en ceros el odómetro de viaje.

El odómetro de viaje puede ponerse en cero manteniendo presionado el control de configuración del odómetro de viaje mientras éste aparece en el display.

El odómetro de viaje tiene una función llamada reajuste con retroactividad. Se puede utilizar esta función para ajustar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) que se ha recorrido desde la última vez que se conectó el encendido. Puede usarse si el odómetro de viaje no se pone en ceros al iniciar el viaje.

Para usar la función de retroactividad, mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje durante cuatro segundos como mínimo. El odómetro de viaje indica la distancia recorrida, en kilómetros o millas, desde la última vez que usted conectó el encendido y el vehículo se movió. El odómetro de viaje cuenta los kilómetros recorridos una vez que el vehículo se pone en movimiento. Por ejemplo, si ha conducido el vehículo por 8.0 kms (5.0 millas) antes de arrancarlo otra vez y entonces activa la función de reajuste retroactivo, el display indicará 8.0 kms (5.0 millas). Conforme el vehículo comienza a moverse, el display irá aumentando a 8.2 kms, 8.4 kms (5.1, 5.2 millas), etc.

Language (idioma)

Este display permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor. Para elegir un idioma:

1. Presione el control del odómetro hasta que aparezca ODOMETER (odómetro).
2. Mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje tres segundos mientras esté ODOMETER (odómetro) en el display, hasta que aparezca el idioma actualmente elegido.
3. Mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje para revisar todos los idiomas disponibles.
Los idiomas disponibles son ENGLISH, FRENCH, SPANISH y GERMAN (inglés (por omisión), francés, español y alemán) y NO CHANGE (sin cambios).
4. Cuando aparezca el idioma deseado en el display, suelte el control para seleccionar su opción.

Tablero de instrumentos

Horas motor

Para que aparezca ENGINE HOURS (horas motor) en el display, coloque el encendido en LOCK/OFF (bloqueo) o ACC/ACCESORY (accesorios), después mantenga presionado el control del odómetro de viaje cuatro segundos mientras ve el odómetro. Este display indica el número total de horas que ha funcionado el motor.

Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)

Si su vehículo no tiene botones para el Centro de información al conductor, la información siguiente explica el funcionamiento de este sistema.

El Centro de información al conductor tiene varios displays que pueden seleccionarse presionando el control del odómetro de viaje en el tablero de instrumentos. Los mensajes del Centro de información al conductor se apagan o confirman presionando el control de configuración del odómetro de viaje.

El Centro de información al conductor muestra información del viaje y sistemas del vehículo y mensajes de ADVERTENCIA si se detecta un problema.

Si su vehículo no tiene botones para el Centro de información al conductor, puede usar el control del odómetro de viaje ver los displays siguientes: Idiomas, odómetro de viaje, temperatura de la transmisión, información del sistema integrado de control de frenos del remolque (ITBC), zona y recalibración de la brújula, vida útil del aceite, programación del monitor de la presión de las llantas (vehículos equipados con este sistema), y programación de controles remotos.

Puntos del menú del control del odómetro de viaje

Language (idioma)

Este display permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor. Para elegir un idioma:

1. Presione el control del odómetro hasta que aparezca ODOMETER (odómetro).
2. Mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje tres segundos mientras esté ODOMETER (odómetro) en el display, hasta que aparezca el idioma actualmente elegido.
3. Mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje para revisar todos los idiomas disponibles.

Los idiomas disponibles son ENGLISH, FRENCH, SPANISH y GERMAN (inglés (por omisión), francés, español y alemán) y NO CHANGE (sin cambios).

4. Cuando aparezca el idioma deseado en el display, suelte el control para seleccionar su opción.

Odómetro de viaje

Presione el control del odómetro hasta que aparezca TRIP (VIAJE). Este display indica la distancia recorrida, en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se puso en ceros el odómetro de viaje.

El odómetro de viaje puede ponerse en cero manteniendo presionado el control de configuración del odómetro de viaje mientras éste aparece en el display.

El odómetro de viaje tiene una función llamada reajuste con retroactividad. Se puede utilizar esta función para ajustar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) que se ha recorrido desde la última vez que se conectó el encendido. Puede usarse si el odómetro de viaje no se pone en ceros al iniciar el viaje.

Para usar la función de retroactividad, mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje durante cuatro segundos como mínimo. El odómetro de viaje indica la distancia recorrida, en kilómetros o millas, desde la última vez que usted conectó el encendido y el vehículo se movió. El odómetro de viaje cuenta los kilómetros recorridos una vez que el vehículo se pone en movimiento. Por ejemplo, si ha conducido el vehículo por 8.0 kms (5.0 millas) antes de arrancarlo otra vez y entonces activa la función de reajuste retroactivo, el display indicará 8.0 kms (5.0 millas). Conforme el vehículo comienza a moverse, el display irá aumentando a 8.2 kms, 8.4 kms (5.1, 5.2 millas), etc.

Temperatura de la transmisión

Presione el control del odómetro hasta que aparezca TRANS TEMP (temperatura de la transmisión). Este display indica la temperatura del aceite de la transmisión automática, ya sea en grados centígrados (°C) o grados Fahrenheit (°F).

Tablero de instrumentos

Ganancia y salida del remolque

En vehículos con sistema integrado de control de frenos de remolque (ITBC), el display de frenos del remolque aparece en el centro de información. Presione el control del odómetro hasta que aparezca TRAILER GAIN Y OUTPUT.

TRAILER GAIN (ganancia del remolque) muestra el ajuste de ganancia del remolque. Este ajuste puede variar desde 0.0 a 10.0 con un remolque conectado o desconectado. Para ajustar esta configuración, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice para más información.

OUTPUT (salida) muestra la salida de potencia hacia el remolque en cualquier momento que se conecte un remolque con frenos eléctricos. La salida aparece de 0 a 10 bares. Pueden aparecer rayas en el display de salida. Para más información, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice.

Configuración de la zona en la brújula

Este display permite configurar la zona en la brújula. Vea “Brújula del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

Recalibración de la brújula

Este display permite calibrar la brújula. Vea “Brújula del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

Vida útil del aceite

Para seleccionar este display, el vehículo debe encontrarse en ESTACIONAMIENTO (P). Presione el control del odómetro hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (vida restante útil del motor). Este display muestra un cálculo de la vida útil restante del aceite. Si ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida útil restante del aceite) en el display, significa que queda 99% de vida útil del aceite actual. El sistema de vida útil del aceite del motor le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Cuando la vida útil restante del aceite sea baja, aparece en el display el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar pronto el aceite de motor). Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Debe cambiar el aceite lo antes posible. Vea “Aceite de motor” en el índice. Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea “Servicios programados” en el índice para más información.

Recuerde, debe restablecer el display OIL LIFE (vida útil del aceite del motor) después de cada cambio de aceite. No se restablece automáticamente. Tenga cuidado también de no restablecer el display OIL LIFE (vida útil del aceite) accidentalmente cuando no haya cambiado el aceite. No se puede restablecer correctamente hasta el siguiente cambio de aceite. Para poner en 100% el sistema de vida útil del aceite de motor, vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

Reprogramación de las posiciones de las llantas

Su vehículo puede tener este display. Para seleccionar este display, el vehículo debe encontrarse en ESTACIONAMIENTO (P). Si su vehículo tiene el sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), el sistema debe aprender otra vez las posiciones de las llantas después de haber rotado las llantas o después de reemplazar una llanta o sensor. Para reprogramar las posiciones de las llantas, vea “Sistema monitor de presión de las llantas” en el índice. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “ADVERTENCIAS y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

Reprogramación del control remoto

Para seleccionar este display, el vehículo debe encontrarse en ESTACIONAMIENTO (P). Este display le permite sincronizar controles remotos con su vehículo. Este procedimiento borra la programación anterior de todos los controles remotos. Por lo tanto, deben ser programados como controles adicionales.

Para sincronizar un control remoto con su vehículo:

1. Presione el control del odómetro hasta que aparezca RELEARN REMOTE KEY (reprogramación del control remoto).
2. Mantenga presionado el control de configuración del odómetro de viaje tres segundos.
Aparece el mensaje REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa).
3. En el primer control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de bloqueo y liberación de seguros unos 15 segundos.
En los vehículos con asientos con memoria, el primer control remoto programado corresponde al conductor 1 y el segundo al conductor 2.
Se escucha una campanilla para indicar que el control remoto está sincronizado.
4. Para sincronizar controles adicionales en este momento, repita el Paso 3.

Tablero de instrumentos

Cada vehículo puede tener un máximo de ocho controles remotos.

5. Para salir del modo de programación debe mover la llave a LOCK/OFF.

Brújula del Centro de información al conductor

Es posible que su vehículo cuente con una brújula del Centro de información al conductor.

Zona de la brújula

La zona está ajustada de fábrica para la zona ocho. Su Concesionario configura la zona correcta de su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como durante un viaje de larga distancia a través del país o al mudarse a otro estado, es necesario compensar la variación en la brújula reconfigurando la zona con el Centro de información al conductor si dicha zona no estuviera correctamente configurada.

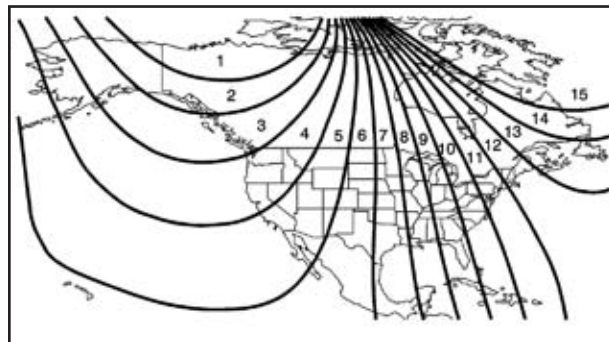
La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico verdadero. Si no se configura la brújula de acuerdo a la zona donde reside, puede que dé lecturas incorrectas. Se debe configurar la brújula a la zona de variación en la que el vehículo viaja.

Siga el procedimiento siguiente para ajustar la variación de la brújula:

Procedimiento de variación (Zona) de la brújula

1. No configure la zona de la brújula mientras el vehículo esté en movimiento. Configúrela únicamente cuando la palanca de velocidades esté en estacionamiento PARK (P)

Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS ✓ TO CHANGE COMPASS ZONE (presione ✓ para cambiar la zona de la brújula). O, si el vehículo no cuenta con botones del centro de información, presione el control del odómetro de viaje hasta que se vea "CHANGE COMPASS ZONE."



2. Busque la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.
Hay 15 (1 a 15) zonas disponibles.
3. Presione el botón configurar/restablecer para encontrar y elegir la zona de variación apropiada.
4. Presione el botón viaje/combustible hasta que la dirección del vehículo, por ejemplo, N por Norte, aparezca en el centro de información al conductor. O, si el vehículo no tiene botones del centro de información, mantenga presionado el control del odómetro de viaje por dos segundos para seleccionar la siguiente zona que esté disponible. Repita este paso hasta que vea la zona apropiada.
5. Si se necesita calibración, calibre la brújula. Vea “Procedimiento de calibración de la brújula”, a continuación

Calibración de la brújula

La brújula puede calibrarse manualmente. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y magnéticamente despejado, como en un estacionamiento al descubierto, en donde no sea peligroso conducir el vehículo en círculos. De ser posible, se sugiere realizar la calibración lejos de edificios altos, cableado público, tapas de alcantarillas u otras estructuras industriales.

Si aparece “CAL” en la pantalla del Centro de información al conductor, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del centro de información al conductor no muestra un cardinal, por ejemplo, la N para el norte, o no cambia el cardinal después de los virajes, un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una antena magnética de teléfono celular o radio de banda civil, una luz de emergencia magnética, por un sostén magnético de cuadernos o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el artículo magnético y luego arranque el motor y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, emplee el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de la brújula

1. Antes de calibrar la brújula, asegúrese de que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación en la que el vehículo se encuentra. Vea “Procedimiento de variación (Zona) de la brújula” anteriormente en esta sección.

No haga funcionar ningún interruptor, tal como ventanas, quemacocos, controles de calefacción y aire acondicionado, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

Tablero de instrumentos

2. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca **PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS** (presione **✓** para calibrar la zona de la brújula). O, si el vehículo no cuenta con botones del centro de información, presione el control del odómetro de viaje hasta que se vea **"CALIBRATE COMPASS** (calibrar brújula).
3. Presione el botón configurar/restablecer para comenzar la calibración de la brújula. O, si el vehículo no tiene botones del centro de información, mantenga presionado el control del odómetro de viaje por dos segundos para empezar la calibración.
4. El Centro de información al conductor mostrará **CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES** (calibrando: conduzca en círculos). Conduzca el vehículo en círculos cerrados a menos de 8 kms/h (5 mph) para completar la calibración. El Centro de información al conductor mostrará **CALIBRATION COMPLETE** (Calibración terminada) durante unos segundos cuando la calibración haya terminado. El display de el centro de información al conductor regresará al menú anterior.

Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor

En el Centro de información al conductor aparecen mensajes para indicar al conductor que ha cambiado el estado del vehículo y que tal vez deba hacer algo para corregirlo. Pueden aparecer múltiples mensajes uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero puede presionar cualquiera de los botones del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos o el control de configuración del odómetro de viaje para confirmar que recibió los mensajes y borrarlos del display.

Algunos mensajes, por ser más urgentes, no pueden borrarse del display del Centro de información al conductor. Estos mensajes requieren de alguna acción antes de poder borrarlos. Todos los mensajes que aparecen en el display deben tomarse en serio y se debe recordar que borrar los mensajes no corrige el problema, sólo los hace desaparecer.

He aquí algunos mensajes posibles que pueden aparecer en el display y alguna información sobre ellos:

BATERIA DEBIL ARRANCAR EL VEHICULO

Cuando la batería está muy débil, se verá este mensaje y se podrá escuchar cuatro campanillas. Arranque el vehículo inmediatamente. Si no se arranca el vehículo y la batería continúa descargándose, se desactivarán los controles de clima, los asientos térmicos y los sistemas de audio y pudiera ser necesario arrancar el motor con cables pasacorriente. Estos sistemas funcionarán nuevamente después de arrancar el motor.

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto)

Este mensaje aparece cuando es necesario cambiar el aceite del motor. Asegúrese de restaurar el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambiar el aceite del motor pronto) cuando cambie el aceite. Vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice para obtener información sobre cómo restablecer el mensaje. Vea “Servicios programados” en el programa de mantenimiento y “Aceite de motor” en el índice para más información.

CHECK TRAILER WIRING (Revisar cableado del remolque)

En vehículos con el sistema integrado de control de frenos del remolque, puede aparecer este mensaje y escucharse una campanilla cuando existe alguna de las siguientes condiciones:

- Se desconecta del vehículo un remolque con frenos eléctricos.
 - Si la desconexión ocurre mientras el vehículo está detenido, este mensaje se borra después de un corto tiempo.
 - Si la desconexión ocurre mientras el vehículo está circulando, este mensaje permanece encendido hasta que se apague el encendido.
- Existe un cortocircuito en el cableado a los frenos eléctricos del remolque.

Cuando aparece este mensaje, ya no hay energía disponible para los frenos del remolque.

Tan pronto sea seguro hacerlo, oríllese a un lado del camino y apague el encendido. Revise la conexión del cableado al remolque y vuelva a conectar el encendido. Este mensaje se borra si vuelve a conectar el remolque. Este mensaje también se borra si confirma que lo leyó. Si aún aparece este mensaje, el vehículo o el remolque requieren servicio. Visite a su Concesionario.

Para más información, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice.

Tablero de instrumentos

DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta del conductor no está completamente cerrada y se cambia la transmisión fuera de estacionamiento (P). Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

ENGINE HOT A/C TURNED OFF (Motor caliente - aire acondicionado apagado)

Este mensaje aparece cuando el refrigerante del motor está más caliente que su temperatura de servicio normal. Vea "Indicador de temperatura del refrigerante del motor" en el índice.

Para disminuir la carga sobre un motor caliente, el compresor del aire acondicionado se desconecta automáticamente. El compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo cuando la temperatura del refrigerante regrese a normal. Se puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje aparece de nuevo, lleve el vehículo a revisar con el Concesionario tan pronto como sea posible para evitar daños al motor.

ENGINE OIL HOT IDLE ENGINE (Aceite del motor caliente – deje el motor en marcha mínima)

Este mensaje aparece cuando el aceite del motor está más caliente que su temperatura de servicio normal. Deténgase y permita que el vehículo funcione a marcha mínima hasta que se enfríe. Vea "Indicador de temperatura del refrigerante del motor" en el índice.

ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la ADVERTENCIA de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice para más información.

Este mensaje aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor está demasiado alta. Deténgase y permita que el vehículo funcione a marcha mínima hasta que se enfríe. Vea “Indicador de temperatura del refrigerante del motor” en el índice. Vea “Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado” en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado – detenga el motor)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la ADVERTENCIA de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si el sistema de enfriamiento del motor alcanza temperaturas inseguras. Para evitar daños graves, pare y apague el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Este mensaje desaparece cuando el motor alcanza una temperatura de operación segura.

ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando el sistema de refrigeración se sobrecalienta y el motor entra en el modo de protección. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje.

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si el nivel de combustible está bajo. Cargue combustible lo más pronto posible. Vea “Indicador de combustible” y “Combustible” en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

HOOD OPEN (Cofre abierto)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si el cofre no está bien cerrado. Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo el cofre. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)

Este mensaje aparece cuando cuándo existe la posibilidad de hielo en el pavimento.

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta trasera en el lado del conductor no está completamente cerrada y se cambia la transmisión fuera de estacionamiento (P). Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras que la presión del aceite de motor es baja, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la ADVERTENCIA de presión de aceite baja en el Centro de información al conductor. No conduzca el vehículo hasta corregir la causa de la baja presión del aceite. Para más información, vea “Aceite de motor” en el índice.

Este mensaje aparece si se presentan niveles de presión de aceite bajos. Detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo y no lo encienda hasta que se haya corregido la causa de la presión baja del aceite. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al Concesionario. Vea “Aceite de motor” en el índice.

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionarse bloqueada, vea el manual de propietario)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia trasera ultrasónica para estacionarse, este mensaje aparece si algo interfiere con el sistema. Para más información, vea “Asistencia ultrasónica trasera para estacionarse” en el índice.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionar apagada) (si así está equipado)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia ultrasónica trasera para estacionarse, después de haber arrancado el vehículo, este mensaje aparece para recordarle que el sistema está apagado. Presione el botón configurar/restablecer o el control de configuración del odómetro de viaje para confirmar que leyó este mensaje y borrarlo del display del Centro de información al conductor. Vea “Asistencia trasera ultrasónica para estacionarse” en el índice para activarlo otra vez.

PASSENGER DOOR OPEN (puerta del pasajero abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta del pasajero delantero no está completamente cerrada y se cambia la transmisión fuera de estacionamiento (P). Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

REAR ACCESS OPEN (Acceso trasero abierto)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si la escotilla o la ventana trasera están abiertas mientras el encendido está en ON/RUN (encendido). Apague el motor y revise la ventana trasera y escotilla. Arranque de nuevo el motor y revise los mensajes en el Centro de información al conductor.

REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa)

Este mensaje aparece mientras sincroniza un control remoto con su vehículo. Vea “Cómo sincronizar un control remoto” y “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (reemplace la batería del control remoto)

Este mensaje aparece cuando la batería del control remoto está débil. Hay que cambiar la batería del control remoto. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

Tablero de instrumentos

RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera derecha abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta trasera en el lado del pasajero no está completamente cerrada y se cambia la transmisión fuera de estacionamiento (P). Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

SERVICE 4 WHEEL DRIVE (dar servicio a la doble tracción)

Este mensaje aparece si ocurre un problema con el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Si aparece este mensaje, detenga y apague el vehículo lo antes posible. Asegúrese que la llave está en la posición LOCK/OFF durante un minuto y después arranque el motor y mire si el mensaje está en el display. Si todavía se ve el mensaje, o si aparece otra vez cuando empieza a conducir, el sistema de tracción necesita servicio. Visite a su Concesionario.

SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Mande a que su Concesionario inspeccione el sistema. Para más información, vea “Luz de bolsas de aire” y “Sistema de bolsas de aire” en el índice.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)

En algunos vehículos este mensaje aparece en el display cuando hay problemas con el sistema de carga de la batería. La luz del sistema de carga en el tablero de instrumentos también se puede encender bajo ciertas condiciones. Vea “Luz del sistema de carga” en el índice. Si sigue conduciendo con este problema, la batería puede descargarse. Apague todos los accesorios innecesarios. Mande a revisar el sistema eléctrico de su vehículo lo más pronto posible. Visite a su Concesionario.

SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos)

Este mensaje aparece en el display junto con la luz del sistema de frenos si hay algún problema con él. Vea “Luz de ADVERTENCIA del sistema de frenos” en el índice. Si aparece este mensaje, detenga y apague el vehículo lo antes posible. Arranque de nuevo el motor y revise los mensajes en el Centro de información al conductor. Si sigue apareciendo el mensaje o aparece cuando va usted conduciendo, su sistema de frenos necesita servicio tan pronto sea posible. Visite a su Concesionario.

SERVICE BRAKES SOON (Dar servicio a los frenos pronto)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de frenos. Si aparece este mensaje, detenga y apague el vehículo lo antes posible. Arranque de nuevo el motor y revise los mensajes en el Centro de información al conductor. Si sigue apareciendo el mensaje o aparece cuando va usted conduciendo, su sistema de frenos necesita servicio. Visite a su Concesionario.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio a la asistencia para estacionarse)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia trasera ultrasónica para estacionarse, este mensaje aparece si hay un problema con el sistema. No utilice este sistema para ayudarse a estacionar. Para más información, vea “Asistencia ultrasónica trasera para estacionarse” en el índice. Consulte a su Concesionario para el servicio.

SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (dar servicio al sistema de alerta de la zona de punto ciego)

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de la zona del punto ciego (SBZA) y aparece este mensaje, ambos displays SBZA permanecen encendidos indicando que hay un problema con el sistema SBZA. Si estos displays permanecen encendidos después de seguir conduciendo, el sistema necesita servicio. Visite a su Concesionario. Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del centro de información al conductor” en el índice.

Tablero de instrumentos

SERVICE STABILTRAK

(Dar servicio al sistema StabiliTrak)

Si el vehículo está equipado con el Sistema StabiliTrak® y este mensaje aparece, significa que hay algún problema con el mismo. Si ve este mensaje, intente restablecer el sistema. Deténgase; apague el motor al menos 15 segundos y arránquelo otra vez. Si este mensaje aparece otra vez, significa que hay un problema. Debe ver a su Concesionario para servicio. Es seguro conducir el vehículo, sin embargo, no tiene el beneficio de StabiliTrak®, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SERVICE SUSPENSION SYSTEM

(Dar servicio al sistema de suspensión)

Si el vehículo tiene el sistema de suspensión Autoride®, este mensaje aparece cuando el sistema no funciona correctamente. Lleve su vehículo a servicio con su Concesionario.

SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM

(Dar servicio al sistema antirrobo)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Es posible que el vehículo arranque o no por lo que es conveniente llevarlo al Concesionario antes de apagar el motor. Para más información, vea “Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+” en el índice.

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas)

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si una parte del sistema no está funcionando correctamente. También parpadea la luz de presión de las llantas y luego permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido.

Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice. Varias condiciones pueden causar que aparezca este mensaje. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información. Si permanece encendida esta luz de ADVERTENCIA puede haber un problema con el sistema monitor de presión de las llantas. Visite a su Concesionario.

SERVICE TRACTION SYSTEM

(Dar servicio al sistema de tracción)

Si su vehículo está equipado con el Sistema StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando hay algún problema con el sistema de control de tracción. Cuando aparece este mensaje, el sistema no limita el derrape de las ruedas. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Consulte a su Concesionario para el servicio. Para más información vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

SERVICE BRAKE SYSTEM

(Dar servicio al sistema de frenos del remolque)

En vehículos con el sistema integrado de control de frenos del remolque, aparece este mensaje y se escucha una campanita cuando hay un problema con el sistema ITBC:

Cuando aparece este mensaje, ya no hay energía disponible para los frenos del remolque.

Tan pronto sea seguro hacerlo, oríllese a un lado del camino y apague el encendido. Revise la conexión del cableado al remolque y vuelva a conectar el encendido. Si aún aparece este mensaje, el vehículo o el remolque requieren servicio. Visite a su Concesionario.

Para más información, vea “Sistema integrado de control de frenos de remolque” en el índice.

SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF

(sistema de alerta deshabilitado)

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de la zona del punto ciego (SBZA), aparece este mensaje al apagar el sistema SBZA. Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” o “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” en el índice.

SIDE BLIND ZONE SYSTEM UNAVAILABLE

(el sistema de alerta no está disponible)

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de la zona de punto ciego (SBZA), aparece este mensaje cuando el sistema SBZA se desactiva porque se bloquea el sensor y no puede detectar vehículos en los puntos ciegos. El sensor pudiera estar bloqueado por lodo o suciedad. También puede aparecer este mensaje durante una lluvia intensa o por salpicaduras de la carretera. También puede aparecer cuando se conduce en áreas aisladas sin rieles de protección, árboles o señalizaciones y en tráfico ligero. Su vehículo no necesita servicio. Vea “Lavado del vehículo” en el índice para instrucciones sobre la limpieza.

Vea “ADVERTENCIAS y mensajes del centro de información al conductor” en el índice.

Tablero de instrumentos

STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado)

Si su vehículo está equipado con StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando se apaga este sistema o cuando el control de estabilidad se ha deshabilitado automáticamente. Para limitar el derrape de las ruedas y obtener todos los beneficios del sistema de mejora de estabilidad, normalmente debe tener el sistema StabiliTrak® encendido. Sin embargo, debe apagar el sistema StabiliTrak® si su vehículo se atasca en arena o lodo y usted quiere mecer el vehículo para intentar liberarlo o si conduce en condiciones extremas fuera de carretera y requiere más derrape de las ruedas. Vea “Si queda atascado en arena o lodo” en el índice. Para activar o desactivar el sistema StabiliTrak® vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Existen varias condiciones que pueden ocasionar que aparezca este mensaje.

- Una condición es el sobrecalentamiento, que puede ocurrir si el sistema StabiliTrak® se activa continuamente durante periodos prolongados de tiempo.
- El mensaje puede aparecer también si se enciende la luz de ADVERTENCIA del sistema de frenos. Vea “Luz de ADVERTENCIA del sistema de frenos” en el índice.
- El mensaje puede aparecer si el sistema de estabilización se tarda más de lo normal en terminar sus verificaciones de diagnóstico debido a las condiciones de conducción.

- El mensaje aparece cuando se detecta un problema con el motor o el vehículo y necesita servicio. Visite a su Concesionario.
- El mensaje también aparece si se cambia a 4LO (sólo caja de transferencia de dos velocidades).

El mensaje se apaga tan pronto como ya no estén presentes las condiciones que ocasionaron el mensaje.

TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)

Este mensaje puede aparecer junto con la luz CHECK ENGINE (revisar el motor) en el tablero si el tapón de combustible del vehículo no está bien cerrado. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice. Vuelva a colocar el tapón bien cerrado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz y el mensaje deben apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)

Si su vehículo está equipado con sistema monitor de presión de llantas, este mensaje aparece cuando el sistema está aprendiendo las posiciones de las llantas en el vehículo. Debe programar las posiciones de las llantas después de rotar las llantas o después de reemplazar una llanta o sensor. Vea “Inspección y rotación de llantas”, “Sistema monitor de presión de las llantas” e “Inflado - Presión de llantas” en el índice para obtener más información.

LLANTA CON PRESION BAJA AÑADA AIRE

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando es necesario revisar la presión de una o más llantas del vehículo. Este mensaje también indica LEFT FRT, RIGHT FRT, LEFT RR, o RIGHT RR (delantera izquierda, delantera derecha, trasera izquierda o trasera derecha) para mostrar qué llanta tiene poca presión. También se enciende la luz de baja presión. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice. Puede recibir más de un mensaje de presión de las llantas a la vez. Para leer los otros mensajes que puedan haberse enviado al mismo tiempo, presione el botón configurar/restablecer o el control de configuración del odómetro de viaje. Si el Centro de información al conductor muestra un mensaje de presión de las llantas, deténgase tan pronto como sea posible.

Haga que revisen las presiones de las llantas y hágalas inflar como se indica en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Llantas”, “Cargando el vehículo” e “Inflación – presión de las llantas” en el índice. El Centro de información al conductor muestra también los valores de presión de las llantas. Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” anteriormente en esta sección.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)

Si su vehículo tiene el sistema StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando el sistema de control de tracción está apagado. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para más información vea “Sistema Stabili-Trak®” en el índice.

TRAILER CONNECTED (Remolque conectado)

En vehículos con el sistema integrado de control de frenos del remolque, aparece brevemente este cuando un remolque con frenos eléctricos se conecta por primera vez al vehículo.

Este mensaje desaparece después de varios segundos. Este mensaje también se borra si confirma que lo leyó. Después de que se borra este mensaje, aparece el display TRAILER GAIN/OUTPUT (Ganancia/salida del remolque) en el centro de información.

Tablero de instrumentos

Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” o “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” y “Sistema integrado de control de frenos del remolque” en el índice para más información.

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima)

AVISO

Podría dañar la transmisión si conduce su vehículo mientras el aceite de la transmisión se está sobrecalentando y el aviso de temperatura de la transmisión está encendido en el tablero y/o en el Centro de información al conductor. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán cubiertas por la garantía. No conduzca su vehículo cuando el aceite de la transmisión se ha sobrecalentado o cuando esté encendido el aviso de temperatura de la transmisión.

Este mensaje aparece junto con una señal audible si el aceite de la transmisión en el vehículo se calienta. Conducir con el aceite de la transmisión sobrecalentado puede dañar su vehículo. Pare el vehículo y déjelo en marcha mínima para que se enfríe la transmisión. Este

mensaje desaparece, y se apaga la campanilla, cuando la temperatura del aceite baja a un nivel seguro.

TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si una señal de dirección permanece encendida 1.2 kms (3/4 de milla). Mueva la palanca multifuncional/de direccionales a la posición desactivada OFF.

WASHER FLUID LOW ADD FLUID (Líquido lavaparabrisas bajo - agregue líquido)

Este mensaje indica que el nivel de aceite de frenos está bajo. Debe rellenar el depósito de líquido de lavaparabrisas lo antes posible. Para la ubicación del depósito, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice. Para más información, vea también “Líquido lavaparabrisas” en el índice.

Personalización del vehículo con los botones del Centro de información al conductor

El vehículo se puede personalizar para permitir programar ciertas funciones para una preferencia. Las funciones de personalización sólo se pueden programar para una preferencia en el vehículo y no se pueden programar para dos conductores distintos.

Es posible que su vehículo no tenga todas las opciones de personalización. Sólo las opciones disponibles aparecen en el Centro de información al conductor.

La configuración por omisión para las funciones de personalización se programó al salir de la fábrica, pero pueden haber cambiado desde entonces.

Las preferencias de personalización se reactivan automáticamente.

Para cambiar las preferencias de personalización, use el procedimiento siguiente:

Para entrar al menú de configuración de funciones

1. Conecte el interruptor de encendido y ponga la palanca de velocidades en la posición de estacionamiento (P).

Para evitar el desgaste excesivo de la batería, se recomienda apagar los faros.

2. Presione el botón de personalización para ver las opciones personalizadas disponibles.

Elementos del menú de configuración de funciones

Las funciones siguientes permiten programar las preferencias para el vehículo.

DISPLAY IN ENGLISH (display en inglés)

Esta función sólo aparece si se ha configurado un idioma distinto al inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor a inglés.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH (presione ✓ para ver el display en inglés) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para que todos los mensajes del Centro de información al conductor aparezcan en inglés.

DISPLAY LANGUAGE (Idioma en display)

Esta función permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor.

Presione el botón de personalización hasta que DISPLAY LANGUAGE (idioma del display) aparezca en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

Tablero de instrumentos

ENGLISH (Inglés) (configuración de fábrica): Todos los mensajes aparecen en inglés.

FRANCAIS (francés): Todos los mensajes aparecen en francés.

ESPANOL (español): Todos los mensajes aparecen en español.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

También puede cambiar el idioma presionando el control de configuración del odómetro de viaje. Para obtener más información vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” anteriormente en esta sección.

AUTO DOOR LOCK (Bloqueo automático de puertas)

Esta función permite elegir cuando se bloquean las puertas del vehículo automáticamente. Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **AUTO DOOR LOCK** (Bloqueo automático de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

SHIFT OUT OF PARK (cambiar fuera de estacionamiento) (por omisión): Todas las puertas se bloquean automáticamente al quitar la palanca de la posición de estacionamiento (P).

AT VEHICLE SPEED (a velocidad del vehículo): Las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcance 13 kms/h (8 mph) por tres segundos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

AUTO DOOR UNLOCK (Liberación automática de los seguros de las puertas)

Esta función permite elegir si apaga o no la función de liberación automática de los seguros de las puertas. También le permite elegir en qué puertas se liberan los seguros automáticamente y cuándo. Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR UNLOCK (liberación automática de los seguros de las puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Ninguna de las puertas se desbloquea automáticamente.

DRIVER AT KEY OUT (conductor al sacar la llave): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor cuando la llave se saca del encendido.

DRIVER IN PARK (conductor en estacionamiento): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor al cambiar a estacionamiento (P).

ALL AT KEY OUT (todas al sacar la llave): Todas las puertas se desbloquean al quitar la llave del encendido

ALL IN PARK (todas en estacionamiento) (por omisión): Todas las puertas se desbloquean al cambiar a estacionamiento (P).

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE DOOR LOCK (bloqueo remoto de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se bloquee el vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando bloquea el vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR LOCK (Bloqueo remoto de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No habrá confirmación cuando presione el botón de bloqueo en el control remoto.

LIGHTS ONLY (luces únicamente): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto.

HORN ONLY (claxon únicamente): El claxon se escucha con la segunda presión del botón de bloqueo del control remoto.

HORN & LIGHTS (claxon y luces) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto y se escucha el claxon cuando se presiona el botón de bloqueo nuevamente cinco segundos después del comando anterior.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando libera los seguros del vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

LIGHTS OFF (luces apagadas): Las luces exteriores no destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

LIGHTS ON (luces encendidas) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

DELAY DOOR LOCK (demora de bloqueo de puertas)

Esta función permite elegir si se demora o no el bloqueo de las puertas y la escotilla del vehículo. Cuando bloquea las puertas y la escotilla con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta o la escotilla están abiertas, esta función demora el bloqueo de las puertas y la escotilla hasta cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Escuchará tres campanillas para señalar que la función de demora está en uso. Debe sacar la llave del encendido para que se active esta función. Se puede cancelar temporalmente la demora del seguro presionando dos veces el interruptor eléctrico de la puerta. Para más información vea “Demora del seguro de las puertas” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DELAY DOOR LOCK (demora del bloqueo de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No hay retardo en el bloqueo de las puertas del vehículo.

ON (Activado) (configuración de fábrica): El seguro de las puertas se activará cinco segundos después de haber cerrado la última puerta o la escotilla.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT LIGHTING (Iluminación de salida)

Si está lo suficientemente oscuro afuera, esta función permite elegir la cantidad de tiempo que desea permanezcan encendidas las luces exteriores. Esto sucede después de que la llave se mueve de la posición ON/RUN (marcha) a LOCK/OFF (bloqueo).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EXIT LIGHTING (iluminación de salida) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

Tablero de instrumentos

OFF (Apagado): Las luces exteriores no encienden.

30 SEGUNDOS (configuración de fábrica): Las luces exteriores permanecen encendidas durante 30 segundos.

1 MINUTO: Las luces exteriores permanecen encendidas durante un minuto.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecen encendidas durante dos minutos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

APPROACH LIGHTING (Luces de aproximación)

Esta función permite elegir si quiere que las luces exteriores se enciendan brevemente durante los periodos con poca iluminación después de liberar los seguros del vehículo con el control remoto.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **APPROACH LIGHTING** (luces de aproximación) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Las luces exteriores no se encienden cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

ON (Activado) (configuración de fábrica): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encienden brevemente cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

Las luces permanecen encendidas 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo en el control remoto o el vehículo ya no esté apagado. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

CHIME VOLUME (Volumen de campanillas)

Esta función sirve para elegir el volumen de las campanillas.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca CHIME VOLUME (volumen de las campanillas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

NORMAL: El volumen de las campanillas se ajusta al nivel normal.

FUERTE: El volumen de las campanillas se ajusta al nivel fuerte.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

No hay volumen predeterminado para la campanilla. El volumen permanece en el último ajuste conocido.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

PARK TILT MIRRORS (espejos inclinables para estacionarse)

Si el vehículo cuenta con esta función, permite elegir si los espejos se inclinan automáticamente o no hacia abajo al poner el vehículo en reversa (R). Para más información vea “Espejos inclinables para estacionarse” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PARK TILT MIRRORS (espejos inclinables para estacionarse) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función.

Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Desactivado) (Configuración de fábrica): Si elige desactivado, ninguno de los espejos exteriores se inclina al poner el vehículo en reversa (R).

DRIVER MIRROR (espejo del conductor): Se inclina el espejo del lado del conductor al poner la transmisión en reversa (R).

PASSENGER MIRROR (espejo del pasajero): Se inclina el espejo del lado del pasajero al poner la transmisión en reversa (R).

Tablero de instrumentos

BOTH MIRRORS (ambos espejos): Se inclinan los dos espejos exteriores al poner la transmisión en reversa (R).

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EASY EXIT RECALL

(Activación de la función para facilitar la salida

Si su vehículo tiene esta función, permite elegir su preferencia para el asiento automático de salida fácil. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EASY EXIT RECALL (activación de la salida fácil) en el display del centro de información. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

DOOR BUTTON ONLY (solamente el botón de la puerta): El asiento automático no se mueve cuando se sale del vehículo. La reactivación ocurre solamente después de presionar el botón de posición de salida fácil.

BUTTON & KEY OUT (llave afuera o botón presionado) (por omisión): Si se han habilitado estas funciones mediante el menú de configuración de salida fácil (EASY EXIT SETUP), el asiento del conductor se mueve hacia atrás cuando se retira la llave del encendido o se presiona el botón de salida fácil.

El movimiento automático del asiento de salida fácil ocurre únicamente una vez después de sacar la llave del encendido. Si el movimiento automático ya ocurrió y regresa ala llave al encendido y la vuelve a sacar, el asiento permanece en su posición original a menos que se reactive una memoria antes de volver a sacar la llave.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EASY EXIT SETUP (configuración de la salida fácil)

Si el vehículo tiene esta función, le permite elegir qué áreas se reactivan con la función del asiento automático de salida fácil. También permite apagar la función de salida fácil. Para obtener más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” y “Reactivación de la posición de salida” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EASY EXIT SETUP (configuración del asiento de salida fácil) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón arriba/abajo del menú para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No se reactiva ninguna posición de salida.

SEAT ONLY (asiento solamente) (por omisión): Se reactiva la posición del asiento del conductor.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

MEMORY SEAT RECALL (activación de memoria del asiento)

Si su vehículo tiene esta función, permite elegir su preferencia para la activación de la memoria del asiento. Para más información, vea “Asientos, espejos y pedales con memoria” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca MEMORY SEAT RECALL (activación de memoria del asiento) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Desactivado) (Configuración de fábrica): No se activa la memoria del asiento.

ON (Encendido): El asiento del conductor y los espejos exteriores se mueven automáticamente a la posición de conducir guardada cuando el botón de liberar seguros en el control remoto se presiona. En algunos vehículos con pedales de acelerador y freno ajustables, los pedales también se mueven automáticamente. Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” o “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” en el índice para las instrucciones sobre como calibrar los transmisores con su vehículo.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

Tablero de instrumentos

REMOTE START (Arranque a distancia)

Si el vehículo tiene esta función, permite apagar o encender el arranque a distancia. La función de arranque a distancia le permite arrancar el vehículo desde fuera de él usando el control remoto. Vea “Arranque del vehículo a distancia” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE START (Arranque a distancia) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): La función de arranque a distancia se deshabilita.

ON (Activado) (configuración de fábrica): La función de arranque a distancia se habilita.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)

Esta función le permite regresar todas las funciones de personalización a su configuración de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FACTORY SETTINGS (ajustes de fábrica) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

RESTORE ALL (restablecer todas) (configuración de fábrica): Las funciones de personalización regresan a su configuración de fábrica.

DO NOT RESTORE (no restablecer): Las funciones de personalización no regresan a su configuración de fábrica.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT FEATURE SETTINGS (salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de configuración de las funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PRESS ✓ TO EXIT FEATURE SETTINGS (presione ✓ para salir de los ajustes de funciones) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para salir del menú.

Si no sale, presione el botón de personalización otra vez para regresar al comienzo del menú de ajustes de funciones.

Para salir del menú de configuración de funciones

Se sale del menú de ajustes de funciones cuando ocurre alguna de las situaciones siguientes:

- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/marcha).
- Se presionan los botones viaje/combustible o información del vehículo en el Centro de información al conductor.

- Se llega al final del menú de ajustes de funciones y se sale.
- Transcurre un periodo de 40 segundos sin hacer selecciones.

Sistemas de sonido

Determine que radio tiene su vehículo y después lea las páginas siguientes para familiarizarse con sus funciones.



ADVERTENCIA

Si deja de mirar la carretera por un período largo de tiempo puede causar un accidente que ocasione lesiones y hasta la muerte de alguna persona. No preste atención excesiva al entretenimiento mientras conduce.

Este sistema proporciona acceso a muchas funciones.

Para mantener a un mínimo la necesidad de distraerse mientras conduce, haga lo siguiente cuando está estacionado:

- familiarícese con la operación y los controles del sistema de sonido.
- ajuste los tonos, las bocinas y las estaciones predeterminadas.

Tablero de instrumentos

Vea “Conducción a la defensiva” en el índice para más información.

AVISO

Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

El equipo de sonido o de comunicaciones que se añada puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y telefonía.

El vehículo tiene energía retenida para accesorios. Con la energía retenida para accesorios, el sistema de sonido puede funcionar aún con el encendido apagado. Para información más detallada, vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Para ajustar el reloj

Para poner la hora y la fecha:

1. Gire la llave de encendido a la posición de accesorios ACC o de marcha ON/RUN y presione  para encender el radio.

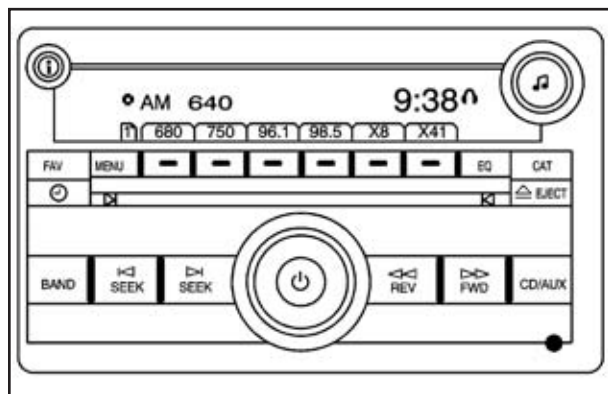
2. Presione el botón  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione la tecla que se ubica debajo de la función para cambiarla.
4. Para aumentar la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione la tecla en la pantalla debajo de la pestaña seleccionada.
 - Presione el botón  SEEK.
 - Presione el botón  FWD.
 - Gire  hacia la derecha.
5. Para reducir la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione el botón  SEEK.
 - Presione el botón  REV.
 - Gire  hacia la izquierda.

Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de mes/día/año a día/mes/año:

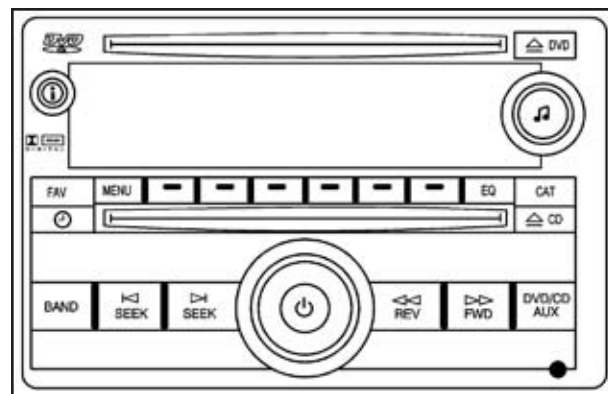
1. Presione el botón  y luego la tecla debajo de la pestaña con flecha hacia adelante. Aparece 12 horas, 24 horas, la fecha MM/DD (mes y día) y DD/MM (día y mes).

2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la opción deseada.
3. Presione nuevamente el botón  para aplicar la opción deseada o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Radios



Radio con reproductor de CD/MP3, el radio con reproductor de CD/MP3/USB es similar



Radio con CD/MP3/DVD y puerto USB (si así está equipado)

El vehículo tiene uno de estos radios como sistema de sonido.

Tablero de instrumentos

Radios con CD y DVD

Los radios con CD/MP3/DVD y USB pueden tener un sistema de sonido envolvente Bose®. Algunas de sus características se explican más adelante en esta sección, en “Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)”.

Si el vehículo tiene el sistema de entretenimiento para el asiento trasero, tiene un radio con CD/MP3/DVD y USB. Vea “Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)” en el índice. El reproductor de DVD es la ranura superior en la carátula del radio.

El reproductor es capaz de leer DVDs con audio programado DTS o medios de video DVD, (DTS y DTS Digital Surround son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.).

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby® y el símbolo de doble-D son marcas registradas de Dolby® Laboratories.

Sistema de datos por radio (RDS)

El sistema de sonido tiene un sistema de datos por radio (RDS). La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. Cuando se tiene sintonizada una estación FM-RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Para escuchar el radio

 (**Encender/volumen**): Presione para encender y apagar el sistema.

Gire hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

Volumen en función de la velocidad (SCV): Cuando el sistema SCV está activado, el volumen del radio se ajusta automáticamente para compensar el ruido del camino y el viento conforme aumenta o disminuye la velocidad del vehículo. El nivel del volumen deberá ser consistente mientras conduce.

Para activar el sistema SCV:

1. Ajuste el volumen al nivel deseado.
2. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione el botón debajo de AUTO VOLUM (volumen automático) en el display del radio.
4. Presione la tecla en la pantalla debajo del ajuste deseado para el volumen en función de la velocidad (OFF (apagado), Low (bajo), Med (medio) o High (alto)) para seleccionar el nivel de compensación del volumen. El display se apaga después de unos 10 segundos. Cada ajuste mayor, incrementa el volumen de audio para compensar velocidades mayores del vehículo.

Tecnología de compensación de sonido: Los vehículos con el paquete LTZ y un sistema de audio Bose® tienen tecnología para compensación de ruido Bose AudiPilot®. Cuando está activado, AudioPilot® ajusta continuamente la ecualización del sistema de audio para compensar por el ruido de fondo, para que la música siempre se escuche al mismo nivel de volumen.

Esta función es más efectiva en los niveles de volumen más bajos donde el ruido de fondo puede afectar qué tan bien se escucha la música. En volúmenes más altos, donde la música se escucha más que el ruido de fondo, AudioPilot® puede hacer pocos o ningún ajuste.

Para activar:

1. Ajuste el volumen al nivel deseado.
2. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione la tecla en la pantalla debajo de AUTO VOLUM en el display del radio.
4. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la pestaña ON. El display se apaga después de unos 10 segundos.

Para más información sobre AudioPilot®, visite www.bose.com/audiopilot.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para alternar entre AM y FM.

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar estaciones de radio.

 **SEEK**  **(Búsqueda):** Presione alguna de las flechas SEEK (buscar) para pasar a la estación siguiente o a la estación anterior y permanecer en ella.

Para buscar estaciones, mantenga presionada por dos segundos una de las flechas, hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente cualquier flecha para detener la exploración.

Tablero de instrumentos

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

i (Información) (funciones del reproductor MP3 y RDS): En vehículos con las funciones MP3, WMA o RDS, presione **i** para ver información adicional en texto relacionada con la estación FM-RDS que está escuchando o la canción en el CD, MP3 o WMA. Si hay información disponible durante la reproducción de discos compactos, MP3 o WMA, se ve esta información en la línea de arriba del display y la información sobre el artista se ve en la línea de abajo. Aparecerá "No Info" en el display en caso de que no haya información disponible.

Memorizar una estación como favorita (si así está equipado)

Configure sus estaciones de radio favoritas mientras el vehículo esté parado. Sintonice sus estaciones favoritas usando las teclas, el botón de favoritas y los controles del radio en el volante, si el vehículo tiene esta función. Vea "Conducción a la defensiva" en el índice.

FAV (Favoritas): Puede memorizar un máximo de 36 estaciones como favoritas utilizando las seis teclas ubicadas debajo de las designaciones de frecuencia de las estaciones. Presione el botón FAV para recorrer hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una teniendo seis estaciones en cada página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones de AM y FM.

Los ajustes de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente se guardan con las estaciones favoritas.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación.
2. Presione el botón FAV para ver la página donde se guardan las estaciones.
3. Mantenga presionada una de las seis teclas en la pantalla hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
4. Repita estos pasos para cada una de las estaciones que quiera memorizar como favorita con cada tecla.

El número de páginas favoritas puede configurarse mediante el botón de MENU (si así está equipado). Para configurar la cantidad de páginas favoritas:

1. Presione el botón MENU (menú).
2. Presione la tecla localizada debajo de la designación FAV 1-6.
3. Seleccione la cantidad de páginas favoritas presionando la tecla localizada debajo de los números de página.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el menú, para regresar al display original principal que muestra la frecuencia de las estaciones y para iniciar el proceso de programación de sus estaciones favoritas para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)

BASS/MID/TREB (Tonos bajos, medios o agudos):

Para ajustar los tonos bajos, medios o agudos, presione la perilla  hasta que aparezcan las designaciones de control de tonos en la pantalla. Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada. La configuración resaltada puede ajustarse presionando cualquiera de los botones con flechas SEEK (buscar),  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso) hasta que obtenga los niveles deseados. Si la señal de una estación es débil o hay estática, reduzca el nivel de agudos.

Para ajustar rápidamente a su posición media los tonos bajos, medios o agudos, presione el botón ubicado debajo de BASS, MID o TREB durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla  durante más de dos segundos.

Tablero de instrumentos

EQ (Ecuálización): Presione este botón para elegir los ajustes de ecualización de bajos y agudos diseñados para diferentes tipos de música. Puede elegir pop, rock, country, conversación, jazz y clásica. Si selecciona MANUAL o cambia los graves o agudos, regresará la ecualización a los ajustes manuales de graves y agudos.

Puede guardar ajustes de ecualización únicos para cada fuente.

Si el radio tiene el sistema de audio Bose, sus ajustes de ecualización son MANUAL o TALK (conversación).

Digital Signal Processing (DSP) (Procesamiento digital de señales): Presione el botón EQ para cambiar los ajustes DSP (display), esta función está disponible solamente en los sistemas Bose con el paquete opcional LTZ. Los ajustes DSP ofrecen una opción de experiencias auditivas diferentes.

Los siguientes ajustes DSP disponibles:

- **Normal** – Elija este ajuste para ajustar el sonido al modo normal. Proporciona la mejor calidad de sonido para todos los asientos.
- **Driver** – Elija esta posición para ajustar el sonido de forma que el conductor reciba la mejor calidad posible de sonido.

- **Atrás** – Elija esta posición para ajustar el sonido de forma que los pasajeros traseros reciban la mejor calidad posible de sonido.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

BAL/FADE (Balance/Atenuación): Para ajustar el balance o la atenuación, presione la perilla  hasta que aparezca en el display la designación del control de bocinas. Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione la tecla ubicada debajo de la designación. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada. La configuración resaltada puede ajustarse presionando cualquiera de los botones con flechas SEEK (buscar),  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso) hasta que obtenga los niveles deseados.

Para ajustar rápidamente a su posición media el balance o la atenuación, presione la tecla ubicada debajo de BAL o FADE durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de bocinas y tono, presione la perilla  durante más de dos segundos.

Si el audio para los asientos traseros está encendido, el radio deshabilita FADE (atenuación) y silencia las bocinas traseras.

Mensajes del radio

Error de calibración: El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece el mensaje Calibrate Error, significa que su radio no está configurado correctamente para su vehículo y que debe llevarlo a su Concesionario para servicio.

Locked (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® ha bloqueado el radio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Cuidado del reproductor de discos compactos y DVDs

No ponga etiquetas en los discos compactos. Podrían atorarse en el reproductor de CD o DVD. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

No se recomienda utilizar discos limpiadores de lentes de CD debido al riesgo de que puedan contaminarse las lentes del sistema óptico CD con los lubricantes que tiene el mecanismo reproductor de CD y DVD.

AVISO

Puede dañar el reproductor si añade etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, vea “Mensajes de CD” más adelante en esta sección.

Cuidado de los discos compactos

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R o CD-RW. Maneje sus discos con cuidado. Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de CD o DVD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie del CD o DVD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD o DVD no se reproducirá correctamente o ni siquiera podrá reproducirse. No toque la cara inferior del CD o DVD ya que podría dañar su superficie. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Tablero de instrumentos

Si la superficie del CD o DVD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

Uso del reproductor de CD

Para insertar un disco (Reproductor de CD individual)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir.

Insertando un disco (en la ranura del DVD o del CD)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor mete el CD y debiera empezar a reproducir en un período de tiempo de 5 a 20 segundos para un CD y para un DVD en un período de tiempo de 30 segundos, dependiendo el formato y tipo de medios.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada. El CD se controla con los botones en la

carátula del radio o con la unidad de audio trasero. Para más información, vea “Sistema de audio para los asientos traseros (RSA)” en el índice. Las unidades de DVD/CD (la ranura superior es la unidad de DVD y la ranura inferior es la unidad de CD) del radio son compatibles con la MAYORIA de CDs de audio, CD-R, CD-RW y MP3s.

En el lado izquierdo del display del radio aparece el símbolo CD, la etiqueta de texto DVD o CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Expulsar un disco

 **EJECT** o CD (Expulsar): Presione y suelte para expulsar el disco que se está escuchando. El CD expulsado del radio con CD/MP3/DVD y USB sale en la ranura inferior. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco).

Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

 **DVD (Expulsar):** Presione y suelte para expulsar el disco que se está escuchando en la ranura superior. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco).

Si no es posible cargar y reproducir un CD, debido a un formato desconocido, etc., y el disco no es expulsado, mantenga presionado más de cinco segundos para forzar la expulsión del disco.

Reproducción de un disco

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

 **SEEK**  **(Búsqueda):** Presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista que está tocando, si el disco ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente.

Para radios con CD/MP3/DVD y USB, presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista que está tocando, si ya se han tocado más de cinco segundos del CD. Si se han reproducido menos de cinco segundos del CD, se reproduce la pista anterior. Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente.

Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por las pistas del disco.

 **REV (Retroceso rápido):** Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

 **FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

RDM (Aleatoria): Con esta función, puede escuchar las pistas del disco en orden aleatorio en lugar de secuencial.

Presione la tecla debajo de la pestaña RDM. Presione la misma tecla otra vez para detener la secuencia aleatoria.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco.

CD/AUX (CD/ Auxiliar): Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presiónelo nuevamente para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Input Device Found" para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Tablero de instrumentos

DVD/CD AUX (Auxiliar): Presione este botón para cambiar a DVD, CD o auxiliar cuando está escuchando el radio. Cuando hay un CD en cualquiera de las ranuras, aparecen en el display el texto DVD/CD y un mensaje indicando el número de pista o capítulo. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Aux Input Device". Si hay discos tanto en la ranura de DVD y la ranura de CD el botón DVD/CD AUX cambia entre las dos fuentes y no indica que "No hay dispositivo auxiliar". Si se conecta un dispositivo auxiliar en la carátula, el botón DVD/CD AUX cambia a todas las opciones disponibles, que pueden ser: ranura DVD, ranura CD, auxiliar en la carátula y auxiliar trasero (si está disponible).

Para obtener más información, vea "Para usar las entradas auxiliares" más adelante en esta sección o "Sistema de entretenimiento para los asientos traseros" en el índice.

Si hay un disco en la ranura superior del DVD, el pasajero del asiento trasero puede encender la pantalla de video y usar el control remoto para navegar el CD (pistas solamente).

Radios con salida de audio CD y DVD

Sólo se puede escuchar una fuente de sonido a la vez en las bocinas. Las fuentes de audio se definen como ranura de DVD, ranura de CD, FM/AM, entrada auxiliar delantera o entrada auxiliar trasera.

Presione el botón  para encender el radio. El radio se puede escuchar en todas las bocinas del vehículo.

Los pasajeros de los asientos delanteros pueden escuchar el radio (AM o FM) presionando el botón BAND (banda) o el botón DVD/CD AUX para elegir la ranura del CD, la ranura del DVD, o la entrada auxiliar delantera o trasera (si están disponibles).

Si se conecta un dispositivo reproductor en la entrada auxiliar delantera del radio o la entrada auxiliar trasera, los pasajeros de los asientos delanteros pueden escuchar la reproducción de esta fuente en las bocinas del vehículo. Para obtener más información, vea "Para usar las entradas auxiliares" más adelante en esta sección o "Sistema de entretenimiento para los asientos traseros" en el índice.

En algunos vehículos, dependiendo de las opciones de sonido, las bocinas traseras pueden silenciarse cuando se enciende el control del sonido para los asientos traseros. Para más información, vea "Sistema de audio para los asientos traseros (RSA)" en el índice.

Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)

El radio con reproductor de un solo disco tiene la capacidad de reproducir discos MP3 CD-R o CD-RW. Para más información sobre cómo reproducir un disco MP3 CD-R o CD-RW, vea "Uso de CD tipo MP3" más adelante.

Reproducción de un disco MP3/WMA CD-R o CD-RW

Los radios con CD y DVD tiene la capacidad de reproducir discos MP3/WMA CD-R o CD-RW. Para más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA CD-R o CD-RW, vea "Uso de CD tipo MP3" en el índice.

Mensajes de CD

CHECK DISC (Revise disco): Si ocurre un error en un radio de un solo CD, aparece CHECK DISC y/o el CD es expulsado.

Los radios con reproductor de CD y DVD pueden mostrar otros mensajes cuando ocurre un error:

Optical Error (error óptico): El disco se insertó al revés.

Disk Read Error (error de lectura del disco): Se insertó un disco con un formato inválido o desconocido.

Player Error (error del reproductor): Hay problemas con la carga o expulsión del disco.

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- La vía de tránsito está en malas condiciones. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Uso del reproductor de DVDs

El reproductor de DVDs se controla con los botones en el control remoto o a través del sistema de audio trasero o con los botones en la carátula del radio. Vea "Sistema de entretenimiento para los asientos traseros (RSE)" y "Sonido en el asiento trasero (RSA)" en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

El reproductor de DVDs sólo es compatible con DVDs con el código de región apropiado impreso en la funda de la mayoría de los DVDs.

La ranura del DVD del radio es compatible con la mayoría de CDs, CD-R, CD-RW de audio, DVD-video, DVD-audio, DVD-R/RW, DVD+R/RW y los formatos MP3 y WMA.

Si aparece un mensaje de error en la pantalla de video o el display del radio, vea “Sistema de entretenimiento para los asientos traseros RSE)” en el índice y “Mensajes de error del DVD en el radio” más adelante en esta sección.

Para insertar discos

Para reproducir un disco, insértelo con cuidado en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El reproductor de DVD quizás no acepte medios con etiquetas de papel. El radio comienza a cargar el disco en el sistema e indica “Loading Disc” (cargando disco) en el display. Al mismo tiempo el radio muestra un menú de opciones con teclas suaves. Algunos discos empiezan a reproducir la película automáticamente mientras que otros entran por omisión al menú de teclas suaves, lo cual requiere presionar Reproducir, Entrar o las teclas suaves de navegación del radio. El pasajero del asiento trasero también puede iniciar la reproducción de un disco con el control remoto.

Cargar un disco en el sistema, dependiendo del tipo y formato del medio, tarda entre 5 y 20 segundos para un CD y hasta 30 segundos para un DVD.

Expulsar un disco

Presione el botón  en el radio para expulsar el disco. Si se expulsa un disco del reproductor pero no se retira de la ranura, el reproductor vuelve a cargar el disco después de un corto periodo. El disco queda dentro del radio. El radio no empieza a tocar el disco automáticamente. Si se activa el DVD como la fuente para el video trasero, la película comienza a reproducirse otra vez cuando esté cargada en el reproductor. Si no es posible cargar y reproducir un DVD o un CD (formato desconocido, etc.), y el disco no es expulsado, mantenga presionado el botón DVD  más de cinco segundos para forzar la expulsión del disco.

Reproducción de un DVD

DVD/CD AUX (Auxiliar): Presione este botón para cambiar a DVD, CD o auxiliar cuando está escuchando el radio. Cuando hay un CD en cualquiera de las ranuras, aparecen en el display el texto DVD/CD y un mensaje indicando el número de pista o capítulo. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil, aparecerá el aviso “No Aux Input Device”. Si hay discos tanto en la ranura de DVD y la ranura de CD el botón DVD/CD AUX cambia entre las dos fuentes y no indica que “No hay dispositivo auxiliar”. Si se conecta un dispositivo auxiliar en la carátula, el botón DVD/CD AUX cambia a todas las opciones disponibles, que pueden ser: ranura DVD, ranura CD, auxiliar en la carátula y auxiliar trasero (si está disponible).

Para obtener más información, vea “Para usar las entradas auxiliares” más adelante en esta sección o “Sistema de entretenimiento para los asientos traseros” en el índice.

 **(Encendido):** Presione para encender y apagar el radio. Gire hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo. Mantenga presionada más de dos segundos para apagar el radio y el sistema de entretenimiento del asiento trasero y para iniciar la función del control de padres. El control de padres evita que los ocupantes del asiento trasero operen el sistema de sonido para los asientos traseros o el control remoto.

Aparece el símbolo de un candado junto al display del reloj. La función del control de padres permanece encendida hasta que se mantenga presionada otra vez esta perilla más de dos segundos o hasta que el conductor desconecte el encendido y salga del vehículo.

 **(Sintonía):** Gire para desplazarse por las pistas de un CD o DVD.

 **SEEK (Pista/capítulo anterior):** Presione la flecha izquierda para regresar al principio del capítulo o pista actual. Presione la flecha izquierda otra vez para ir a la pista o capítulo anterior. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

 **SEEK (Pista/capítulo siguiente):** Presione la flecha derecha para ir a la siguiente pista o capítulo. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

Tablero de instrumentos

 **REV (Retroceso rápido):** Presione para retroceder rápidamente en el CD o DVD a cinco veces la velocidad normal. El radio muestra el tiempo transcurrido cuando se está en retroceso rápido. Presione nuevamente para detener el retroceso rápido. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

 **FWD (Avance rápido):** Presione para avanzar rápidamente en el CD o DVD. El radio muestra el tiempo transcurrido y avanza rápidamente a cinco veces la velocidad normal. Presione otra vez para detener el avance rápido. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

Botones del display del DVD-V (video)

Después de insertar un DVD-V, el menú del display del radio muestra varias opciones para la reproducción del DVD. Presione la tecla que está debajo de cada pestaña de opción que desee durante la reproducción del DVD. Vea las opciones de etiquetas en la lista siguiente para obtener más información.

Los pasajeros en los asientos traseros pueden navegar los menús y controles del DVD-V con el control remoto. Para más información, vea “Sistema de entretenimiento para asientos traseros” en el índice. La pantalla de video se enciende automáticamente cuando se inserta el DVD-V en la ranura del DVD.

 **/ II (Reproducir/pausa):** Presionar el icono de reproducción o pausa en el sistema de radio cambia entre hacer pausa o reiniciar la reproducción de un DVD. El sistema está en modo de pausa si la flecha hacia delante aparece en el display. El sistema está en modo de reproducción si el icono de pausa aparece en el display. Si la pantalla del DVD está apagada, presione el botón de reproducción para encenderla.

Algunos DVD comienzan a reproducirse después que terminan las sinopsis, aunque puede haber una demora de hasta 30 segundos. Si el DVD no comienza a reproducir la película automáticamente, presione la tecla que está debajo del símbolo reproducir/pausa en el display del radio. Si aún así el DVD no comienza a reproducirse, refiérase a las instrucciones en pantalla, si están disponibles.

 **(Stop) (Detener):** Presione para detener la reproducción, o el avance o retroceso en el DVD.

 **(Seleccionar):** Presione para seleccionar la opción resaltada en cualquier menú.

 (**Menú**): Presione para acceder al menú de DVD. El menú es diferente en cada DVD. Use las teclas debajo de las flechas de navegación para navegar el cursor en el menú del DVD. Después de hacer una selección, presione este botón. Este botón funciona solamente cuando usa un DVD.

Nav (navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para navegar en los menús.

 (**Regresar**): Presione para salir del menú actual activo y regresar al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando se está reproduciendo un DVD y hay un menú activo.

Botones del display del DVD-A (audio)

Después de insertar un DVD-A, el menú del display del radio muestra varias opciones para la reproducción del DVD. Presione la tecla que está debajo de cualquier etiqueta de opción que desee durante la reproducción del DVD. Vea las opciones de etiquetas en la lista siguiente para obtener más información.

Los pasajeros en los asientos traseros pueden navegar los menús y controles del DVD-A con el control remoto. Para más información, vea “Sistema de entretenimiento para asientos traseros” en el índice. La pantalla de video no se enciende automáticamente cuando se inserta el DVD-A en la ranura del DVD. El pasajero trasero debe encenderla manualmente con el botón de encendido del control remoto.

 /  (**Reproducir/pausa**): Presionar el icono de reproducción o pausa en el sistema de radio cambia entre hacer pausa o reiniciar la reproducción de un DVD. El sistema está en modo de pausa si la flecha hacia adelante aparece en el display. El sistema está en modo de reproducción si el icono de pausa aparece en el display.

 **Grupo** : Presione para revisar los grupos de música en el disco DVD-A.

Nav (navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para navegar en los menús.

 (**Flujo de audio**): Presione este botón para revisar los formatos de flujo de audio en el disco DVD-A. La pantalla de video muestra los cambios en el flujo de audio.

Tablero de instrumentos

Deteniendo y comenzando la reproducción

Para detener la reproducción de un DVD sin apagar el sistema, presione el botón  en el control remoto, o presione la tecla debajo de la pestaña de detener o reproducir/pausar en el display del radio. Si la fuente activa del radio es distinta al DVD-V, presione el botón DVD/CD AUX para hacer del DVD-V la fuente activa.

Para reanudar la reproducción del DVD, presione el botón  /  en el control remoto o el botón que está debajo de la etiqueta con el símbolo reproducir/pausar en el display del radio. Mientras no se haya expulsado el disco y no se haya presionado el botón STOP dos veces, el DVD se reanuda desde donde se detuvo la última vez. Si se ha expulsado el disco o se ha presionado dos veces el botón de detener en el control remoto, la reproducción comienza desde el inicio del disco.

Mensajes de error del DVD en el radio

Player Error (error del reproductor): Este mensaje aparece cuando hay problemas con la carga o la expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Este mensaje aparece si el disco se inserta con el lado de la etiqueta al revés o si el disco está dañado.

Disc Region Error (error de región de disco): Este mensaje aparece si el disco no es de la región correcta.

No Disc Inserted (no hay disco insertado): Este mensaje aparece si no hay disco presente cuando se presiona el botón  o DVD/CD AUX en el radio.

Para usar la entrada auxiliar (si así está equipado)

El sistema de radio tiene una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod, computadora portátil, reproductor de MP3, reproductor de CD o reproductor de cintas, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para obtener más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

Para obtener una calidad óptima de sonido, aumente el volumen del dispositivo de audio al nivel más alto.

Siempre es mejor alimentar de energía su dispositivo de audio portátil con su propia batería durante la reproducción.

ⓘ (Encender/volumen): Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen del reproductor portátil o hacia la izquierda para reducirlo. Es posible que tenga que hacer ajustes adicionales al volumen del dispositivo portátil si el nivel no es lo suficientemente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo portátil continúa reproduciendo.

CD/AUX (CD/ Auxiliar): Presione para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso “No Input Device Found” para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

DVD/CD AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para cambiar a DVD, CD o auxiliar cuando está escuchando el radio. Cuando hay un CD en cualquiera de las ranuras, aparecen en el display el texto DVD/CD y un mensaje indicando el número de pista o capítulo. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso “No Aux Input Device”. Si hay discos tanto en la ranura de DVD y la ranura de CD el botón DVD/CD AUX cambia entre las dos fuentes y no indica que “No hay dispositivo auxiliar”. Si se conecta un dispositivo auxiliar en la carátula, el botón DVD/CD AUX cambia a todas las opciones disponibles, que pueden ser: ranura DVD, ranura CD, auxiliar en la carátula y auxiliar trasero (si está disponible).

Para obtener más información, vea “Para usar las entradas auxiliares” más adelante en esta sección o “Sistema de entretenimiento para los asientos traseros” en el índice.

Utilizando el puerto USB (si así está equipado)

Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio. Vea “Uso de un disco MP3 (radios con CD)” o “Uso de un disco MP3 (radios con CD y DVD)” en el índice para información de cómo conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod.

Tablero de instrumentos

Soporte de dispositivos USB

El conector USB se encuentra en el tablero de instrumentos o en la consola de en medio y utiliza el estándar USB 2.0.

Dispositivos soportados por USB

- USB Flash Drives
- Disco duro USB portátil
- iPod de quinta generación o posteriores
- iPod nano
- iPod touch
- iPod classic

No todos los iPods y discos USB son compatibles con el puerto USB.

Asegúrese que el iPod tenga el último “firmware” de Apple® para que funcione correctamente. Se puede actualizar el “firmware” usando la más reciente aplicación de iTunes®. Vea www.apple.com/itunes.

Si necesita ayuda para identificar su iPod, visite apple.com/support.

Uso de un disco MP3 (radios con CD)

Formato

Los radios que pueden reproducir archivos MP3 pueden reproducir: El radio reproduce archivos MP3 grabados en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos pueden estar grabados con las siguientes velocidades fijas de bits: 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps, y 320 kbps o una tasa de bits variable.

Los radios que tienen un puerto USB pueden reproducir archivos .mp3 y .wma guardados en un dispositivo de almacenaje USB al igual que archivos AAC guardados en un iPod®.

Audio comprimido o discos con modos mixtos

El radio también reproduce discos que contengan archivos de audio sin comprimir y archivos MP3. Si el disco contiene ambos formatos, el radio lee primero los archivos MP3 seguido por los archivos sin comprimir.

Estructura de archivos y carpetas en discos CD-R o CD-RW

El radio puede manejar:

- Hasta 50 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 50 listas de canciones.
- Hasta 255 archivos.
- Listas de canciones con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda.

Estructura de archivos y carpetas en USB

El radio puede manejar:

- Hasta 700 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de archivos y carpetas de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.
- Archivos AAC en un iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz se maneja como una carpeta. Los archivos se depositan en el directorio raíz cuando el disco o el dispositivo de almacenamiento no contiene archivos. Los archivos accedidos desde el directorio raíz de un CD se describen como F1 ROOT.

Carpeta vacía

Se brinca las carpetas que no contienen archivos y el reproductor avanza a la siguiente carpeta que contenga archivos.

Orden de reproducción

Los archivos de audio se acceden en el orden siguiente:

- Listas de canciones (Px).
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.

Tablero de instrumentos

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. El display no muestra partes de palabras en la última página de texto ni la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción programadas

Se puede acceder a listas de canciones pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™, pero no tendrá capacidad de editarlas al usar el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Las listas de canciones que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se encuentran en un dispositivo USB pueden ser reproducidas por el radio que tiene un puerto USB.

Puede cambiar listas de reproducción usando los botones de carpeta <  (anterior) y >  (siguiente), la perilla o las flechas  SEEK . Se puede reproducir un MP3 CD-R o CD-RW MP3 que haya sido grabado sin usar carpetas de archivos. Si un CD-R o CD-RW rebasa el máximo de 50 carpetas, 15 listas de reproducción y 512 carpetas y archivos, el reproductor le permitirá navegar y acceder hasta el máximo, pero no podrá acceder a los elementos que superen dicha cantidad.

Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)

 (Sintonía): Gire esta perilla para seleccionar archivos MP3 del disco que se está reproduciendo.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

 **SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

◀◀ REV (Retroceder): Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte ◀◀ REV para reanudar la reproducción.

▶▶ FWD (Avance rápido): Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte ▶▶ FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

< [] (Carpeta anterior): Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de < [] para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

> [] (Carpeta siguiente): Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de > [] para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

RDM (Aleatoria): Con la función aleatoria, los discos CD-R o CD-RW se pueden escuchar en orden aleatorio, en vez del orden secuencial. Presione la tecla debajo de la pestaña RDM. Presione la misma tecla en la pantalla otra vez para detener la secuencia aleatoria.

🎵 (Navegador de música): Presione la tecla en la pantalla debajo de 🎵 para reproducir los archivos en orden de artista o álbum. El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede llevar varios minutos escanear el disco dependiendo de la cantidad de archivos en el disco. El radio puede empezar a tocar mientras se escanea.

Cuando termina la exploración, comienza la reproducción de archivos en orden de artistas. Se muestra el nombre del artista que se está reproduciendo en el segundo renglón del display. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasa al siguiente artista en orden alfabético y empieza a reproducir los archivos de ese artista.

Para escuchar archivos de otro artista, presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando una de las de las teclas debajo de la flecha hasta que vea el nombre del artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla en la pantalla debajo de la función "Sort By".
2. Presione una de las teclas en la pantalla debajo de "álbum".

Tablero de instrumentos

3. Presione la tecla en la pantalla debajo de “Back” (retroceder) para volver a la pantalla principal del navegador de música.

Aparecerá el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empiezan a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el disco y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla en la pantalla debajo de “Back” (retroceder) para regresar a la reproducción normal de MP3.

Conectando un dispositivo de almacenaje USB o un iPod® (si así está equipado)

Se puede utilizar el puerto USB para controlar un iPod o un dispositivo de almacenaje USB.

Para conectar un dispositivo de almacenaje USB, conéctelo al puerto USB que está ubicado en la consola de en medio o en el tablero de instrumentos.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB que acompaña al iPod al conector del iPod y el otro extremo al puerto USB que está ubicado en la consola de en medio. Si el motor del vehículo está encendido y la conexión USB funciona correctamente, el logotipo de GM puede aparecer en el iPod y el nombre iPod aparece en la pantalla del radio. La música del iPod aparece en la pantalla del radio y comienza a reproducir.

El iPod carga la corriente mientras está conectado al vehículo si el encendido está en la posición de accesorios ACC o de marcha ON/RUN. Mientras el vehículo esté apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se carga ni toma energía de la batería del vehículo.

Si usted tiene un modelo iPod viejo que no tiene soporte, puede usarlo conectándolo a la entrada auxiliar utilizando un cable estereofónico estándar de 3.5mm (1/8 Pulg.). Vea “Usando el puerto auxiliar” antes para más información.

Utilizando el radio para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod mediante sus botones y perillas y proporcionar información acerca de las canciones en la pantalla.

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar los archivos.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

 **SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

 **REV (Retroceder):** Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte  REV para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

 **FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte  FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

 **(Información):** Presione para ver información adicional acerca de la pista seleccionada.

Utilizando las teclas en la pantalla para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod

Las cinco teclas en la pantalla debajo del display del radio se utilizan para controlar las funciones indicadas a continuación.

Para utilizar las teclas en la pantalla:

1. Presione la primera o quinta tecla debajo del display del radio para ver las funciones que se indican más abajo o presione la tecla en la pantalla que está debajo de la función si ésta está en el display.
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo del nombre de la función para utilizar ésta.

 **(Pausa):** Presione la tecla en la pantalla debajo de  para pausar la pista. La etiqueta parece estar levantada durante la pausa. Presione la tecla en la pantalla debajo de  para reanudar la reproducción.

Back (retroceder): Presione la tecla en la pantalla debajo de retroceder para regresar al display principal de un iPod o al directorio raíz en dispositivo USB.

 **(Vista de carpeta):** Presione la tecla debajo de  para ver el contenido de la carpeta en el dispositivo USB. Para ver los archivos y seleccionar uno:

Tablero de instrumentos

1. Presione la tecla debajo de .
2. Gire  para desplazarse por la lista de carpetas.
3. Presione  para seleccionar una carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los pasos 1 y 2 hasta llegar a la carpeta deseada.
4. Gire  para desplazarse por los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Presione  para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Para brincar a través de listas voluminosas, se puede utilizar las cinco teclas para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla, primer listado.
- Segunda tecla, 1% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Tercera tecla, 5% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Cuarta tecla, 10% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Quinta tecla, final de la lista.

  (**Navegador de música**): Presione la tecla que está debajo de  para ver y seleccionar un archivo de un iPod utilizando el sistema de menús del iPod. El orden de los archivos se establece por:

- Lista de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Canciones
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Presione la tecla debajo de .
2. Gire  para desplazarse por la lista de menús.
3. Presione  para seleccionar un menú.
4. Gire  para desplazarse por las carpetas o los archivos del menú seleccionado.
5. Presione  para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Para brincar a través de listas voluminosas, se puede utilizar las cinco teclas para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla, primer listado.
- Segunda tecla, 1% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Tercera tecla, 5% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.

- Cuarta tecla, 10% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Quinta tecla, final de la lista.

Funciones de repetición

Para utilizar la función de repetición (Repeat):

Presione la tecla debajo de  o  para elegir "Repeat All" o "Repeat Track" (repetir todos o repetir la pista).

 **(Repetir todos):** Presione la tecla en la pantalla debajo de  para repetir todas las pistas. La etiqueta parece estar abajo cuando se repiten todos. Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

 **(Repetir la pista):** Presione la tecla en la pantalla debajo de  para repetir una pista. La etiqueta está levantada.

Funciones aleatorias

Presione la tecla que está debajo de , S, A o F para seleccionar entre reproducción aleatoria desactivada, reproducir todas las canciones / álbum o carpeta en forma aleatoria.

 **(Apagar la reproducción aleatoria):** Presione la tecla que está debajo de S. Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

S **(Reproducir todas las canciones / algunas canciones en forma aleatoria):** Presione la tecla debajo de F o A para reproducir todas las canciones en el dispositivo USB o iPod.

A **(Reproducir un álbum en forma aleatoria):** Presione la tecla debajo de  para reproducir las canciones en el álbum del iPod.

F **(Reproducir una carpeta en forma aleatoria):** Presione la tecla debajo de  para reproducir todas las canciones en el álbum de un dispositivo USB.

Tablero de instrumentos

Uso de un disco MP3 (radio con CD y DVD)

Formato

El radio reproduce archivos .mp3 o .wma grabados en un disco CD-R o CD-RW.

El puerto USB puede reproducir archivos .mp3 y .wma guardados en un dispositivo de almacenaje USB al igual que archivos AAC guardados en un iPod®.

Audio comprimido o discos con modos mixtos

El radio también reproduce discos con archivos de audio sin comprimir CD y MP3/WMA. dependiendo en que ranura se cargue el disco.

El reproductor de DVD solamente procesa audio sin comprimir e ignora los archivos MP3/WMA en un disco que tiene las dos modalidades.

El reproductor de CD procesa los dos, el audio sin comprimir y los archivos MP3/WMA en un disco con las dos modalidades. Se reproduce el audio sin comprimir antes que los archivos MP3/WMA. Presione el botón CAT (categoría) para alternar entre audio sin comprimir y los archivos MP3/WMA.

Estructura de archivos y carpetas en discos CD-R o CD-RW

El reproductor de DVD puede manejar:

- Hasta 255 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 15 listas de canciones.
- Hasta 40 sesiones.
- Listas de canciones con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda.

El reproductor de CD puede manejar:

- Hasta 512 archivos y carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Listas de canciones con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda.

Estructura de archivos y carpetas en USB

El radio puede manejar:

- Hasta 700 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de archivos y carpetas de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.

- Archivos AAC en un iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz del disco es tratado como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de sonido, el directorio se despliega como F1 ROOT (raíz).

Si un disco contiene archivos de audio sin comprimir CD y MP3/WMA, la carpeta llamada CD debajo del directorio raíz tiene acceso a todas las pistas de sonido en el disco.

Carpeta vacía

Se brinca las carpetas que no contienen archivos y el reproductor avanza a la siguiente carpeta que contenga archivos.

Sin carpetas

Cuando el CD sólo contiene archivos comprimidos, los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz. La función de carpeta siguiente y anterior no tiene efecto en un CD grabado sin carpetas o listas de reproducción. Al desplegar el nombre de la carpeta, el radio indica ROOT.

Cuando el CD contiene sólo listas de reproducción y archivos de sonido comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz. Los botones de carpeta arriba y carpeta abajo buscan primero listas de reproducción y luego van a la carpeta raíz. Cuando el radio despliega el nombre de la carpeta, aparecerá ROOT.

Orden de reproducción

Los archivos de audio se acceden en el orden siguiente:

- Lista de canciones.
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.
- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Tablero de instrumentos

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que se haya elegido el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Aparece el nombre de la nueva pista.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. No se muestra una parte de las palabras de la última página de texto ni la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción programadas

Puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™ pero no podrá editarlas utilizando el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Las listas de canciones que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se encuentran en un dispositivo USB pueden ser reproducidas por el radio que tiene un puerto USB.

Reproducción de un archivo MP3/WMA (en la ranura del DVD o del CD)

Si hay un disco en la ranura superior del DVD, el pasajero del asiento trasero puede encender la pantalla de video y usar el control remoto para navegar el CD (pistas solamente).

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar archivos MP2/WMA.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado escuchando durante menos de cinco segundos. Presione para ir a la pista anterior, si ha estado escuchando durante más de cinco segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

 **SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

 **REV (Retroceder):** Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte  REV para reanudar la reproducción.

▶▶ **FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte ▶▶ FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

< □ (Carpeta anterior): Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de < □ para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

> □ (Carpeta siguiente): Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de > □ para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

RDM (Aleatoria): Se puede escuchar los archivos del disco en forma aleatoria en vez de orden secuencial. Presione la tecla en la pantalla debajo de RDM hasta que se vea "Random Current Disc" para reproducir en forma aleatoria las canciones del disco. Presione la misma tecla en la pantalla otra vez para detener la secuencia aleatoria.

🎵 ■ (Navegador de música): Presione la tecla en la pantalla debajo de 🎵 ■ para reproducir los archivos en orden de artista o álbum.

El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede llevar varios minutos escanear el disco dependiendo de la cantidad de archivos en el disco. El radio puede empezar a tocar mientras se escanea.

Cuando termina la exploración, comienza la reproducción de archivos en orden de artistas. Se muestra el nombre del artista que se está reproduciendo en el segundo renglón del display. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasa al siguiente artista en orden alfabético y empieza a reproducir los archivos de ese artista.

Para escuchar archivos de otro artista, presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando una de las teclas debajo de la flecha hasta que vea el nombre del artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla en la pantalla debajo de la función "Sort By".
2. Presione una de las teclas en la pantalla debajo de "album".
3. Presione la tecla en la pantalla debajo de "Back" (retroceder) para volver a la pantalla principal del navegador de música.

Tablero de instrumentos

Aparecerá el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empiezan a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el disco y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla en la pantalla debajo de "Back" (retroceder) para regresar a la reproducción normal de MP3.

Conectando un dispositivo de almacenaje USB o un iPod® (si así está equipado)

Se puede utilizar el puerto USB para controlar un iPod o un dispositivo de almacenaje USB.

Para conectar un dispositivo de almacenaje USB, conéctelo al puerto USB que está ubicado en la consola de en medio o en el tablero de instrumentos.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB que acompaña al iPod al conector del iPod y el otro extremo al puerto USB que está ubicado en la consola de en medio. Si el motor del vehículo está encendido y la conexión USB funciona correctamente, el logotipo de GM puede aparecer en el iPod y el nombre iPod aparece en la pantalla del radio. La música del iPod aparece en la pantalla del radio y comienza a reproducir.

El iPod carga la corriente mientras está conectado al vehículo si el encendido está en la posición de accesorios ACC o de marcha ON/RUN. Mientras el vehículo esté apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se carga ni toma energía de la batería del vehículo.

Si usted tiene un modelo iPod viejo que no tiene soporte, puede usarlo conectándolo a la entrada auxiliar utilizando un cable estereofónico estándar de 3.5 mm (1/8 Pulg.). Vea "Usando el puerto auxiliar" antes para más información.

Utilizando el radio para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod mediante sus botones y perillas y proporcionar información acerca de las canciones en la pantalla.

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar los archivos.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

 **SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

◀◀ REV (Retroceder): Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte ◀◀ REV para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

▶▶ FWD (Avance rápido): Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte ▶▶ FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

i (Información): Presione para ver información adicional acerca de la pista seleccionada.

Utilizando las teclas en la pantalla para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod

Las cinco teclas en la pantalla debajo del display del radio se utilizan para controlar las funciones indicadas a continuación.

Para utilizar las teclas en la pantalla:

1. Presione la primera o quinta tecla debajo del display del radio para ver las funciones que se indican más abajo o presione la tecla en la pantalla que está debajo de la función si ésta está en el display.
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo del nombre de la función para utilizar ésta.

|| (Pausa): Presione la tecla en la pantalla debajo de || para pausar la pista. La etiqueta parece estar levantada durante la pausa. Presione la tecla en la pantalla debajo de || para reanudar la reproducción.

Back (retroceder): Presione la tecla en la pantalla debajo de retroceder para regresar al display principal de un iPod o al directorio raíz en dispositivo USB.

📁 (Vista de carpeta): Presione la tecla debajo de 📁 para ver el contenido de la carpeta en el dispositivo USB. Para ver los archivos y seleccionar uno:

1. Presione la tecla debajo de 📁.
2. Gire 🎵 para desplazarse por la lista de carpetas.
3. Presione 🎵 para seleccionar una carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los pasos 1 y 2 hasta llegar a la carpeta deseada.
4. Gire 🎵 para desplazarse por los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Presione 🎵 para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Para brincar a través de listas voluminosas, se puede utilizar las cinco teclas para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla, primer listado.

Tablero de instrumentos

- Segunda tecla, 1% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Tercera tecla, 5% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Cuarta tecla, 10% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Quinta tecla, final de la lista.

 **(Navegador de música):** Presione la tecla que está debajo de  para ver y seleccionar un archivo de un iPod utilizando el sistema de menús del iPod. El orden de los archivos se establece por:

- Lista de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Canciones
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Presione la tecla debajo de .
2. Gire  para desplazarse por la lista de menús.
3. Presione  para seleccionar el menú.
4. Gire  para desplazarse por las carpetas o los archivos del menú seleccionado.

5. Presione  para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Para brincar a través de listas voluminosas, se puede utilizar las cinco teclas para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla, primer listado.
- Segunda tecla, 1% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Tercera tecla, 5% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Cuarta tecla, 10% de la lista cada vez que se presiona esta tecla.
- Quinta tecla, final de la lista.

Funciones de repetición

Para utilizar la función de repetición (Repeat): Presione la tecla debajo de  o  para elegir "Repeat All" o "Repeat Track" (repetir todos o repetir la pista).

 **(Repetir todos):** Presione la tecla en la pantalla debajo de  para repetir todas las pistas. La etiqueta parece estar abajo cuando se repiten todos. Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

 **(Repetir la pista):** Presione la tecla en la pantalla debajo de  para repetir una pista. La etiqueta está levantada.

Funciones aleatorias

Para usar la reproducción aleatoria:

Presione la tecla que está debajo de , S, A o F para seleccionar entre reproducción aleatoria desactivada, reproducir todas las canciones / álbum o carpeta en forma aleatoria.

 **(Apagar la reproducción aleatoria):** Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

S **(Reproducir todas las canciones / algunas canciones en forma aleatoria):** para reproducir en forma aleatoria todas las canciones en el dispositivo USB o el iPod.

A **(Reproducir un álbum en forma aleatoria):** para reproducir en forma aleatoria todas las canciones en el álbum o iPod.

F **(Reproducir una carpeta en forma aleatoria):** Para reproducir en forma aleatoria todas las canciones en la carpeta o dispositivo USB.

Sistema de entretenimiento para los asientos traseros (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento con DVD para el asiento trasero llamado RSE. El sistema RSE funciona con el sistema de sonido del vehículo. El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema de entretenimiento para los asientos traseros incluye un radio con reproductor de DVD, una pantalla de video, conexiones para audio/video, dos auriculares inalámbricos, un control remoto y, si el vehículo tiene una tercera fila de asientos, puede contar con una segunda pantalla de video y dos auriculares inalámbricos adicionales. Vea “Radio(s)” en el índice para más información sobre el sistema de sonido/DVD del vehículo.

Antes de conducir

El sistema RSE es para las personas que viajan en el asiento trasero solamente. El conductor no puede ni debe mirar la pantalla de video mientras conduce porque es muy peligroso.

Tablero de instrumentos

En condiciones de climas severos o extremos el sistema RSE puede funcionar o no hasta que las temperaturas en el interior estén dentro del rango de funcionamiento. El rango de funcionamiento para el sistema RSE es arriba de -20.00°C (-20°C) y debajo de 60°C (140°F). Si la temperatura del vehículo está fuera de este rango, caliente o enfríe el vehículo hasta que la temperatura esté dentro del rango de funcionamiento del sistema RSE.

Control de los padres

El sistema RSE puede tener la función del Control de padres, dependiendo del radio que tenga. Para permitir el control de los padres, mantenga presionada el botón de encendido del radio más de dos segundos para detener todas las funciones del sistema, incluyendo: radio, pantalla de video, sonido del asiento trasero, DVD y/o CD. El display muestra un icono de candado cuando el control de padres está encendido.

Puede encender el radio otra vez con una sola presión del botón de encendido, pero el sistema RSE permanece en control de padres.

Mantenga presionado el botón de encendido del radio más de dos segundos para apagar el control de padres. El RSE regresa a dónde se dejó previamente y el icono del candado desaparece del display del radio.

También puede apagar el control de padres insertando o expulsando cualquier disco, presionando el icono de reproducción en el menú del DVD en el radio o cambiando la posición del encendido.

Audífonos

El sistema RSE incluye 2 auriculares inalámbricos de 2 canales dedicados al sistema. El canal 1 está dedicado al reproductor del DVD mientras que el canal 2 está dedicado a las selecciones del sistema RSA. Estos auriculares se usan para escuchar medios como CDs, DVDs, MP3, DVDAs, radio, cualquier fuente auxiliar conectada a las entradas A/V o entradas auxiliares, si su vehículo tiene esta función. Los auriculares inalámbricos tienen un control para encender y apagarlos, un interruptor para elegir el canal 1/2 y un control de volumen.

Si el vehículo cuenta con una pantalla de video para la tercera fila, ésta puede contar con dos auriculares adicionales.

Presione el botón de encendido para encender los auriculares. Cuando están activados, se enciende una luz indicadora en los auriculares. Si la luz se enciende pero hay sonido intermitente y/o estática en los auriculares o si la luz indicadora no enciende, quizás sea necesario reemplazar las baterías. Para más información, vea "Reemplazo de las baterías" en esta sección. Apague los auriculares cuando no los usa.

Los transmisores infrarrojos están ubicados en la parte trasera de la consola de techo del RSE. Los auriculares se apagan automáticamente para no descargar las baterías si el sistema RSE y RSA está apagado o si los auriculares están fuera del rango de operación de los transmisores durante más de tres minutos. Los auriculares dejan de funcionar si se va demasiado lejos hacia adelante o se sale del vehículo.

Los auriculares pueden apagarse automáticamente después de cuatro horas de uso continuo.

Utilice el control de volumen de los auriculares en el lado derecho para ajustar el volumen de éstos.

Los auriculares deben usarse correctamente para un desempeño óptimo de sonido. Para la mejor recepción, los auriculares deben ser usados con la banda sobre la cabeza. El símbolo L (izquierda) aparece en el lado superior izquierdo, sobre la orejera izquierda y debe colocarse sobre el oído izquierdo. El símbolo R (derecha) aparece en el lado superior derecho, sobre la orejera izquierda y debe colocarse sobre el oído derecho.

AVISO

No guarde los auriculares bajo la luz solar directa o en lugares muy calientes. Esto puede dañar los auriculares y su reparación no está amparada por la garantía. El almacenaje a baja temperatura puede debilitar las baterías. Guarde los auriculares en un lugar fresco y seco.

Si las esponjas de los audífonos para los oídos llegan a dañarse o desgastarse, puede reemplazarlas por separado sin los auriculares. Visite a su Concesionario para mayor información.

Cambio de las baterías del control remoto

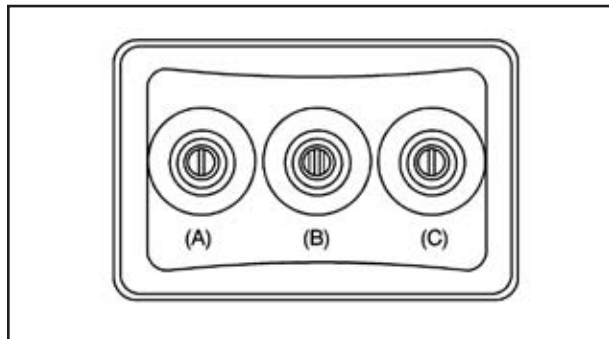
Para reemplazar las baterías, de los audífonos:

1. Haga girar el tornillo para aflojar la puerta de la batería en el lado izquierdo de los auriculares. Abra la puerta de la batería.
2. Reemplace las 2 baterías en el compartimiento. Asegúrese que están instaladas correctamente, usando el diagrama que está dentro del compartimiento.
3. Coloque la puerta del compartimiento de la batería y apriete el tornillo.

Tablero de instrumentos

Si va a guardar los audífonos por mucho tiempo, retire las baterías y guárdelas en un lugar fresco y seco.

Conexiones para audio/video (A/V)



Las conexiones A/V, en la parte trasera de la consola del piso, permiten conectar señales de sonido o video de un dispositivo auxiliar tal como una cámara de video o un juego de video al sistema de entretenimiento. Quizás se requieran adaptadores o cables (no incluidos) para conectar el dispositivo auxiliar en las conexiones A/V. Consulte las instrucciones del fabricante para el uso correcto.

Las conexiones A/V tienen los colores correspondientes a los equipos de sistemas de entretenimiento caseros típicos. La conexión amarilla (A) es para la entrada de video. La conexión blanca (B) es para la entrada izquierda de audio. La conexión roja (C) es para la entrada derecha de audio.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para utilizar las entradas auxiliares del sistema RSE, conecte un dispositivo auxiliar a los enchufes A/V de color, encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video. Si la pantalla de video está en el modo de reproductor de DVD, presionar el botón AUX (auxiliar) en el control remoto cambia la pantalla de video del modo reproductor de DVD al modo auxiliar. El radio puede escuchar el sonido del dispositivo auxiliar conectado al activarlo como fuente auxiliar. Para obtener más información, vea "Radio(s)" en el índice.

Cómo cambiar los ajustes de la pantalla de video RSE

El modo de display de la pantalla (normal, completa y zoom), brillantez de la pantalla y el idioma del menú de configuración se pueden cambiar desde el menú de configuración de la pantalla. Para cambiar una función:

1. Presione el botón  (menú del display) en el control remoto.

2. En el control remoto, use ▲, ▼, ◀, ▶ (flechas de navegación) y el botón ◀◻ (enter) para navegar por el menú de configuración.
3. Presione el botón ◻ otra vez para quitar el menú de configuración de la pantalla.

Audio

El audio proveniente del reproductor DVD o de dispositivos auxiliares puede ser escuchado por medio de las siguientes fuentes:

- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo
- Enchufes para audífonos alámbricos en el sistema de sonido para los asientos traseros, si su vehículo tiene esta función.

Este sistema siempre transmite la señal de audio a los audífonos inalámbricos, si hay audio disponible. Para más información, vea “Auriculares” anteriormente en esta sección.

El reproductor de DVDs puede mandar el audio a los enchufes de audífonos con cable en el sistema de audio para los asientos traseros, si el vehículo tiene esta función. Se puede elegir el reproductor de DVDs como fuente de sonido en el sistema RSA. Para más información, vea “Sistema de audio para los asientos traseros (RSA)” en el índice.

Cuando se conecta un dispositivo a las A/V o las entradas auxiliares del radio, si su vehículo tiene esta función, los pasajeros de los asientos traseros pueden escuchar el audio del dispositivo auxiliar a través de los auriculares inalámbricos o alámbricos. Los pasajeros de los asientos delanteros pueden escuchar la reproducción de este dispositivo en las bocinas del vehículo eligiendo AUX (auxiliar) como la fuente del radio.

Pantalla(s) de video

La pantalla de video se encuentra en la consola del techo.

Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación que está en la consola del techo.
2. Mueva la pantalla a la posición deseada.

Cuando no use la pantalla de video, repliéguela a su posición original.

Tablero de instrumentos

La pantalla permanece encendida si se está reproduciendo un DVD y la pantalla se regresa a su posición original, esto es normal y el DVD continúa su reproducción a través de la fuente de sonido anterior. Use el botón de encendido del control remoto o expulse el disco para apagar la pantalla.

La consola de techo RSE contiene los transmisores infrarrojos para los auriculares inalámbricos y los receptores infrarrojos para el control remoto. Se encuentran en la parte trasera de la consola.

AVISO

Nunca toque la pantalla de video porque puede dañarse. Para más información, vea "Limpieza de la pantalla de video" más adelante en esta sección.

Control remoto

El control remoto se utiliza apuntándolo hacia la ventanilla en la parte trasera de la consola del techo y presionando el botón que se requiera. Los rayos directos del sol o una luz muy brillante pueden afectar la habilidad del sistema de entretenimiento RSE de recibir las señales del control remoto. Si el control remoto parece no funcionar, es posible que deba reemplazar las baterías. Vea "Reemplazo de las baterías" más adelante en esta sección. Los objetos que bloquean la línea de visión también pueden afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD o un DVD en la ranura del DVD del radio, el botón de encendido del control remoto se puede usar para encender el display de la pantalla de video y reproducir el disco. El radio también puede encender la pantalla de video. Para obtener más información, vea "Radio(s)" en el índice.

AVISO

Si guarda el control remoto en un área caliente o bajo la luz directa del sol, puede dañarlo y la reparación no estará cubierta por la garantía. El almacenamiento a baja temperatura puede debilitar las baterías. Guarde el control remoto en un lugar fresco y seco.

Botones del control remoto

 **(Encendido):** Presione este botón para encender y apagar la pantalla de video.

 **(Iluminación):** Presione este botón para encender la luz de fondo del control remoto. La luz de fondo se apaga automáticamente después de siete a diez segundos sin que se presione ningún otro botón mientras esté encendida.

 **(Título):** Presione este botón para regresar al menú principal del DVD. Esta función puede variar en cada disco.

 **(Menú principal):** Presione este botón para acceder al menú de DVD. El menú es diferente en cada DVD. Use las flechas de navegación para mover el cursor en el menú del DVD. Después de hacer una selección, presione ENTER. Este botón funciona solamente cuando usa un DVD.

 **(Flechas de navegación en el menú):** Utilice los botones con flechas para navegar en el menú.

 **(Seleccionar):** Presione este botón para seleccionar la opción señalada en cualquier menú.

 **(Menú del display):** Presione este botón para ajustar la brillantez, el modo de display de la pantalla (normal, completa, zoom) y el menú de idioma del display.

 **(Regresar):** Presione este botón para salir del menú actual activo y regresar al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú del display o del DVD está activo.

 **(Stop) (Detener):** Presione para detener la reproducción, o el avance o retroceso rápidos en el DVD. Presione este botón dos veces para regresar al comienzo del DVD.

 **(Reproducir/pausa):** Presione este botón para comenzar la reproducción del DVD. Presione este botón para una pausa mientras está reproduciendo un DVD. Presiónelo nuevamente para continuar con la reproducción del DVD.

Tablero de instrumentos

En algunos radios, se puede hacer más lenta la reproducción presionando el botón de reproducción/pausa y después presionando el botón de avance rápido cuando está reproduciendo el DVD. El DVD continúa reproduciéndose en modo de cámara lenta. Algunos radios también pueden reproducir en cámara lenta en reversa, presionando el botón de reproducción/pausa y después presionando el botón de retroceso rápido. Para cancelar la modalidad de cámara lenta, presione el botón reproducir/pausa.

◀ (Pista/Capítulo anterior): Presione este botón para regresar al principio del capítulo o pista actual. Presione este botón nuevamente para ir otra vez al capítulo o pista anterior. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

▶ (Pista/Capítulo siguiente): Presione este botón para ir al inicio de la pista o capítulo siguiente. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

◀◀ (Retroceso rápido): Presione este botón para retroceder rápidamente en el DVD o CD. Presione el botón de reproducción para detener el retroceso rápido del DVD. Suelte el botón de retroceso rápido para detener el retroceso rápido de un DVD de sonido o un CD. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

▶▶ (Avance rápido): Presione este botón para avanzar rápidamente en el DVD o CD. Presione el botón de reproducción/pausa para detener el avance rápido del DVD. Suelte el botón de avance rápido para detener el avance rápido de un DVD de sonido o un CD. Este botón puede no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información del derecho de autor o las sinopsis.

🎵 (Audio): Presione este botón para cambiar las pistas de sonido en DVDs que tengan esta función. El formato y contenido de esta función varía con cada disco.

□ (Subtítulos): Presione este botón para activar/desactivar los subtítulos y para ver las diferentes opciones de subtítulos durante la reproducción de un DVD. El formato y contenido de esta función varía con cada disco.

AUX (Auxiliar): Presione este botón para alternar el sistema entre el reproductor de DVD y la fuente auxiliar.

📺 (Cámara): Presione este botón para cambiar el ángulo de la cámara en DVDs que tengan esta función. El formato y contenido de esta función varía con cada disco.

1 a 0 (Teclado numérico): El teclado numérico del control remoto le permite seleccionar directamente el capítulo o número de pista.

⊗ (Borrar): Para borrar todas las entradas numéricas, presione este botón dentro de los tres segundos de haber introducido una selección numérica.

≥ 10 (Entradas de doble dígito): Presione este botón para seleccionar un número de capítulo o pista mayor a nueve. Presione este botón antes de introducir el número.

Si el control remoto se pierde o se daña puede comprar un nuevo control remoto universal. Si esto sucede, asegúrese que el control remoto utilice el código establecido para Toshiba®.

Cambio de las baterías del control remoto

Para reemplazar las baterías del control remoto:

1. Deslice la cubierta hacia atrás para exponerlos.
2. Reemplace las 2 baterías en el compartimiento.
Asegúrese que están instaladas correctamente, usando el diagrama que está dentro del compartimiento.
3. Reemplace la cubierta de la batería.

Si va a guardar el control remoto por mucho tiempo, retire las baterías y guárdelas en un lugar fresco y seco.

Tabla de solución de problemas y consejos

Problema	Acción recomendada
No se enciende.	Es posible que el encendido no esté en ON/RUN o ACC/ACCESORY.
La imagen no llena el display. Hay bordes negros arriba y abajo o en ambos lados o la imagen se ve estirada.	Revise los ajustes del modo de display en el menú de configuración presionando el botón del menú de configuración en el control remoto.
En modo auxiliar, la imagen se mueve.	Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Asegúrese que no haya obstrucciones entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse que no estén descargadas o mal instaladas.

Tablero de instrumentos

Problema	Acción recomendada
Después de detener el reproductor, yo presiono Play (tocar) pero a veces el DVD comienza donde se quedó y otras veces desde el principio.	Si se presionó el botón de detener una vez, el reproductor reanudará donde se detuvo. Si el botón se presionó dos veces, el reproductor reanudará desde el principio del DVD.
La fuente auxiliar está funcionando pero no hay imagen ni sonido.	Revise que la pantalla de video del sistema RSE esté en el modo de fuente auxiliar. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.

Problema	Acción recomendada
A veces, el sonido de los audífonos inalámbricos se corta o tiene ruido.	Revise por obstrucciones, baterías descargadas, distancia de recepción e interferencia proveniente de torres de telefonía celular o por usar un teléfono celular en el vehículo. Revise que los auriculares estén bien puestos usando la L (izquierda) y R (derecha) en ellos.
Perdí el remoto y/o los audífonos.	Consulte al Concesionario para obtener asistencia.
El DVD se está reproduciendo pero no hay imagen ni sonido.	Revise que la pantalla de video del sistema RSE esté conectada al reproductor de DVD.

Mensajes de error del display del DVD

El mensaje de error del display del DVD depende del radio que tenga el vehículo. La pantalla de video puede mostrar uno de los siguientes:

DISC Load/Eject Error (Error de carga/expulsión de disco): Aparece cuando hay problemas con la carga o la expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Aparece si el disco se inserta con el lado de la etiqueta al revés o si el disco está dañado.

Disc Region Error (error de región de disco): Aparece si el disco no es de la región correcta.

No Disc Inserted (no hay disco insertado): Aparece si no hay disco presente cuando se presiona el botón EJECT (expulsar) o DVD AUX en el radio.

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del video al operar teléfonos celulares, escáneres, radios de banda civil, sistemas de posicionamiento global (GPS), radios bi-direccionales, faxes móviles o intercomunicadores.

Puede ser necesario apagar el reproductor de DVD al operar uno de estos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

Limpieza de la consola de techo RSE

Para limpiar la superficie de la consola de techo RSE, use solamente un paño limpio humedecido con agua limpia.

Limpieza de la pantalla de video

Para limpiar la pantalla de video, use solamente un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al limpiar o tocar la pantalla ya que puede dañarse.

Audio en el asiento trasero

Si el vehículo tiene esta función, ésta permite a los pasajeros de los asientos traseros escuchar y controlar todas las fuentes de música: radio, CDs, DVDs u otras fuentes auxiliares.

Sin embargo, los pasajeros del asiento trasero solamente pueden controlar aquellas fuentes de música que los pasajeros del asiento delantero no están escuchando (excepto en algunos radios dónde se permite el control doble). Por ejemplo, los pasajeros del asiento trasero pueden controlar y escuchar un CD con los audífonos mientras el conductor escucha el radio con las bocinas frontales. Los pasajeros del asiento trasero controlan el volumen de los audífonos.

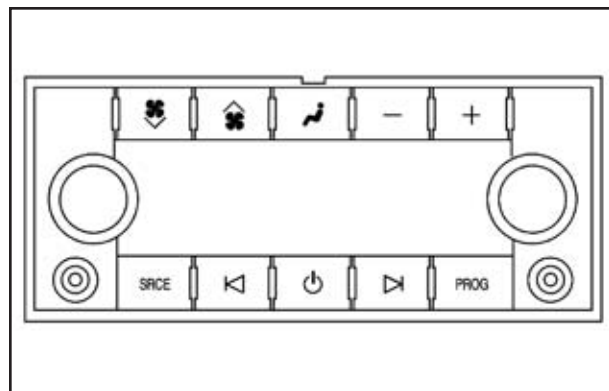
Tablero de instrumentos

Las funciones del radio se controlan mediante el RSA y el radio delantero. Solamente se puede sintonizar una banda a la vez. Cuando se cambia la banda en el RSA o el radio delantero también cambia la banda en el otro sistema si la fuente para ambos es el radio.

Las funciones del sistema RSA pueden operarse aún cuando el radio principal está apagado. El sistema de sonido delantero muestra el icono de los auriculares cuando el RSA está encendido y desaparece del display cuando está apagado.

Se puede escuchar el sonido en los auriculares alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del sistema RSA. Si el vehículo cuenta con esta función, también puede escuchar el sonido en el canal 2 de los auriculares inalámbricos.

El sistema de sonido silencia las bocinas traseras cuando el sonido del sistema RSA está activo en los auriculares.



(Encendido): Presione el botón  para encender y apagar el sistema RSA.

Volumen: Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen de los auriculares alámbricos. La perilla de la izquierda controla los audífonos izquierdos y la perilla de la derecha controla los audífonos derechos.

SRCE (Fuente): Presione este botón para cambiar entre el radio (AM, FM), CD y si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

◀ (Búsqueda) ▶: Mientras escucha FM o AM, presione las flechas de búsqueda hacia la izquierda **◀** o la derecha **▶** para avanzar a la estación o canal anterior o siguiente y quedarse ahí. Esta función no está activa, con algunos radios, cuando los pasajeros de los asientos delanteros escuchan el radio.

Mantenga presionada las flechas de búsqueda hacia la izquierda **◀▶** o derecha **▶** hasta que el display parpadea para sintonizar una estación individual. El display deja de parpadear después de que no se haya presionado ningún botón durante más de dos segundos. Esta función no está activa, con algunos radios, cuando los pasajeros de los asientos delanteros escuchan el radio.

Mientras escuche un disco, presione la flecha de búsqueda hacia la izquierda **◀** para retornar al inicio de la pista o capítulo que está escuchando (si ya se han reproducido más de diez segundos). Presione la flecha de búsqueda hacia la derecha **▶** para ir a la siguiente canción o capítulo en el disco. Esta función esta inactiva con algunos radios si el pasajero delantero esta escuchando un disco.

Cuando aparece un menú de video del DVD, presione la flecha de búsqueda hacia la izquierda **◀** o hacia la derecha **▶** para mover el cursor hacia arriba o abajo en el menú. Mantenga presionada la flecha de búsqueda hacia la izquierda **◀** o la derecha **▶** para mover el cursor a la izquierda o derecha en el menú.

PROG (Programa): Presione este botón para sintonizar la siguiente estación o canal programado de radio en el radio principal. Esta función no está activa, con algunos radios, cuando los pasajeros de los asientos delanteros escuchan el radio.

Cuando esté reproduciendo un disco CD o DVD de audio, presione este botón para ir al inicio del CD o DVD. Esta función no está activa, con algunos radios, cuando los pasajeros de los asientos delanteros escuchan el disco.

Si está reproduciendo un disco en el cambiador de CD o DVDs, presione este botón para ir al siguiente disco disponible, en caso de que estén cargados varios CDs. Esta función no está activa, con algunos radios, cuando los pasajeros de los asientos delanteros escuchan el disco.

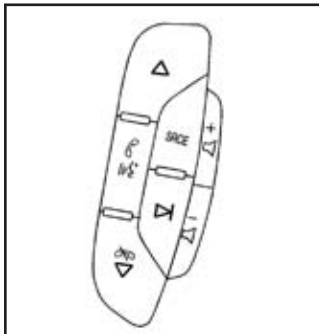
Cuando aparezca el menú de video del DVD, presione el botón PROG (programar) para elegir la función del menú, entrar.

Dispositivo antirrobo

El dispositivo THEFTLOCK® está diseñado para disuadir el robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se roba e instala el radio en un vehículo diferente, el mismo no funcionará.

Tablero de instrumentos

Controles de sonido en el volante de dirección



Los vehículos con controles de sonido del volante pueden variar dependiendo de las opciones de su vehículo. Algunos controles de sonido pueden ajustarse en el volante.

△ / ▽ (Siguiente/anterior): Presione para cambiar las estaciones, seleccionar una pista de un CD/DVD (si así está equipado) o para navegar por las carpetas de un iPod o dispositivo USB (si así está equipado).

Radio

Para seleccionar estaciones predeterminadas o favoritas: Presione y suelte △ o ▽ para ir a la estación previa o siguiente que fue predeterminada o es favorita.

CD/DVD

Para seleccionar pistas de un CD/DVD (si así está equipado):

Presione y suelte △ o ▽ para ir a la pista anterior o siguiente.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB:

1. Mantenga presionado △ o ▽ mientras escucha una canción hasta que se vea el contenido de la carpeta en la pantalla del radio.
2. Presione y suelte △ o ▽ para desplazarse por la lista, luego mantenga presionado △ o presione ► para reproducir la pista resaltada.

Para navegar las carpetas en un iPod o dispositivo USB:

1. Mantenga presionado △ o ▽ mientras escucha una canción hasta que se vea el contenido de la carpeta en la pantalla del radio.
 2. Mantenga presionado ▽ para regresar a la lista anterior de carpetas.
 3. Presione y suelte △ o ▽ para desplazarse por la lista.
- Para seleccionar una carpeta, mantenga presionado △ o presione ► cuando esté resaltada la carpeta.
 - Mantenga presionado ▽ para retroceder aún más en la lista de carpetas.

Recepción de radio

Si hay aparatos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

FM Estéreo

Las señales FM tienen una cobertura de aproximadamente 16 a 65 km (10 a 40 millas). A pesar que el radio tiene integrado un circuito electrónico que automáticamente reduce la interferencia, puede haber alguna estática, especialmente cuando se está cerca de edificios altos o colinas lo cual puede causar el desvanecimiento del sonido.

Uso de un teléfono celular

El celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia puede ocurrir al hacer y recibir llamadas, cargar la batería del teléfono, o simplemente por tener el teléfono encendido. El efecto de esta interferencia causa un nivel elevado de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al escuchar el radio, desconecte el celular de la conexión y apáguelo.

Antena en la ventana lateral trasera

La antena de AM-FM está en la ventana trasera del lado del pasajero. Cerciórese que no se raspen las superficies interiores del medallón trasero y que no se dañen los filamentos en el vidrio. Si se daña la superficie interior puede causar interferencia a la recepción del radio.

Tablero de instrumentos

Si es necesario instalar una antena para teléfono celular en el medallón trasero, asegúrese de no dañar los filamentos de la antena AM-FM. Existe suficiente espacio entre los filamentos para fijar la antena de un teléfono celular sin interferir con la recepción del radio.

AVISO

Si usa una navaja u objeto filoso para limpiar la superficie interior de la ventana lateral trasera puede afectar la recepción del radio o dañar la antena. La reparación no estará amparada por la garantía. No limpie la superficie interior de la ventana lateral trasera con objetos filosos.

AVISO

No aplique posteriormente entintados de película metálica para cristales. La película metálica de algunos materiales de tintes puede interferir o distorsionar la recepción de radio. Cualquier daño a la antena causado por materiales metálicos para oscurecer el cristal, no está cubierto por la garantía.

Sección 5 Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y el vehículo	5-2
Conducción a la defensiva.....	5-2
Conducción en estado de ebriedad.....	5-2
Control de un vehículo.....	5-3
Frenado.....	5-3
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	5-4
Frenado de emergencia.....	5-5
Sistema StabiliTrak®	5-6
Eje trasero bloqueante.....	5-9
Dirección	5-9
Regresar a la carretera	5-11
Rebasar	5-12
Pérdida de control.....	5-12
Conducción fuera de la carretera.....	5-13
Conducción nocturna.....	5-26
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	5-26
Antes de empezar un viaje largo.....	5-28
Hipnosis de la carretera	5-28
Carreteras en colinas y montañas	5-28
Si queda atascado en arena o lodo	5-29
Meciendo el vehículo para liberarlo.....	5-30
Ganchos de arrastre	5-30
Cargando el vehículo	5-31
Instalación de equipo adicional	5-37

Arrastre de un remolque	5-39
Remolque del vehículo	5-39
Remolque de vehículos recreativos	5-39
Control de nivelación	5-46
Autoride® (si así está equipado)	5-46
Arrastre de un remolque.....	5-46
Recomendaciones para remolques	5-68

Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y el vehículo

Conducción a la defensiva

Conducir a la defensiva significa estar siempre a la espera de lo inesperado. El primer paso para una conducción a la defensiva es abrocharse el cinturón –vea “Los cinturones son para todos” en el índice.

ADVERTENCIA

Se debe asumir que otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Además:

- Mantenga una buena distancia entre usted y el conductor adelante.
- Concéntrese en conducir.

La distracción del conductor puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones o quizás muertes. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

ADVERTENCIA

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave – que puede ser fatal - si conduce después de beber. No conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia global.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Las estadísticas demuestran que el alcohol es la causa de casi el 40 por ciento de todas las muertes relacionadas con automotores. En la mayoría de los casos, estas muertes fueron ocasionadas por alguien que estaba conduciendo en estado de ebriedad.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción.

La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

Control de un vehículo

Los tres siguientes sistemas permiten controlar el vehículo mientras se conduce – los frenos, la dirección y el acelerador. En ocasiones, como cuando se conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Lo que significa que usted puede perder el control del vehículo. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Frenado

Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción. La decisión de empujar el pedal de freno es tiempo de percepción. La acción de empujarlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h se desplaza 20m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre el vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

Conduciendo su vehículo

Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos - una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte - en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena fuertemente con mucha frecuencia. Manteniéndose a la par con el tráfico y manteniendo distancias entre vehículos que sean realistas elimina muchas de las frenadas innecesarias. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

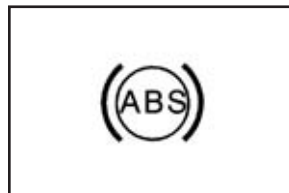
Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si bombea los frenos, podría ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, todavía habrá alguna asistencia hidráulica pero se agotará cuando presiona el pedal de freno. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.

El sistema ABS se auto-verifica cuando arranca el motor y el vehículo comienza a rodar. Tal vez escuche un ruido de motor o clic momentáneo cuando se realiza esta prueba. Esto es normal.



Esta luz se enciende si el sistema ABS tiene algún problema. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en el índice.

Además del ABS, el vehículo tiene un sistema dinámico proporcional trasero (DRP). Cuando haya problemas con el DRP, se encienden las luces de advertencia del freno y el ABS al mismo tiempo que se escucha una campanita durante 10 segundos. Las luces y la campanita se activan cada vez que se conecta el encendido hasta que se repara el problema. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Digamos que la carretera está mojada y usted está conduciendo en forma segura. De repente, un animal salta enfrente de usted. Usted pisa violentamente el pedal de frenos y continúa frenando. Los frenos antibloqueo entran en acción de la siguiente manera:

Una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si alguna de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora hace funcionar por separado los frenos de cada una de las ruedas delanteras y en las dos traseras.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en las ruedas en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. Lo cual puede ayudar al conductor a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.

A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Recuerde: El sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Simplemente, mantenga el pedal del freno presionado firmemente y deje que el sistema antibloqueo haga el resto. Es normal que se escuche un ruido o que sienta vibración en los frenos.

Frenado de emergencia

El sistema ABS permite que el conductor maniobre y frene al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso correcto del volante puede ayudar aún más que el mejor frenado.

Conduciendo su vehículo

Asistencia de frenado

Su vehículo está equipado con un sistema de asistencia, diseñado para ayudar al conductor a detener o reducir la velocidad del vehículo en situaciones de conducción de emergencia. Esta función utiliza el módulo de frenado hidráulico del sistema de Control de estabilidad para complementar el sistema de frenos hidráulicos en situaciones en las que el conductor aplica el pedal de freno de manera rápida y con fuerza, intentando detener rápidamente o reducir la velocidad del vehículo. El módulo de control de frenos hidráulicos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta que se activa el sistema ABS. Es normal sentir pulsaciones ligeras del pedal de frenos o movimiento del pedal y el conductor debe continuar empujando el pedal de frenos como lo requiera las condiciones de conducción. La asistencia al freno se desactiva automáticamente cuando se suelta el pedal o se reduce rápidamente la presión sobre el pedal de frenos.

Sistema StabiliTrak®

Su vehículo está equipado con un sistema que mejora la estabilidad llamado StabiliTrak®. Este es un sistema de computadora altamente avanzado que ayuda al conductor a controlar la dirección del vehículo en situaciones difíciles de conducción.

El sistema StabiliTrak® se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la trayectoria que se desea seguir y la que realmente está siguiendo el vehículo. StabiliTrak aplica presión controlada de frenado en cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo en la dirección deseada.

Cuando arranca el motor y el vehículo comienza a moverse, el sistema ejecuta varias revisiones de diagnóstico para asegurar que no hay problemas. Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando. Esto es normal y no quiere decir que su vehículo tiene un problema. El sistema debe activarse antes de que el vehículo alcance 32 kms/h (20 mph) de velocidad. En algunos casos, puede llevar unos 3 kilómetros para que se active el sistema.

La velocidad constante se desactiva automáticamente si se activa StabiliTrak. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.

Si el sistema no se habilita o activa, se enciende la luz del sistema StabiliTrak, junto con uno de los mensajes siguientes en el Centro de información al conductor: TRACTION CONTROL OFF (control de tracción apagado), SERVICE TRACTION CONTROL (dar servicio al sistema de tracción), STABILITRAK OFF (sistema StabiliTrak apagado), SERVICE STABILITRAK (dar servicio al sistema StabiliTrak). Asegúrese que no se haya desactivado el sistema StabiliTrak® con el botón de encendido/apagado si aparecen estos mensajes en el Centro de información al conductor. Después gire el volante a la derecha de la posición de las nueve horas a la posición de las tres horas. Si los mensajes se borran, el vehículo no necesita servicio. Si esto no borra los mensajes, apague el motor, espere 15 segundos y después enciéndalo de nuevo para restablecer el sistema. Si cualquiera de estos mensajes aparece todavía en el Centro de información al conductor debe llevar el vehículo a servicio. Para más información sobre los mensajes del Centro de información al conductor, vea “Centro de información al conductor” en el índice.



La luz del sistema StabiliTrak parpadea en el tablero de instrumentos cuando el sistema está encendido y activo.

Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando, esto es normal.



El botón para desactivar el control de tracción se ubica en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de calefacción y aire acondicionado.

Se puede desactivar el control de tracción del sistema StabiliTrak® presionando y soltando el botón StabiliTrak® si ambos sistemas (control de tracción y StabiliTrak®) están activados. Para desactivar ambos, el control de tracción y el sistema StabiliTrak®, mantenga presionado el botón durante cinco segundos.

Es posible activar el control de tracción y el sistema StabiliTrak® presionando y soltando el botón de StabiliTrak® si no fueron desactivados automáticamente por cualquier otro motivo.

Conduciendo su vehículo

Cuando se desactiva el sistema de control de tracción o StabiliTrak, la luz del sistema StabiliTrak y el mensaje correspondiente de control de tracción desactivado o sistema StabiliTrak desactivado se encienden en el Centro de información al conductor para avisar al conductor. El vehículo todavía tiene control de freno-tracción cuando el control de tracción está deshabilitado, pero no puede utilizar el sistema de control de velocidad del motor. Vea “Funcionamiento del control de tracción” más adelante para más información.

Cuando se ha desactivado el sistema de control de tracción, todavía se puede escuchar algunos ruidos del sistema porque el control de freno-tracción se está activando.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere mecero para desatascarlo. También puede ser necesario deshabilitarlo cuando conduce en condiciones extremas fuera de la carretera, cuando se requiere un alto giro de las ruedas. Vea “Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

Funcionamiento del control de tracción

El sistema de control de tracción forma parte del sistema StabiliTrak. El control de tracción limita el derrape de las ruedas al reducir la potencia que el motor transmite a las ruedas (control de la velocidad del motor) y al aplicar el freno de cada rueda individual (control freno-tracción) como sea necesario.

El sistema de control de tracción se habilita automáticamente cada vez que se arranca el motor. Se activa, y la luz de StabiliTrak parpadea, si el sistema percibe que una de las ruedas gira sin tracción o empieza a perderla. Si deshabilita el control de tracción sólo funciona la porción del control de freno-tracción del sistema de control de tracción. El control de la velocidad del motor no estará activado. En este modo, la potencia del motor no se reduce automáticamente y las ruedas impulsadas pueden derrapar con mayor facilidad. Ello puede ocasionar que el control de freno-tracción se active constantemente.

AVISO

Se puede dañar la caja de transferencia si las ruedas de un eje giran excesivamente cuando se ven las luces de advertencia de StabiliTrak, ABS y de los frenos y otra información pertinente del centro de información. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Reduzca la potencia del motor y no gire excesivamente la(s) rueda(s) mientras están encendidas estas luces y se ven mensajes.

El sistema de control de tracción se puede activar sobre carreteras secas o escabrosas, por aceleración fuerte en virajes o cambios ascendente/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto sucede, se puede notar una reducción de la aceleración, o escuchar un ruido o vibración. Esto es normal.

Si se está utilizando la velocidad constante cuando se activa StabiliTrak, se desactiva automáticamente la velocidad constante y destella la luz de StabiliTrak. Se puede volver a activar la velocidad constante una vez que las condiciones lo permita. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

Es posible que el sistema StabiliTrak también se desactive automáticamente si determina que existe un problema. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio si el problema no desaparece por sí mismo cuando se arranca otra vez el motor.

Eje trasero bloqueante

Este eje proporciona tracción adicional en nieve, lodo, hielo, arena o grava. Funciona igual que un eje estándar la mayor parte del tiempo, pero cuando hay poca tracción, esta función permite que la rueda trasera con mayor tracción impulse el vehículo.

Dirección

Dirección hidráulica

Si el sistema de asistencia hidráulica no funciona debido a que el motor deja de funcionar, aún puede dirigir el vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Conduciendo su vehículo

Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

Si hace falta reducir la velocidad, hágalo mientras las ruedas están rectas hacia delante, antes de entrar en la curva.

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede detener a tiempo porque no hay espacio. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo el vehículo alrededor del problema.

El vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero aplique el freno. Vea “Frenado” en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija el vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.

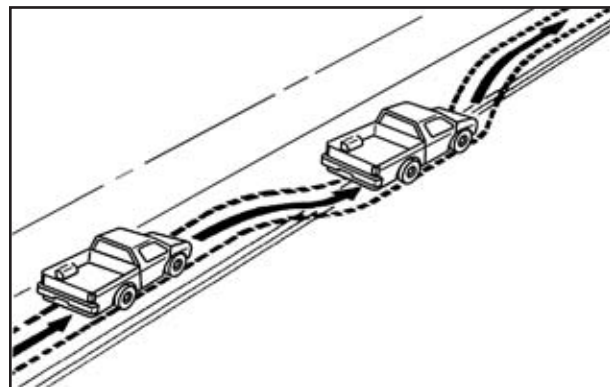


Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

Regresar a la carretera

Las ruedas del lado derecho del vehículo pueden caer del borde del camino sobre la banqueta mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que el vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera.

Conduciendo su vehículo

Gire el volante 8 a 13 cm (3-5 pulg), un octavo de vuelta más o menos, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con el borde de la calzada. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

Rebasar

Rebasar otros vehículos en una carretera de dos carriles puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de peligro mientras rebasa:

- Recorra el camino con la mirada, hacia los lados e intersecciones en busca de situaciones que puedan afectar su rebase con éxito. Si tiene dudas, espere.
- Esté atento a las señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento que podrían indicar una vuelta o intersección. Nunca cruce una línea continua o continua doble en su lado del carril.
- No se acerque demasiado al vehículo que quiere rebasar. Hacerlo puede reducir su visibilidad.
- Espere su turno para rebasar un vehículo lento.
- Cuando se le rebase, hágase a la derecha.

Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

Recuerde: StabiliTrak® solamente ayuda a evitar el derrape por aceleración. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice. Si el sistema StabiliTrak está desactivado, la mejor manera de corregir un derrape por aceleración es soltando la presión sobre el pedal del acelerador.

Si el vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. El vehículo puede enderezarse si gira el volante con suficiente rapidez. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro será mayor y el control del vehículo estará más limitado.

Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta que la superficie está resbalosa sino hasta que el vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia — tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una “superficie de espejo” — y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Recuerde: Los frenos antibloqueo solamente ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción fuera de la carretera

Se puede utilizar los vehículos con doble tracción fuera de la carretera. Los vehículos con doble tracción y conjuntos de llanta y rines de 20 pulgadas no deben ser conducidos fuera de la carretera excepto sobre superficies sólidas y niveladas.

El sistema de bolsas de aire está diseñado para funcionar correctamente bajo una amplia gama de condiciones incluyendo a campo traviesa. Siempre use el cinturón y conduzca a velocidades prudentes, especialmente fuera de la carretera.

Conduciendo su vehículo

El beber alcohol y conducir es muy peligroso y también lo es en conducción a campo traviesa. Cuando más se necesita estar alerta y utilizar las habilidades de conducción, los reflejos, percepción y buen juicio se ven afectados aún por una pequeña cantidad de alcohol. Puede tener un accidente serio y hasta fatal si bebe y conduce, o está en un vehículo conducido por una persona que ha estado consumiendo bebidas alcohólicas.

La operación a campo traviesa tiene algunos peligros. Muchas veces lo más peligroso es el propio terreno. Fuera de la carretera, los carriles no están marcados, las curvas no tienen bordes elevados y no hay señalización. El terreno puede ser ascendente o descendente, estar resbaloso o escarpado.

No haga virajes cerrados o maniobras repentinas. Si no se opera el vehículo en forma correcta puede resultar en la pérdida de control o volcadura.

Para conducir fuera de la carretera se requieren algunas nuevas habilidades. Por eso es importante que lea estos consejos para conducir.

Antes de conducir fuera de la carretera

- Se debe hacer todos los servicios de mantenimiento.
- Asegúrese de tener suficiente combustible, que los niveles de fluido sean los correctos y que la llanta de refacción, si el vehículo la tiene, esté inflada completamente.
- Asegúrese de leer toda la información sobre vehículos de doble tracción en este manual.
- Revise que todas las placas de protección en los bajos de la carrocería, si el vehículo las tiene, estén en su lugar, bien aseguradas.
- Obtenga todos los permisos que sean necesarios si va a conducir en lugares privados.

Si considera que necesita más altura sobre el suelo en la parte delantera del vehículo puede remover el deflector de aire inferior en la fascia delantera. El deflector de aire está sujetado por dos pernos y 10 seguros de presión que son accesibles desde debajo de la fascia delantera.

Para retirar el deflector de aire:

1. Quite los dos pernos laterales del deflector de aire.
2. Con una herramienta de punta plana, abra los seguros de presión.
3. Una vez removidos los pernos y sueltos los seguros, empuje el deflector de aire hacia delante hasta que esté fuera.

AVISO

Conducir el vehículo durante periodos prolongados de tiempo sin el deflector inferior de aire de la fascia delantera puede ocasionar un flujo inapropiado de aire al motor. Asegúrese siempre de volver a instalar el deflector de aire de la fascia delantera cuando termine de conducir fuera de la carretera.

No se olvide de instalar el deflector de aire después de operar fuera de la carretera.

1. Alinee los seguros a presión y empuje el deflector de aire hacia atrás para abrochar los seguros.
2. Instale los dos pernos laterales.

Cargando el vehículo para conducir fuera de la carretera

**ADVERTENCIA**

- Si los objetos en el piso de carga están apilados más alto que los respaldos de los asientos, pueden proyectarse hacia adelante al frenar repentinamente. Usted o sus pasajeros pueden resultar lesionados. Mantenga la carga por debajo de los respaldos.
- Los objetos no asegurados en el piso de carga pueden ser proyectados al conducir en terreno escabroso. Usted o sus pasajeros pueden ser golpeados por objetos en vuelo. Asegure bien la carga.
- Las cargas pesadas sobre el techo elevan el centro de gravedad del vehículo, haciéndolo más fácil de volcar. Si el vehículo se vuelca, usted puede sufrir heridas graves e incluso fatales. Ponga objetos pesados dentro del área de carga, no sobre el techo. Mantenga los objetos en el área de carga lo más abajo y adelante posible.

Conduciendo su vehículo

Hay algunas cosas importantes que hay que recordar sobre cómo cargar el vehículo.

- Los objetos más pesados deben estar sobre el piso y delante del eje trasero. Ponga los objetos pesados lo más adelante que sea posible.
- Asegure correctamente la carga para que no se pueda lanzar dentro del vehículo.

Encontrará más información importante en el índice bajo “Cargando el vehículo” y “Llantas”.

Preocupaciones ambientales

La conducción a campo traviesa es una forma de recreo sana y satisfactoria. Sin embargo, también tiene un impacto sobre el medio ambiente. GMM reconoce estas preocupaciones y recomienda que se sigan las siguientes reglas básicas para proteger el medio ambiente cuando se conduce a campo traviesa.

- Siempre viaje por senderos establecidos, caminos y áreas que se reservaron para la conducción recreativa por parte del público y recuerde que se deben obedecer todos los reglamentos.
- Evite toda práctica de conducción que pueda dañar el medio ambiente –arbustos, flores, árboles, césped – o perturbar a los animales salvajes. Esto incluye derrapar las ruedas, romper árboles o conducir innecesariamente sobre arroyos o tierra floja.

- Siempre lleve un contenedor de desperdicios; se deben remover todos los desperdicios al abandonar un campamento.
- Tenga sumo cuidado con las fogatas (donde sean permitidas), cocinas de camping y linternas.
- Nunca estacione el vehículo sobre pasto seco ni otros materiales inflamables que se pueden incendiar debido al calor del sistema de escape.

Viajando a áreas remotas

Siempre conviene planear el viaje, especialmente si se viaja a áreas remotas. Conozca el terreno y planifique la ruta. Consiga mapas del terreno y de los senderos. Vea si hay caminos bloqueados.

También es una buena idea viajar con otro vehículo por si acaso algo le pasa a uno de ellos.

Si tiene un vehículo con una grúa, lea las instrucciones para la misma. En un área remota, es conveniente tener una grúa por si se queda atascado pero debe saber como utilizarla.

Familiarizándose con la conducción a campo traviesa

Antes de ir a lugares agrestes, es conveniente practicar en un lugar seguro y que está cerca de su hogar. La conducción a campo traviesa requiere algunas habilidades diferentes y otras nuevas.

Esté siempre alerta para interpretar diferentes clases de señales. Por ejemplo, tiene que recorrer con la vista constantemente el terreno en busca de obstáculos inesperados. Debe escuchar los ruidos de el vehículo por sonidos extraños provenientes de las llantas o del motor. Debe responder a las vibraciones y saltos del vehículo con los brazos, pies y todo el cuerpo.

El control del vehículo es la clave para una conducción exitosa a campo traviesa. La mejor manera de controlar el vehículo es controlando la velocidad. A velocidades altas:

- Se aproxima a obstáculos más rápidamente y tiene menos tiempo para reaccionar.
- Hay menos tiempo para ver obstáculos en el terreno.
- El vehículo brinca más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Hace falta más distancia para frenar, especialmente en una superficie sin pavimentar.



ADVERTENCIA

Cuando conduce a campo traviesa, los saltos y los cambios rápidos de dirección pueden cambiar la posición de su cuerpo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Así que, usted y sus pasajeros deben llevar los cinturones abrochados, ya sea en o fuera de la carretera.

Recorriendo el terreno con la vista

La conducción a campo traviesa puede involucrar muchas clases diferentes de terreno. Se debe familiarizar con el terreno y sus diferentes características.

Condiciones de las superficies: Estas pueden ser de tierra dura, grava, pasto, arena, lodo, nieve o hielo. Cada una de éstas afecta en forma diferente la conducción, la aceleración y el frenado. Dependiendo de la superficie, pueden ocurrir derrapes, giro descontrolado de las ruedas, aceleración demorada, mala tracción y requerir mayores distancias de frenado.

Conduciendo su vehículo

Obstáculos en la superficie: Obstáculos ocultos son peligrosos. Si no está preparado se puede sobresaltar si le pega a una roca, un tronco, conduce sobre un surco profundo o sobre una marcada desigualdad del terreno. Muchas veces estos obstáculos están ocultos por pasto, matorrales, nieve y hasta por las inclinaciones del terreno mismo.

Algunas de las cosas que se debe considerar:

- ¿Ve algún obstáculo por delante?
- ¿Cambiará de repente la superficie por delante?
- ¿Está subiendo o bajando una colina?
- ¿Deberá detenerse repentinamente o cambiar de dirección rápidamente?

Mantenga el volante firmemente en sus manos cuando conduce sobre obstáculos o terreno escabroso. Los surcos, los hoyos u otras características del terreno pueden arrancar el volante de sus manos si no está preparado.

Las ruedas se pueden separar del suelo cuando conduce sobre rocas, etc. Si esto sucede, aún con una o dos ruedas, es difícil controlar el vehículo.

Porque se encuentra sobre una superficie sin pavimentar, es muy importante evitar aceleraciones, virajes o frenado repentinos.

La conducción fuera de la carretera requiere un estado de alerta diferente a la conducción en carreteras y autopistas. Fuera de la carretera no hay señalizaciones del tránsito, los límites de velocidad no están señalados ni hay semáforos. Debe usar su buen juicio para decidir lo que es seguro y lo que no lo es.

Conduciendo en montañas

Al conducir fuera de la carretera, a menudo hay que subir, bajar o cruzar colinas. Esto requiere de buen juicio y del conocimiento de lo que el vehículo puede y no puede hacer. Existen colinas donde uno simplemente no puede conducir, sin importar lo bien que esté construido el vehículo.



ADVERTENCIA

Muchas colinas son simplemente demasiado pronunciadas para cualquier vehículo. Si intenta subir, el vehículo se detendrá. Si baja por ellas, no podrá controlar la velocidad. Si intenta cruzarlas, el vehículo volcará. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Si tiene alguna duda sobre la colina, evítela.

Al acercarse a una colina

Al acercarse a una colina decida si es demasiado alta para subir, bajar o cruzar. La inclinación puede ser difícil de juzgar. En una colina pequeña, por ejemplo, puede haber una inclinación suave, constante con sólo una pequeña elevación donde usted puede ver fácilmente hasta la cima. En una colina grande, la inclinación puede ser mayor conforme se acerque a la cima, pero tal vez no se vea si la cresta está oculta por arbustos, hierba o maleza.

Considere lo siguiente cuando se acerca a una colina:

- ¿Hay una inclinación constante o está más pronunciada la pendiente en algunos sitios?
- ¿Hay buena tracción o puede la superficie causar que las llantas derrapen?
- ¿Hay una ruta recta al subir o bajar la colina para no tener que hacer maniobras de viraje?
- ¿Hay obstrucciones que puedan bloquear su ruta, tales como rocas, árboles, troncos o baches?
- ¿Qué hay del otro lado de la colina? ¿Hay un despeñadero, un terraplén, una cañada, una cerca? Si no sabe, salga del vehículo y camine por la colina para ver sus condiciones. Esta es la mejor forma de averiguarlo.

- ¿Es demasiado escabrosa la colina? Las colinas pronunciadas suelen tener rodadas, quebradas, acanalamientos, y rocas expuestas porque son más susceptibles a los efectos de la erosión.

Subiendo una colina

Una vez que decide que es seguro ascender la colina:

- Ponga una velocidad baja y sujete firmemente el volante.
- Comience a subir la colina suavemente y trate de mantener la velocidad. El no usar más potencia de la necesaria puede evitar el derrape de las ruedas o el deslizamiento.



ADVERTENCIA

Es peligroso cruzar o virar en colinas pronunciadas. Puede perder tracción, deslizarse lateralmente e incluso volcarse. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Cuando suba colinas, trate de ir siempre en forma recta.

Conduciendo su vehículo

- Trate de subir en forma recta si es posible. Si la ruta tiene curvas y virajes tal vez sea conveniente cambiar de ruta.
- Reduzca la velocidad cuando se acerque a la cima.
- Fije una banderilla a el vehículo para hacerlo más visible al tráfico en senderos o colinas.
- Toque el claxon al acercarse a la cima para alertar al tráfico del lado opuesto.
- Encienda los faros aún durante el día para que el vehículo sea más visible para los vehículos que viajan en dirección opuesta.

ADVERTENCIA

El conducir a la cima (cresta) de una colina a toda velocidad puede causar un accidente. Puede haber una cañada, terraplén o despeñadero o incluso otro vehículo. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Aminore la velocidad y esté alerta al acercarse a la cima de una colina.

Si el motor se ahoga, o está por ahogarse, y usted no puede subir la colina:

- Pise el freno y no deje que el vehículo ruede hacia atrás y ponga el freno de estacionamiento.
- Si el motor está funcionando, cambie la transmisión a reversa (R), suelte el freno de estacionamiento y baje la pendiente lentamente en reversa (R).
- Si el motor ha dejado de funcionar, tiene que arrancarlo otra vez. Cambie la transmisión a estacionamiento (P) y vuelva a arrancar el motor, mientras mantiene el pedal de freno presionado y el freno de estacionamiento puesto. Entonces, cambie a reversa (R), suelte el freno de estacionamiento y baje la pendiente lentamente en reversa (R) lo más en línea recta que sea posible.
- Al descender la colina en reversa ponga la mano izquierda en el volante en la posición de 12 horas para poder sentir si las ruedas están rectas hacia delante y pueda maniobrar a medida que baja la colina. Lo mejor es bajar hacia atrás la pendiente con las ruedas en dirección recta. La posibilidad de un vuelco es mayor si se gira el volante demasiado hacia la derecha o izquierda.

Cosas que no se deben hacer si el motor se apaga o está por apagarse al subir una colina:

- Nunca intente evitar que el motor se ahogue cambiando a neutral (N) para acelerar el motor y recuperar el movimiento hacia adelante. Esto no tendrá efecto alguno. El vehículo puede rodar hacia atrás rápidamente y usted podrá perder el control del mismo.
- Nunca trate de dar vuelta el vehículo si está por pararse el motor al subir una colina. Si la colina es lo bastante pronunciada para que se apague el motor, es lo bastante pronunciada para volcar el vehículo. Si no puede subir la colina debe bajarla conduciendo hacia atrás en forma recta.

Si después de apagarse el motor y usted trata de bajar la pendiente en reversa pero decide que no lo puede hacer, ponga el freno de estacionamiento, la transmisión en estacionamiento (P) y apague el encendido. Salga del vehículo y solicite ayuda. Salga por la puerta que está más alta y manténgase alejado de la ruta que tomaría el vehículo si rodara por la pendiente. Si el vehículo cuenta con una caja de transferencia con una posición neutral (N), no cambie la caja de transferencia a neutral cuando salga del vehículo. Déjela engranada.



ADVERTENCIA

Si el vehículo cuenta con una caja de transferencia de dos velocidades, el cambio de la caja a neutral puede hacer rodar el vehículo aún cuando la transmisión este en estacionamiento (P). Esto se debe a que la posición NEUTRAL en la caja de transferencia cancela la transmisión. Usted o alguien más puede resultar lesionado. Si va a abandonar el vehículo, ponga el freno de estacionamiento y cambie la transmisión a estacionamiento (P). Pero si el vehículo cuenta con la caja de transferencia de dos velocidades, no haga un cambio de la caja de transferencia a neutral.

Bajando una colina

Si debe bajar una colina en campo traviesa, considere:

- ¿Qué tan pronunciada es la colina? ¿Podré conservar el control del vehículo?
- ¿Cómo es la superficie? ¿Suave? ¿Áspera? ¿Resbalosa? ¿Lodo endurecido? ¿Grava?
- ¿Hay obstáculos ocultos? ¿Surcos grandes? ¿Troncos? ¿Rocas grandes?

Conduciendo su vehículo

- ¿Qué hay al pie de la colina? ¿Hay algún terraplén de arroyo oculto o incluso un río con grandes rocas?

Si decide que puede bajar la colina en forma segura, trate de bajarla en forma recta. Use una velocidad baja para que el motor ayude a frenar y conservar así los frenos. Descienda lentamente, manteniendo el control de el vehículo en todo momento.

ADVERTENCIA

Frenar con fuerza al descender una pendiente puede hacer que los frenos se calienten. Esto puede causar pérdida del control y un accidente serio. Aplique ligeramente los frenos al descender una pendiente y use una velocidad baja para mantener la velocidad bajo control.

Hay algunas cosas que no se deben hacer al bajar una pendiente.

- Al descender una colina, no haga virajes que lo pueden llevar a cruzar la inclinación de la colina. Una pendiente que no tiene demasiada inclinación para descender puede ser demasiado inclinada para cruzar. El vehículo puede volcar.

- Nunca descienda por una pendiente con la transmisión en neutral (N). Los frenos deben hacer todo el trabajo con lo cual se pueden sobrecalentar y perder su eficacia.

La probabilidad de que el motor se ahogue es mayor al subir una colina.

1. Frene con el pedal y ponga el freno de estacionamiento.
2. Cambie a estacionamiento (P) y, mientras frena, vuelva a arrancar el motor.
3. Cambie a una velocidad baja, suelte el freno de estacionamiento y descienda en forma recta.
4. Si el motor no arranca, salga del vehículo y pida ayuda.

Atravesando una pendiente

Probablemente un sendero cruzará la pendiente de una colina. Considere lo siguiente al decidir si va a atravesar una pendiente:

 ADVERTENCIA

El vehículo puede volcar si cruza una pendiente demasiado pronunciada. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Si tiene alguna duda sobre la pendiente, evítela. Busque otra ruta.

- Una colina que se puede subir y bajar en forma recta puede ser demasiado pronunciada para cruzar. Cuando se sube o baja por una pendiente en forma recta, la distancia entre las ruedas delanteras y traseras reduce la probabilidad de que el vehículo se vuelque. Pero cuando uno cruza una pendiente, la distancia entre las ruedas izquierdas y derechas, mucho más angosta, no puede evitar que el vehículo se incline demasiado y vuelque. Al cruzar una pendiente se pone mayor peso sobre las ruedas que están más abajo lo cual puede causar un vuelco el deslizamiento del vehículo.

- Las condiciones de la superficie pueden ser un problema. La grava suelta, los charcos lodosos e incluso la hierba mojada pueden provocar que las llantas derrapen lateralmente al bajar una pendiente. Si el vehículo se desliza hacia un lado, puede golpear algún objeto que lo haga tropezar – una roca, un surco, etc. – y volcar.
- Los obstáculos ocultos pueden empeorar aún más la pendiente. Al cruzar sobre una roca con las ruedas que están más altas o si las ruedas que están más bajas caen en un surco o depresión, el vehículo puede inclinarse aún más.

Por todas estas razones considere cuidadosamente si va a cruzar una pendiente. Sólo porque el sendero cruza la pendiente no quiere decir que usted también tenga que cruzarla. El último vehículo que lo intentó puede haberse volcado.

Cambie de dirección para ir cuesta abajo si siente que el vehículo empieza a deslizarse lateralmente. Esto debe ayudar a enderezar el vehículo y prevenir el deslizamiento lateral. La mejor manera de impedir esto es primero caminar para ver el estado de la superficie antes de conducir.

Conduciendo su vehículo

Si el motor se para en una pendiente

ADVERTENCIA

Es peligroso salir por el lado cuesta abajo de un vehículo que está detenido en forma transversal en una pendiente. Si el vehículo se vuelca, usted puede resultar aplastado e incluso perder la vida. Salga siempre por el lado cuesta arriba del vehículo y permanezca fuera de la ruta de volcadura.

Si el vehículo se para al cruzar una pendiente, asegúrese de que usted y sus pasajeros salgan por el lado que está más cuesta arriba, incluso si esa puerta es más difícil de abrir. Si sale por el lado cuesta abajo y el vehículo empieza a volcarse, usted estará precisamente en su camino.

Si tiene que caminar hacia abajo en la pendiente, permanezca fuera de la ruta que seguiría el vehículo si llegara a volcarse.

Conduciendo en lodo, arena, nieve o hielo

Las ruedas no tienen buena tracción al conducir en lodo, arena, o nieve. La aceleración es más lenta, los virajes son más difíciles y las distancias de frenado son más largas.

Es mejor usar una velocidad baja al pasar por lodo – mientras más profundo éste, más baja la velocidad. En lodo profundo mantenga el vehículo en movimiento para que no se atasque.

La tracción de las ruedas cambia cuando se conduce en arena. Las llantas tienden a hundirse si la arena está suelta, como en la arena de playa o de dunas. Esto afecta la dirección, la aceleración y el frenado. Conduzca a velocidad reducida y no haga virajes cerrados o maniobras repentinas.

La peor tracción se tiene sobre nieve endurecida y hielo. Es fácil perder el control sobre estas superficies. Por ejemplo, sobre hielo mojado, hay tan poca tracción que usted tendrá dificultad en acelerar. Y, si alcanza a mover el vehículo, va a ser difícil dirigir y frenar, lo cual puede hacerle perder el control.

** ADVERTENCIA**

Es peligroso conducir sobre lagos, charcos o ríos que están congelados. El hielo se debilita por las corrientes sumergidas o descongelación repentina. El vehículo puede caerse a través del hielo y usted y sus pasajeros se pueden ahogar. Conduzca el vehículo solamente en superficies seguras.

Conducir en agua** ADVERTENCIA**

Puede ser peligroso cruzar corrientes de agua. El agua profunda puede arrastrar el vehículo hacia abajo y usted y sus pasajeros pueden ahogarse. Incluso si es agua poco profunda, ésta puede deslizar la tierra debajo de las ruedas. Usted puede perder la tracción y el vehículo puede volcarse. Nunca conduzca por corrientes de agua.

La lluvia fuerte puede producir inundaciones repentinas y esto requiere atención especial.

Averigüe qué tan profunda es el agua antes de atravesarla. No lo intente si es lo suficientemente profunda para cubrir los tapones de ruedas, ejes o tubo de escape – probablemente no podrá cruzar. Además, el agua tan profunda puede dañar el eje y otras partes del vehículo.

Cruce con lentitud si tiene poca profundidad. A alta velocidad, el agua que salpica el sistema de encendido puede hacer que el motor se ahogue. El motor también puede apagarse si el tubo de escape está bajo el agua. No podrá arrancar el motor cuando el tubo de escape está bajo el agua. Cuando atraviese agua, recuerde que los frenos se mojan y pueden tardar más en detener el vehículo. Vea “Conducción en lluvia o en carreteras mojadas” en el índice.

Después de conducir fuera de la carretera

Remueva toda maleza o desecho que pueda haber quedado en los bajos de la carrocería, en el chasis o en el cofre. Estas acumulaciones pueden ser un peligro de incendio.

Después de circular por lodo o arena, mande limpiar y revisar las balatas. Estas sustancias pueden ocasionar cristalización y frenado desaparejo. Revise la estructura de la carrocería, dirección, suspensión, ruedas, llantas y el sistema de escape para ver si hay daños y también revise los conductos de combustible y el sistema de refrigeración para ver si hay fugas.

Conduciendo su vehículo

El vehículo requiere servicios más frecuentes cuando lo usa fuera de la carretera. Para información más detallada, consulte el Programa de mantenimiento.

Conducción nocturna

Conducir de noche es más peligroso que durante el día debido a que algunos conductores pueden tener deterioradas sus facultades – por alcohol o medicamentos, con problemas de visión en la oscuridad, o por fatiga.

Sugerencias para conducción nocturna:

- Conduzca a la defensiva.
- No conduzca si consume bebidas alcohólicas.
- Reduzca el deslumbramiento de los faros ajuste el espejo retrovisor.
- Reduzca su velocidad y dé más espacio entre usted y los demás vehículos porque los faros pueden alumbrar solamente cierta parte de la carretera al frente.
- Esté atento por si hay animales.
- Salga de la carretera cuando esté cansado.
- No utilice gafas de sol.
- Evite mirar directamente a los faros que se aproximan.

- Mantenga el parabrisas y todos los cristales del vehículo limpios por dentro y por fuera.
- Mantenga sus ojos en movimiento, especialmente en giros o curvas.

Nadie puede ver tan bien en la noche como en el día. Pero, a medida que envejecemos, estas diferencias aumentan. Un conductor de 50 años de edad puede necesitar por lo menos del doble de luz para ver el mismo objeto en la noche que uno de 20 años.

Conducción en lluvia o en carreteras mojadas

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su habilidad para frenar y acelerar. Siempre conduzca a velocidades más moderadas bajo estas condiciones de manejo y evite conducir a través de charcos grandes y agua profunda estancada o corriente.

 ADVERTENCIA

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Conducir a través de agua corriente puede ocasionar que el vehículo sea arrastrado. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las advertencias y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Es posible que se acumule agua debajo de las llantas del vehículo y que realmente se proyecten sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando el vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el piso está mojado.

Consejos adicionales para conducir en la lluvia

Además de reducir la velocidad, otros consejos para conducir en climas húmedos incluyen:

- Mantenga una distancia adicional entre vehículos.
- Rebase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga el tanque de líquido lavaparabrisas lleno.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodamiento correcta. Vea “Llantas” en el índice.
- Desactive la velocidad constante.

Conduciendo su vehículo

Antes de empezar un viaje largo

Para preparar su vehículo para un viaje largo, considere llevarlo a servicio con su concesionario antes de partir.

Puntos que usted mismo puede revisar:

- *Líquido lavaparabrisas:* ¿Está lleno el tanque?
¿Las ventanas están limpias en el interior y exterior?
- *Plumas de hule del limpiaparabrisas:*
¿Están en buen estado?
- *Combustible, aceite de motor, otros líquidos:*
¿Revisó todos los niveles?
- *Luces:* ¿Funcionan todas y están limpias?
- *Llantas:* ¿Tienen rodamiento suficiente?
¿Están las llantas infladas a la presión recomendada?
- *Clima y mapas:* ¿Es seguro viajar?
¿Tiene usted mapas actualizados?

Hipnosis de la carretera

Esté alerta siempre y preste atención a su entorno mientras conduce. Si se fatiga o le da sueño, encuentre un sitio seguro para estacionarse y descansar.

Sugerencias adicionales para conducción:

- Mantenga una buena ventilación en el vehículo.
- Mantenga fresca la temperatura en el interior del vehículo.
- Mantenga sus ojos en movimiento, explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados.
- Revise el espejo retrovisor y los instrumentos del vehículo a menudo.

Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas pronunciadas o a través de montañas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado.

Consejos para conducir bajo estas condiciones:

- Lleve el vehículo a servicio y manténgalo en buenas condiciones.
- Revise todos los niveles de líquidos y aceite y los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión
- Cambie a una velocidad más baja cuando descienda colinas pronunciadas o largas.

ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.

ADVERTENCIA

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Los frenos tienen que hacer todo el trabajo de reducir la velocidad y es posible que se calienten tanto que no funcionarían correctamente. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Permanezca en su propio carril. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Parte superior de las colinas: Esté atento, podría haber algo en su carril (vehículo detenido, accidente).
- Preste atención a señales especiales en la carretera (área con peligro de caída de rocas, carreteras sinuosas, pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar) y tome las medidas apropiadas.

Vea “Conducción fuera de la carretera” en el índice para más información.

Si queda atascado en arena o lodo

Haga girar las llantas lenta y cuidadosamente para liberar el vehículo si está atascado en arena o lodo. Vea “Meciendo su vehículo para salir” en el índice

Si el vehículo tiene un sistema de tracción, éste puede ayudar muchas veces a liberar un vehículo atascado. Refiérase al sistema de tracción del vehículo en el índice. Si el sistema de tracción no puede liberar el vehículo, deshabilite el sistema y utilice el método de mecer el vehículo.

Conduciendo su vehículo

ADVERTENCIA

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. El vehículo puede sobrecalentarse, y causar un incendio en el compartimiento del motor u otros daños. Haga girar las llantas tan poco como sea posible y evite conducir a más de 55 kms/h (35 mph) como se ilustra en el velocímetro.

Meciendo el vehículo para liberarlo

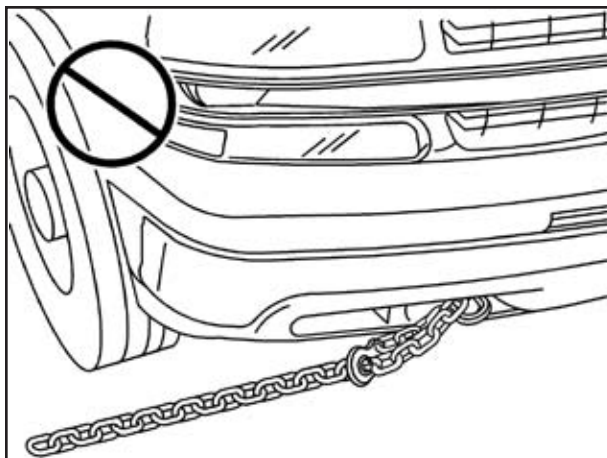
Gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras. En vehículos de doble tracción, cambie a doble tracción alta o, si el vehículo tiene una caja de transferencia automática de dos velocidades, a doble tracción baja.

En un vehículo equipado con Stabilitrak®, desactive la parte del control de tracción del sistema. Cambie repetidamente entre reversa (R) y una velocidad hacia delante, girando las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas paren de girar antes de cambiar de velocidad. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad. Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, hará mecer al vehículo lo que puede liberarlo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. Se puede utilizar los ganchos de arrastre si el vehículo los tiene. Si el vehículo necesita ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Ganchos de arrastre

ADVERTENCIA

Cuando se usan los ganchos de arrastre, éstos están sometidos a enormes fuerzas. Siempre jale el vehículo en forma recta hacia delante. Nunca jale de los ganchos en ángulo. Los ganchos pueden romperse y usted y otros pueden resultar lesionados por el latigazo de la cadena o el cable.

**AVISO**

Nunca use los ganchos de arrastre para remolcar el vehículo. Su vehículo puede dañarse y la garantía no cubre tales daños.

Para vehículos con ganchos de arrastre al frente del vehículo, usted puede usarlos si se atasca fuera de la carretera y necesita jalarlo hacia un lugar donde pueda continuar su viaje.

Cargando el vehículo

Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Este peso se llama capacidad de peso del vehículo (Vehicle Capacity Weight) e incluye el peso total de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en la fábrica. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuánto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación de llanta.

⚠ PRECAUCION

No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

Conduciendo su vehículo

Etiqueta de información de llantas y carga

The diagram shows a rectangular label titled "TIRE AND LOADING INFORMATION". At the top left is a tire icon. Below it, a line of text reads: "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs." Below this is a table with four columns: "TIRE", "ORIGINAL SIZE", "COLD TIRE PRESSURE", and "SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION". The "TIRE" column has three rows: "FRONT", "REAR", and "SPARE". The "ORIGINAL SIZE" and "COLD TIRE PRESSURE" columns have corresponding empty boxes for each row. Callout A points to the "SEATING CAPACITY" section at the top. Callout B points to the "REAR" section of the table. Callout C points to the "FRONT" row of the table. Callout D points to the "COLD TIRE PRESSURE" column of the table.

TIRE	ORIGINAL SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT			
REAR			
SPARE			

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el pilar de en medio del vehículo (poste B). Cuando la puerta del conductor está abierta, verá la etiqueta adherida debajo del seguro de la puerta. Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras.

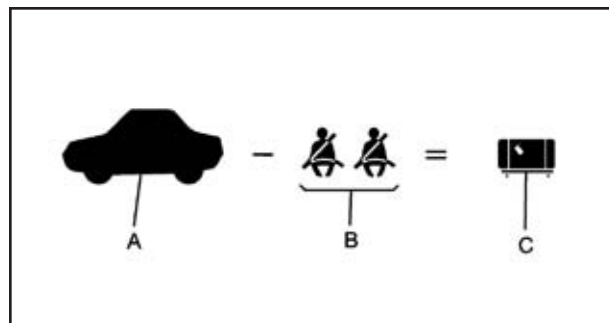
La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea "Llantas" y "Presión de inflado de llantas" en el índice.

La etiqueta de certificación del vehículo/llantas también contiene información importante sobre la carga del vehículo. Indica la capacidad de peso bruto vehicular (GVWR) y el peso bruto vehicular sobre el eje delantero o traseros (GAWR). Vea "Etiqueta de certificación/llanta" más adelante en esta sección.

Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 "Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras" ("The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds") Este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.

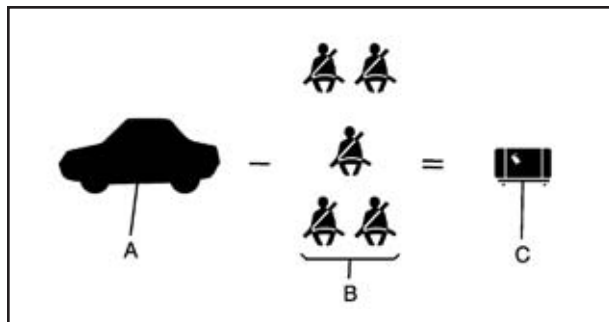
3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.
4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si “XXX” es 1400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras ($1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs}$).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice para información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas de seguridad y consejos.



Ejemplo 1

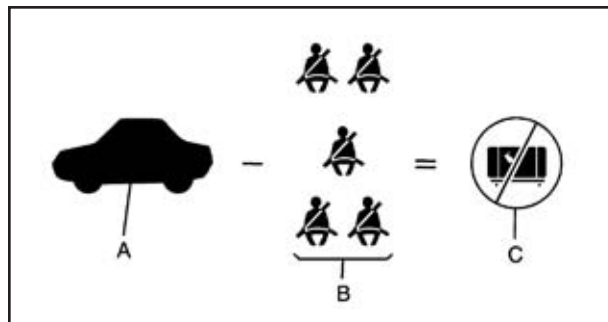
Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 1 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes @ 68 kgs (150 lbs) x 2 =	136 kgs (300 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	317 kgs (700 lbs)

Conduciendo su vehículo



Ejemplo 2

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 2 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes @ 68 kgs (150 lbs) x 5 =	136 kgs (750 lbs)
C	Peso disponible de carga =	113 kgs (250 lbs)

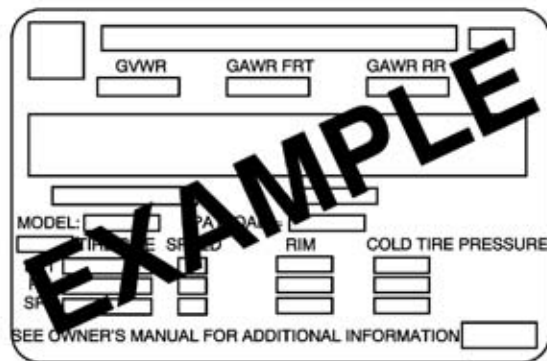


Ejemplo 3

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 3 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes @ 91 kgs (200 lbs) x 5 =	453 kgs (1,000 lbs)
C	Peso disponible de carga =	0 kgs (0 lbs)

Consulte la etiqueta de llantas y carga de su vehículo para información específica acerca de la capacidad de peso de su vehículo y posiciones para sentarse. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de carga de su vehículo.

Etiqueta de certificación/ llantas



La etiqueta de certificación de llantas específica para el vehículo se encuentra en el borde posterior de la puerta del conductor. En esta etiqueta aparece el tamaño de las llantas originales y las presiones de inflado necesarias para obtener la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se llama clasificación de peso bruto vehicular (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación de llantas también le dice los pesos máximos sobre los ejes delantero y trasero, conocidos como clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, debe ir a una báscula a pesar su vehículo. Su Concesionario puede ayudarle en esto. El peso de la carga debe estar distribuido correctamente sobre los ejes delantero y trasero.

Nunca sobrepase el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes en ninguno de éstos.

La etiqueta de certificación/llantas también contiene información sobre la capacidad de reserva del eje delantero.

Y si transporta una carga pesada, debe distribuirla.

Conduciendo su vehículo

PRECAUCION

No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

AVISO

El vehículo se puede dañar si se sobrecarga. Las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca sobrecargue el vehículo.

La etiqueta le ayuda a decidir cuanta carga y equipo instalado puede cargar su vehículo.

El uso de componentes de suspensión más pesados para obtener mayor durabilidad puede no cambiar las clasificaciones de peso de su vehículo. Pida a su Concesionario que le ayude a cargar correctamente el vehículo.

Si coloca objetos dentro de su vehículo – como maletas, herramientas, paquetes o alguna otra cosa – viajarán tan rápido como el vehículo. Si tiene que detenerse o virar rápidamente, o si tiene un accidente, los objetos seguirán desplazándose.

ADVERTENCIA

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.

- Coloque los objetos en el área de carga de su vehículo. Trate de distribuir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.
- No deje una silla de niños sin asegurar en su vehículo.
- Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.
- No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.

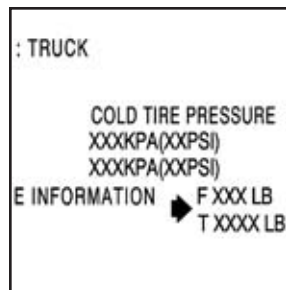
Este manual también tiene importante información sobre cómo cargar el vehículo al conducir fuera de la carretera. Vea “Cargando el vehículo para conducción fuera de la carretera” en el índice.

Instalación de equipo adicional

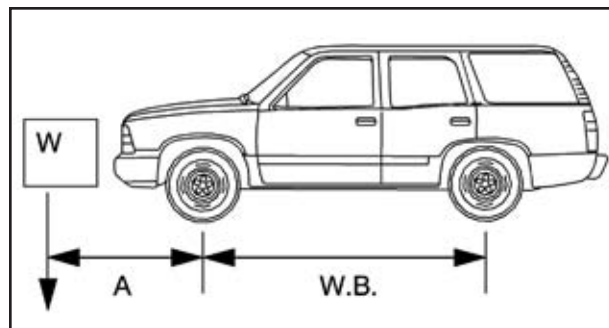
Consulte a su Concesionario antes de instalar un accesorio.

La capacidad de reserva del eje delantero es la diferencia entre el GAWR (Peso bruto sobre el eje) delantero y el peso del eje delantero de su vehículo con el tanque de combustible lleno y con pasajeros. Básicamente, es la cantidad de peso que se puede agregar al eje delantero antes de alcanzar el GAWR delantero.

La capacidad de reserva del eje delantero para su vehículo se encuentra en la esquina inferior derecha de la etiqueta de certificación/llantas, como se ilustra.



Para calcular la cantidad de peso de cualquier accesorio que se agrega al eje delantero, utilice la fórmula siguiente:



Conduciendo su vehículo

$(W \times (A + W.B.)) / W.B. =$ Peso que el accesorio agrega al eje delantero.

Dónde:

W = Peso del accesorio agregado.

A = Distancia que mantiene el accesorio delante del eje delantero.

W.B. = Distancia entre ejes del vehículo

Por ejemplo, agregar un equipo de 318 kgs (700 libras) en realidad agrega más de 318 kgs (700 libras) al eje delantero. Usando la fórmula, si el equipo está a 122 cm (4 pies) delante del eje delantero y la distancia entre ejes es de 305 cm (10 pies), entonces:

W = 318 kgs (700 libras)

A = 122 cm (4 pies)

W.B. = 305 cm (10 pies)

$(W \times (A + W.B.)) / W.B. = (700 \times (4 + 10)) / 10 = 445$ kgs (980 libras)

Así que, si la capacidad de reserva del eje delantero de su vehículo es superior a 445 kgs (980 libras), puede agregar el equipo sin exceder el GAWR delantero.

Puede agregar equipo más pesado al frente del vehículo si lo compensa llevando menos pasajeros, menos carga, o colocando la carga más atrás. Ello tiene el efecto de reducir la carga en el frente. Sin embargo, nunca deben excederse el GAWR delantero, el GAWR trasero ni el peso bruto vehicular (GVWR).



ADVERTENCIA

En algunos vehículos equipados con equipo montado al frente, puede ser posible cargar el eje delantero hasta el peso (GAWR) delantero pero no tener peso suficiente sobre el eje trasero como para tener un desempeño correcto de los frenos. Si los frenos no funcionan correctamente, usted puede tener un accidente. Para ayudar a que los frenos funcionen correctamente con el equipo adicional instalado, siga siempre las recomendaciones del fabricante o instalador del equipo sobre el contrapeso trasero para garantizar una proporción correcta de la distribución del peso delantero y trasero, aunque el peso delantero real sea inferior al GAWR delantero y el peso total del vehículo sea inferior al GVWR. Es necesario mantener una correcta proporción de la distribución del peso delantero y trasero para obtener un desempeño correcto de los frenos.

La diferencia entre el GVWR y el peso del vehículo con el tanque de combustible lleno y con pasajeros es la capacidad de reserva total del vehículo. Es la cantidad de peso que se puede agregar al vehículo antes de alcanzar el GVWR. Recuerde que los números de la capacidad de reserva sirven como una guía al elegir la cantidad de equipo o carga que puede llevar su vehículo. Si no está seguro del peso delantero, trasero o total del vehículo, haga pesar su vehículo. Su Concesionario puede ayudarle en esto.

La capacidad de reserva total para su vehículo se encuentra en la esquina inferior derecha de la etiqueta de certificación/lantas, como se ilustró anteriormente.

Visite a su Concesionario para más información y consejos sobre el uso de equipo adicional en su vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Conexiones para luces de emergencia en el techo

El alambrado para estas luces se proporciona arriba de la consola del techo. Vea “Luz auxiliar montada en el techo” en el índice para la ubicación del interruptor.

Arrastre de un remolque

Remolque del vehículo

Para evitar daños, se debe remolcar el vehículo averiado sin que las cuatro ruedas toquen el suelo. Consulte a su Concesionario o servicio de remolque profesional si debe remolcar el vehículo. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Si quiere remolcar el vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea “Remolque de vehículos recreativos” a continuación.

Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que el vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Las dos formas más comunes de remolque recreativo son remolque con las cuatro ruedas sobre el suelo y remolque con dos ruedas sobre un carrito.

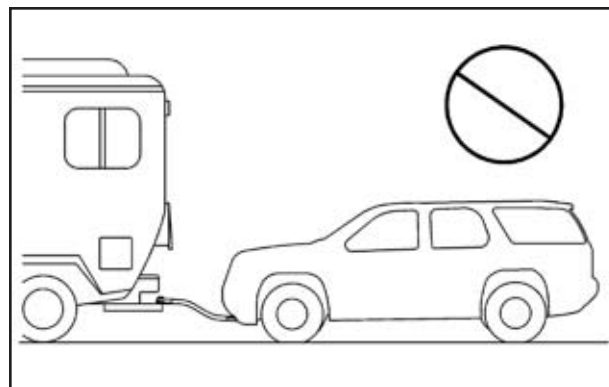
Conduciendo su vehículo

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciérese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Cuál es la distancia del viaje? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.
- ¿Se utiliza el equipo de remolque correcto? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado el vehículo para ser remolcado? Al igual que preparar el vehículo para un viaje largo, asegúrese que esté preparado para ser remolcado. Vea “Antes de empezar un viaje largo” en el índice.

Remolque con las cuatro ruedas en el suelo

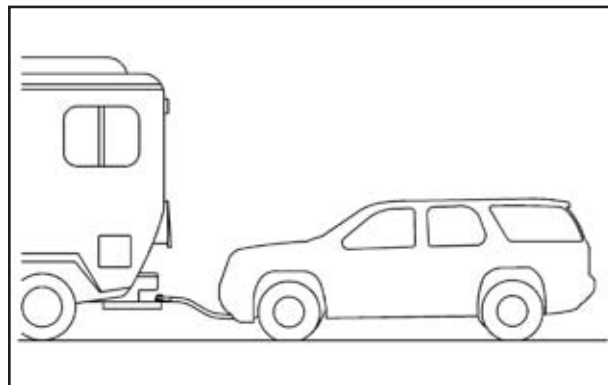
Vehículos con tracción sencilla y vehículos con doble tracción equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad.



AVISO

Los componentes del tren motriz se pueden dañar si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Nunca remolque su vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo.

No se debe remolcar con las cuatro ruedas en el suelo los vehículos de tracción sencilla o los de doble tracción que estén equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad. La transmisión de tracción en dos ruedas no tiene dispositivos de lubricación interna mientras el vehículo es remolcado. Los vehículos de doble tracción con una caja de transferencia automática de una velocidad no tienen la posición neutral y harán girar la transmisión cuando giran las ruedas traseras.

Vehículos con doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades)

Utilice el siguiente procedimiento para arrastrar un vehículo de doble tracción con las cuatro ruedas sobre el suelo si tiene una caja de transferencia automática de dos velocidades.

1. Posicione el vehículo a ser remolcado detrás del vehículo remolcador y ponga la transmisión en estacionamiento (P).

Conduciendo su vehículo

2. Apague el motor y ponga firmemente el freno de estacionamiento.
3. Fije bien el vehículo que va a ser remolcado al vehículo remolcador.

ADVERTENCIA

Si cambia la caja de transferencia a neutral (N) en un vehículo de doble tracción, éste puede rodar incluso si la transmisión está en estacionamiento (P). El conductor u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

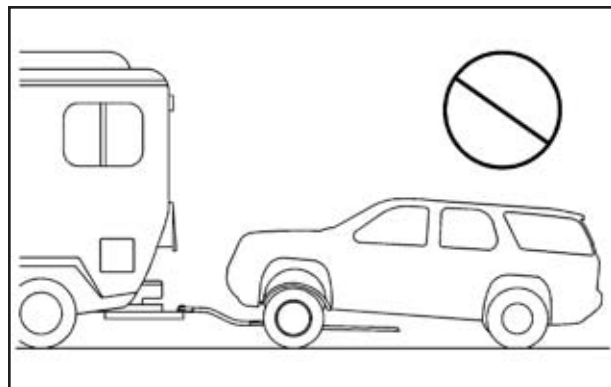
4. Cambie la caja de transferencia a neutral (N). Vea “Doble tracción” en el índice para ver el procedimiento correcto para seleccionar la posición neutral (N) del vehículo.
5. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
6. Retire la llave del encendido – el volante continúa girando.

Después de ser remolcado, vea “Doble tracción” en el índice para ver el procedimiento correcto para salir de la posición neutral (N) del vehículo.

Remolcando con dos ruedas en el suelo

Remolcando por el frente (ruedas delanteras alzadas)

Vehículos con tracción sencilla y vehículos con doble tracción equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad.



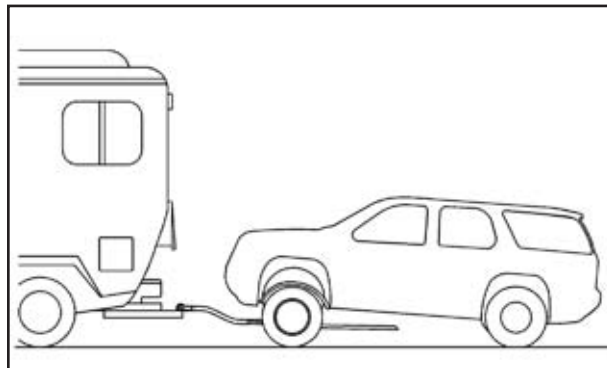
AVISO

La transmisión de un vehículo de tracción sencilla o de un vehículo de doble tracción con una caja de transferencia de una velocidad se puede dañar si se remolca con las ruedas traseras sobre el suelo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo con las ruedas traseras sobre el suelo.

No se debe remolcar con las ruedas traseras en el suelo los vehículos de tracción sencilla o los de doble tracción que estén equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad. La transmisión de tracción en dos ruedas no tiene dispositivos de lubricación interna mientras el vehículo es remolcado. Los vehículos de doble tracción con una caja de transferencia automática de una velocidad no tienen la posición neutral y harán girar la transmisión cuando giran las ruedas traseras.

Para remolcar un vehículo de tracción sencilla o de doble tracción, que estén equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad, se debe hacer con las ruedas traseras sobre un carrito. Para más información, vea Remolcando por atrás (ruedas traseras alzadas) más adelante en esta sección.

Vehículos con doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades)



Siga el siguiente procedimiento para remolcar desde adelante el vehículo de doble tracción trasera:

1. Fije el carrito al vehículo remolcador siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Conduzca el vehículo hasta que las ruedas delanteras suban al carrito.
3. Cambie la transmisión a P (Estacionamiento).
4. Ponga firmemente el freno de estacionamiento.

Conduciendo su vehículo

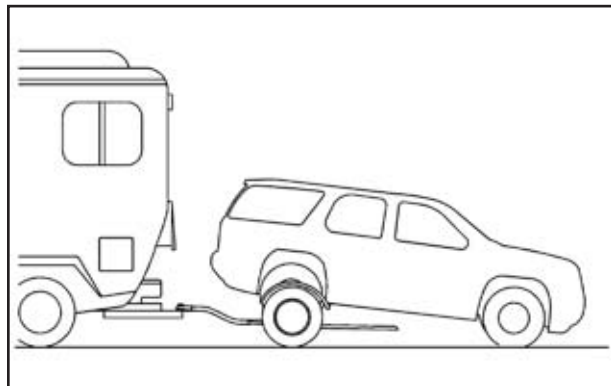
ADVERTENCIA

Si cambia la caja de transferencia a neutral (N) en un vehículo de doble tracción, éste puede rodar incluso si la transmisión está en estacionamiento (P). El conductor u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

5. Cambie la caja de transferencia a neutral (N). Vea “Doble tracción” en el índice.
6. Asegure el vehículo al carrito conforme a las instrucciones del fabricante.
7. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
8. Gire la llave del encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Después del remolque, vea “Doble tracción” en el índice.

Remolcando por atrás (ruedas traseras alzadas)



Vehículos con tracción sencilla y vehículos con doble tracción equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad.

Use el siguiente procedimiento para remolcar su vehículo desde el frente sobre un carrito:

1. Fije el carrito al vehículo remolcador siguiendo las instrucciones del fabricante.

2. Conduzca el vehículo hasta que las ruedas traseras suban al carrito.
3. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
4. Ponga la transmisión en estacionamiento (P).
5. Asegure el vehículo al carrito conforme a las instrucciones del fabricante.
6. Utilice un dispositivo de sujeción apropiado diseñado para remolque para asegurarse que las ruedas delanteras estén fijas en la posición recta.
7. En vehículos de doble tracción con una caja de transferencia automática de una velocidad, gire la perilla de la caja de transferencia a la posición dos ruedas alta.
8. Gire la llave del encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Vehículos con doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades)

Siga el siguiente procedimiento para remolcar desde atrás sobre un carrito el vehículo de doble tracción:

1. Fije el carrito al vehículo remolcador siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Conduzca el vehículo hasta que las ruedas traseras suban al carrito.

3. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
4. Ponga la transmisión en estacionamiento (P).
5. Asegure el vehículo al carrito conforme a las instrucciones del fabricante.
6. Utilice un dispositivo de sujeción apropiado diseñado para remolque para asegurarse que las ruedas delanteras estén fijas en la posición recta.



ADVERTENCIA

Si cambia la caja de transferencia a neutral (N) en un vehículo de doble tracción, éste puede rodar incluso si la transmisión está en estacionamiento (P). El conductor u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

7. Cambie la caja de transferencia a neutral (N). Vea "Doble tracción" en el índice.
8. Gire la llave del encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Después del remolque, vea "Doble tracción" en el índice.

Conduciendo su vehículo

Control de nivelación

Control automático de nivelación

La suspensión trasera con control automático de nivelación está disponible con los vehículos ligeros y forma parte de la suspensión Autoride®, si así está equipado.

Este tipo de control de nivel es completamente automático y ofrece una posición de conducción mejor nivelada así como también una mejor maniobrabilidad bajo una variedad de condiciones de pasajeros y carga. Un compresor de aire conectado a los amortiguadores traseros levanta o baja la parte trasera del vehículo para mantener la altura correcta del vehículo. El sistema sólo se activa cuando el encendido está en ON/RUN (marcha) y desde entonces ajusta automáticamente la altura del vehículo. El sistema puede expulsar aire (bajar la altura del vehículo) por hasta diez minutos después de haber desconectado el encendido. Es posible que escuche el funcionamiento del compresor de aire cuando se ajuste la altura.

Se recomienda permitir que se inflen los amortiguadores, si utiliza un enganche que distribuya el peso, nivelando así el vehículo antes de ajustar el enganche.

Autoride® (si así está equipado)

Con esta función, se obtiene una mejor marcha y manejo bajo una variedad de condiciones de pasajeros y carga.

El sistema es completamente automático y usa un controlador computarizado para monitorear constantemente la velocidad del vehículo, la posición de las ruedas con respecto a la carrocería, la fuerza de ascenso/descenso y la posición del volante del vehículo. El controlador envía entonces señales a cada uno de los amortiguadores para ajustar de forma independiente el nivel de amortiguación, para así brindar una conducción óptima del vehículo.

Autoride también interactúa con el modo remolque/arrastre que, cuando está activado, proporciona control adicional de los amortiguadores. Este control adicional se traduce en mejores características de maniobrabilidad cuando el vehículo está cargado o arrastra un remolque. Vea “Modo remolque arrastre” en el índice para obtener más información.

Arrastre de un remolque

No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea “Período de asentamiento del vehículo nuevo” en el índice para más información.

 ADVERTENCIA

El conductor puede perder el control cuando arrastra un remolque si no usa el equipo adecuado o no conduce correctamente. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. El conductor y los pasajeros pueden lesionarse gravemente. También puede dañar el vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con el vehículo.

AVISO

Arrastrar un remolque puede dañar el vehículo y ocasionar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. Siga los consejos de esta sección y vea a su Concesionario para información importante sobre cómo arrastrar correctamente un remolque con su vehículo.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, debe leer la información que se encuentra en “Peso del remolque” más adelante en esta sección.

Remolcar es diferente a conducir el vehículo sin un remolque. El remolque requiere maniobrar, acelerar y frenar en forma diferente a la vez que la durabilidad y la economía de combustible también son alteradas. Para arrastrar un remolque con éxito y seguridad se requiere el equipo correcto el cual deberá utilizarse en forma correcta.

La siguiente información contiene muchos consejos de remolque comprobados y reglas de seguridad importantes. Muchos de estos son importantes para su seguridad y la de sus pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

Arrastre de un remolque

A continuación se encuentran algunos puntos importantes:

- Hay muchas leyes diferentes, incluyendo restricciones de velocidad, relacionadas con el remolque. Asegúrese que el equipo sea legal, no solamente en donde vive sino también en los lugares donde estará conduciendo. Una buena fuente para esta información puede ser las autoridades del estado.
- Considere el uso de un control de vaivén. Vea “Enganches” más adelante.

Conduciendo su vehículo

- No arrastre ningún remolque durante los primeros 800 kms (500 millas) del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes pueden dañarse.
- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto ayuda a que el motor y otras partes del vehículo se vayan asentando para las cargas más pesadas.
- Este vehículo puede remolcar con la transmisión en directa D. Cambie a una velocidad más baja si la transmisión hace demasiados cambios cuando se transporta cargas pesadas y/o al conducir por pendientes).
- Si el vehículo cuenta con el sistema de alerta en el punto ciego y éste parece no funcionar correctamente cuando se arrastra un remolque, deshabilite este sistema. Vea “Advertencias y mensajes del centro de información al conductor” en el índice.

Consideraciones importantes relacionadas con el peso:

- El peso del remolque
- El peso de la barra de acoplamiento del remolque
- El peso sobre las llantas del vehículo
- Y el peso de la combinación del remolque

Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

Esto depende de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, la velocidad, altitud, pendientes de la carretera, temperatura exterior y qué tanto se utiliza el vehículo para arrastrar un remolque son todos importantes. También puede depender de algún equipo especial que tenga el vehículo y el peso sobre el enganche que puede transportar el vehículo. Vea “Peso de la barra del remolque” más adelante, en esta sección.

La clasificación de peso del remolque se calcula asumiendo que el vehículo remolcador contiene solamente al conductor pero todo el equipo de remolque requerido. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga en el vehículo remolcador, deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice las siguientes tablas para determinar el peso que puede cargar el vehículo, basado en el modelo del vehículo y sus opciones.

Vehículo	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Serie 1500 2WD distancia entre ejes corta			
5.3LV8	3.08	2,449 kgs (5,400 lbs)	4,990 kgs (11,000 lbs)
5.3LV8	3.42	2,676 kgs (5,900 lbs)	5,216 kgs (11,500 lbs)
5.3L V8, K5L HD Paquete refrigeración	3.42	3,810 kgs (8,400 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)
Serie 1500 2WD distancia entre ejes larga			
5.3LV8	3.08	2,313 kgs (5,100 lbs)	4,990 kgs (11,000 lbs)
5.3LV8	3.42	2,540 kgs (5,600 lbs)	5,216 kgs (11,500 lbs)
5.3L V8, K5L HD Paquete refrigeración	3.42	3,674 kgs (8,100 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)
6.2L V8	3.42	3,674 kgs (8,100 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)
Serie 1500 4WD distancia entre ejes corta			
5.3LV8	3.08	2,359 kgs (5,200 lbs)	4,990 kgs (11,000 lbs)
5.3LV8	3.42	2,586 kgs (5,700 lbs)	5,216 kgs (11,500 lbs)
5.3L V8, K5L HD Paquete refrigeración	3.42	3,720 kgs (8,200 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)

Conduciendo su vehículo

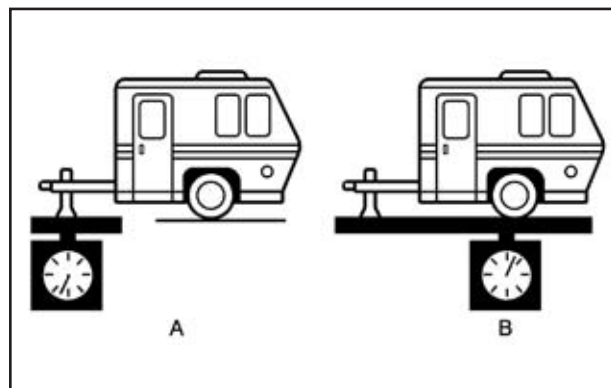
Vehículo	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Serie 1500 4WD distancia entre ejes larga			
5.3LV8	3.42	2,449 kgs (5,400 lbs)	5,216 kgs (11,500 lbs)
5.3L V8, K5L HD Paquete refrigeración	3.42	3,583 kgs (7,900 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)
6.2L V8	3.42	3,583 kgs (7,900 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)
Serie 2500 2WD distancia entre ejes larga			
6.0L V8	3.73	4,355 kgs (9,600 lbs)	7,257 kgs (16,000 lbs)
Serie 2500 4WD distancia entre ejes larga			
6.0L V8	3.73	4,218 kgs (9,300 lbs)	7,257 kgs (16,000 lbs)
* El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo totalmente cargado y del remolque, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversiones. No se debe exceder el GCWR del vehículo.			

Pida a su Concesionario información o consejos acerca de remolques o comuníquese con nuestras Oficinas de asistencia al cliente. Para más información vea "Asistencia al cliente" en el índice.

Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es muy importante porque forma parte del peso del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo cómo también el peso de la barra del remolque.

Las opciones del vehículo, el equipo, los pasajeros y la carga reducen el peso de la barra que el vehículo puede transportar, lo cual también reduce el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para mayor información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.



El peso de la barra del remolque (A) debe ser de 10 a 15 por ciento y el peso de la quinta rueda o pivote de cuello de ganso debería ser 15 a 25 por ciento del peso cargado del remolque hasta los máximos para la serie del vehículo y tipo de enganche que se ilustra a continuación:

Serie de vehículo	Peso máximo sobre el enganche	Tipo de enganche
1500	272 kg (600 lbs)	Acarrea peso
2500	453 kg (1,000 lbs)	Acarrea peso
1500	499 kg (1,100 lbs)	Distribuye el peso
2500	680 kg (1,500 lbs)	Distribuye el peso

No sobrepase el peso total permisible sobre la barra del vehículo. Seleccione la extensión de enganche más corta que coloque la bola del gancho lo más cerca del vehículo. Esto ayudará a reducir el efecto del peso de la barra de acoplamiento sobre el eje trasero.

Conduciendo su vehículo

El remolque también puede estar limitado por la habilidad del vehículo para cargar peso de la barra de remolque. El peso de la barra de remolque o del pivote no puede causar que el vehículo exceda el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes. Vea “Peso total sobre las llantas del vehículo” más adelante, en esta sección.

Después que haya cargado el remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, se deberán hacer ajustes cambiando de lugar algunos artículos en el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas del vehículo estén infladas a las presiones indicada en la etiqueta de certificación que se encuentra en la puerta del conductor. Asegúrese de no exceder el límite GVWR para el vehículo o el RGAWR, con el vehículo remolcador y el remolque completamente cargados para el viaje incluyendo el peso de la barra del remolque. Si utiliza un enganche que distribuye el peso, no sobrepase el límite RGAWR antes de aplicar las barras de resorte de distribución del peso.

Peso de la combinación de remolque

Es importante que la combinación de vehículo remolcador y remolque no exceda ninguna de sus clasificaciones de pesos -- GCWR, GVWR, RGAWR, peso del remolque o peso de la barra. La única forma de estar seguro de que no se excede ninguna de estas clasificaciones es pesando la combinación de vehículo remolcador y remolque, completamente cargados para el viaje, obteniendo pesos individuales de cada uno.

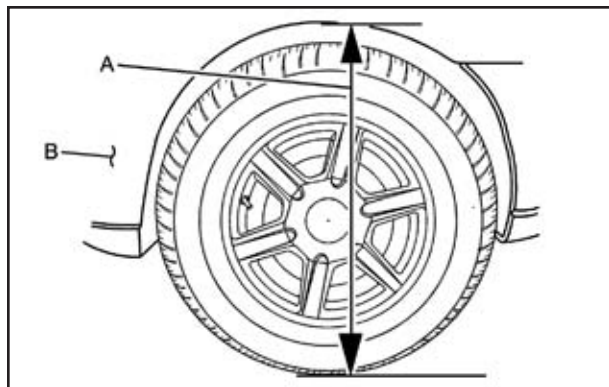
Enganches

El equipo de enganche correcto ayuda a mantener el control de la combinación. La mayoría de los remolques pequeños a medianos pueden ser arrastrados con un enganche que acarrea carga el cual simplemente tiene un acoplador asegurado a la bola del enganche. Los remolques grandes pueden requerir un enganche de distribución del peso que utiliza barras de resorte para distribuir el peso de la barra del remolque entre los dos ejes del vehículo y del remolque. Vea “Peso de la barra del remolque” anteriormente en esta sección para las clasificaciones límites de los diferentes tipos de enganches.

Si utiliza un enganche de tipo escalón en la defensa, puede dañar la defensa al hacer virajes cerrados. Asegúrese de tener suficiente espacio al virar para evitar que el remolque haga contacto con la defensa.

Con cualquier remolque, considere utilizar un control de vaivén. Consulte a un profesional de remolques sobre controles de vaivén o vea las instrucciones y recomendaciones del fabricante del remolque.

Ajuste del enganche que distribuye el peso



R: Distancia de carrocería al piso

B: Frente del vehículo

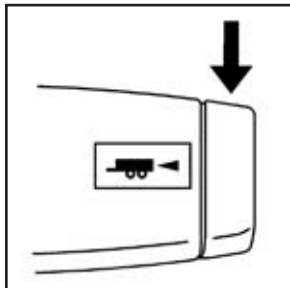
Cuando use un enganche que distribuye el peso, debe ajustarse las barras de resorte para que la distancia (A) sea igual después de acoplar el remolque al vehículo que lo jalará y ajustar el enganche.

Cadenas de seguridad

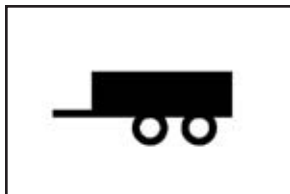
Siempre fije cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas por debajo de la barra del remolque para evitar que ésta caiga al camino si llega a separarse del enganche. El fabricante de enganches o el del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de las cadenas de seguridad. Si el remolque que se va a arrastrar pesa hasta 2,271 (5,000 lbs) con una defensa de escalón instalada en la fábrica, se pueden fijar cadenas de seguridad a los puntos de fijación en la defensa, de otra manera, las cadenas de seguridad deben ser fijadas a los orificios en la plataforma de enganche del remolque. Siempre deje suficiente holgura de forma que la combinación pueda virar. Nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

Conduciendo su vehículo

Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)



Presione este botón en el extremo de la palanca de velocidades para activar/desactivar el modo remolque/arrastre.



Esta luz indicadora en el grupo de instrumentos se ilumina cuando está activado el modo remolque/arrastre.

El modo remolque/arrastre es una característica que ayuda cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada. Para más información, vea “Modo arrastre/remolque (Tow/Haul)” en el índice.

El modo remolque/arrastre Tow/Haul está diseñado para alcanzar su máxima eficacia cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es por lo menos el 75% de la clasificación de peso bruto vehicular combinado (GCWR). Vea “Peso del remolque” previamente en esta sección. El modo arrastre/remolque es más útil bajo las condiciones siguientes:

- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada en terrenos que no son planos.
- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada en tráfico pesado.
- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada cuando necesita un buen control a baja velocidad, como cuando se estaciona.

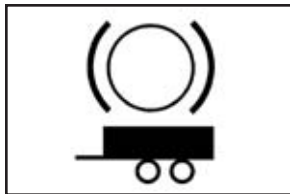
Conducir el vehículo en modo Remolque/Arrastre con carga ligera o sin remolque no ocasiona daño. Sin embargo, el modo remolque/arrastre no tiene beneficios cuando el vehículo no tiene carga. Cuando el vehículo no tiene carga y está en modo remolque/arrastre, pueden presentarse características de motor y transmisión desagradables y un mayor consumo de combustible. Se recomienda el modo remolque/arrastre sólo cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 900 kgs (2,000 lbs) debe tener su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que se instalen, se ajusten y que pueda darles mantenimiento en forma correcta.

Si el vehículo está equipado con el sistema StabiliTrak®, los frenos del remolque no pueden conectarse al sistema de frenos hidráulicos del vehículo.

Sistema de control integrado de frenos del remolque



El vehículo puede tener un sistema de control integrado de frenos del remolque (ITBC) para frenos eléctricos del remolque.

En vehículos equipados con Sistema de control integrado de frenos del remolque, este símbolo se ubica en el panel de control de frenos del remolque. La salida de potencia a los frenos del remolque se basa en la cantidad de presión que aplica el sistema de frenos de su vehículo. Esta potencia de salida disponible para los frenos del remolque puede ajustarse a una amplia gama de situaciones de remolque.

El sistema ITBC está integrado con los sistemas de freno, freno anti-bloqueo y StabiliTrak (si así está equipado) del vehículo. En condiciones de remolque que hacen que se activen los sistemas de freno anti-bloqueo o StabiliTrak® de su vehículo, la potencia enviada a los frenos del remolque se ajustará automáticamente para minimizar el bloqueo de ruedas del remolque. Esto no implica que el remolque cuenta con el sistema StabiliTrak.

Si no funcionan correctamente los sistemas de frenos, frenos anti-bloqueo o StabiliTrak, es posible que el sistema ITBC no funcione completamente o no funcione en lo absoluto. Asegúrese de que todos estos sistemas funcionen completamente para garantizar el funcionamiento del sistema ITBC.

El sistema ITBC recibe energía a través del sistema eléctrico del vehículo. Al apagar el encendido también se apagará el sistema ITBC. El sistema ITBC sólo funciona cuando el encendido está en posición ON (encendido) o RUN (marcha).

Conduciendo su vehículo

El sistema ITBC sólo puede utilizarse con remolques que tengan frenos eléctricos.

ADVERTENCIA

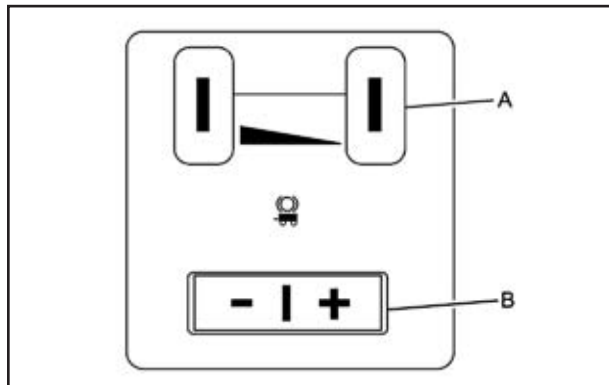
Conectar un remolque que no es compatible con el sistema ITBC puede causar una reducción o la pérdida completa de los frenos del remolque. Puede ocurrir un aumento en la distancia de frenado o inestabilidad del remolque, lo que podría causar lesiones personales o daños al vehículo, remolque u otras propiedades. Pueden existir controladores disponibles en el mercado de refacciones para utilizarse con remolques con sistemas de frenos de inercia, de aire o eléctrico sobre hidráulico. Para determinar el tipo de frenos en el remolque y la disponibilidad de controladores, pregunte al fabricante o concesionario del remolque.

Al arrastrar un remolque, asegúrese de lo siguiente:

- El sistema ITBC sólo se utiliza con remolques que estén equipados con frenos eléctricos.
- Apegarse a todas las leyes y reglamentaciones federales y locales aplicables.
- Realizar correctamente todas las conexiones eléctricas y mecánicas del remolque.
- Los frenos del remolque se encuentran en buenas condiciones de funcionamiento.
- El remolque y el vehículo están cargados correctamente para las condiciones de remolque.

El sistema ITBC está instalado de fábrica. No debe intentarse la instalación de este sistema fuera de la fábrica. GM no es responsable por la garantía o desempeño del sistema que sea resultado de una instalación hecha fuera de la fábrica.

Panel de control de frenos del remolque



A. Palanca de aplicación manual del freno del remolque

B. Botones de ajuste de compensación del remolque

El sistema ITBC tiene un panel de control ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de dirección. Vea “Tablero de instrumentos” en el índice. El panel de control le permite ajustar la cantidad de salida, conocida como compensación, disponible para los frenos eléctricos del remolque y le permite aplicar manualmente los frenos del remolque. El panel de control de frenos del remolque se utiliza junto con la página de display de frenos del remolque en el centro de información para el conductor, a fin de ajustar y mostrar la salida de potencia a los frenos del remolque.

Página del display de frenos del remolque en el centro de información al conductor

El sistema ITBC muestra mensajes en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

La página del display indica el ajuste de la compensación del remolque, la salida de potencia a los frenos eléctricos del remolque, la conexión del remolque y el estado operacional del sistema.

Conduciendo su vehículo

La página de display de frenos del remolque puede mostrarse mediante cualquiera de las siguientes acciones:

- Desplazarse a través de las páginas del menú del centro de información, utilizando el vástago del odómetro de viaje o el botón de información del vehículo del centro de información (si así está equipado).
- Presionar el botón de compensación del remolque (Si no aparece actualmente la página de display de frenos del remolque, al presionar el botón de compensación primero se recupera el ajuste actual de compensación del remolque). Después de que se despliega la página del display de frenos del remolque, cada vez que presiona los botones de compensación causarán que cambie el ajuste de compensación del remolque.
- Activando la palanca de aplicación manual del freno del remolque
- Todas las advertencias y mensajes que indican que se requiere servicio deben recibir la confirmación del conductor mediante la presión sobre el control del odómetro de viaje o el botón del centro de información (si así está equipado) antes de poder ver la página de display del freno del remolque y de que se pueda ajustar la compensación del remolque.

COMPENSACION DEL REMOLQUE – Este ajuste aparece siempre que está activa la página de display de frenos del remolque. Este ajuste puede variar desde 0.0 a 10.0 con un remolque conectado o desconectado. Para ajustar la compensación del remolque, presione uno de los botones de ajuste de la compensación del remolque que se ubican en el panel de control de frenos del remolque. Mantenga presionado el botón de compensación para hacer que la compensación del remolque se ajuste continuamente. Para desactivar la salida hacia el remolque, ajuste la compensación del remolque a 0.0 (cero).

El ajuste predeterminado de fábrica es 0.0 (cero). Para ajustar correctamente la compensación del remolque, vea “Procedimiento de ajuste de compensación del remolque” más adelante en esta sección.

SALIDA DEL REMOLQUE – Aparece siempre que está conectado un remolque con frenos eléctricos. La salida a los frenos eléctricos se basa en la cantidad de frenado presente en el vehículo y en relación al ajuste de compensación de frenos. Para cada ajuste de compensación, la salida se despliega de 0 a 10 bares.

La salida del remolque indicará “- - - - -” en la página de display de freno del remolque siempre que ocurra lo siguiente:

- No hay un remolque conectado.
- Está conectado un remolque sin frenos eléctricos (no aparece un mensaje en el centro de información).
- Se ha desconectado un remolque con frenos eléctricos (también aparecerá el mensaje CHECK TRAILER WIRING – revisar cableado del remolque- en el centro de información).
- Hay una falla en el cableado de los frenos eléctricos del remolque (también aparecerá el mensaje CHECK TRAILER WIRING – revisar cableado del remolque- en el centro de información).
- Hay una falla en el sistema ITBC (también aparecerá el mensaje SERVICE TRAILER BRAKE SYSTEM – dar servicio al sistema de frenos del remolque – en el centro de información).

Aplicación manual del freno del remolque

La palanca de aplicación manual del freno del remolque se ubica en el panel de control de frenos del remolque y se utiliza para aplicar los frenos eléctricos del remolque en forma independiente de los frenos del vehículo. Esta palanca se utiliza en el Procedimiento de ajuste de compensación del remolque para ajustar correctamente la salida de potencia hacia los frenos del remolque. Si desliza la palanca hacia la izquierda sólo se aplicarán los frenos del remolque. La salida de potencia al remolque se indica en la página del display de frenos del remolque en el centro de información.

Si los frenos de servicio del vehículo se aplican mientras está usando la palanca de aplicación manual de freno del remolque, la salida del remolque será la mayor de las dos.

Las luces de frenos del remolque y del vehículo se encenderán cuando se apliquen ya sea los frenos del vehículo o el freno manual del remolque.

Conduciendo su vehículo

Procedimiento de ajuste de compensación del remolque

La compensación del remolque debe ajustarse para la condición específica de remolque y debe ajustarse cada vez que cambien las condiciones de carga del vehículo, carga del remolque o superficie del camino.

Es necesario ajustar correctamente la compensación del remolque para el mejor rendimiento de frenado del remolque. Un remolque con demasiada compensación puede ocasionar que se bloqueen sus frenos. Un remolque con compensación insuficiente puede ocasionar que el remolque no frene lo suficiente. Ambas condiciones anteriores pueden empeorar el frenado y la estabilidad del vehículo y del remolque.

Use el siguiente procedimiento para ajustar correctamente la compensación del remolque para cada condición de arrastre:

1. Asegúrese de que los frenos del remolque se encuentren en buenas condiciones de funcionamiento.
2. Conecte un remolque cargado correctamente al vehículo y haga todas las conexiones mecánicas y eléctricas que sean necesarias. Vea "Cargando el vehículo" en el índice para más información.

3. Después de hacer la conexión eléctrica al remolque equipado con frenos eléctricos:

- Aparecerá brevemente el mensaje TRAILER CONNECTED (remolque conectado) en el display del centro de información.
- La página del display de frenos del remolque aparecerá en el centro de información mostrando TRAILER GAIN (compensación del remolque) y TRAILER OUTPUT (salida del remolque).
- En el display de salida del remolque del centro de información desaparece "- - - - -" si no hay errores presentes. Conectar un remolque sin frenos eléctricos no hará que se borre las seis líneas punteadas.

4. Ajuste la compensación del remolque usando los botones de ajuste (+ / -) en el panel de control de frenos del remolque.

5. Conduzca el vehículo con el remolque conectado sobre un camino nivelado, que sea representativo de las condiciones de arrastre y libre de tráfico, a una velocidad aproximada de 32 a 40 km/h (20 a 25 mph) y aplique completamente la palanca de aplicación manual de freno del remolque.

El ajuste de la compensación del remolque a velocidades menores de 32 a 40 km/h (20 a 25 mph) puede causar un ajuste incorrecto.

6. Ajuste la compensación del remolque justo por debajo del punto de bloqueo de las ruedas del remolque, indicado por ruidos o humo de las llantas cuando se bloquea alguna rueda.

Si arrastra un remolque muy pesado, es posible que no ocurra el bloqueo de llantas. En este caso, ajuste la compensación del remolque al mayor valor posible para las condiciones de arrastre.

7. Re-ajuste la compensación del remolque siempre que haya un cambio en las condiciones de carga del vehículo, carga del remolque o superficie del camino o si observa que se bloquean las ruedas en cualquier momento durante el arrastre.

Otros mensajes del centro de información relacionados con ITBC

Además de aparecer TRAILER GAIN (compensación del remolque) y TRAILER OUTPUT (salida del remolque) en el centro de información, aparecen ahí también la conexión del remolque y el estado del sistema ITBC.

TRAILER CONNECTED (remolque conectado) – Este mensaje aparece brevemente cuando se conecta por primera vez al vehículo un remolque con frenos eléctricos. Este mensaje se apaga automáticamente después de unos diez segundos. El conductor puede confirmar este mensaje antes de que se apague automáticamente.

CHECK TRAILER WIRING (revisar cableado del remolque)

– Este mensaje aparecerá si:

1. El sistema ITBC determina primero que está conectado a un remolque con frenos eléctricos y después se desconecta el arnés del vehículo.

Si la desconexión ocurre mientras el vehículo está detenido, este mensaje se apagará automáticamente después de unos treinta segundos. También se apagará este mensaje si el conductor lo confirma o si se vuelve a conectar el arnés del remolque.

Si la desconexión ocurre mientras el vehículo está circulando, este mensaje permanece encendido hasta que se apague el encendido. También se apagará este mensaje si el conductor lo confirma o si se vuelve a conectar el arnés del remolque.

2. Existe una falla eléctrica en el cableado a los frenos eléctricos del remolque. Este mensaje continuará mientras exista una falla eléctrica en el cableado del remolque. También se apagará este mensaje si el conductor lo confirma.

Para determinar si la falla eléctrica se encuentra en la conexión del lado del vehículo o del lado del remolque, haga lo siguiente:

1. Desconecte del vehículo el arnés del remolque.
2. Apague la ignición.

Conduciendo su vehículo

3. Espere diez segundos y luego gire nuevamente el encendido a la posición de marcha RUN.
4. Si vuelve a aparecer el mensaje CHECK TRAILER WIRING (revisar cableado del remolque), la falla está del lado del vehículo.

Si sólo vuelve a aparecer el mensaje CHECK TRAILER WIRING (revisar cableado del remolque), cuando se conecta el arnés del remolque al vehículo, la falla está en el remolque.

SERVICE TRAILER BRAKE SYSTEM (dar servicio al sistema de frenos del remolque) – Este mensaje aparece cuando hay algún problema con el sistema ITBC. Si el mensaje persiste durante varios ciclos de encendido, existe un problema con el sistema ITBC. Lleve el vehículo con su Concesionario GMM para que diagnostique y repare el sistema ITBC.

Si aparece el mensaje CHECK TRAILER WIRING (revisar cableado del remolque) o SERVICE TRAILER BRAKE SYSTEM (dar servicio al sistema de frenos del remolque) mientras conduce el vehículo, significa que no tiene potencia disponible para los frenos del remolque. Cuando las condiciones de tráfico lo permitan, orílese cuidadosamente a un lado del camino y apague el encendido. Revise la conexión del cableado al remolque y vuelva a conectar el encendido. Si cualquiera de estos mensajes continúa viéndose, el vehículo o el remolque requiere servicio.

Su Concesionario GMM podrá diagnosticar y reparar los problemas con el remolque. Sin embargo, el diagnóstico y reparaciones del remolque no están cubiertos por la garantía del vehículo. Por favor póngase en contacto con el distribuidor de su remolque para información sobre garantía y reparación de su remolque.

Conducir con un remolque



ADVERTENCIA

Cuando se arrastra un remolque se pueden acumular los gases de escape en la parte de atrás del vehículo y pueden entrar por la escotilla, cajuela o una ventana trasera si una de éstas está abierta.

El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Para máxima seguridad al arrastrar remolques:

- **Mande inspeccionar el sistema de escape para ver que no tenga fugas, y haga las reparaciones necesarias antes de iniciar su viaje.**

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- **Nunca conduzca con la escotilla, la cajuela/hatch o ventana de más atrás abierta.**
- **Abra completamente todas las salidas de aire en, o debajo del, tablero.**
- **Ajuste el sistema de calefacción y aire acondicionado para que sólo entre aire exterior y ajuste el ventilador a su máxima velocidad. Vea “Controles de calefacción y aire acondicionado” en el índice.**

Para más información sobre monóxido de carbono, vea “Gases de escape” en el índice.

El arrastre de un remolque requiere cierta experiencia. La combinación que está conduciendo es más larga y menos respondedora que el vehículo mismo. Familiarícese con el manejo y frenado del equipo completo antes de comenzar el viaje.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, conectores eléctricos, los focos, las llantas y espejos. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con el vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente.

Durante el viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce el vehículo sin remolque. Esto puede ayudarle a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

Rebasar

Cuando se arrastra un remolque se necesita más distancia para rebasar. Debido a que tiene el remolque detrás de usted, debe ir mucho más adelante del vehículo que rebasa antes de regresar al carril.

Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Luego, para mover el remolque hacia la izquierda, mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

Conduciendo su vehículo

Virajes

AVISO

El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.

Cuando arrastra un remolque haga los virajes más amplios de lo normal. Haga esto de forma que el remolque no golpee contra banquetas, señales de carretera, árboles u otros objetos. Evite maniobras bruscas o repentinas. Haga señales con mucha anticipación.

Si se quema el foco de las direccionales, las flechas en el tablero parpadearán al virar. Es importante verificar ocasionalmente para asegurarse que los focos del remolque están funcionando.

Al conducir en pendientes

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no se hace un cambio descendente de la transmisión, los frenos pueden sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.

Este vehículo puede remolcar con la transmisión en directa D. Cambie a una velocidad más baja si la transmisión hace demasiados cambios cuando se transporta cargas pesadas y/o al conducir por pendientes).

Si la transmisión hace cambios frecuentes se puede utilizar el modo de Remolque/arrastre (Tow/haul). Para más información, vea “Modo Remolque/arrastre” en el índice.

Cuando arrastre remolques a gran altitud en pendientes pronunciadas, tome en cuenta lo siguiente: El refrigerante del motor hierve a temperaturas menores que lo hace a altitudes normales. Si se apaga el motor inmediatamente después de remolcar a gran altitud en pendientes pronunciadas, éste puede mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, antes de apagar el motor, déjelo en marcha unos minutos después de estacionarse (de preferencia en terreno plano), con la transmisión automática en estacionamiento (P). Si se enciende la advertencia de sobrecalentamiento, vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Estacionamiento en colinas

ADVERTENCIA

Es peligroso estacionarse en una colina con el remolque acoplado. Porque el vehículo con el remolque puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto el vehículo como el remolque pueden dañarse. Cuando sea posible, estacionese en un lugar nivelado.

Si se estaciona en una colina:

1. Presione el pedal de freno pero no cambie todavía a estacionamiento (P). Gire las ruedas hacia la banqueta si está colina abajo o hacia el tráfico si está colina arriba.
2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el freno de pie hasta que éstas absorban la carga.
4. Presione nuevamente el pedal de freno. Luego ponga el freno de estacionamiento y cambie a estacionamiento (P).

5. Si el vehículo es de doble tracción con una caja de transferencia de dos velocidades, asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad, no en neutral (N).
6. Suelte el pedal de freno.

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga los pasos siguientes.

Deje siempre la palanca de cambios bien puesta en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento aplicado firmemente.

Si el vehículo es de doble tracción, éste puede rodar – incluso con la palanca de velocidades en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en una posición de marcha – no en neutral (N).

Conduciendo su vehículo

Partiendo después de estacionar en una colina

1. Mantenga presionado el pedal de freno
2. Arranque el motor
3. Ponga la transmisión en una velocidad
4. Suelte el freno de estacionamiento
5. Deje de presionar el pedal de freno
6. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas
7. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

El vehículo necesita servicio con más frecuencia cuando se arrastra un remolque. Vea el programa de mantenimiento para más información. Algunos puntos que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son el aceite de la transmisión automática, del motor y del eje, las bandas, el sistema de refrigeración y el de frenos. Es una buena idea inspeccionar éstos antes y durante el viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y birlos del enganche estén apretados.

Arnés de cableado para remolques

El vehículo está equipado con el siguiente arnés eléctrico para arrastrar un remolque.

Cableado básico para remolques

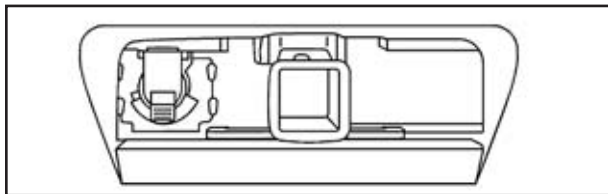
El arnés eléctrico de remolque, con conector de siete pines, se encuentra en la parte trasera del vehículo y está unido al bastidor del vehículo. El conector del arnés puede conectarse a un conector universal de siete pines para remolque de servicio pesado disponible con su Concesionario.

El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos de remolque:

- Amarillo: Señal Paro/direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal Paro/direccional derecha
- Café: Luces traseras
- Blanco: Tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo: Alimentación de batería*
- Azul oscuro: Frenos del remolque*

* Los fusibles para estos dos circuitos están instalados en el centro eléctrico del cofre, pero los alambres no están conectados. Su Concesionario debe conectarlos.

Paquete de arnés de cableado para remolque de servicio pesado



El vehículo está equipado con un arnés para arrastre de remolque de siete cables. Este arnés, con un conector universal de siete pines para remolque, está fijado al soporte de la plataforma de enganche.

El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos de remolque:

- Amarillo: Señal Paro/direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal Paro/direccional derecha
- Café: Luces traseras
- Blanco: Tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo: Alimentación de batería*
- Azul oscuro: Frenos del remolque*

* Los fusibles para estos dos circuitos están instalados en el centro eléctrico del cofre, pero los alambres no están conectados. Su Concesionario debe conectarlos.

Si está cargando una batería a distancia (fuera del vehículo), presione el botón arrastre/remolque en el extremo de la palanca de cambios. De esta forma se incrementa el voltaje del sistema del vehículo y la batería se carga correctamente. Si el remolque es demasiado ligero para el modo arrastre/remolque encienda los faros como segunda opción para incrementar el sistema del vehículo y cargar la batería.

Cableado para el control eléctrico de frenos

Este cableado puede estar incluido con el vehículo como parte del paquete de cableado de remolque. Está diseñado para un controlador eléctrico de frenos. El tablero de instrumentos contiene cables cerca del conector de enlace de datos para el controlador de los frenos del remolque. El arnés contiene los cables siguientes:

- Azul oscuro: Señal de frenos al conector del remolque
- Rojo/negro: Batería
- Azul claro/blanco: Interruptor de frenos
- Blanco: Tierra

Debe ser instalado por su Concesionario.

Conduciendo su vehículo

Si el vehículo está equipado con ITBC, existen los cortes sin punta, pero no están conectados más allá en el arnés. Si fuera de fábrica se instala un controlador de frenos de remolque, debe desconectarse el ITBC. No conecte a la energía el ITBC y los controladores de freno del remolque al mismo tiempo.

Recomendaciones para remolques

Reste el peso del enganche de la clasificación de peso de carga (CWR). El CWR es el peso máximo de la carga que puede llevar el vehículo. No incluye el peso de las personas en el interior, pero se puede calcular 68 kgs (150 lbs) para cada asiento. El peso total de la carga no debe ser mayor al CWR (peso combinado) de su vehículo.

Pese el vehículo con el remolque acoplado para que no exceda el peso GVWR o GAWR. Si está usando un enganche que distribuye el peso, debe pesar el vehículo sin colocar las barras de resorte.

Se obtiene el mejor rendimiento distribuyendo correctamente la carga y seleccionando el enganche y los frenos de remolque correctos.

Para más información, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Sección 6 Servicio y mantenimiento

Servicio	6-4	Sistema de refrigeración	6-28
Accesorios y modificaciones	6-4	Refrigerante de motor	6-29
Haciendo usted mismo el trabajo de servicio	6-5	Sobrecalentamiento del motor	6-33
Instalación de equipo adicional en el exterior del vehículo	6-5	Modo de funcionamiento para protección contra sobrecalentamiento	6-36
Combustible	6-6	Ruido del ventilador del motor	6-37
Octanaje de la gasolina	6-6	Aceite de la dirección hidráulica	6-37
Especificaciones del combustible	6-6	Líquido lavaparabrisas	6-38
Aditivos	6-7	Frenos	6-40
Llenado del tanque	6-8	Batería	6-43
Llenado de un contenedor portátil para combustible	6-10	Arranque con cables pasacorrente	6-44
Revisión debajo del cofre	6-11	Eje trasero	6-49
Para abrir el cofre	6-11	Doble tracción	6-51
Reseña del compartimiento del motor	6-13	Eje delantero	6-52
Aceite de motor	6-14	Alineamiento de los faros	6-54
Sistema de vida útil del aceite de motor	6-17	Reemplazo de focos	6-57
Filtro de aire del motor	6-19	Focos de halógeno	6-57
Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 4 velocidades)	6-20	Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa	6-57
Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 6 velocidades)	6-24	Luces del portaplaca	6-58
		Focos de refacción	6-59

Sección 6 Servicio y mantenimiento

Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	6-59
Llantas	6-61
Indicaciones en la cara de las llantas	6-62
Terminología y definiciones de llantas	6-67
Inflado – Presión de las llantas	6-70
Sistema monitor de la presión de llantas.....	6-71
Operación del monitor de la presión de llantas.....	6-72
Inspección y rotación de las llantas.....	6-76
Cuándo se deben reemplazar las llantas	6-77
Compra de llantas nuevas	6-78
Llantas y rines de tamaño diferente	6-80
Graduación uniforme de calidad de llanta	6-81
Alineación y balanceo de ruedas.....	6-82
Reemplazo de rines	6-82
Cadenas de las llantas.....	6-84
Cambio de una llanta ponchada.....	6-85
Sacar la llanta de refacción y las herramientas	6-87
Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción	6-91
Sistema de seguro secundario	6-97
Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas.....	6-101
Llanta de refacción	6-105

Cuidado de la apariencia	6-106
Limpieza del interior.....	6-106
Tela/Alfombra	6-108
Piel	6-109
Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico.....	6-109
Cuidado de los cinturones de seguridad.....	6-110
Cañuelas	6-110
Lavado del vehículo	6-110
Limpieza de luces/lentes exteriores.....	6-111
Cuidado del acabado	6-111
Parabrisas, ventana trasera y plumas de limpiadores	6-112
Rines y acabados de aluminio o cromados.....	6-113
Llantas.....	6-114
Daños a la carrocería	6-114
Daño a los acabados	6-115
Mantenimiento de los bajos de la carrocería.....	6-115
Manchas químicas en la pintura	6-115

Sección 6 Servicio y mantenimiento

Identificación del vehículo	6-116	Capacidades y especificaciones	125
Número de identificación del vehículo (VIN)	6-116		
Etiqueta de identificación de partes de servicio....	6-116		
Sistema eléctrico	6-117		
Equipo eléctrico adicional.....	6-117		
Fusibles del limpiaparabrisas.....	6-117		
Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas.....	6-117		
Fusibles y cortacircuitos.....	6-117		
Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos	6-118		
Bloque de fusibles en el medio del tablero de instrumentos	6-120		
Bloque de fusibles en el cofre	6-121		

Servicio y mantenimiento

Servicio

Visite a su Concesionario para sus necesidades de refacciones y servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:



Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios no suministrados por su Concesionario, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como bolsas de aire, frenos, estabilidad, maniobrabilidad sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los daños a componentes que resulten de la instalación o utilización de partes no certificadas por GM de México, incluyendo modificaciones a módulos de control, no están cubiertos por la garantía y pueden afectar la cobertura restante de la garantía de las partes afectadas.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario cuenta con gran variedad de accesorios GM genuinos. Cuando vaya a su Concesionario, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Vea también “Instalación de equipo adicional en un vehículo con bolsas de aire” en el índice.

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio

ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar y dañar el vehículo si intenta darle servicio sin tener suficientes conocimientos. Consulte a su Concesionario para todas sus necesidades de servicio.

Este vehículo tiene bolsas de aire. Consulte a su Concesionario para todas sus necesidades de servicio.

Instalación de equipo adicional en el exterior del vehículo

Los elementos que usted añade al exterior del vehículo afectan el flujo de aire alrededor del mismo. Esto puede producir ruido de viento y afectar el rendimiento del combustible y el desempeño del lavaparabrisas. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

AVISO

“El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado”.

Servicio y mantenimiento

Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de este vehículo.

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) le indica la letra del código o el número que identifica al motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Vea “Número de identificación del vehículo (VIN)” en el índice.

Octanaje de la gasolina

Para todos los vehículos, con excepción de aquellos equipados con motor de 6.2L V8 (Código VIN 2), use gasolina regular sin plomo con octanaje señalado de 87 o más alto. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. El motor necesita servicio si se escucha un golpeteo fuerte cuando se utiliza gasolina de 87 octanos o más altos.

Si el vehículo tiene el motor 6.2L V8 (Código VIN 2), use gasolina premium sin plomo con octanaje señalado de 91 o más alto. También puede usar combustible regular sin plomo con octanaje de 87 o superior, pero puede reducirse ligeramente la aceleración del vehículo, y puede notar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si el octanaje es de menos de 87, puede notar un ruido de golpeteo intenso cuando conduce. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. De otra manera, se puede dañar el motor. El motor necesita servicio si se escucha un golpeteo fuerte cuando se utiliza gasolina de 87 octanos o más altos.

Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas contienen un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). Recomendamos que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea “Aditivos” a continuación.

Aditivos

En la mayoría de los casos, no necesita aditivos para el combustible. Sin embargo, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS que se añade al tanque de combustible cada vez que se reemplace el aceite de motor puede ayudar a eliminar los depósitos de los inyectores de combustible y de las válvulas de admisión. GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors de México.

Su Concesionario también tiene aditivos que le ayudarán a corregir y prevenir la mayoría de los problemas relacionados con estos depósitos.

AVISO

Este vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

Algunos combustibles que no están reformulados para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonilo (MMT); pregúntele al encargado del establecimiento en el que compra el combustible si éste contiene MMT. Recomendamos que no utilice estos combustibles. Los combustibles que contienen MMT pueden reducir la vida útil de las bujías y pueden afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de fallas. Si ocurre esto, regrese a su Concesionario para obtener servicio.

AVISO

Este vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

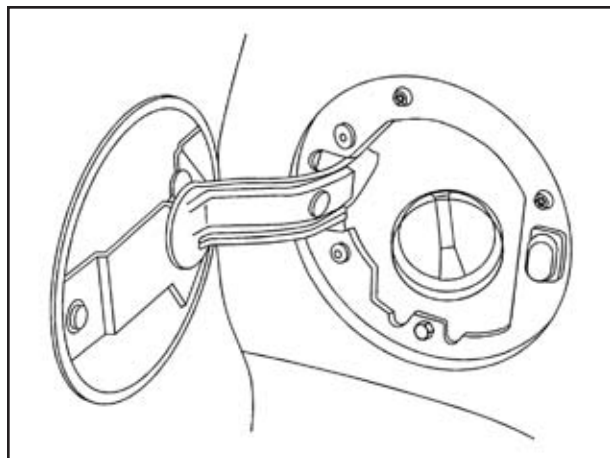
Servicio y mantenimiento

Llenado del tanque

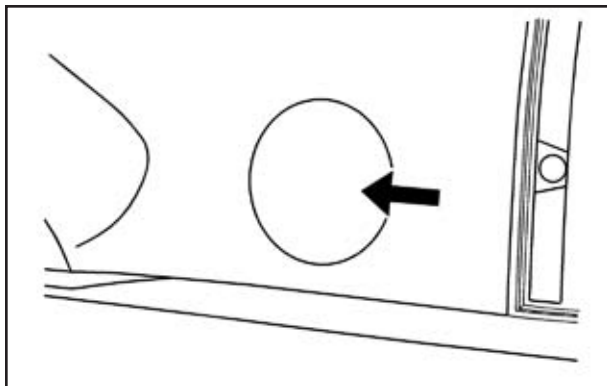
ADVERTENCIA

Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor antes de cargar combustible. No fume al cargar combustible o si se encuentra cerca del mismo. No use teléfonos celulares.

Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba surtidora mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. No regrese al interior del vehículo mientras lo abastece de combustible. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.



El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en el lado del conductor.



Para abrir la portezuela de combustible, presione el borde central trasero y suelte la portezuela.

Para quitar el tapón, gírelo lentamente en sentido contrario al reloj. El tapón tiene un resorte; si lo suelta muy rápido saltará hacia la derecha.

Mientras carga combustible, cuelgue el tapón de combustible en el gancho de la tapa.

ADVERTENCIA

Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Cuando reemplace el tapón, inserte la correa en su lugar antes de apretar el tapón. Gire el tapón del tanque de combustible a la derecha hasta que escuche un clic. Al apretar el tapón, es necesario hacer un esfuerzo mayor para hacerlo girar en la última vuelta. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitirá que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Si el vehículo está equipado con el Centro de información al conductor, aparecerá el mensaje TIGHTEN GAS CAP (apriete el tapón de combustible) cuando el tapón no está instalado correctamente.

ADVERTENCIA

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

AVISO

Si necesita un tapón nuevo, asegúrese de obtener el tapón correcto. Su Concesionario puede conseguirle uno. Un tapón del tipo equivocado puede no adaptarse adecuadamente. Esto puede ocasionar que la luz indicadora de falla se encienda y el tanque de combustible y el sistema de emisiones pueden dañarse. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Llenado de un contenedor portátil para combustible

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electrostática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.
- No fume mientras está bombeando combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras abastece el vehículo de combustible.

Revisión debajo del cofre

ADVERTENCIA

El ventilador eléctrico debajo del cofre puede funcionar y lastimarlo aún cuando el motor no esté en marcha. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

ADVERTENCIA

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con partes calientes del motor y provocar un incendio. Algunos de estos son: líquidos, como combustible, aceites, refrigerante, líquido limpiaparabrisas y otros; así como plástico y hule. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse.

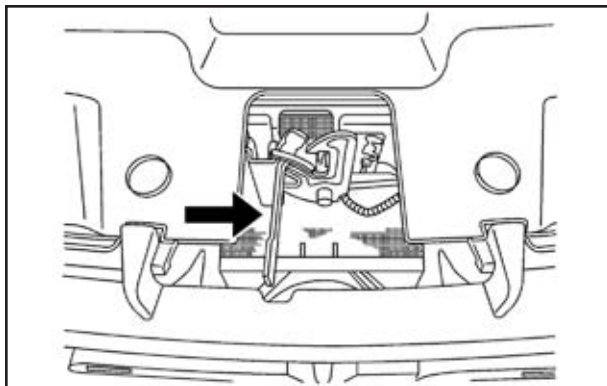
Para abrir el cofre

Para abrir el cofre:



1. Jale la manija que tenga este símbolo. Se encuentra en el interior del vehículo, en la parte inferior izquierda de la columna de dirección.

Servicio y mantenimiento

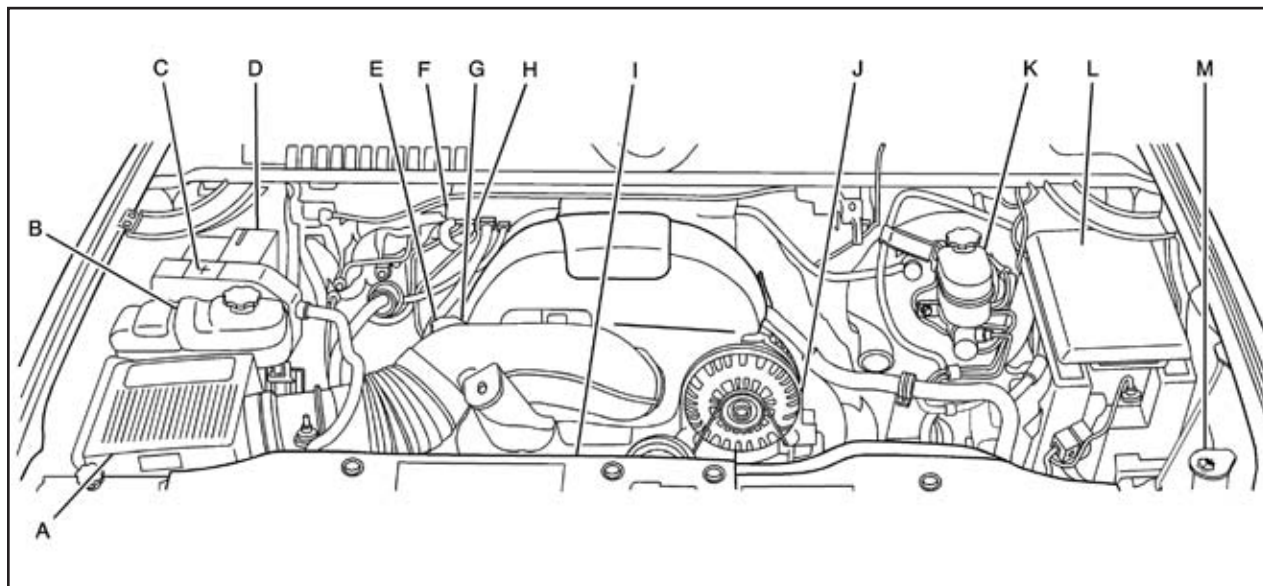


2. Luego vaya hacia el frente del vehículo y localice la palanca secundaria de apertura en el cofre, cerca del centro de la parilla.
3. Presione la palanca secundaria hacia la derecha.
4. Levante la cubierta del cofre.

Asegúrese que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Después, baje el cofre desde la posición totalmente abierta hasta dejarlo a unos 15 cms (6 pulg.) de la posición cerrada, haga una pausa y luego empuje la parte delantera de en medio del cofre con un movimiento firme para cerrarlo completamente.

Reseña del compartimiento del motor

Si tiene el motor 5.3L (6.0L y 6.2L son similares), cuando se abre el cofre se observa lo siguiente:



Servicio y mantenimiento

- A. Vea “Filtro de aire del motor” en el índice.
- B. Tanque de recuperación del refrigerante y tapón de presión. Vea “Sistema de refrigeración” en el índice.
- C. Terminal positiva (+) remota.
Vea “Arranque con cable pasacorriente” en el índice.
- D. Vea “Batería” en el índice.
- E. Tapón de llenado del aceite de motor.
Vea “Cuándo añadir aceite de motor” en el índice.
- F. Bayoneta del aceite de la transmisión automática. Vea “Aceite de la transmisión automática (4 velocidades)” o “Aceite de la transmisión automática (6 velocidades)” en el índice.
- G. Terminal remota negativa (–) (no se ve).
Vea “Arranque con cable pasacorriente” en el índice.
- H. Bayoneta del aceite de motor (no se ve). Vea “Revisión del nivel de aceite de motor” en el índice.
- I. Ventilador de refrigeración del motor.
Vea “Sistema de refrigeración” en el índice.
- J. Depósito de aceite de la dirección hidráulica.
Vea “Aceite de la dirección hidráulica” en el índice.
- K. Depósito del cilindro maestro de frenos.
Vea “Aceite de frenos” en el índice.

- L. Vea “Bloque de fusibles en el compartimento del motor” en el índice.
- M. Depósito del líquido lavaparabrisas.
Vea “Agregando líquido lavaparabrisas” en el índice.

Aceite de motor

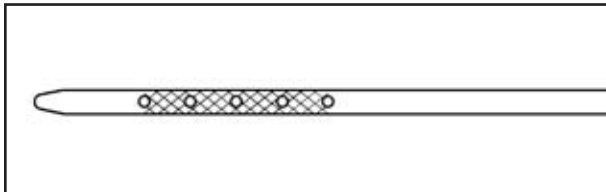
Revisión del aceite de motor

Es una buena idea revisar el nivel del aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. 1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo; luego introdúzcala completamente en su lugar. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

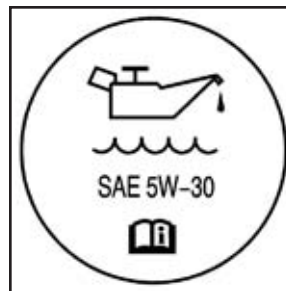
Cuándo se debe añadir aceite de motor



Es necesario añadir por lo menos un litro del aceite recomendado si el nivel se encuentra por debajo del área cuadrículada de la bayoneta. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para saber la capacidad del cárter del aceite.

AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite pasa por encima del área cuadrículada que indica el rango correcto de funcionamiento.



Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra el tapón del aceite de motor.

Añada la cantidad suficiente de aceite para que alcance el nivel correcto. Inserte la bayoneta completamente cuando termine.

Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar

Ponga atención a tres cosas:

- GM6094M
Solamente use aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GMM.
- SAE 5W-30
SAE 5W-30 es el mejor para el vehículo. Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE 20W-50.

Servicio y mantenimiento

- Símbolo de estrella del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo)



Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobadamente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Operación en climas fríos

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de -29°C (-20°F), utilice ya sea un aceite sintético SAE 5W-30 o un aceite SAE 0W-30. Ambos aceites proporcionan un arranque en frío más fácil del motor a temperaturas extremadamente bajas. Siempre debe usar un aceite que cumpla con la especificación requerida, GM6094M. Vea “Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar” para más información.

Aditivos del aceite de motor/enjuague del aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con el estándar GM6094M de GM es todo lo que se necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

No se recomienda enjuagar el sistema de aceite porque puede causar daños al motor los cuales no están amparados por la garantía.

Sistema de vida útil del aceite de motor

Cuándo se debe cambiar el aceite del motor

El vehículo tiene un sistema de computadora que le indica cuándo debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

En algunos vehículos, cuando el sistema ha calculado que se redujo la vida útil del aceite, aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON para indicar que es necesario cambiar el aceite. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si se está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita el cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. En vehículos que no tienen este mensaje, hace falta cambiar el aceite cuando el porcentaje de OIL LIFE REMAINING está cerca de cero.

Su Concesionario tiene personal de servicio capacitado que hará este trabajo empleando partes originales y que restablecerá el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Siempre que cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Se debe restaurar el sistema, si se cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje de "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie el aceite de motor pronto).

Ponga siempre en 100% el indicador de vida útil cuando cambie el aceite del motor. No se restablece automáticamente. Para restablecer el sistema de vida útil del aceite del motor en la mayoría de los vehículos:

Servicio y mantenimiento

1. Haga que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) en el Centro de información al conductor. Si el vehículo no tiene los botones del Centro de información al conductor, el vehículo debe estar en estacionamiento (P) para tener acceso al display. Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” o “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” en el índice.
2. Mantenga presionado el botón SET/RESET del Centro de información, o el control del odómetro en caso de que el vehículo no esté equipado con los botones, durante más de cinco segundos, La cifra de vida útil cambiará a 100%.

En todos los vehículos, se puede restablecer el sistema de vida útil de la siguiente manera:

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Pise hasta el fondo el pedal del acelerador tres veces en un lapso de cinco segundos.
3. Haga que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) en el Centro de información al conductor. El display indica 100% cuando se restablece el sistema. Vea “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones)” o “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones)” en el índice.

Si aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON y este mensaje aparece otra vez después de arrancar el motor y/o si OIL LIFE REMAINING está cerca de 0%, significa que no se ha restablecido el sistema. Repita el procedimiento.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. Llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje.

Filtro de aire del motor

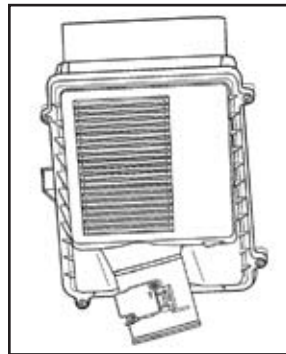
Vea “Reseña del compartimento” del motor en el índice para ver la ubicación del filtro de aire del motor.

Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 kilómetros (50,000 millas). Vea “Servicios programados” en el índice para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

Cómo inspeccionar el filtro de aire

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el filtro del vehículo siguiendo los Pasos del 1 al 6. Cuando haya retirado el filtro, sacúdalo ligeramente para que se desprenda la suciedad y el polvo. Si el filtro de aire permanece cubierto de suciedad, será necesario un nuevo filtro.

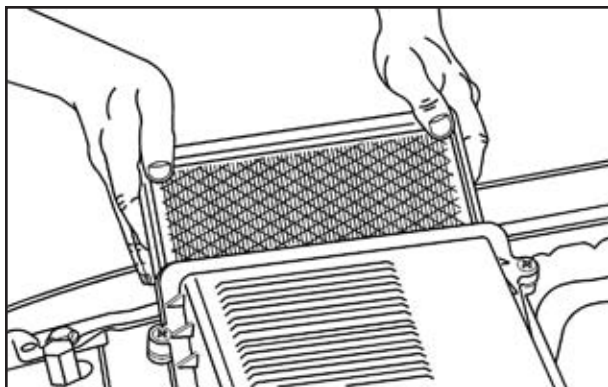
Reemplazo del filtro de aire del motor



1. Localice el conjunto del filtro de aire. Vea “Reseña del compartimiento del motor”, en el índice.

2. Afloje los cuatro tornillos de la cubierta del alojamiento y levante la cubierta.

Servicio y mantenimiento



3. Retire el filtro de aire. Tenga cuidado de esparcir lo menos posible de suciedad.
4. Limpie las superficies de sellado del filtro de aire y el alojamiento.
5. Revise o reemplace el filtro de aire.
6. Reinstale la cubierta y apriete los tornillos.



ADVERTENCIA

Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Tenga cuidado cuando trabaja en el motor y no conduzca sin el filtro de aire.

Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 4 velocidades)

Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática

Revise el nivel del aceite de la transmisión automática con cada cambio de aceite del motor.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en "Servicios programados" y asegúrese de usar aceites incluidos en la lista de "Líquidos y lubricantes recomendados", ambos en el Programa de mantenimiento.

Cómo revisar el aceite de la transmisión automática

Esta operación puede ser algo difícil. Es conveniente que solicite al departamento de servicio de su Concesionario que la haga.

Si la hace usted mismo, cerciórese de seguir todas estas instrucciones ya que de otra manera puede obtener lecturas erróneas en la bayoneta.

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. El llenado excesivo resultará en derrames sobre las partes calientes del motor o del escape y puede producir un incendio. La falta de aceite puede provocar el sobrecalentamiento de la transmisión. Asegúrese de obtener una lectura precisa cuando revise el aceite de la transmisión.

Espere por lo menos 30 minutos a que se enfríe el aceite de la transmisión, si usted ha estado conduciendo:

- Cuando las temperaturas ambientales alcanzan 32°C (90°F) o más.
- A alta velocidad durante un tiempo prolongado.

- En tráfico denso – especialmente si hace calor.
- Arrastrando un remolque.

Al hacer la revisión, el aceite debe estar a la temperatura normal de funcionamiento, entre 82°C y 93°C (180°F y 200°F).

Caliente el vehículo conduciendo unos 24 kms (15 millas) si las temperaturas exteriores son de más de 10°C (50°F). Si hace más frío que 10°C (50°F), conduzca el vehículo en tercera (3) hasta que el indicador de temperatura del motor se mueva y después permanezca constante durante 10 minutos.

Se puede revisar el aceite en frío cuando el vehículo ha estado parado ocho horas o más, con el motor apagado, pero esta medición se usa sólo como referencia. Deje el motor funcionando en marcha mínima por cinco minutos si las temperaturas exteriores son de 10°C (50°F) o más. Si el frío es mayor que 10°C (50°F) tal vez tenga que dejar el motor en marcha mínima por más tiempo. Si en la revisión en frío el nivel está bajo, debe revisarlo de nuevo cuando esté caliente antes de añadir aceite. Se obtiene una lectura más exacta al revisar el aceite estando caliente.

Servicio y mantenimiento

Revisión del nivel del aceite

Prepare su vehículo como sigue:

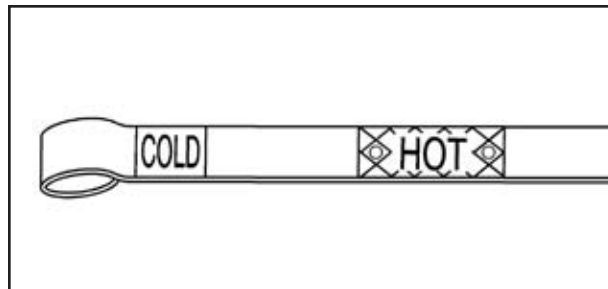
1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada. Mantenga funcionando el motor.
2. Con el freno de estacionamiento puesto, ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Pisando el pedal del freno, cambie la palanca a través de cada velocidad, haciendo una pausa de tres segundos en cada velocidad. Luego ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
4. Mantenga el motor funcionando en marcha mínima durante 3 minutos o más.

Luego, haga lo que sigue sin apagar el motor:



Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

2. Jale hacia arriba la manija, extraiga la bayoneta y límpiela con un paño o toalla de papel limpio.
3. Vuelva a insertarla completamente, espere tres segundos y luego extráigala de nuevo.



4. Revise ambos lados de la bayoneta y lea el nivel de más abajo. Si la revisión se hace en frío, el nivel de aceite debe estar en la marca COLD (Frío), debajo del área cuadrículada y si se hace en caliente, en la marca HOT (Caliente) o área cuadrículada. Cerciórese de mantener la bayoneta apuntando hacia abajo para obtener una lectura precisa.
5. Si el nivel de aceite está dentro del límite aceptable, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Consistencia de las lecturas

Siempre revise el nivel del aceite, por lo menos dos veces, usando el procedimiento que se describió anteriormente. La consistencia (Lecturas que se repitan) es importante para mantener el nivel de aceite adecuado. Si aún así, las lecturas continúan inconsistentes, póngase en contacto con su Concesionario.

Cómo agregar aceite a la transmisión automática

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué clase de aceite de transmisión debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Con un embudo, añada el aceite a través del tubo de la bayoneta de la transmisión, pero sólo después de revisar el aceite de la transmisión mientras esté caliente. La revisión en frío sólo se usa como referencia. Si el nivel de aceite está bajo, añada sólo suficiente aceite para que el nivel suba al área HOT, para una revisión en caliente. No se necesita mucho aceite, generalmente menos de 0.5 L (1 pinta). No debe llenar demasiado.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

- Después de añadir aceite, revise de nuevo el nivel, según se describe anteriormente en “Cómo revisar el aceite de la transmisión automática”.
- Cuando el nivel de aceite está al nivel correcto, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Servicio y mantenimiento

Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 6 velocidades)

Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática

Generalmente, no es necesario revisar el nivel de aceite de la transmisión. La única razón por la que se presentan pérdidas de aceite es una fuga en la transmisión o sobrecalentamiento de la transmisión. Si sospecha que pudiera haber una pequeña fuga, siga los siguientes procedimientos para revisar el nivel de aceite. Sin embargo, si existe una gran fuga, puede ser necesario remolcar el vehículo al departamento de servicio de su Concesionario y hacerlo reparar antes de conducir el vehículo.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento. Vea "Mantenimiento programado" en el programa de mantenimiento. Asegúrese de utilizar el aceite para transmisión enumerado en "Líquidos y lubricantes recomendados" en el Programa de mantenimiento.

Cómo revisar el aceite de la transmisión automática

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. El llenado excesivo resultará en derrames sobre las partes calientes del motor o del escape y puede producir un incendio. La falta de aceite puede provocar el sobrecalentamiento de la transmisión. Asegúrese de obtener una lectura precisa cuando revise el aceite de la transmisión.

Antes de revisar el nivel de aceite, prepare el vehículo como sigue:

1. Arranque el motor y estacione el vehículo en una superficie nivelada. Mantenga funcionando el motor.
2. Con el freno de estacionamiento puesto, ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Pisando el pedal del freno, cambie la palanca a través de cada velocidad, haciendo una pausa de tres segundos en cada velocidad. Luego, mueva la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P).
4. Deje que el motor funcione en marcha lenta (500 – 800 rpm) por lo menos un minuto. Suelte lentamente el pedal del freno.
5. Mantenga funcionando el motor y presione el botón viaje/combustible o el control del odómetro de viaje hasta que aparezca TRANS TEMP (Temperatura de transmisión) en el Centro de información al conductor (DIC).
6. Utilizando la lectura de TRANS TEMP (temperatura de transmisión), determine y realice la revisión adecuada. Si la lectura de TRANS TEMP (temperatura de transmisión) no está dentro de los rangos de temperatura requeridos, deje enfriar el vehículo o haga funcionar el vehículo hasta alcanzar la temperatura adecuada del aceite de transmisión.

Procedimiento de revisión en frío

Utilice este procedimiento sólo como referencia para determinar si la transmisión tiene suficiente aceite para que funcione en forma segura hasta que se pueda realizar un procedimiento de revisión en caliente. El procedimiento de revisión en caliente es el método más preciso para revisar el nivel de aceite. Realice el procedimiento de revisión en caliente a la primera oportunidad. Utilice este procedimiento de revisión en frío para verificar el nivel de aceite cuando la temperatura de la transmisión este dentro de 27°C y 32°C (80°F y 90°F).



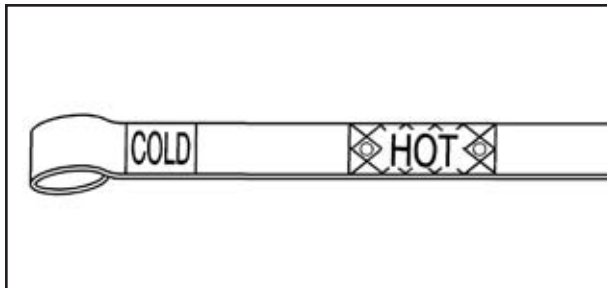
1. La bayoneta de la transmisión se encuentra en la parte de atrás del compartimiento del motor, en el lado del pasajero.

Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para más información.

2. Jale hacia arriba la manija, extraiga la bayoneta y límpiela con un paño o toalla de papel limpio.
3. Vuelva a insertar la bayoneta completamente, espere tres segundos y luego extraígalas de nuevo.

Servicio y mantenimiento

4. Revise ambos lados de la bayoneta y lea el nivel de más abajo. Repita el procedimiento de revisión para verificar la lectura.



5. Si el nivel de aceite está bajo la marca COLD (frío), agregue sólo el aceite necesario para que el nivel alcance la marca COLD (frío). No se necesita mucho aceite, generalmente menos de 0.5 L (1 pinta). No debe llenar demasiado.
6. Realice una revisión en caliente a la primera oportunidad después de que la transmisión alcance una temperatura de funcionamiento normal entre 71°C a 93°C (160°F a 200°F).

7. Si el nivel de aceite está dentro del límite aceptable, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Procedimiento de revisión en caliente

Utilice este procedimiento para revisar el nivel de aceite de la transmisión cuando la temperatura del aceite de la transmisión esté entre 71°C y 93°C (160°F y 200°F).

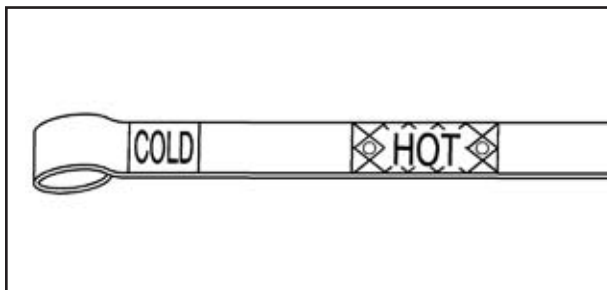
La revisión en caliente es el método más preciso para revisar el nivel de aceite. La revisión en caliente se debe realizar a la primera oportunidad para verificar la revisión en frío. El nivel de aceite se eleva cuando la temperatura se incrementa, por lo tanto, es importante asegurarse de que la temperatura de la transmisión esté dentro del rango.



1. La bayoneta de la transmisión se encuentra en la parte de atrás del compartimiento del motor, en el lado del pasajero.

Vea "Reseña del compartimiento del motor" en el índice para más información.

2. Jale hacia arriba la manija, extraiga la bayoneta y límpiela con un paño o toalla de papel limpio.
3. Vuelva a insertar la bayoneta completamente, espere tres segundos y luego extraícala de nuevo.
4. Revise ambos lados de la bayoneta y lea el nivel de más abajo. Repita el procedimiento de revisión para verificar la lectura.



5. El nivel de funcionamiento seguro está dentro del área cuadriculada HOT (caliente) en la bayoneta. Si el nivel de aceite no se encuentra dentro de la marca HOT (caliente), y la temperatura de la transmisión está entre 71°C y 93°C (160°F y 200°F), agregue o drene tanto aceite como sea necesario para elevar el nivel hasta la marca HOT (caliente). Si el nivel de aceite es bajo, agregue sólo el aceite necesario para elevar el nivel hasta la marca HOT (caliente). No se necesita mucho aceite, generalmente menos de 0.5 L (1 pinta). No debe llenar demasiado.
6. Si el nivel de aceite está dentro del límite aceptable, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

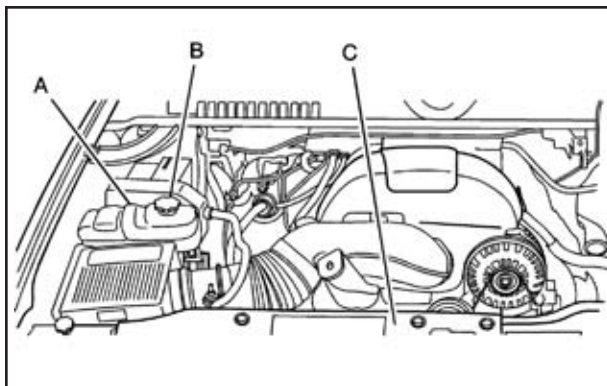
Consistencia de las lecturas

Siempre revise el nivel del aceite, por lo menos dos veces, usando el procedimiento que se describió anteriormente. La consistencia (Lecturas que se repitan) es importante para mantener el nivel de aceite adecuado. Si aún así, las lecturas continúan inconsistentes, póngase en contacto con su Concesionario.

Servicio y mantenimiento

Sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración permite que el motor mantenga la correcta temperatura de funcionamiento.



Motor 5.3L (los motores 6.0L y 6.2L son similares)

- A. Tanque de recuperación del refrigerante
- B. Tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante
- C. Ventiladores de refrigeración del motor

ADVERTENCIA

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

ADVERTENCIA

Las mangueras del calefactor y del radiador así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante fue creado para permanecer en el vehículo durante cinco años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se describe el sistema de refrigeración, cómo revisar y añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo. Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Qué se debe utilizar** ADVERTENCIA**

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está configurado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

Servicio y mantenimiento

Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®. No hace falta añadir nada si se utiliza esta mezcla. Esta mezcla:

- proporciona protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F).
- Protege contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra el óxido y la corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura correcta del motor.

AVISO

El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.

AVISO

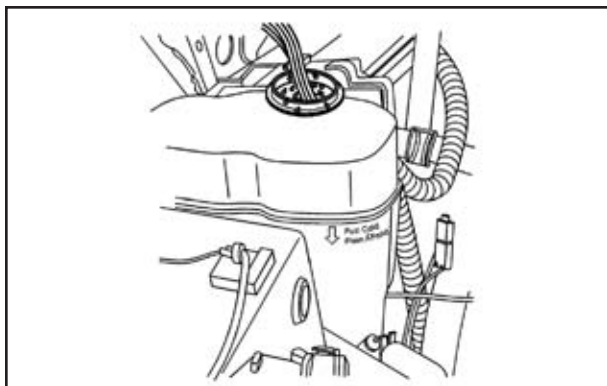
El vehículo se puede dañar si se utilizan inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema refrigerante. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel de refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se puede ver el refrigerante en el tanque de recuperación. Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está hirviendo, no haga nada hasta que se enfríe.

Si el nivel del refrigerante no está en, o arriba de, la marca FULL COLD, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante del motor DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante. Pero antes de hacerlo, asegúrese de que el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón a presión del tanque, esté frío.



El tanque de recuperación del refrigerante del motor está en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Vea “Reseña del compartimiento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

El nivel debe encontrarse en, o más arriba de, la marca FULL COLD (lleno en frío). Si no lo está, el sistema de refrigeración puede tener una fuga.

Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante:

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se puede incendiar si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

AVISO

Este vehículo tiene un procedimiento específico para añadir refrigerante. El motor se puede sobrecalentar y dañarse si no se sigue este procedimiento.

⚠ ADVERTENCIA

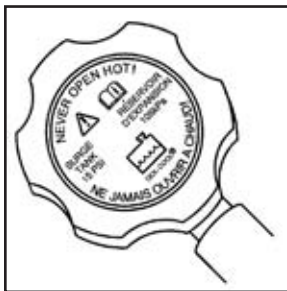
Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. El sistema de refrigeración de su vehículo está bajo presión y si gira, incluso ligeramente el tapón a presión, puede salir vapor con mucha fuerza. Nunca gire el tapón cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque de recuperación, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón de presión del tanque de recuperación se enfrien.

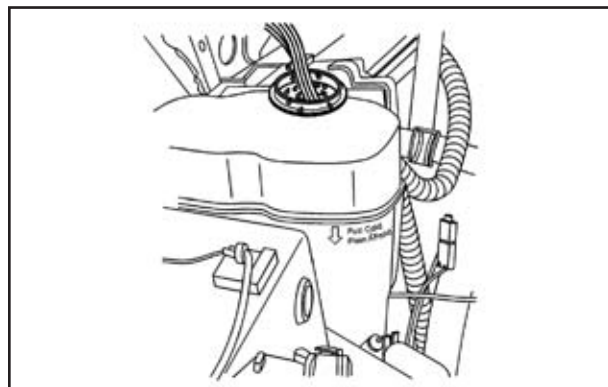
Si el refrigerante no es visible en el tanque de recuperación, añádalo como sigue:



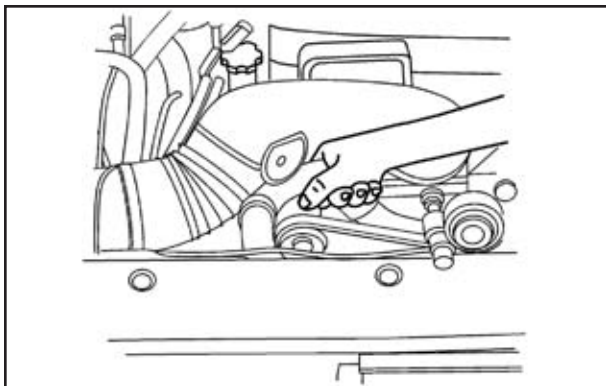
1. Puede quitar el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

Gire lentamente el tapón a contrarreloj, más o menos una vuelta. Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. El silbido significa que aún hay algo de presión.

2. Siga girando el tapón de presión lentamente, y retírelo.



3. Llene el tanque de recuperación con la mezcla correcta, hasta la marca FULL COLD.



4. Con el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante quitado, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentir que se calienta la manguera superior del radiador. Tenga cuidado con el ventilador del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de recuperación puede estar más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla correcta al tanque de recuperación, hasta la marca FULL COLD.

5. Reemplace el tapón de presión. Asegúrese de que esté bien ajustado y apretado.
6. Revise el nivel de refrigerante después de apagar el motor y cuando el refrigerante esté frío. De ser necesario, repita los pasos del 1 al 6 del procedimiento de llenado de refrigerante.

AVISO

Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.

Sobrecalentamiento del motor

El vehículo tiene varios indicadores del sobrecalentamiento del motor.

El tablero de instrumentos del vehículo tiene un indicador de la temperatura del refrigerante. Vea "Indicador de temperatura del refrigerante del motor" en el índice.

Servicio y mantenimiento

Además, aparecerá uno de los siguientes mensajes ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado. Apague el motor), ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado. Hágalo funcionar en marcha mínima) y ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida) en el Centro de información al conductor, en el tablero de instrumentos. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

Cuando aparece esta advertencia es recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica profesional de inmediato. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Asegúrese de que el vehículo esté estacionado sobre una superficie nivelada si decide abrir el cofre.

Entonces revise para ver si están funcionando los ventiladores de refrigeración del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. Si no están funcionando, apague el motor y lleve el vehículo para darle servicio.

AVISO

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía. Vea “Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado” en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

AVISO

Su vehículo puede sufrir daños serios si el motor se incendia debido a que usted continúa conduciendo sin líquido refrigerante. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Vea “Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado” en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

Si sale vapor del compartimiento del motor

ADVERTENCIA

El vapor de un motor sobrecalentado le puede causar graves quemaduras con sólo abrir el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Usted u otros pueden resultar con quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Vea “Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado” en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece alguno de los mensajes ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado. Apague el motor) o ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado. Hágalo funcionar en marcha mínima), junto con una condición de nivel bajo de refrigerante pueden indicar un problema grave.

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se puede ver o escuchar el vapor, el problema puede ser no muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando el vehículo:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento y no se ve vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda la calefacción a la temperatura más alta y el ventilador a la velocidad más alta. Abra todas las ventanas.

Servicio y mantenimiento

3. En tráfico pesado, deje el motor funcionando en neutral (N) mientras el vehículo está parado. Si es seguro hacerlo, salga del camino, cambie a estacionamiento (P) o neutral (N) y deje el motor en marcha mínima por algún tiempo.

Se puede conducir el vehículo si el indicador de sobrecalentamiento ya no está en la zona de calentamiento excesivo o si ya no se ve ninguna advertencia de sobrecalentamiento. Continúe conduciendo el vehículo a velocidad lenta por unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura entre su vehículo y el que está delante suyo. Si la advertencia no se activa de nuevo, puede conducir normalmente.

Si la luz de advertencia permanece encendida, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si no hay señales de vapor, deje que el motor funcione a marcha mínima por unos tres minutos mientras está estacionado. Si todavía ve la advertencia, apague el motor y deje que se enfríe. Vea también “Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado” más adelante en esta sección.

Modo de funcionamiento para protección contra sobrecalentamiento

Si el motor se calienta demasiado y aparece el mensaje ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida), un modo de protección del motor sobrecalentado en el cual se alternan los disparos de grupos de cilindros ayuda a evitar que se dañe el motor. En este modo, notará que se reduce la potencia y el desempeño del motor. Este modo de operación le permite conducir el vehículo a un lugar seguro en caso de emergencia. No se debe arrastrar un remolque o conducir largas distancias en el modo de protección.

AVISO

Después de conducir en el modo de operación con protección contra sobrecalentamiento, espere a que se enfríe el motor antes de intentar efectuar cualquier reparación. El aceite de motor se degradará severamente. Haga reparar la causa de la pérdida del refrigerante, cambiar el aceite y restaurar el sistema. Vea “Aceite de motor” en el índice.

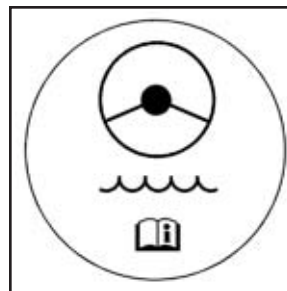
Ruido del ventilador del motor

Si el vehículo está equipado con un ventilador de refrigeración con embrague, cuando éste se acopla, el ventilador gira más rápidamente para proporcionar más aire para enfriar el motor. En la mayoría de las condiciones de conducción cotidianas, el ventilador gira más lento y el embrague no se activa totalmente. Así se reducen el consumo de combustible y el ruido del ventilador. Cuando el vehículo está muy cargado, arrastra un remolque y/o las temperaturas exteriores son altas, el ventilador gira más rápido al embragar, así que es posible que aumente el ruido del ventilador. Esto es normal y no debe confundirse con deslizamiento o cambios adicionales de la transmisión. Es sólo el sistema de refrigeración que está funcionando bien. El ventilador gira más lento cuando ya no se necesita ventilación adicional y se desacopla el embrague.

También puede escucharse este ruido del ventilador al arrancar el motor. Este ruido desaparece cuando se embraga parcialmente el embrague del ventilador.

Si el vehículo está equipado con ventiladores de refrigeración eléctricos, los escuchará girar a baja velocidad en la mayoría de las condiciones de conducción. Los ventiladores se apagan si no es necesario el enfriamiento. Cuando el vehículo está muy cargado, arrastra un remolque, cuando las temperaturas exteriores son altas, o está funcionando el sistema de aire acondicionado, los ventiladores pueden cambiar a velocidad alta y es posible que aumente el ruido del ventilador. Esto es normal e indica que el sistema de refrigeración está funcionando correctamente. Los ventiladores cambiarán a velocidad baja cuando ya no se requiera el enfriamiento adicional.

Aceite de la dirección hidráulica



Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

Servicio y mantenimiento

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar con regularidad el aceite de la dirección hidráulica a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica:

1. apague el encendido y permita que se enfríe el compartimiento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. desenrosque el tapón y limpie la bayoneta con un trapo limpio.
4. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
5. Retire el tapón de nuevo y revise el nivel del aceite en la bayoneta.

El nivel debe encontrarse en la marca FULL COLD (lleno en frío). Si es necesario, agregue suficiente aceite para que el nivel alcance la marca.

Qué se debe utilizar

Para determinar qué tipo de aceite debe usar, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Siempre utilice el aceite correcto.

AVISO

El uso de aceite incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre el aceite correcto que se enumera en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Líquido lavaparabrisas

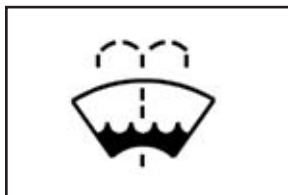
Qué se debe utilizar

Cuando necesite agregar líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Utilice un líquido que ofrezca protección suficiente en contra de congelación en áreas donde la temperatura puede caer por debajo de la temperatura de congelación.

Añadiendo líquido lavaparabrisas

El vehículo tiene un mensaje en el Centro de información al conductor que se enciende cuando el líquido lavaparabrisas está bajo. Este mensaje aparece por unos 15 segundos al comienzo de cada ciclo de encendido.

Cuando aparece el mensaje WASHER FLUID LOW ADD FLUID (Bajo nivel de líquido de lavado. Agregue líquido), debe añadir líquido lavaparabrisas al depósito del mismo.



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

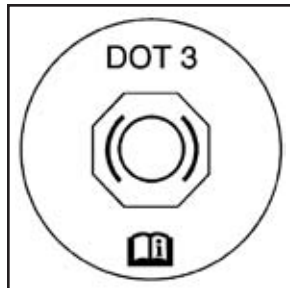
AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.
- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión del líquido si el se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Servicio y mantenimiento

Frenos

Aceite de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos tiene aceite DOT 3 para frenos. Para la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito:

- El desgaste normal de las balatas. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo.
- Una fuga del sistema hidráulico también puede causar un nivel bajo. Haga reparar el sistema hidráulico de frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien.

No agregue aceite de frenos. El agregar aceite no corrige una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

ADVERTENCIA

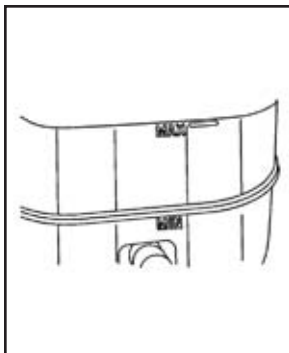
Si se añade demasiado aceite, éste puede caer sobre el motor y prenderse fuego si el motor está caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos. Vea "Revisar el aceite de frenos" en esta sección.

La luz de advertencia de frenos se enciende cuando el nivel de aceite baja demasiado. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

Vea el Programa de mantenimiento para determinar cuándo debe revisar el aceite de frenos. Vea "Mantenimiento programado" en el programa de mantenimiento.

Revisar el aceite de frenos

Revise el aceite de los frenos examinando el depósito. Vea “Reseña del compartimiento del motor”, en el índice.



El nivel de aceite debe estar arriba de MIN. Si no lo está, mande revisar el sistema de frenos hidráulico para ver si hay una fuga.

Después del servicio hidráulico de frenos, cerciórese de que el nivel esté arriba de MIN pero debajo de la marca MAX.

Qué se debe añadir

Use solamente aceite de frenos nuevo DOT3 que provenga de un contenedor sellado. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Siempre limpie el tapón del depósito del aceite de frenos y el área alrededor del tapón antes de quitarlo. Esto ayuda a evitar que entre suciedad al depósito.



ADVERTENCIA

Es posible que los frenos no funcionen bien con el tipo incorrecto de aceite en el sistema de frenos. Esto puede ocasionar un accidente. Siempre utilice el aceite correcto.

Servicio y mantenimiento

AVISO

- El uso de aceite incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de frenos. Por ejemplo, solamente algunas pocas gotas de aceite mineral, tal como el del motor, pueden dañar las partes del sistema hidráulico de los frenos de tal forma que las tendrá que reemplazar. No permita que nadie ponga aceite de frenos incorrecto.
- Si se derrama aceite en las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar aceite de frenos sobre el vehículo. Si lo hace, lávelo inmediatamente. Vea “Lavado del vehículo” e n el índice.

Desgaste de los frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas. El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento excepto cuando se presiona firmemente el pedal del freno.

ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Haga dar servicio al vehículo cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos.

AVISO

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia correcta y al torque indicado en las especificaciones en “Capacidades y especificaciones” en el índice.

Las pastillas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos en cada eje.

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Puede ser una señal de que es posible que los frenos necesiten servicio.

Ajuste de los frenos

Los discos de frenos se ajustan automáticamente para compensar el desgaste cada vez que se frena el vehículo.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. El vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos de alta calidad. Cuando reemplace partes del sistema de frenos – por ejemplo, cuando se desgasten las balatas y deba reemplazarlas – asegúrese de obtener partes de refacción nuevas aprobadas. Si no lo hace, los frenos pueden no funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. Si se instalan partes de freno de refacción incorrectas puede cambiar de muchas maneras el desempeño de los frenos.

Batería

Cuando necesite una batería nueva, refiérase al número de refacción indicado en la batería original. Para la ubicación de la batería, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

Almacenamiento del vehículo



ADVERTENCIA

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea “Arranque con cable pasacorrente” en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negro negativo (–) de la batería para que ésta no se agote.

Almacenamiento durante largo tiempo: Retire el cable negro negativo (-) de la batería o utilice un cargador lento.

Servicio y mantenimiento

Arranque con cables pasacorriente

Si la batería (o baterías) se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo. Cerciórese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

ADVERTENCIA

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- Contienen ácido que le puede quemar.
- Contienen gas que puede explotar e incendiarse.
- Contienen suficiente electricidad para quemarle.

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

AVISO

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar el vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorriente.

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorriente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Antes de poner el freno de estacionamiento, ponga la transmisión automática en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en neutral (N). Si el vehículo es de doble tracción con una caja de transferencia con la posición neutral (N), asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad, no en neutral (N).

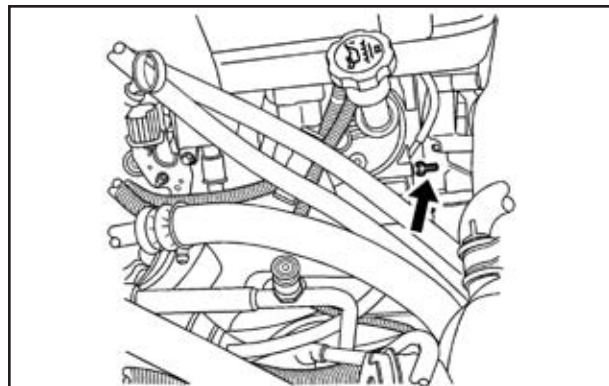
AVISO

Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorrente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorrente.

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evita chispas y ayuda a proteger las dos baterías. Además, ¡puede evitar que se dañe el radio!
4. Abra el cofre del otro vehículo y ubique las terminales positiva (+) y negativa (-) en ese vehículo.

El vehículo tiene una terminal remota positiva (+) y una remota negativa (-) para pasar corriente. Siempre debe utilizar estas terminales remotas en vez de las terminales de la batería.

Si el vehículo tiene una terminal positiva (+), se encuentra bajo una cubierta roja de plástico en el borne de la terminal positiva de la batería. Para descubrir la terminal positiva (+) remota, abra la cubierta de plástico roja.



La terminal remota negativa (-) es un vástago que se ubica en la parte delantera derecha del motor, donde se conecta el cable negativo de la batería.

Vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice para más información acerca de la ubicación de las terminales remotas positiva (+) y negativa (-) en su vehículo.

Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA

Un ventilador eléctrico puede arrancar aún con el motor apagado y le puede lesionar. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

ADVERTENCIA

Usar llamas cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación.

Cerciórese que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

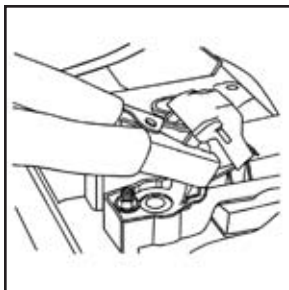
ADVERTENCIA

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. También los vehículos pueden dañarse.

Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (–) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (–) remota, si el vehículo tiene una.

Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (–) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. No conecte el cable negativo (–) a la terminal negativa (–) de la batería descargada, porque puede causar chispas.



6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal positiva (+) del vehículo con la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

8. Conecte ahora el cable negro negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una.

No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a la terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) a la terminal remota negativa (-) del vehículo con la batería descargada.

10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.

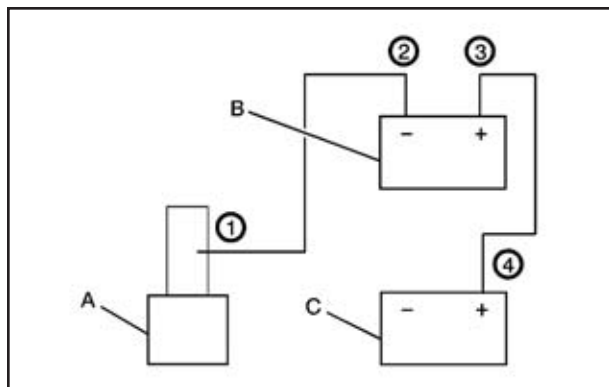
11. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada.

Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorriente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre conecte y retire los cables pasacorriente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.

Servicio y mantenimiento



Desmontaje del cable pasacorriente

- A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal remota negativa (-).
- B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota.
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota.

Para desconectar los cables pasacorriente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

1. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.
5. Regrese la cubierta roja de la terminal remota positiva (+), el vehículo la tiene, a su posición original.

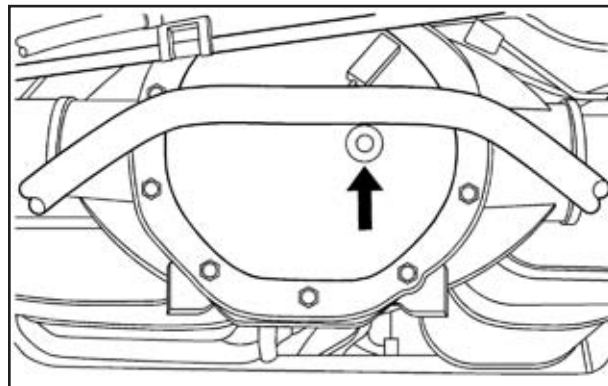
Eje trasero

Cuándo se debe revisar el aceite

No es necesario revisar con regularidad el aceite del eje trasero a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite puede indicar problemas. Llévelo a revisar y reparar.

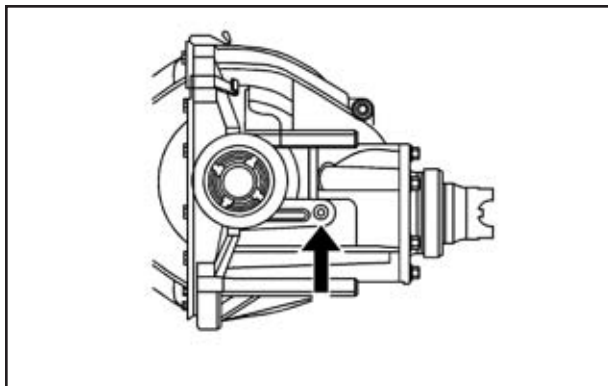
Todos los conjuntos de ejes se llenan de aceite por su volumen durante la fabricación. No se llenan hasta llegar a un nivel determinado. Cuando revise el nivel de aceite en cualquiera de los ejes, las variaciones en las lecturas pueden ser causadas por las diferencias entre el volumen mínimo y máximo de aceite en el proceso de llenado en la fábrica. También, si ha conducido el vehículo antes de revisar el nivel de aceite, éste puede parecer más bajo de lo normal debido a que el aceite ha circulado por los tubos del eje y no ha regresado al área del depósito. Debido a esto, una lectura tomada cinco minutos después de haber conducido el vehículo parecerá tener un nivel menor que un vehículo que ha estado estacionado durante una o dos horas. Recuerde que el conjunto del eje trasero debe estar apoyado para obtener una lectura correcta.

Cómo se debe revisar el lubricante



Serie 1500

Servicio y mantenimiento



Serie 2500

Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

- Para todas las series 1500 de 4.8L, 5.3L y las series 1500, 6.2L con doble tracción en aplicaciones de modelos de lujo, el nivel correcto es 1.0mm a 19.0 mm (0.04 a 0.75 de pulgada) por debajo del fondo del agujero del tapón de llenado, ubicado en el eje trasero. Añada sólo suficiente aceite para alcanzar el nivel correcto.
- Para todas las series 1500 de 6.0L y las series 1500, 6.2L sin tracción doble permanente en aplicaciones de modelos de lujo, el nivel correcto es 15 mm a 40 mm (0.6 a 1.6 pulgada) por debajo del fondo del agujero del tapón de llenado, ubicado en el eje trasero. Añada sólo suficiente aceite para alcanzar el nivel correcto.
- El nivel correcto para la Serie 2500 es de 0 a 13 mm (0 a 1/2 pulg.) por debajo de la parte inferior del agujero del tapón de llenado, que se ubica en la parte delantera del eje. Añada sólo suficiente aceite para alcanzar el nivel correcto.

Doble tracción

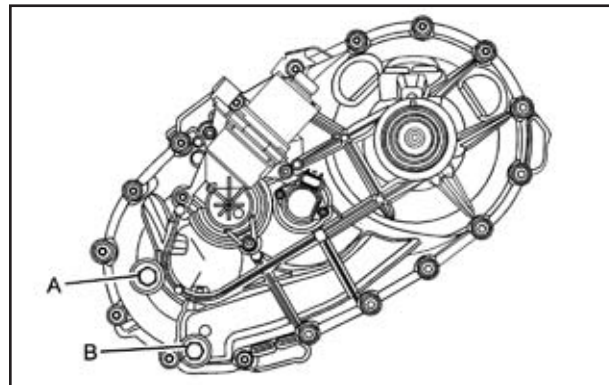
Las revisiones de lubricantes también son válidas para estos vehículos. Hay dos sistemas adicionales que necesitan lubricación.

Caja de transferencia

Cuándo se debe revisar el aceite

No es necesario revisar con regularidad el aceite de la caja de transferencia a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite puede indicar problemas. Llévelo a revisar y reparar.

Cómo se debe revisar el lubricante



Caja de transferencia activa

A. Tapón de llenado

B. Tapón de drenado

Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Servicio y mantenimiento

Debe añadir lubricante si el nivel está debajo del fondo del orificio del tapón de llenado. Agregue lo suficiente para subir el nivel hasta la parte inferior del orificio del tapón de llenado. Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón.

Cuándo se debe cambiar el lubricante

Vea el Programa de mantenimiento para determinar cuándo se debe cambiar el lubricante. Vea “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento.

Qué se debe utilizar

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

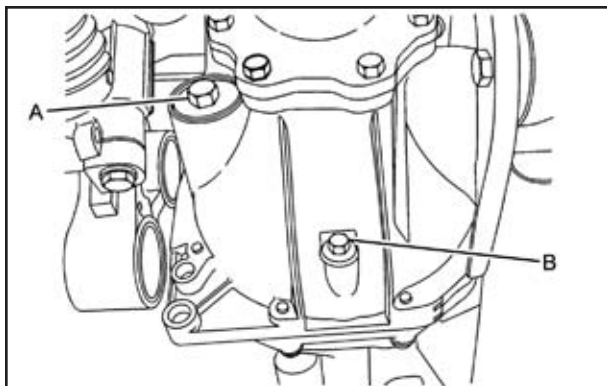
Eje delantero

Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite

No es necesario revisar con regularidad el aceite del eje delantero a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite puede indicar problemas. Llévelo a revisar y reparar.

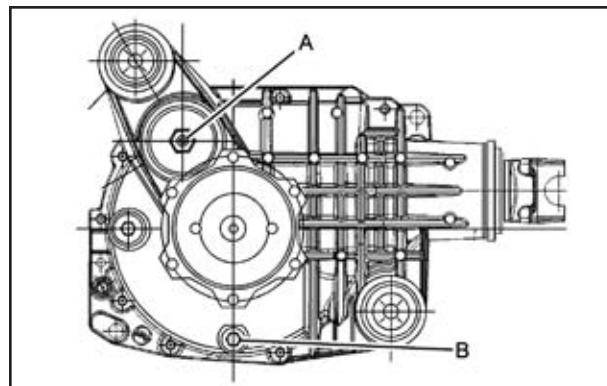
Cómo se debe revisar el lubricante

Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.



Serie 1500

A: Tapón de llenado
B: Tapón de drenado



Todos excepto la serie 1500

A: Tapón de llenado
B: Tapón de drenado

- Cuando el diferencial está frío, añada suficiente lubricante para elevar el nivel de 0 a 3.2 mm (0 a 1/8 pulg.) por debajo del orificio del tapón de llenado.
- Si el diferencial está a temperatura de servicio (caliente), añada suficiente lubricante para elevar el nivel en el fondo del orificio del tapón de llenado.

Servicio y mantenimiento

Qué se debe utilizar

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Alineamiento de los faros

El vehículo cuenta con un sistema visual de alineación de faros. La alineación se hace en la fábrica y no debería necesitar ajustes adicionales.

Sin embargo, si el vehículo ha sido dañado en un accidente, la alineación de los faros puede resultar afectada y puede ser necesario un ajuste.

Si los vehículos que se acercan en dirección opuesta le hacen destellos con sus luces altas, esto podría significar que sus faros necesitan alineación vertical.

Se recomienda llevar su vehículo al Concesionario para el servicio en caso de que los faros necesiten ajustarse. Sin embargo, usted puede realinear los faros como se describe.

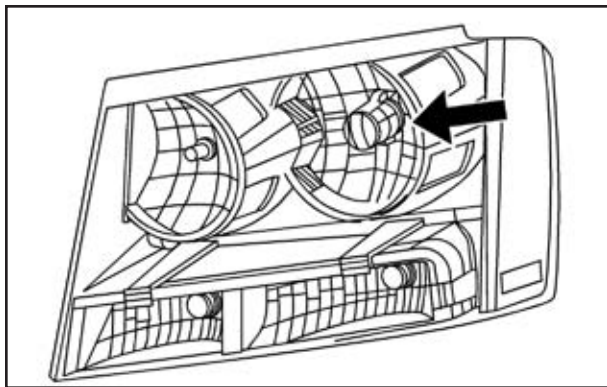
El vehículo debe:

- Colocarse de manera que los faros estén a 7.6 m (25 pies) de una pared de color claro.
- Coloque las cuatro llantas sobre una superficie que esté perfectamente nivelada hasta la pared.
- Colocarse de manera que esté perpendicular a la pared.
- No debe tener lodo.
- Debe estar completamente armado y todos los demás trabajos deben detenerse mientras se lleva a cabo la alineación de los faros.
- De manera normal con un tanque lleno de combustible y una persona o 75 kgs (160 libras) en el asiento del conductor.
- Infle todas las llantas con la presión correcta.
- Tenga la llanta de refacción en el lugar apropiado dentro del vehículo.

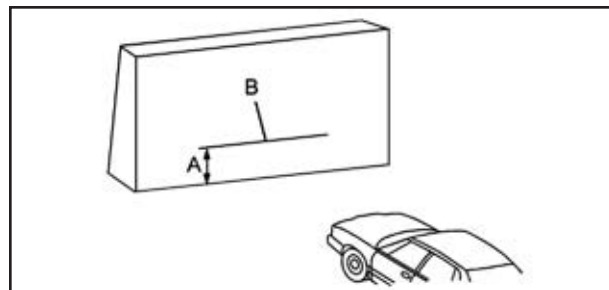
La alineación de los faros se lleva a cabo con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán correctamente alineadas si se alinean correctamente las luces bajas.

Para ajustar el la alineación vertical:

1. Abra el cofre. Para más información vea “Para abrir el cofre” en el índice.



2. Localice el punto de alineación en los lentes de las luces bajas.
3. Registre la distancia entre el piso y el punto de alineación en cada faro de luz baja.



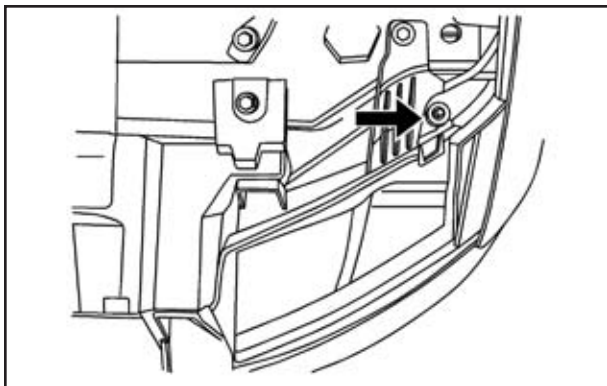
4. En la pared mida desde el piso hacia arriba (A), la distancia que se registró en el paso 3 anterior y haga una marca.
5. Pinte o coloque una raya de cinta horizontal (B), del ancho del vehículo, en la pared o en una superficie plana a la altura de la marca hecha en el Paso 4 anterior.

AVISO

No cubra un faro para mejorar la definición de los haces durante la alineación. El cubrir un faro puede ocasionar un calentamiento excesivo que puede dañar el faro.

Servicio y mantenimiento

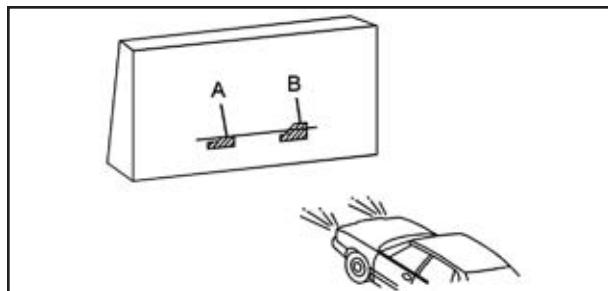
6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o equivalente frente al faro que no se esté ajustando. Esto permite que se vea en la superficie plana solamente el haz de luz del faro que se está ajustando.



7. Localice los tornillos de ajuste vertical de los faros que se encuentran bajo el cofre, cerca de cada conjunto de faros.

Para girar el tornillo de ajuste, utilice una llave de dado Torx® E8.

8. Gire el tornillo de alineación vertical hasta que el haz del faro esté alineado con la línea horizontal. Gírela hacia la derecha o hacia la izquierda para subir o bajar el ángulo del haz de luz.



9. Asegúrese de que el haz de luz del faro esté posicionado en el borde inferior de la línea horizontal de la cinta. La luz a la izquierda (A) muestra la dirección correcta del faro. La luz a la derecha (B) muestra la dirección incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos del 7 al 9 en el faro opuesto.

Reemplazo de focos

Vea “Focos de refacción” en el índice para determinar el tipo correcto de foco que necesita.

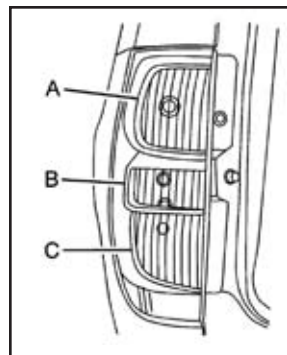
Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

Focos de halógeno

ADVERTENCIA

Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa

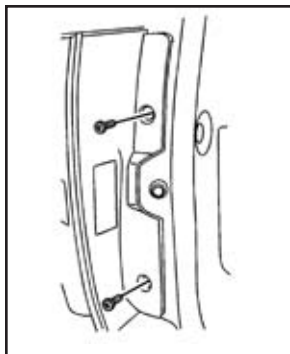


- A. Luces traseras/
luces de freno
- B. Luz de reversa
- C. Luz direccional/
luz trasera

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Abra la escotilla. Para más información vea Escotilla eléctrica en el índice.

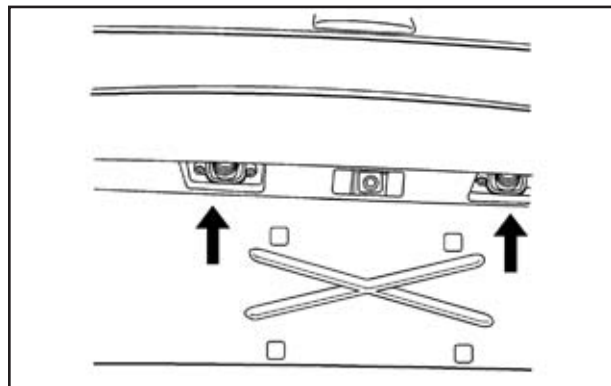
Servicio y mantenimiento



2. Quite los dos tornillos del conjunto de luces trasera.

7. Vuelva a instalar el conjunto de la luz trasera. Al volver a instalarlo, asegúrese de alinear los pasadores en el conjunto de la luz trasera con el vehículo. No se podrá instalar correctamente la luz trasera si no se hace esto.

Luces del portaplaca



3. Jale hacia atrás el conjunto de la luz trasera hasta que se desenganchen del vehículo los pasadores interiores del conjunto.
4. Si el portafocos cuenta con una, presione la pestaña de liberación y gire el portafocos hacia la izquierda para extraerlo del conjunto de la luz trasera.
5. Jale el foco viejo en forma recta para retirarlo del portafocos.
6. Instale el foco nuevo en el portafocos y después reinstálelo en el conjunto de la luz trasera. Gire el portafocos a la derecha para insertarlo en el conjunto de la luz trasera hasta escuchar un clic.

1. Retire los dos tornillos que sujetan cada foco del portafocos a la moldura que forma parte de la puerta trasera.
2. Gire y jale el foco del portaplacas hacia adelante, a través de la abertura de la moldura.
3. Gire a la izquierda el portafocos y extraiga el foco.
4. Instale el foco nuevo.
5. Para volver a instalar el foco del portaplaca, invierta los Pasos 1 al 3.

Focos de refacción

Luz exterior	Número de foco
Luz de reversa	7441
Luces del portaplaca	W5W
Luz direccional trasera, luz trasera y luz de frenos	3057

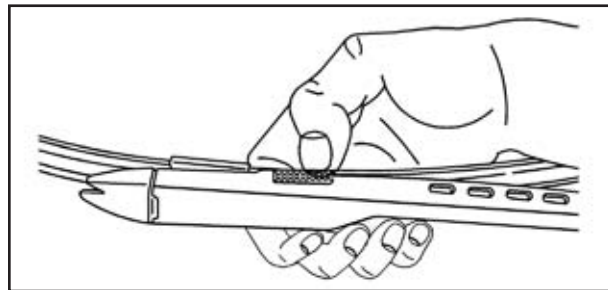
Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas

Deben inspeccionarse las plumas para detectar desgaste o grietas. Vea “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento.

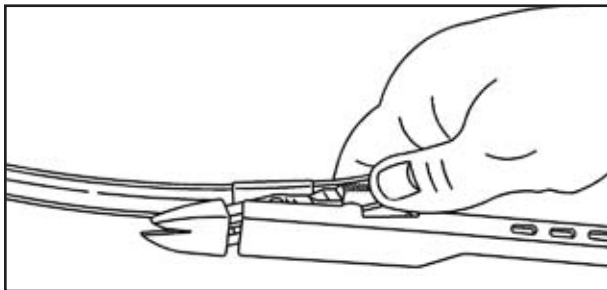
Las plumas de refacción son de diferentes tipos y se desmontan de diferentes maneras. Para reemplazar el conjunto de pluma de hule:

1. Jale el conector del brazo del limpiaparabrisas hacia fuera del parabrisas.



Servicio y mantenimiento

2. Apriete las áreas con ranuras en cada lado de la pluma, y rote el conjunto de la pluma en dirección contraria al conector del brazo.

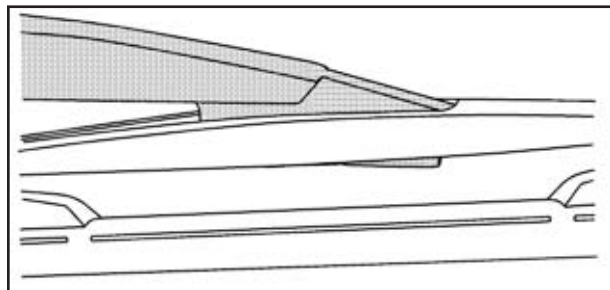


3. Instale la nueva pluma sobre el conector del brazo y asegúrese que las áreas con ranuras estén bien fijas en la posición bloqueada.

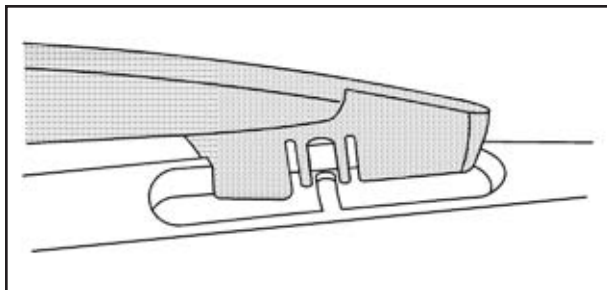
Para ver el tipo y largo correcto, vea "Refacciones para mantenimiento" en el programa de mantenimiento.

Reemplazo de las plumas de hule del limpiador del medallón trasero

1. Levante el conjunto de la pluma hacia arriba y fuera de la posición de reposo.



2. Separe del medallón trasero el conjunto del limpiador. Los limpiadores del medallón trasero no quedan fijos en la posición vertical, de manera que se debe tener cuidado al removerlos del vehículo.
3. Gire el conjunto de la pluma del limpiador y retírelo del brazo del limpiador. Mantenga el brazo del limpiador en posición y presione la pluma hacia fuera del brazo.



4. Cambie la pluma.
5. Regrese el conjunto de la pluma a la posición de reposo.

Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

ADVERTENCIA

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo puede ser peligroso.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.

(continúa)

Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA (cont.)

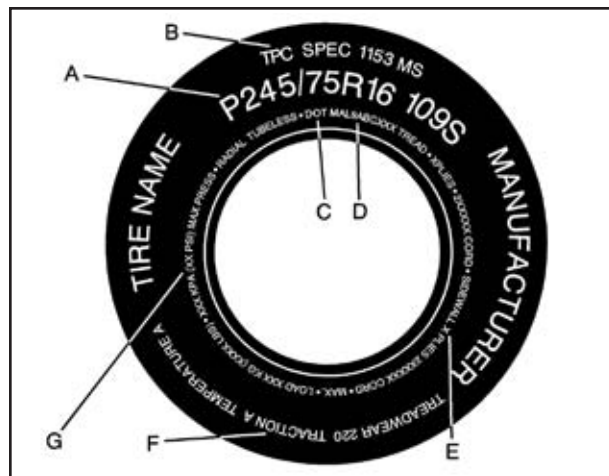
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.
- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño deben reemplazarse.

Llantas de 20 pulgadas

Si el vehículo está equipado con las llantas opcionales de 20 pulgadas tipo P275/55R20, éstas están diseñadas para uso en carretera. El diseño de bajo perfil y cuerdas anchas del dibujo no se recomienda para uso a campo traviesa. Vea “Conducción fuera de la carretera” en el índice para más información.

Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Las ilustraciones siguientes ejemplifican caras de llantas P-Métrica y LT-Métrica típicas.



Llanta P-métrica para pasajeros

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

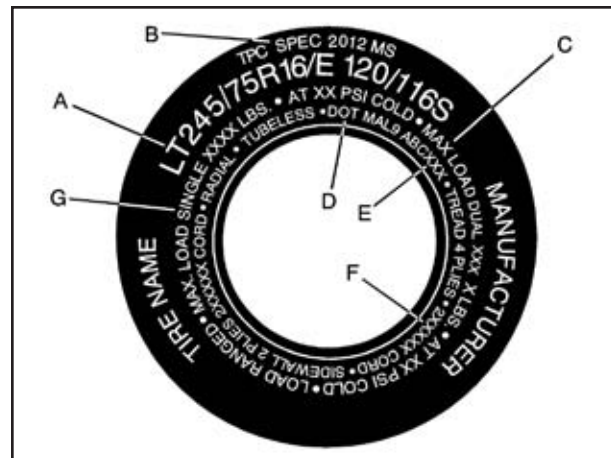
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(E) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(F) Clasificación uniforme de calidad de las llantas (UTQG): Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea “Clasificación uniforme de calidad de llantas” en el índice para obtener más información.

(G) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga. Para más información sobre la presión de las llantas vea Inflado – Presión de las llantas y Cargando el vehículo en el índice.



Llanta para camión ligero (LT-métrica)

Servicio y mantenimiento

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

(B) Especificación de criterios para desempeño de a llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

(C) Carga máxima con llanta doble: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga cuando se utiliza la configuración doble. Para más información sobre la presión de las llantas vea Inflado – Presión de las llantas y Cargando el vehículo en el índice.

(D) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

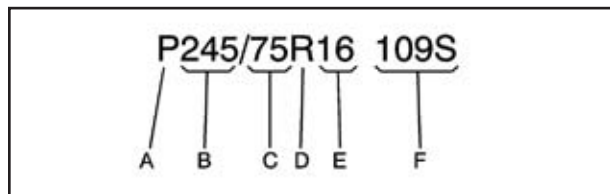
(E) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(F) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(G) Carga máxima con llanta sencilla: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga cuando se utiliza la configuración sencilla. Para más información sobre la presión de las llantas vea Inflado – Presión de las llantas y Cargando el vehículo en el índice.

Tamaño de llantas

Los ejemplos siguientes muestran las diferentes partes del tamaño de una llanta.



Llanta P-métrica para pasajeros

(A) Llanta P-métrica para vehículo de pasajeros: La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de Llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

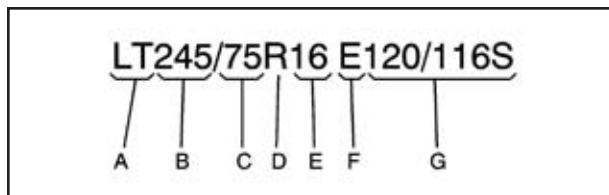
(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 75, como se muestra en el punto C de la ilustración, significa que la cara de la llanta tiene una altura del 75% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones sesgados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el índice de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga útil certificada que soporta la llanta. La clasificación de velocidad es la velocidad máxima a la cual la llanta está certificada para transportar carga.

Servicio y mantenimiento



Llanta para camión ligero (LT – métrica)

(A) Llanta para camión ligero (LT-métrica): La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. Las letras LT al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para camión ligero diseñada conforme a los estándares de la Asociación de Llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 75, como se muestra en el punto C de la llanta de camión ligero (LT-métrica) de la ilustración, significa que la altura de la llanta es el 75% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones sesgados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Rango de carga: Rango de carga.

(G) Descripción de servicio: La descripción de servicio indica la capacidad de carga y la clasificación de velocidad de una llanta. Si hay dos números como en el ejemplo, 120/116, representa el índice de carga para uso de ruedas sencillas o dobles. La clasificación de velocidad es la velocidad máxima a la cual la llanta está certificada para transportar carga.

Terminología y definiciones de llantas

Presión de aire: La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

Proporción de aspecto: La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Banda: Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

Borde de la llanta: El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta con capas cruzadas: Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas en frío: La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

Peso vehicular: Es el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Marcas DOT: Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

GVWR: Clasificación de peso bruto vehicular. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Servicio y mantenimiento

GAWR FRT: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

GAWR RR: Clasificación de peso bruto sobre ejes para el eje trasero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Cara externa: El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

Kilopascal (kPa): La unidad métrica para la presión del aire.

Llanta para camión ligero (LT – métrica): Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

Presión máxima de inflado: La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

Clasificación máxima de carga: La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

Peso máximo de vehículo con carga: La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

Peso normal de ocupantes: El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Distribución de ocupantes: Asientos designados.

Cara exterior: El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

Llanta para pasajeros (P-métrica): Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

Presión de inflado recomendada: La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

Llanta con capas radiales: Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

Cara: La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

Tracción: La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

Dibujo: La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

Indicadores de desgaste del dibujo: Bandas angostas, a veces denominadas “barras de desgaste,” que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice.

Graduación uniforme de calidad de llanta (UTQG):

Un sistema de información de llantas que proporciona al consumidor la clasificación de tracción, temperatura y desgaste del dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice.

Capacidad de peso del vehículo: El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Carga máxima del vehículo en la llanta: Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

Placa del vehículo: Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea “Etiqueta de información de llantas y carga” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Inflado – Presión de las llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- Demasiada flexión
- Demasiado calor
- Sobrecarga de las llantas
- Desgaste prematuro o irregular
- Maniobrabilidad inadecuada
- Bajo rendimiento del combustible.

Si tienen demasiado aire (infladas en exceso), puede resultar lo siguiente:

- Desgaste inusual
- Maniobrabilidad inadecuada
- Marcha dura y áspera
- Daño innecesario por malas carreteras

La etiqueta de información de llantas y carga específica se encuentra adherida al vehículo. Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, “Cargando el vehículo” en el índice. La manera cómo cargue su vehículo afecta el manejo y confort de éste. Nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia.

No olvide revisar la presión de la llanta de refacción. Para más información, vea “Llanta de refacción” en el índice.

Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando estén mal infladas. Revise la presión de las llantas cuando están frías. “Frías” significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Sistema monitor de la presión de llantas

Este sistema utiliza tecnología de radio y de sensores que comprueban los niveles de presión de las llantas. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.

Cada llanta, incluyendo la de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente estando en frío e inflarse hasta la presión recomendada por el fabricante o indicada en la placa de información o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño diferente al que se indica en la placa o etiqueta de llantas y presión de inflado en el vehículo, deberá determinar la presión correcta de inflado de esas llantas.)

Como una característica de seguridad adicional, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS por sus siglas en Inglés) que enciende una luz de baja presión de llantas cuando una o más llantas se encuentran bastante desinfladas.

Servicio y mantenimiento

De esta forma, cuando la luz de baja presión se ilumina, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible e inflarlas a la presión correcta. La conducción con llantas que tienen insuficiente presión hace que las llantas se sobrecalienten lo que puede causar que se averíen. El inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible y reduce la vida de las llantas, y también afecta adversamente la maniobrabilidad y la capacidad de frenado.

Observe que el sistema de monitoreo TPMS no sustituye a un correcto mantenimiento de las llantas y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas, aún si el nivel de desinflado no ha llegado a activar la luz indicadora del sistema de monitoreo.

El vehículo también está equipado con un indicador de falla del sistema de monitoreo para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla del sistema de monitoreo se combina con el indicador de baja presión. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques mientras la falla exista.

Cuando está iluminado el indicador de falla, es posible que el sistema no detecte la señal de presión baja correctamente. Las fallas del sistema monitor ocurren por una variedad de razones, incluyendo la instalación de llantas de reemplazo, alternas, o rines en el vehículo, que impidan que el sistema funcione correctamente. Para cerciorarse de que el sistema monitor continúa funcionando correctamente después de instalar llantas de reemplazo o alternas, revise siempre el indicador de falla del sistema monitor después de cambiar una o más llantas en su vehículo.

Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Operación del monitor de la presión de llantas

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas. El sistema está diseñado para advertir al conductor cuando exista una condición de baja presión. Los sensores del sistema están montados en cada conjunto de llanta y rin de su vehículo, con excepción de la llanta de refacción. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.



Cuando se detecta presión baja en una llanta, el sistema de monitoreo enciende una luz de advertencia de llantas bajas ubicada en el grupo de instrumentos.

También aparecerá en el display del Centro de información al conductor un mensaje para revisar la presión de las llantas. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta. El conductor puede observar los niveles de presión de llantas en el Centro de información al conductor. Para más información y detalles acerca del funcionamiento del centro de información y sus mensajes, vea “Funcionamiento y mensajes del centro de información al conductor (Con botones de control)”, “Funcionamiento y mensajes del centro de información al conductor (Sin botones de control)”, y “Advertencias y mensajes del centro de información al conductor” en el índice.

La luz de advertencia de baja presión de llantas se puede encender en climas fríos cuando se arranca el vehículo y después apagarse cuando se comienza a conducir. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una(s) llanta(s) está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

Una etiqueta de información de llantas y carga adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas de equipo original y la presión correcta de inflado en frío de las llantas de su vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para un ejemplo de la Etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

El sistema monitor puede advertirle si las llantas tienen presión baja, pero no reemplaza el mantenimiento normal de las mismas. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice.

AVISO

Los selladores líquidos de llantas pueden dañar a los sensores del sistema monitor de presión de las llantas. Los daños de los sensores, causados por usar selladores de llantas no están cubiertos por la garantía. No use selladores líquidos de llantas.

Servicio y mantenimiento

Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas

El sistema de monitoreo no funcionará correctamente si falta uno o más de sus sensores o no funciona. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de ignición. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de ignición hasta que se corrija el problema. Algunas de las causas de que se encienda la luz de falla y aparezca el mensaje en el Centro de información son:

- Se ha reemplazado una de las llantas de rodado con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene un sensor del monitor de presión de inflado. La luz y el mensaje de falla se deben apagar una vez que vuelva a instalar la llanta que contiene el sensor del monitor de la presión.

- Se inició el proceso de calibración pero se interrumpió o no se terminó con éxito después de rotar las llantas del vehículo. La luz y el mensaje de falla deben apagarse al terminar con éxito el proceso de calibración de sensores. Vea “Proceso de calibración de sensores” más adelante en esta sección.
- Uno o más de los sensores no está colocado o está dañado. La luz y el mensaje de falla deben apagarse cuando se instalen los sensores y se concluya con éxito el proceso de calibración de sensores. Consulte a su Concesionario para el servicio.
- Las llantas o rines de refacción no son iguales a las llantas o rines del equipo original del vehículo. El uso de llantas o rines diferentes a los recomendados para su vehículo pueden impedir que el sistema de monitoreo funcione correctamente. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.
- El funcionamiento de dispositivos electrónicos o el estar cerca de instalaciones que utilizan radiofrecuencias similares a las del sistema de monitoreo, pueden impedir que el sistema funcione.

Si el sistema de monitoreo no está funcionando no podrá detectar ni indicar baja presión en las llantas. Consulte a su Concesionario para servicio en caso de que la luz de advertencia o el mensaje de falla permanezcan activados.

Proceso de calibración de sensores

Cada sensor tiene un código de identificación que es único. Cada vez que se hace la rotación de las llantas o se reemplaza uno o más de los sensores, se deben calibrar los códigos de identificación con la nueva posición de las llantas/rines. Se calibran los sensores a las posiciones de las llantas y rines en el orden que sigue: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, utilizando la herramienta de diagnóstico del sistema monitor de presión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Los sensores del sistema monitor de presión de llantas también se pueden calibrar con cada posición de llanta y rin incrementando o reduciendo la presión de aire de la llanta. Cuando infle una llanta, no exceda la presión de inflado máxima indicada en la cara de la llanta.

Para disminuir la presión de aire en una llanta, puede utilizar el extremo puntiagudo de la tapa de la válvula, un medidor de presión de aire tipo lápiz o una llave.

Usted tiene dos minutos para calibrar la primera llanta y rin y un total de cinco minutos para calibrar las cuatro llantas y rines. Si le lleva más de dos minutos calibrar la primera llanta y rin, o más de cinco minutos para calibrar las cuatro llantas y rines, el proceso de calibración se detiene y usted debe comenzar otra vez desde el principio.

A continuación se indica el proceso de calibración:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte la ignición pero deje el motor apagado.
3. Presione a la vez  y  en el control remoto por unos cinco segundos. El claxon se escucha dos veces para indicar que el receptor está en el modo de reprogramación y el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (Memorización de llantas activada) aparece en la pantalla del Centro de información al conductor.
4. Comience con la llanta delantera del lado del conductor.
5. Quite la tapa de la válvula de inflado de la llanta. Active el sensor TPM aumentando o reduciendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que escuche el claxon. El sonido del claxon, que puede durar hasta 30 segundos, confirma que el código de identificación del sensor se ha calibrado con esta posición de llanta.
6. Repita el paso 5 con la llanta delantera del lado del pasajero.
7. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del pasajero.

Servicio y mantenimiento

8. Proceda a la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. Se escuchará el claxon dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha emparejado a la llanta trasera del lado del conductor y que el proceso de programación de sensores ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (Memorización de llantas activadas) en el display del Centro de información al conductor desaparece.
9. Gire la ignición a la posición de bloqueo.
10. Ajuste todas las llantas a la presión indicada en la etiqueta de información de llantas y carga.
11. Vuelva a instalar el tapón en la válvula de inflado.

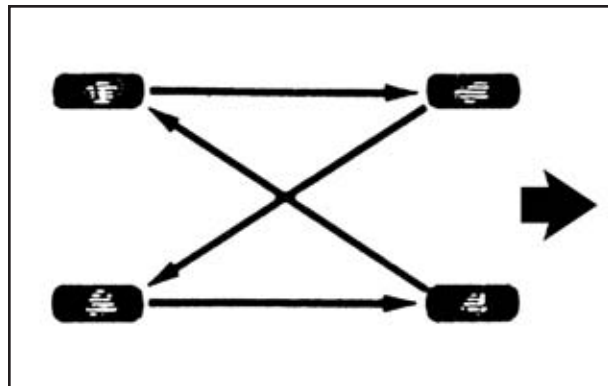
Inspección y rotación de las llantas

Recomendamos que inspeccione regularmente las llantas de su vehículo, incluyendo la llanta de refacción, en busca de señales de desgaste o daños. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice para mayor información.

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8,000 millas). Vea “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. Con esto se asegura de que el desempeño de su vehículo continúe siendo similar al que tenía con las llantas nuevas.

En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en las llantas y rines. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” y “Cambio de los rines” en el índice.



Cuando rote las llantas de su vehículo, siempre use el patrón de rotación correcto que se indica aquí.

No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas.

Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

Restaure el sistema monitor de presión de llantas. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice.

Asegúrese de que todas las tuercas de rueda estén apretadas correctamente. Vea “Torque de las tuercas de ruedas” en el índice.



ADVERTENCIA

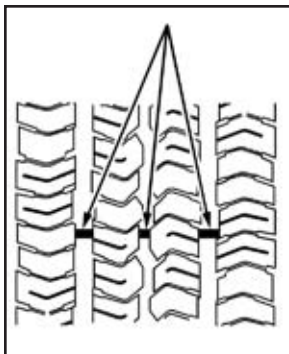
El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea “Cambio de una llanta pinchada” en el índice.

Cerciórese de que la llanta de refacción esté almacenada en forma segura. Empuje y jale la llanta y trate de girarla o voltearla. Si se mueve, apriete el cable. Vea “Almacenamiento de una llanta pinchada o de refacción y herramientas” en el índice.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Varios factores, como mantenimiento, temperatura, velocidad de conducción, carga del vehículo y condiciones del camino, tienen influencia sobre cuándo se deben reemplazar las llantas.

Servicio y mantenimiento



Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo. Algunas llantas para camiones comerciales pueden no tener los indicadores de la banda de rodamiento.

Se necesitan llantas nuevas si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibra saliendo de la llanta.
- La banda de rodamiento o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

El hule de las llantas se degrada con el tiempo, aún si no se utilizan. Esto también ocurre con la llanta de refacción, si su vehículo tiene una. La velocidad con que ocurre este proceso de envejecimiento depende de varias condiciones, incluyendo la temperatura, condiciones de carga y la conservación de la presión de inflado. Con los cuidados y mantenimiento adecuados, las llantas típicamente se desgastarán por completo antes de degradarse a causa del envejecimiento. Si no tiene seguridad de que sea necesario reemplazar las llantas conforme envejecen, consulte al fabricante de sus llantas para obtener mayor información.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors de México recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC. De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en la cara lateral de la llanta, cerca de la información de tamaño. Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea “Etiquetado de la cara lateral de las llantas” en el índice.

GM recomienda reemplazar las llantas en grupos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayuda a que el desempeño de su vehículo sea similar al que tenía con las llantas nuevas. Si no se reemplaza el grupo completo de las cuatro llantas, el desempeño de los frenos y la maniobrabilidad del vehículo pueden verse afectados. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice para información acerca de la rotación correcta de las llantas.

**ADVERTENCIA**

La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control mientras conduce. Usar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el mismo tamaño, marca y tipo de llanta en todos los rines.

Su vehículo puede tener una llanta de refacción de tamaño diferente a las demás (las instaladas originalmente en su vehículo). Su vehículo nuevo fue entregado con conjunto de llanta y rin de refacción de diámetro similar a los otros rines y llantas, así que puede conducir con ellos. Debido a que esta llanta de refacción se desarrolló para uso en su vehículo, no afectará su desempeño.

**ADVERTENCIA**

Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines del vehículo.

Servicio y mantenimiento

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Los vehículos equipados con sistema de monitoreo de presión de las llantas pueden dar una advertencia incorrecta de baja presión de llantas si tienen instaladas llantas sin número de especificación TPC. Las llantas sin número TPC pueden producir advertencias de baja presión a niveles más altos o bajos que el nivel de advertencia correcta que se obtendría con las llantas con números TPC. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice.

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, bolsas de aire para volcaduras, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.



ADVERTENCIA

Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.

Vea “Compra de llantas nuevas” y “Accesorios y modificaciones” en el índice para información adicional.

Graduación uniforme de calidad de llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros. El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors de México pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

Desgaste del dibujo

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Servicio y mantenimiento

Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

Temperatura – A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley. Se debe observar que el grado de temperatura para esta llanta es establecido para una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga.

La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que su vehículo vibra cuando va por un camino suave, sus llantas y ruedas pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los birlos y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, birlos, tuercas de rueda o sensores del sistema monitor de presión de llantas, reemplácelos solamente con refacciones originales de GM. De esta forma se asegura de tener los rines, birlos, tuercas de rueda y sensores del sistema monitor de presión de llantas correctos y adecuados para su vehículo.

ADVERTENCIA

Utilizar rines, birlos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede ocurrir un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, birlos y tuercas de reemplazo correctos.

AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta a la carrocería y chasis.

Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice para mayor información.

Rines de refacción usados

ADVERTENCIA

El instalar un rin usado en el vehículo es peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

Servicio y mantenimiento

Cadenas de las llantas

ADVERTENCIA

Si su vehículo tiene llantas de tamaño P265/65R18 o P275/55R20, no use cadenas para las llantas. Pueden dañar el vehículo porque no tienen dejan suficiente espacio libre. El uso de cadenas en un vehículo con poco espacio libre puede provocar daños en los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas puede hacer que usted pierda el control del vehículo y que usted y otros puedan lastimarse en un accidente.

Use un dispositivo de tracción de otro tipo sólo si su fabricante lo recomienda para utilizarlo en la combinación de tamaño de las llantas del vehículo y condiciones de la carretera. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños a su vehículo, conduzca lentamente, reajuste o retire el dispositivo si éste tiene contacto con el vehículo y no haga derrapar las llantas.

Si encuentra dispositivos de tracción que le sirvan, instálelos en las ruedas traseras.

AVISO

Si su vehículo tiene llantas de tamaño P265/70R17, utilice cadenas sólo donde la ley lo permita y cuando sea imperativo hacerlo. Utilice cadenas del tamaño correcto para sus llantas. Debe instalarlas únicamente en las llantas traseras.

No use cadenas en las llantas delanteras.

Apriételas lo más que sea posible y asegure los extremos. Conduzca a baja velocidad y siga las instrucciones del fabricante. Si puede escuchar que las cadenas hacen contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretarlas. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que no pueda escuchar el ruido. El vehículo se puede dañar si conduce demasiado rápido, o derrapan las ruedas, cuando está usando cadenas.

Si se poncha una llanta

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.



ADVERTENCIA

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. Si se ha provisto un gato con el vehículo, éste está diseñado solamente para cambiar una llanta ponchada. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Si se ha provisto un gato con el vehículo, úselo solamente para cambiar una llanta ponchada.

Si se poncha una llanta, la siguiente parte muestra cómo usar el gato para cambiar, sin peligro, la llanta ponchada.

Cambio de una llanta ponchada

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia. Vea “Luces de emergencia” en el índice.

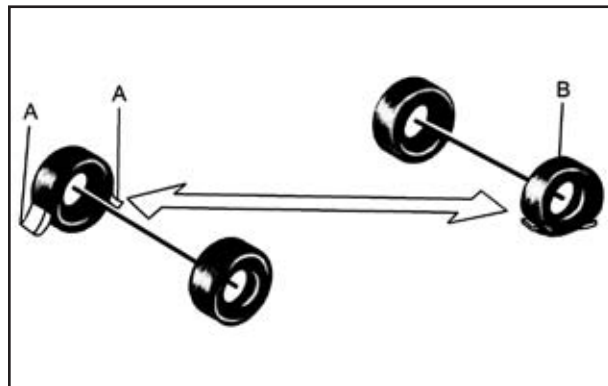
Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta. Para evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Si el vehículo es de doble tracción con una caja de transferencia con la posición neutral (N), asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad, no en neutral (N).
4. Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
5. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
6. Coloque los bloques de madera delante y detrás de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Esa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Si su vehículo tiene una llanta pinchada (B), use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de bloques para ruedas (A).



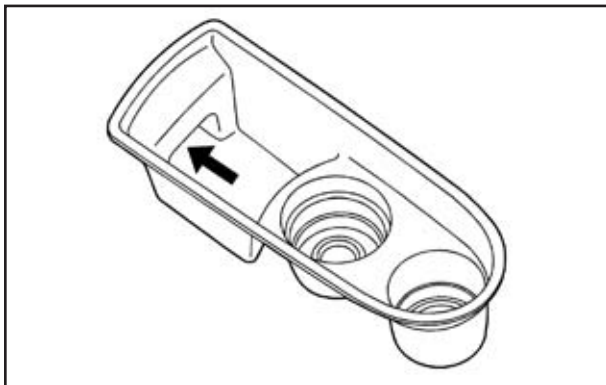
A. Bloque de la rueda

B. Llanta pinchada

La siguiente información le indicará cómo usar el gato y cambiar una llanta.

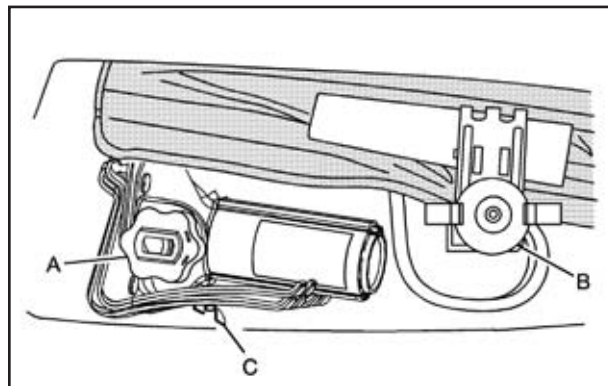
Sacar la llanta de refacción y las herramientas

El equipo que necesita para cambiar una llanta pinchada se encuentra debajo de la bandeja de almacenamiento, que se ubica en el panel de moldura del lado del conductor (sobre el cubo de la rueda trasera).



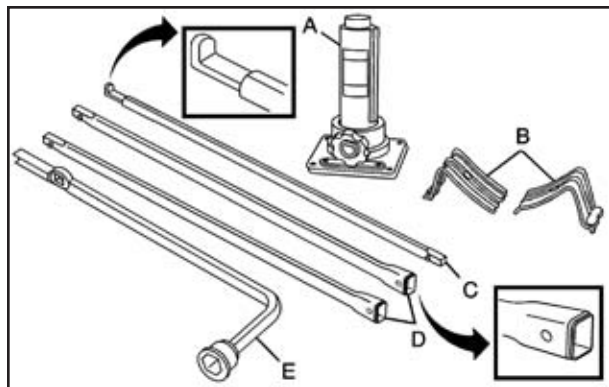
Distancia entre ejes normal, la distancia entre ejes extendida es similar

1. Jale hacia arriba la marca del dedo que está debajo del símbolo de gato, para retirar la bandeja y acceder a las herramientas.



2. Gire hacia la izquierda para retirar la tuerca de mariposa (B) utilizada para sujetar la bolsa de herramientas.
3. Gire perilla (A) en el gato hacia la izquierda para liberar del soporte el gato y los bloques para ruedas.
4. Quite los bloques de ruedas y el retén de los bloques girando la tuerca de mariposa (C) hacia la izquierda.

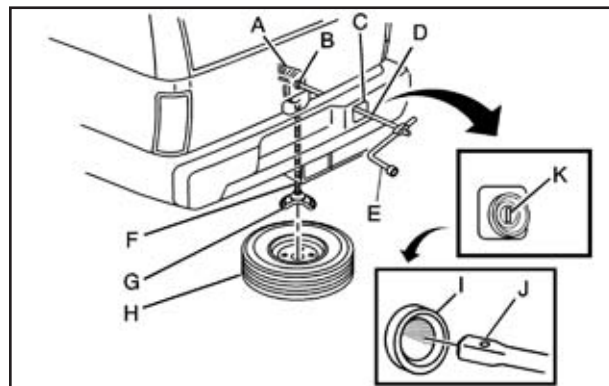
Servicio y mantenimiento



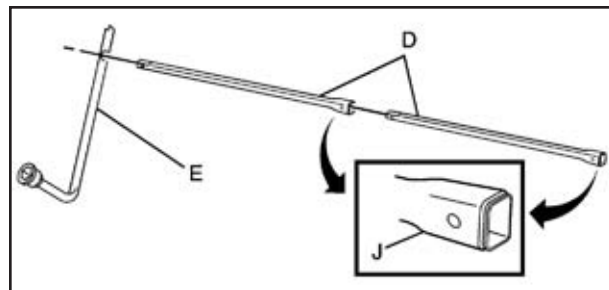
Las herramientas que utilizará incluyen lo siguiente:

- A. Gato
- B. Bloques de la rueda
- C. Manija del gato
- D. Extensiones de la manija del gato
- E. Llave de rueda

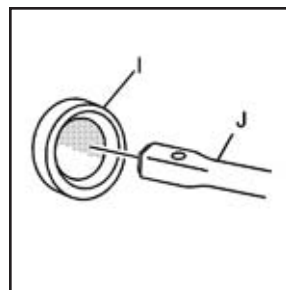
Para acceder a la llanta de refacción, consulte las siguientes ilustraciones e instrucciones:



- A. Conjunto del malacate
 - B. Eje del malacate
 - C. Cubierta/orificio de acceso al eje del malacate
 - D. Extensiones de la manija del gato
 - E. Llave de rueda
 - F. Cable del malacate
 - G. Retén de la llanta/rueda
 - H. Llanta de refacción (Válvula hacia abajo)
 - I. Orificio de acceso al eje del malacate
 - J. Extremo de la herramienta de extensión para el malacate
 - K. Seguro de la llanta de refacción
1. Abra la puerta de acceso (C) al eje del malacate en la defensa para acceder al seguro (K) de la llanta de refacción.
 2. Para quitar el seguro de la llanta de refacción, inserte la llave de encendido, hágala girar a la derecha y jale recta hacia fuera.



3. Ensamble las dos extensiones de la manija del gato (D) y la llave de ruedas (E) como se muestra.



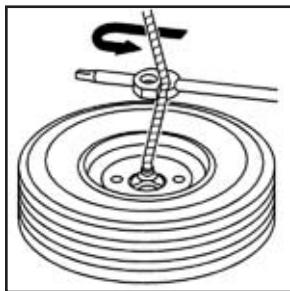
4. Inserte a través del orificio en la defensa trasera (I) el extremo abierto de la extensión (J) (Orificio de acceso al eje del malacate).

Servicio y mantenimiento

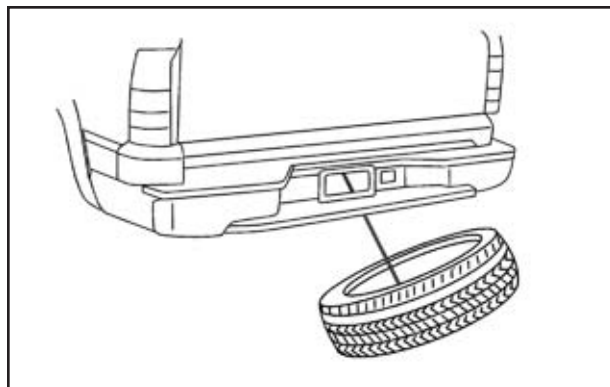
Asegúrese de que el extremo del malacate (J) de la extensión (D) se conecte al eje del malacate (B). Se utiliza el extremo cuadrado de la extensión para bajar la llanta de refacción.

5. Gire la llave de ruedas (E) hacia la izquierda para bajar la llanta de refacción (H) al suelo. Siga girando la llave de modo que pueda jalar la llanta de refacción de debajo del vehículo.

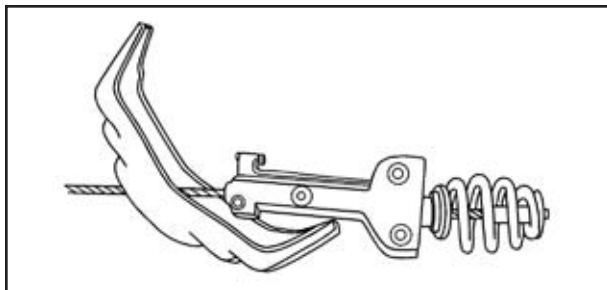
Si la llanta de refacción no baja hasta el piso, quiere decir que el seguro secundario está trabado y no permite que baje la llanta. Vea "Sistema del seguro secundario" en el índice para más información.



6. Utilice el gancho de la llave de ruedas que sirve para jalar el cable del malacate hacia usted, para ayudar a alcanzar la llanta de refacción.



7. Incline la llanta hacia el vehículo con un poco de juego en el cable para tener acceso al retén de la llanta/rueda. Separe el retén del pasador guía deslizando el retén hacia arriba en el pasador al mismo tiempo que presiona el seguro hacia abajo.

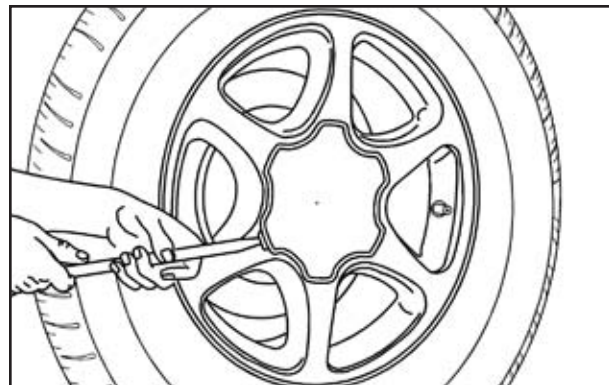


Una vez separado el reten del pasador de la guía, incline el reten y jálelo a través del centro de la rueda junto con el cable y el seguro.

8. Ponga la llanta de refacción cerca de la llanta pinchada.

Desmontando la llanta pinchada e instalando la llanta de refacción

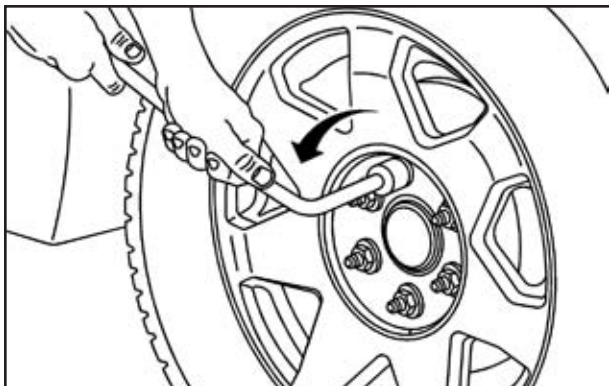
1. Haga una revisión de seguridad antes de continuar. Vea "Cambio de una llanta pinchada" en el índice para mayor información.



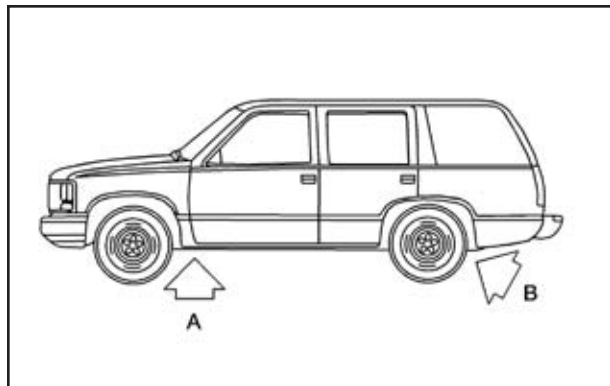
2. Para quitar el tapón del centro, si su vehículo cuenta con él, inserte el extremo biselado de la llave de tuercas en la ranura de la rueda y separe cuidadosamente el tapón.

Si la rueda tiene tapones en las tuercas, afloje las tapas plásticas de las tuercas girando la llave de ruedas a la izquierda. Las tapas plásticas de las tuercas deberán ser colocadas en el tapón después de ser removido de la llanta

Servicio y mantenimiento

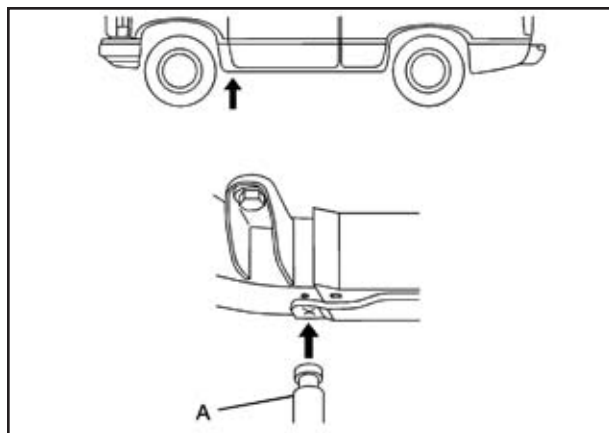


3. Con la llave de tuercas, afloje todas las tuercas de la rueda. Gire a la izquierda la llave de tuercas y afloje las tuercas de la rueda. No quite todavía las tuercas.

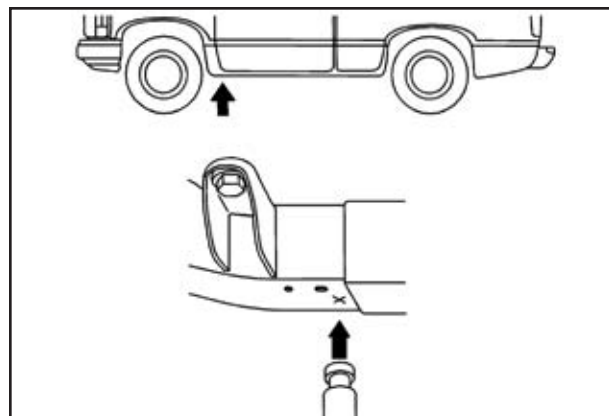


Posiciones para el gato (Vista general)

- A. Posición delantera
 - B. Posición trasera
4. Ponga el gato debajo del vehículo como se ilustra.



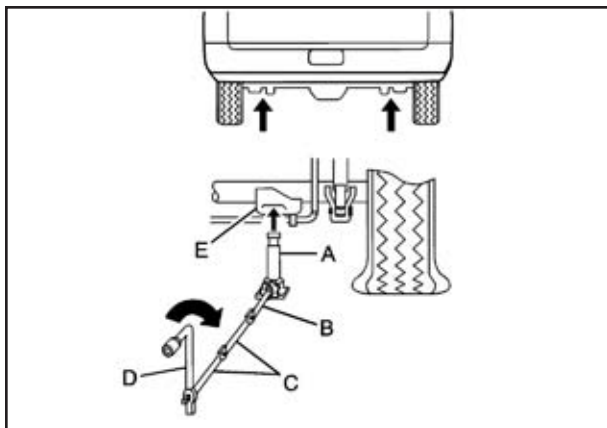
Posición delantera- Modelos 1500



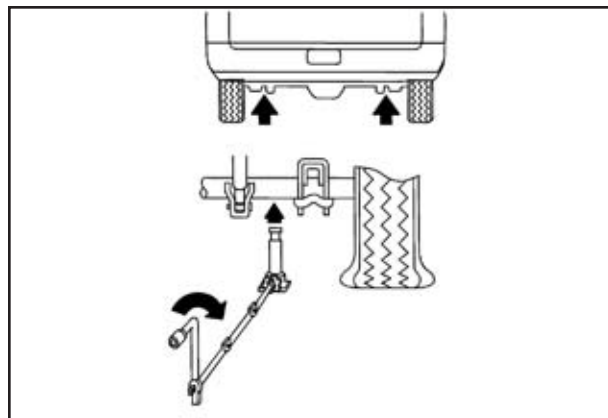
Posición delantera- Modelos 2500

Llanta delantera pinchada: Si la llanta pinchada es una de las delanteras, tiene que utilizar la manija del gato y sólo una de las extensiones de la manija. Fije la llave de tuercas de la rueda a la extensión del gato. Fije la manija al gato (A). Posicione el gato en el bastidor detrás de la llanta pinchada donde se superponen las secciones del bastidor. Levante el vehículo girando la llave hacia la derecha. Luego levante el vehículo hasta que tenga espacio suficiente para instalar la llanta de refacción.

Servicio y mantenimiento



Posición trasera - Modelos 1500



Posición trasera - Todos los demás modelos

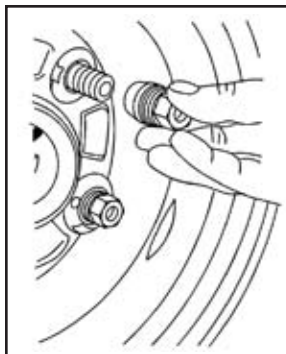
Llanta trasera pinchada: Si la llanta pinchada es una de las traseras, tiene que utilizar la manija (B) del gato y ambas extensiones de la manija (C). Coloque la llave de ruedas (D) en las extensiones del gato (C). Fije la manija al gato (B) al gato (A). Utilice la plataforma del gato que se encuentra en el eje trasero. Levante el vehículo girando la llave de ruedas (D) hacia la derecha. Luego levante el vehículo hasta que tenga espacio suficiente para instalar la llanta de refacción.

ADVERTENCIA

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

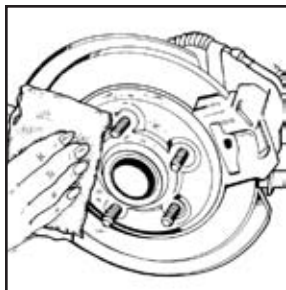
ADVERTENCIA

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.



5. Ahora, quite todas las tuercas de la rueda.

6. Desmonte la llanta pinchada.



7. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA

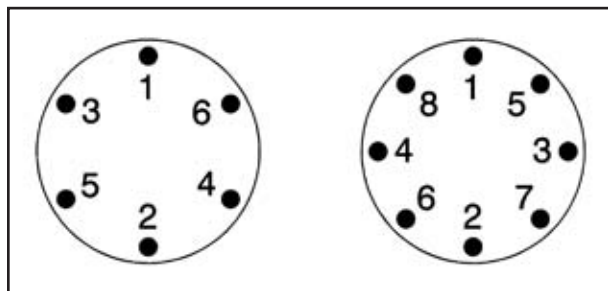
El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciőrese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea “Cambio de una llanta pinchada” en el índice.

8. Vuelva a colocar las tuercas con el lado redondeado hacia la rueda, después de montar la llanta de refacción.

ADVERTENCIA

Nunca ponga grasa o aceite en los pernos o tuercas porque se pueden aflojar. La rueda del vehículo se puede salir, causando un accidente serio.

9. Apriete cada tuerca con la mano. Ahora use la llave de tuercas para apretar las tuercas hasta que la rueda esté sujeta contra el cubo.
10. Gire la llave de tuercas de las ruedas hacia la izquierda para bajar el vehículo. Baje el gato completamente.
11. Apriete firmemente las tuercas en diagonal, como se ilustra girando la llave de tuercas de las ruedas a la derecha.



 ADVERTENCIA

Las ruedas pueden aflojarse y hasta incluso desprenderse si las tuercas no están correctamente apretadas. Se debe apretar las tuercas con una llave de torque a la especificación de apriete correcta. Utilice la especificación de torque suministrada por el fabricante de posmercado cuando use tuercas de bloqueo. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas de equipo original.

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

Cuando instale de nuevo el rin y la rueda de tamaño normal, también debe volver a instalar el tapón central o los pernos con tapones, dependiendo de cómo esté equipado el vehículo.

- Para tapones centrales, alinee la pestaña del tapón central con la ranura en la rueda. El tapón sólo puede instalarse de una sola manera. Coloque el tapón en la rueda y oprima hasta que entre a presión en su lugar
- Para los pernos con tapones, tendrá que alinear las tuercas plásticas con las ruedas y apretar hacia la derecha a mano para hacerlas funcionar. Entonces apriete con la llave de tuercas hasta que quede ajustado.

Sistema de seguro secundario

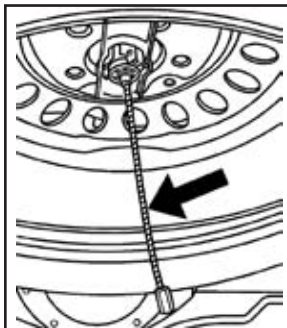
Su vehículo tiene un conjunto para elevar la llanta, montado debajo de la carrocería, que está equipado con un sistema de seguro secundario. Está diseñado para evitar que la llanta de refacción se caiga repentinamente de su vehículo. Para que funcione el sistema de seguro secundario, la llanta de refacción debe guardarse con el pivote hacia abajo. Vea “Almacenamiento de una llanta ponchada o de refacción y herramientas” en el índice.

Servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA

Antes de comenzar este procedimiento, lea todas las instrucciones. Si no sigue las instrucciones, puede dañarse el conjunto de levante y usted y otras personas pueden resultar lesionados. Lea y siga las instrucciones a continuación.

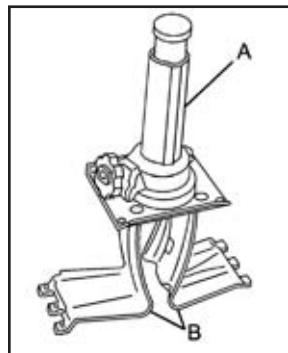
Para liberar la llanta de refacción del seguro secundario:



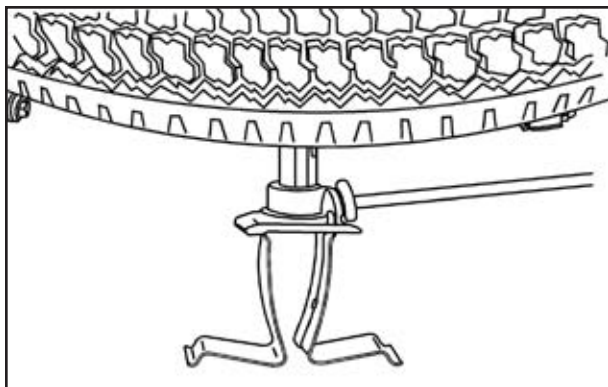
1. Revise debajo del vehículo para ver si la punta del cable está visible. Si no está visible el cable, continúe con el paso 6.

2. Si está visible, primero trate de apretar el cable, girando la llave de tuercas de las ruedas a la derecha hasta que escuche dos clips o sienta que salta dos veces. No se puede apretar demasiado el cable.

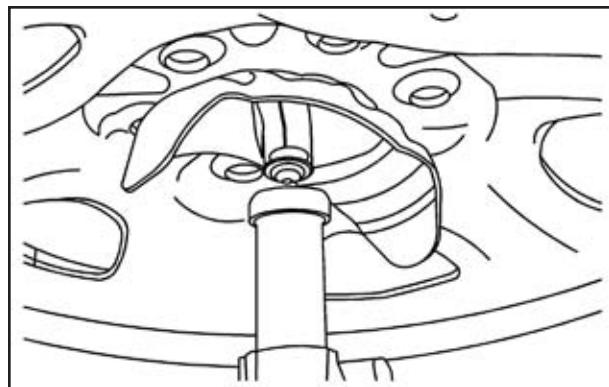
3. Afloje el cable girando la llave a la izquierda tres o cuatro vueltas.
4. Repita este procedimiento por lo menos dos veces. Si la llanta de refacción baja hasta el piso, continúe con el Paso 5 de la sección "Retirar la llanta de refacción y las herramientas" en el índice.
5. Si no baja la llanta de refacción, gire la llave a la izquierda hasta que queden expuestos unos 15 cm. (6 pulgadas) de cable.
6. Coloque los bloques de la rueda sobre sus extremos más cortos, con las partes traseras frente a cada cual.



7. Coloque el lado inferior del gato (A) sobre los bloques de la rueda (B), separándolos de manera que el gato esté equilibrado firmemente.



8. Fije al gato la manija, la extensión y la llave de tuercas y coloque el gato (con los bloques de la rueda) debajo del vehículo, apuntando hacia la parte delantera de la defensa trasera.



9. Ponga el punto central de elevación del gato debajo del centro de la llanta de refacción.
10. Gire la llave a la derecha para elevar el gato hasta que levante el accesorio en el extremo.
11. Siga levantando el gato hasta que la llanta de refacción deje de moverse y quede firme en su lugar. El seguro secundario se ha liberado y la llanta de refacción se está balanceando sobre el gato.

Servicio y mantenimiento

12. Baje el gato girando la llave de tuercas a la izquierda. Siga bajando el gato hasta que la llanta de refacción se deslice fuera del gato o quede colgando del cable.

ADVERTENCIA

Si alguien está demasiado cerca durante este procedimiento, puede resultar lesionado por el gato. Si la llanta de refacción no se desliza del gato completamente, asegúrese de que nadie esté detrás o a un lado de usted cuando jale el gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción.

13. Desconecte la manija del gato y retire con cuidado el gato. Con una mano empuje contra la llanta de refacción mientras jala con firmeza del gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción con la otra mano.

Si la llanta de refacción está colgando del cable, inserte el extremo con el malacate de la extensión y la llave de tuercas en la abertura del eje del malacate en la defensa, y gire a la izquierda la llave de tuercas para bajar la llanta lo que falta del camino.

14. Gire hacia la derecha la llave de ruedas en el orificio del eje del malacate ubicado en la defensa, para volver a subir el cable si éste cuelga debajo del vehículo.

Mande inspeccionar el conjunto del malacate lo más pronto posible. No podrá guardar la llanta de refacción usando el conjunto del malacate hasta que haya sido inspeccionado o reemplazado.

Para continuar cambiando la llanta ponchada vea “Desmontando la llanta ponchada e instalando la de refacción” en el índice.

Para almacenar la llanta pinchada o de refacción y las herramientas

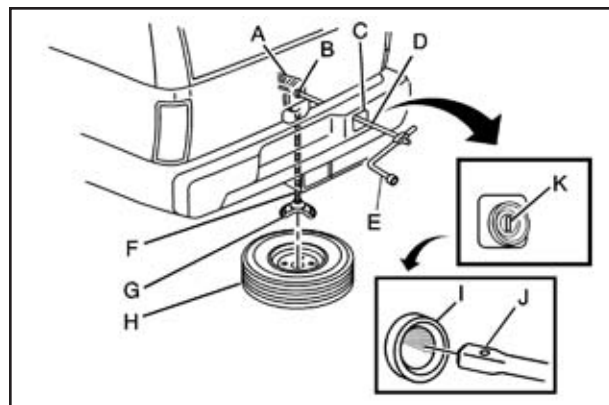
⚠ ADVERTENCIA

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimiento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

AVISO

Guardar un rin de aluminio con la llanta pinchada debajo del vehículo durante períodos prolongados de tiempo o con la válvula apuntando hacia arriba puede dañar el rin. Guarde siempre la llanta con la válvula apuntando hacia abajo y mande repararla cuanto antes.

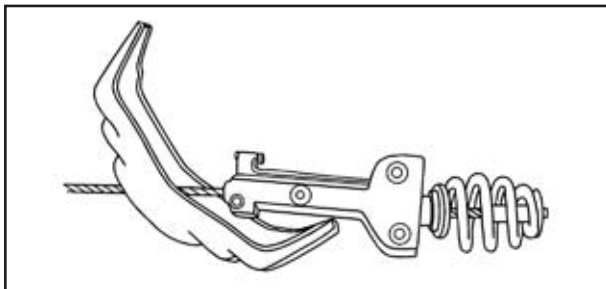
Guarde la llanta debajo de la parte trasera del vehículo, en el soporte de la llanta de refacción. Consulte las siguientes ilustraciones e instrucciones para ayudarlo:



- A. Conjunto del malacate
- B. Eje del malacate
- C. Cubierta/orificio de acceso al eje del malacate
- D. Extensiones de la manija del gato
- E. Llave de rueda

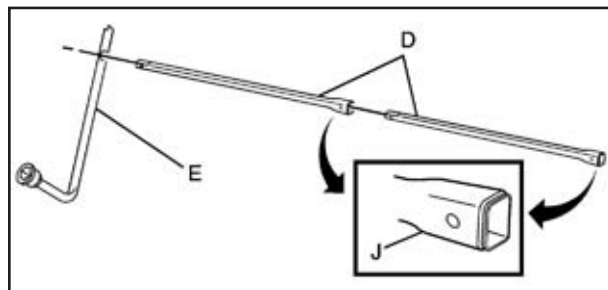
Servicio y mantenimiento

- F. Cable del malacate
- G. Retén de la llanta/rueda
- H. Llanta de refacción/Llanta pinchada (Válvula hacia abajo)
- I. Orificio de acceso al eje del malacate
- J. Extremo de la herramienta de extensión para el malacate
- K. Seguro de la llanta de refacción
- 1. Ponga la llanta (H) en el suelo en la parte de atrás del vehículo, con la válvula apuntando hacia abajo y hacia atrás.

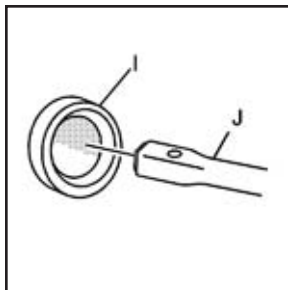


- 2. Incline la llanta hacia el vehículo. Separe el retén de la llanta (G) del pasador guía. Jale el pasador a través del centro de la rueda. Incline hacia abajo el retén y a través de la abertura central de la rueda.

Asegúrese de que el retén está plenamente asentado sobre la parte inferior de la rueda.



- 3. Ensamble las dos extensiones de la manija del gato (D) y la llave de ruedas (E) como se muestra.



4. Inserte a través del orificio en la defensa trasera (I) el extremo abierto de la extensión (J) (Orificio de acceso al eje del malacate).

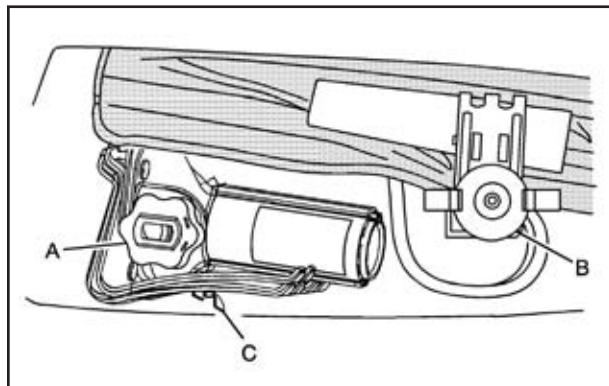
5. Levante parcialmente la llanta. Asegúrese de que el retén esté asentado en la abertura de la rueda.
6. Levante la llanta completamente contra el lado de abajo del vehículo girando la llave a la derecha hasta escuchar dos clics o sentir que salta dos veces. No se puede apretar demasiado el cable.



7. Asegúrese de que la llanta de refacción esté guardada en forma segura. Empuje y jale (A) y trate de voltear la llanta (B). Si la llanta se mueve, apriete el cable con la llave de tuercas de las ruedas.
8. Vuelva a instalar el seguro de la llanta de refacción.
9. Vuelva a colocar la cubierta de acceso al eje del malacate.

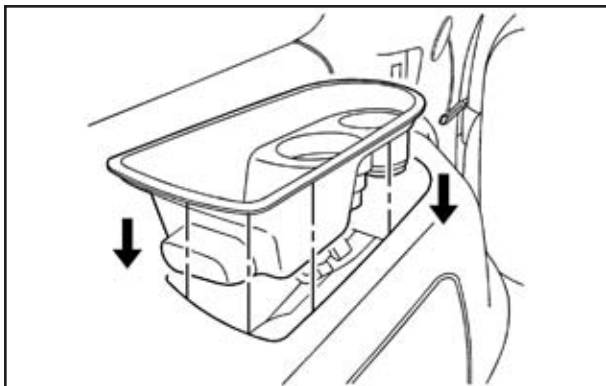
Servicio y mantenimiento

Para guardar las herramientas, haga lo siguiente:



- A. Tuerca Bloques de ruedas
- B. Bolsa de herramientas con herramientas del gato
- C. Soporte de retención
- D. Tuerca de mariposa Bolsa de herramientas
- E. Gato
- F. Tuerca de mariposa Bloques de ruedas
- G. Perilla del gato

1. Regrese las herramientas (llave de ruedas, manija del gato y extensiones de la manija del gato) a la bolsa de herramientas (B).
2. Ensamble los bloques de la rueda (A) y el gato (E) junto con la tuerca de mariposa (F).
3. Coloque el gato (E) y los bloques de la rueda (A) en el panel de moldura del lado del pasajero, sobre el cubo de la rueda.
4. Gire la perilla del gato (G) hacia la derecha hasta que el gato quede asegurado en el soporte de montaje. Asegúrese de colocar los orificios de la base del gato sobre los pasadores en el soporte de montaje.
5. Utilice el soporte de retén (C) para sujetar la bolsa de herramientas (B) en el vástago y gire la tuerca de mariposa (D) hacia la derecha para asegurarla.



6. Regrese la bandeja de almacenamiento a su posición original guardada.

Llanta de refacción

El vehículo nuevo se entrega con una llanta de refacción totalmente inflada. Una llanta de refacción puede perder aire con el tiempo, así que revise regularmente la presión de inflado. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo”, en el índice para información acerca de la presión de inflado de las llantas y la carga correctas. Para instrucciones sobre como retirar, instalar o almacenar una llanta de refacción, vea “Desmontando la llanta ponchada e instalando la de refacción” y “Para almacenar la llanta de refacción y las herramientas” en el índice.

AVISO

Si el vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción de tamaño diferente, no conduzca el vehículo con la doble tracción hasta que la llanta ponchada sea reparada y montada. Podría dañar el vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Nunca utilice la doble tracción cuando esté instalada en el vehículo una llanta de refacción de tamaño diferente.

Servicio y mantenimiento

Su vehículo puede tener una llanta de refacción de tamaño diferente a las instaladas originalmente en su vehículo. Esta llanta se desarrolló para usarse en su vehículo, así que se puede conducir sobre ella. Si su vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción de tamaño diferente, mantenga el vehículo en la modalidad de tracción en dos ruedas.

Después de instalar la llanta de refacción en el vehículo, deténgase cuanto antes para asegurarse de que esté inflada correctamente. Mande reparar o cambiar la llanta dañada o pinchada para que sea instalada en el vehículo lo más pronto posible. Así estará lista la llanta de refacción en caso de que vuelva a necesitarla.

No mezcle llantas con rines de diferentes tamaños ya que no se ajustarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin. Si la llanta de refacción no es igual a las llantas originales del vehículo, no la incluya en la rotación de llantas.

Cuidado de la apariencia

Limpieza del interior

Limpie frecuentemente el interior del vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. Aunque no siempre son visibles, el polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería. El polvo puede dañar las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Se recomienda aspirar la tapicería regularmente para quitar partículas acumuladas. Es importante evitar que la tapicería se ensucie mucho y permanezca así. Las manchas deben limpiarse tan pronto como sea posible. El interior del vehículo puede experimentar calor extremo que hará que las manchas se fijen rápidamente.

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Sea cuidadoso con los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar pues es posible que también manchen el interior del vehículo.

Para limpiar el interior del vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Utilice limpiador de vidrios sólo para superficies de vidrio. Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar.

AVISO

Si utiliza limpiadores abrasivos al limpiar superficies de vidrio en el vehículo, puede rayar el vidrio y/o dañar el desempañador del medallón trasero. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.

Muchos limpiadores contienen solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

Para quitar el polvo de los botones y perillas pequeños, utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves.

El Concesionario tiene a la venta productos para remover olores del tapizado y limpiar los cristales.

Nunca limpie el vehículo con:

- Un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
- Un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Demasiada presión ni frote agresivamente con paños de limpieza. Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.
- Los detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes pueden dejar residuos que dejan marcas y atraen suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua. Use solamente jabones suaves con pH neutro.
- Demasiado limpiador que sature la tapicería.
- Solventes orgánicos como nafta, alcohol, etc. que pueden dañar el interior del vehículo.

Servicio y mantenimiento

Tela/Alfombra

Use con frecuencia una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para cualquier mancha, intente primero quitarla con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: Absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: Retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Para limpiarlas:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Exprima el paño para quitar la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.
4. Continúe tallando suavemente el área manchada mientras el paño se mantenga limpio.
5. Si la mancha no se quita completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua simple.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Si va a usar un limpiador comercial de telas o un quitamanchas, haga primero una prueba en una área oculta para cerciorarse de que no se decolora la tela. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de completar el proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño suave humedecido con una solución de jabón suave. Deje que la piel se seque por sí misma. No use calor para secar. Nunca utilice vapor para limpiar la piel. Nunca utilice quitamanchas en superficies de piel. Varios limpiadores comerciales de piel y productos que se aplican para conservar y proteger la piel pueden alterar continuamente la apariencia y la textura de la misma y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme. Nunca utilice pulidor en superficies de piel.

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar continuamente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Servicio y mantenimiento

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Estos pueden debilitarlos de gran manera. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Lavado del vehículo

La mejor forma de conservar el acabado del vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo con frecuencia.

AVISO

Ciertos limpiadores contienen sustancias químicas que dañan los emblemas o adornos del vehículo. Revise la etiqueta del producto de limpieza. Si indica que no debe usarse en piezas de plástico, no lo utilice en el vehículo ya que pueden ocurrir daños que no estarán cubiertos por la garantía.

No lave su vehículo bajo luz solar directa. Use un jabón especial para lavar autos. No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, metal o plásticos del vehículo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Siga las instrucciones del fabricante en relación al uso del producto, precauciones necesarias de seguridad y desecho de cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo antes y después de lavarlo para quitar completamente los agentes limpiadores. Pueden dejar manchas sobre la superficie si permite que se sequen sobre ella.

Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo. Evite usar agua a presión a menos de 30 cm (12 pulgadas) de la superficie del vehículo. El uso de autolavados con presión mayor a 8,274 kPa (1,200 psi) puede dañar o remover la pintura y calcomanías.

Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea “Lavado del vehículo” en el índice y siga las instrucciones.

Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario ocasionalmente para quitar los residuos del acabado de la pintura. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario.

Si el vehículo tiene un acabado de pintura “capa base/capa transparente”, la capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

AVISO

El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en el vehículo.

Servicio y mantenimiento

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Para ayudar a mantener como nuevo el acabado de la pintura, mantenga el vehículo dentro de una cochera o cubierto siempre que sea posible.

Proteger partes metálicas brillantes externas

Las piezas metálicas brillantes deben limpiarse con regularidad para mantener su brillo. Por lo general basta con lavarlas con agua. Si es necesario, se puede usar pasta para pulir las molduras de cromo o acero inoxidable.

Tenga cuidado especial con las molduras de aluminio. Para evitar daños a las molduras protectoras de aluminio, nunca use pasta para pulir cromo, vapor ni jabón cáustico. Se recomienda encerar y lustrar a alto brillo todas las partes metálicas brillantes.

Parabrisas, ventana trasera y plumas de limpiadores

Limpie el exterior del lavaparabrisas y la ventana trasera con líquido limpiavidrios.

Limpie las plumas de hule con un paño sin pelusa o una toalla de papel humedecida con líquido limpiavidrios o un detergente suave. Lave bien el parabrisas cuando limpie las plumas. Insectos, suciedad del camino, savia de los árboles y la acumulación de tratamientos para el lavado/encerado del vehículo pueden ocasionar que se hagan líneas con las plumas. Reemplace las plumas de goma si están desgastadas o dañadas.

Las plumas se pueden dañar debido a:

- Condiciones extremas de mucho polvo
- Arena y sal
- Calor y el sol

Rines y acabados de aluminio o cromados

El vehículo puede tener rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

AVISO

Los rines y otros acabados cromados se pueden dañar si no se lava el vehículo después de conducir en caminos que han sido rociados con magnesio, calcio o cloruro de sodio. Estos cloruros se usan en caminos en condiciones de hielo y polvo. Siempre lave el cromo del vehículo con jabón y agua después de haber sido expuestos.

AVISO

Si se usan jabones fuertes, productos químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, se puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Use sólo limpiadores aprobados en rines de aluminio o cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

Servicio y mantenimiento

Utilice pulidor para cromo solamente en los rines cromados, pero evite cualquier superficie pintada del rin, y frote inmediatamente después de la aplicación.

AVISO

Si se pasa el vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

AVISO

El uso de productos basados en petróleo para la apariencia del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.

Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspón profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis. Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis puede hacer esto.

Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Aunque esto no es causado por ningún defecto de la pintura, repararemos sin costo para el propietario, la pintura de vehículos nuevos dañados por esta precipitación durante los primeros 12 meses o 20,000 kms (12,000 millas), lo que ocurra primero.

Servicio y mantenimiento

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, en el lado del conductor. Puede verse a través del parabrisas desde el exterior del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación y de llantas y partes de servicio, así como en los certificados de título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código identifica al motor, las especificaciones y las partes de refacción del vehículo. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para ver el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

La siguiente información se encuentra en el interior de la guantera:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

Sistema eléctrico

Equipo eléctrico adicional

AVISO

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, sin antes consultar con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

El equipo adicional puede descargar la batería del vehículo, incluso si el vehículo no está en uso.

Este vehículo tiene un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar añadir algo al vehículo vea “Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire” y “Añadiendo equipo al vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice.

Fusibles del limpiaparabrisas

El motor de los limpiaparabrisas está protegido por un cortacircuito interno y un fusible. Si se sobrecalienta el motor, el limpiaparabrisas se detiene hasta que se enfríe. Si la sobrecarga fue resultado de algún problema eléctrico, mande reparar el problema.

Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas

Las ventanas eléctricas y otros accesorios eléctricos están protegidos por cortacircuitos. Cuando la carga de corriente es demasiado intensa, el cortacircuitos se abre y luego se cierra después de un periodo de enfriamiento, protegiendo el circuito hasta que el problema se soluciona o desaparece.

Fusibles y cortacircuitos

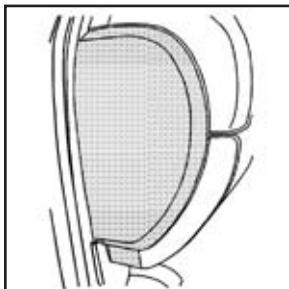
Una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces térmicos protege los circuitos del vehículo. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

Servicio y mantenimiento

Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño idénticos.

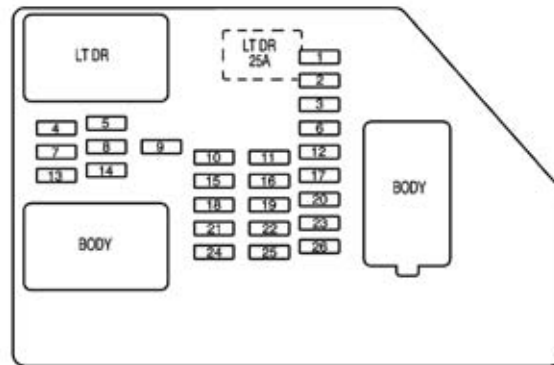
Si alguna vez tiene un problema en el camino y no cuenta con un fusible de refacción, puede tomar prestado uno del mismo amperaje. Simplemente elija un dispositivo de su vehículo del cual puede prescindir – como el radio o el encendedor – y use su fusible si es del mismo amperaje. Reemplácelo lo más pronto posible.

Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos



La puerta de acceso al bloque de fusibles del tablero de instrumentos se ubica en el borde del tablero, en el lado del conductor.

Jale de la puerta para obtener acceso al bloque de fusibles.



Es posible que su vehículo no tenga todos los fusibles que se enumeran a continuación.

Fusibles	Uso
1	Asientos traseros
2	Conexión trasera para accesorios
3	Luz de fondo de los controles en el volante
4	Módulo puerta conductor.

Fusibles	Uso
5	Luces del techo, Señal direccional del lado del conductor
6	Señal direccional del lado del conductor, luz de freno
7	Luz de fondo del tablero de instrumentos
8	Señal direccional del lado del pasajero, luz de freno
9	Módulo de puerta del pasajero, desbloqueo por conductor
10	Seguros eléctricos puertas 2 (Función de desbloqueo)
11	Seguros eléctricos puertas 2 (Función de bloqueo)
12	Luces de freno, Luz de freno central trasera alta
13	Controles de calefacción y aire acondicionado trasero
14	Espejo eléctrico

Fusibles	Uso
15	Módulo de control de la carrocería (BCM)
16	Conexiones para accesorios
17	Luces interiores
18	Seguros eléctricos puertas 1 (Función de desbloqueo)
19	Entretenimiento para el asiento trasero
20	Asistencia ultrasónica trasera para estacionar, Escotilla eléctrica
21	Seguros eléctricos puertas 1 (Función de bloqueo)
22	Centro de información al conductor
23	Limpiador trasero
24	Asientos con enfriamiento
25	Módulo de asiento del conductor, Sistema de entrada con control remoto
26	Seguros eléctricos puerta del conductor (Función de desbloqueo)

Servicio y mantenimiento

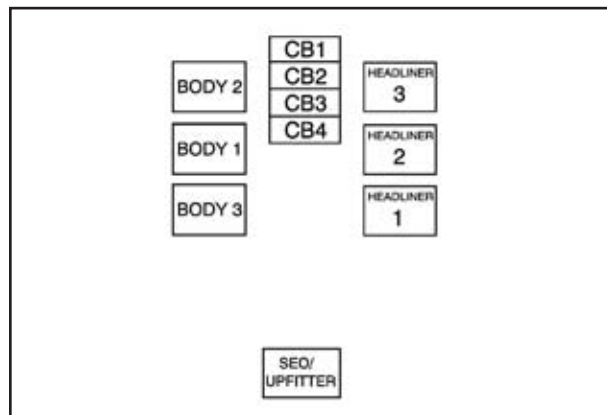
Cortacircuitos	Uso
LT DR	Cortacircuitos de la ventana eléctrica del conductor

Conector del arnés	Uso
LT DR	Conexión al arnés de la puerta del conductor
BODY	Conector del arnés
BODY	Conector del arnés

Bloque de fusibles en el medio del tablero de instrumentos

El bloque de fusibles en medio del tablero de instrumentos se ubica debajo del tablero, a la izquierda de la columna de la dirección.

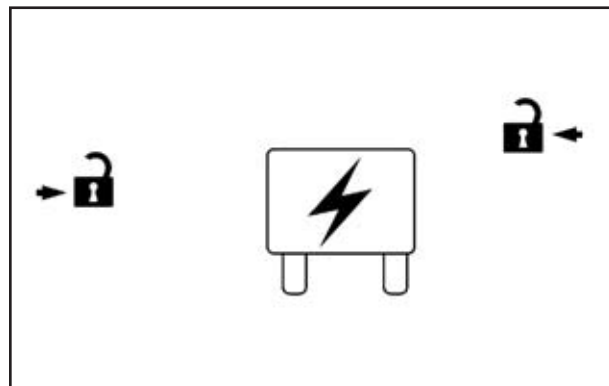
Vista superior



Conector del arnés	Uso
BODY 2	Conector del arnés de carrocería 2
BODY 1	Conector del arnés de carrocería 1
BODY 3	Conector del arnés de carrocería 3
HEADLINER 3	Conector del arnés de cubierta del techo 3
HEADLINER 2	Conector del arnés de cubierta del techo 2
HEADLINER 1	Conector del arnés de cubierta del techo 1
SEO/UPFITTER	Opción para equipo especial Conector del arnés del ensamblador

Cortacircuitos	Uso
CB1	Cortacircuitos de la ventana eléctrica del pasajero
CB2	Cortacircuitos de asiento eléctrico del pasajero
CB3	Cortacircuitos de asiento eléctrico del conductor
CB4	Ventana trasera corrediza

Bloque de fusibles en el cofre



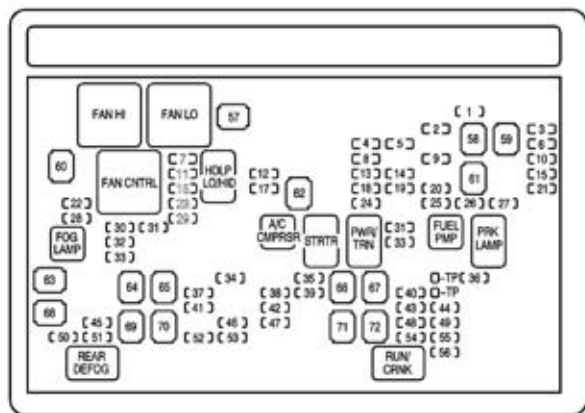
Este bloque de fusibles del cofre se encuentra en el compartimiento del motor en el lado del conductor. Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles/relevadores.

Servicio y mantenimiento

AVISO

Los componentes eléctricos de su vehículo pueden dañarse si se derraman líquidos sobre ellos. Mantenga siempre cubiertos los componentes eléctricos.

Para remover un fusible, sostenga el fusible entre su dedo pulgar y el índice y jale hacia fuera.



Fusibles	Uso
1	Luz de freno derecha de remolque/ Luz direccional
2	Control electrónico de estabilidad de la suspensión, Control automático de nivel de escape
3	Luz de freno izquierda de remolque/ Luz direccional
4	Controles del motor
5	Modulo de control del motor, Control del acelerador
6	Controlador de frenos del remolque
7	Lavaparabrisas delantero
8	Sensores de oxígeno
9	Sistema de frenos antibloqueo 2
10	Luz de reversa del remolque
11	Faro bajo del lado del conductor
12	Módulo de control del motor (Batería)
13	Inyectores de combustible, Bobinas de encendido (lado derecho)

Fusibles	Uso
14	Módulo del control de la transmisión (Batería)
15	Luces de reversa del vehículo
16	Faro bajo del lado del pasajero
17	Compresor aire acondicionado
18	Sensores de oxígeno
19	Controles de la transmisión (Encendido)
20	Bomba de combustible
21	Módulo de control del sistema de combustible
22	Lavafaros
23	Lavaparabrisas trasero
24	Inyectores de combustible, Bobinas de encendido (lado izquierdo)
25	Luces de estacionamiento del remolque
26	Luces de estacionamiento del lado del conductor
27	Luces de estacionamiento del lado del pasajero

Fusibles	Uso
28	Luces de niebla
29	Claxon
30	Faro alto del lado del pasajero
31	Luces de día
32	Faro alto del lado del conductor
33	Luces de día 2
34	Quemacocos
35	Sistema de llave de encendido, Sistema antirrobo
36	Limpiaparabrisas
37	SEO B2 Uso de ensamblador (Batería)
38	Pedales ajustables eléctricos
39	Controles de calefacción y aire acondicionado (Batería)
40	Bolsa de aire (Encendido)
41	Amplificador
42	Sistema de sonido

Servicio y mantenimiento

Fusibles	Uso
43	Misceláneos (Encendido), Control de velocidad constante
44	Apertura de la escotilla
45	Bolsa de aire (Batería)
46	Grupo de instrumentos
47	No se usa
48	Control auxiliar de calefacción y aire acondicionado (Encendido)
49	Luz de freno central trasera (CHMSL)
50	Desempañador trasero
51	Espejos con calefacción
52	SEO B1 Uso de ensamblador (Batería)
53	Encendedor de cigarrillos, conexión para accesorios
54	Relevador del compresor del control automático de nivelación
55	Controles de calefacción y aire acondicionado (Encendido)
56	Módulo de control del motor, Bomba de combustible secundaria (Encendido)

Fusibles J-Case	Uso
57	Ventilador de refrigeración 1
58	Compresor del control automático de nivelación
59	Sistema de frenos antibloqueo de servicio pesado
60	Ventilador de refrigeración 2
61	Sistema de frenos antibloqueo 1
62	Motor de arranque
63	Vástago 2 (Frenos del remolque)
64	Centro eléctrico trasero 1 con bus del lado izquierdo
65	Estribos de funcionamiento eléctrico
66	Parabrisas con calefacción Sistema lavador
67	Caja de transferencia
68	Vástago 1 (Conector de remolque Alimentación de batería)

Fusibles J-Case	Uso
69	Centro eléctrico trasero 1 con bus en medio
70	Soplador de calefacción y aire acondicionado
71	Módulo de escotilla eléctrica
72	Centro eléctrico trasero 2 con bus del lado izquierdo

Relevadores	Uso
FAN HI	Ventilador de enfriamiento, velocidad alta
FAN LO	Ventilador de enfriamiento, velocidad baja
FAN CNTRL	Control de ventilador de refrigeración
HDLP LO/HID	Luz baja de faros
FOG LAMP	Luces de niebla delanteras
A/C CMPRSR	Compresor aire acondicionado

Relevadores	Uso
STRTR	Motor de arranque
PWR TRN	Tren motriz
FUEL PMP	Bomba de combustible
PRK LAMP	Luces de estacionamiento
REAR DEFOG	Desempañador trasero
RUN/CRANK	Alimentación conmutada

Capacidades y especificaciones

Las capacidades siguientes se muestran en medidas inglesas y conversiones métricas. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

Aplicación	Capacidades	
	Inglés	Métrico
Refrigerante de aire acondicionado R134a	Vea la etiqueta del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para mayor información.	
Sistema de refrigeración		
5.3L V8	17.3 L	18.3 cuartos
6.0L V8 Serie1500	16.9 L	17.9 cuartos
6.0L V8 Serie 2500 16.5 L	17.4 cuartos	
6.2L V8	16.7 L	17.6 cuartos
Aceite de motor con filtro	5.7 L	6.0 cuartos
Tanque de combustible		
Regular	98.4 L	26.0 galones
Serie 1500 extendida	119.2 L	31.5 galones
Serie 2500 extendida	147.6 L	39.0 galones
Aceite de la transmisión (Quitar cárter y reemplazar filtro)		
6L80-E Transmisión electrónica	5.7 L	6.0 cuartos
6L90-E Transmisión electrónica	6.0 L	6.3 cuartos
Aceite de la caja de transferencia	1.5 L	1.6 cuartos
Torque de tuercas de las ruedas	140 lb ft	140 lb pie
†Debe cambiarse el filtro de aceite en cada cambio de aceite. Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual. Revise el nivel después del llenado.		

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de bujías
5.3L V8 Combustible flexible con Active Fuel Management™ (Bloque de Hierro)	0	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
5.3L V8 Combustible flexible con Active Fuel Management™ (Bloque de aluminio)	3	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
6.0L V8 con Active Fuel Management™ (Bloque de aluminio)	G	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
6.2L V8 con Active Fuel Management™ (Bloque de Hierro)	F	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
6.2L V8 Combustible flexible (Bloque de aluminio)	2	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)

Notas

Sección 7 Ayuda al propietario

Ayuda al propietario	7-1
Procedimiento de Satisfacción al Cliente.....	7-3
Primer paso.....	7-3
Segundo paso	7-3
Tercer paso	7-3
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	7-4
Asistencia en el Camino GM Chevrolet	7-5
¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	7-5
Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM.....	7-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	7-8
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	7-9
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	7-10

Ayuda al propietario



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquelo su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Ayuda al propietario

Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

México

Centro de Atención a Clientes Chevrolet
(C.A.C Chevrolet)

Apartado Postal 107 Bis.

06000, México, D.F.

Correo electrónico: cac.chevrolet@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0811

Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811

Horario de atención telefónica:

Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.

Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

Estados Unidos y Canadá

Teléfono sin costo: 1-866-466-8190

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005

De Guatemala: 1-800-999-5252

De República de Panamá: 00-800-052-0001

De República Dominicana: 1-888-751-5301

De El Salvador: 800-6273

De Honduras: 800-0122-6101

Asistencia en el Camino GM Chevrolet

Como propietario de su nuevo vehículo Chevrolet, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados. Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Chevrolet, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de México, Estados Unidos y Canadá, ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada País.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM

Asistencia en el Camino GM le ofrece los siguientes servicios:

- Llanta desinflada o pinchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Distribuidor autorizado Chevrolet o vulcanizadora más cercana. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente al traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se enviará a un cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.

- Llamado a servicios de emergencia.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado a proporcionar el servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado por la grúa, las maniobras para accederlo tendrán un costo para usted.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Chevrolet más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.

- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche ó más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento; al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
 - Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
 - Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe.
 - Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.
- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús ó avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de reembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Chevrolet más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a reembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero.

- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).
- Los servicios de “Interrupción de Viaje”, no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá.

Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá

El Programa de Asistencia en el Camino GM no cubre ni rembolsa los servicios de los hechos siguientes:

- Los causados por dolo o mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a causa de fuerza mayor o casos fortuitos tales como fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas entre otros.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos causados por el conductor del vehículo o por terceros. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad, que impidan la prestación oportuna de asistencia.
- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje. Los gastos de hospedaje aplican únicamente para México en los términos y condiciones de acuerdo al Programa de Asistencia en el Camino GM.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.
- Los servicios de Interrupción de Viaje no aplican para Estados Unidos y Canadá.
- Costo de grúa y remolque cuando opte por un Distribuidor Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de la inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso del daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de la gasolina proporcionada.

Nota: El costo de las reparaciones que requiera su vehículo es totalmente independiente del Programa de Asistencia en el Camino GM, las reparaciones pueden tener un costo o no dependiendo de la aplicación de la garantía que otorga Chevrolet a través de su red de Distribuidores. Para mayor información consulte su Póliza de Garantía de su vehículo.

Ayuda al propietario

¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?

Mediante una simple llamada telefónica a Asistencia en el Camino GM, usted tendrá acceso a los beneficios de este Programa.

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted se encuentre en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino GM es tranquilidad sin costo para usted como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo y que ya fueron descritas anteriormente.

Los teléfonos a donde puede llamar son:

México:

01-800-466-0800

Estados Unidos:

1-800-243-8872

Canadá:

1-800-268-6800

Correo Electrónico:

asistencia.chevrolet@gm.com

Las 24 Hrs. de los 365 días del año.

Debido a que Asistencia en el Camino GM es un servicio sin costo para el cliente, Chevrolet se reserva el derecho de modificar o cancelar el Programa sin previo aviso.

A

Accesorios y modificaciones.....	6-4	Alerta de zona lateral de punto ciego (si así está equipado).....	1-24, 3-59, 3-62, 4-54
Aceite de frenos.....	6-40	Alineación y balanceo de ruedas	6-82
Aceite de la dirección hidráulica.....	6-37	Alineamiento de los faros.....	6-54
Aceite de motor.....	6-14	Almacenaje en la consola de en medio	3-75
Active Fuel Management™ (Control Activo de Combustible)	3-31	Almacenamiento	3-75
Aditivos	6-7	Almacenamiento del vehículo	6-43
Aditivos del aceite de motor/enjuague del aceite de motor	6-16	AM	4-135
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor	4-64	Antena en la ventana lateral trasera	4-135
Ajustador de la altura del cinturón de tórax	2-48	Antes de conducir.....	4-121
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos).....	4-93	Antes de conducir fuera de la carretera.....	5-14
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación).....	4-94	Antes de empezar un viaje largo	5-28
Ajuste de las cabeceras	1-12	Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-95
Ajuste de las salidas.....	4-28	Añadiendo líquido lavaparabrisas.....	6-39
Ajuste de los asientos	1-7	Aplicación manual del freno del remolque	5-59
Ajuste de los espejos.....	1-14, 3-57	APPROACH LIGHTING (Luces de aproximación)	4-82
Ajuste de los frenos.....	6-43	Area trasera de almacenaje	3-77
Ajuste del enganche que distribuye el peso.....	5-53	Arnés de cableado para remolques	5-66
Ajuste del volante	1-15	Arranque con cables pasacorriente	6-44
Al acercarse a una colina.....	5-19	Arranque del motor	3-28
Al conducir en pendientes	5-64	Arranque del vehículo.....	1-5
Alcance de combustible.....	4-51	Arranque del vehículo a distancia.....	1-5, 3-7
		Arranque y operación del vehículo.....	3-26

A (cont.)

Arrastre de un remolque	5-39, 5-46, 5-47
Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños.....	2-62
Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho	2-76
Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio	2-76
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero.....	2-72
Asiento de banca dividido 60/40	2-14
Asiento de en medio.....	2-13
Asiento de la tercera fila.....	2-26
Asiento para facilitar la salida	2-10
Asientos con calefacción y refrigeración.....	2-8
Asientos con calefacción	1-12, 2-8, 2-14
Asientos de cubo	2-21
Asientos de la segunda fila.....	1-11
Asientos de la tercera fila	1-11
Asientos delanteros.....	1-7, 1-12, 2-4
Asientos eléctricos	1-8, 2-5
Asientos manuales	1-7, 2-4
Asientos traseros.....	1-12, 2-14
Asistencia de frenado.....	5-6

Asistencia en el Camino GM Chevrolet	7-5
Asistencia ultrasónica para estacionar (si así está equipado).....	1-25
Asistencia ultrasónica trasera para estacionar	3-59
Atravesando una pendiente	5-22
Audífonos	4-122
Audio	4-125
Audio comprimido o discos con modos mixtos	4-106, 4-114
Audio en el asiento trasero.....	4-131
AUTO DOOR LOCK (Bloqueo automático de puertas)	4-78
AUTO DOOR UNLOCK (Liberación automática de los seguros de las puertas).....	4-79
Autoride® (si así está equipado)	5-46
Ayuda al propietario	7-1

B

Bajando una colina	5-21
Batería	6-43
BATERIA DEBIL ARRANCAR EL VEHICULO.....	4-65
Batería	6-43
Bebés y niños pequeños	2-57
Bloque de fusibles en el cofre.....	6-121
Bloque de fusibles en el medio del tablero de instrumentos	6-120
Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos	6-118
Bloqueo de torsión	3-51
Bloqueo de ventanas	3-22
Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....	3-11
Bolsas de aire.....	2-96
Botones del centro de información al conductor.....	4-49
Botones del control remoto	4-127
Botones del display del DVD-A (audio)	4-103
Botones del display del DVD-V (video).....	4-102
Brújula del Centro de información al conductor	4-62

C

Cabeceras.....	2-3
Cableado básico para remolques	5-66
Cableado para el control eléctrico de frenos	5-67
Cadenas de las llantas.....	6-84
Cadenas de seguridad	5-53
Caja de transferencia	6-51
Caja de transferencia automática	1-20, 3-41, 3-46
Calibración de la brújula.....	4-63
Cámara de visión trasera (si así está equipado)	1-24, 3-65
Cambiar fuera de doble tracción baja	3-43
Cambio a doble tracción alta o AUTO (doble tracción automática)	3-42, 3-47
Cambio a doble tracción baja	3-43
Cambio a estacionamiento (P).....	3-49
Cambio a NEUTRAL	3-44
Cambio a Tracción en dos ruedas alta.....	3-42, 3-48
Cambio de las baterías del control remoto.....	3-6, 4-123
Cambio de una llanta pinchada.....	6-85
Cambio fuera de estacionamiento (P).....	3-51
Campanilla indicadora de señal direccional	4-5
Cancelación de la función contra obstrucción en funcionamiento express.....	3-21
Cancelación de la luz del techo.....	4-14
Cañuelas.....	6-110

C (cont.)

Capacidades y especificaciones.....	6-125
Características del vehículo	1-21
Cargando el vehículo.....	5-31
Cargando el vehículo para conducir fuera de la carretera	5-15
Carpeta vacía.....	4-107, 4-115
Carreteras en colinas y montañas.....	5-28
CD/DVD	4-134
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	7-4
Centro de información al conductor	4-48
CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto).....	4-65
CHECK TRAILER WIRING (Revisar cableado del remolque).....	4-65
CHIME VOLUME (Volumen de campanillas).....	4-83
Cinturón combinado de cadera y tórax	2-45
Cinturón de cadera.....	2-52
Cinturones de seguridad.....	1-13, 2-31, 2-96
Cinturones de seguridad: Son para todos	2-31
Claxon	4-3
Claxon óptico	4-5
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	7-8

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM	7-6
Combustible	6-6
Combustible consumido.....	4-52
Cómo agregar aceite a la transmisión automática....	6-23
Cómo cambiar los ajustes de la pantalla de video RSE	4-124
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire.....	2-94
Cómo funciona el sistema.....	3-60, 3-63
Cómo inspeccionar el filtro de aire.....	6-19
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-87
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor.....	6-17
Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica	6-38
Cómo revisar el aceite de la transmisión automática	6-21, 6-24
Cómo se debe revisar	6-71
Cómo se debe revisar el lubricante	6-49, 6-51, 6-52
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-87
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	7-10
Cómo usar los cinturones de seguridad	2-36
Compra de llantas nuevas.....	6-78
Conducción a la defensiva	5-2

C (cont.)

Conducción en estado de ebriedad	5-2	Control de luces altas y bajas de los faros	4-5
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	5-26	Control de nivelación.....	5-46
Conducción fuera de la carretera	5-13	Control de un vehículo	5-3
Conducción nocturna.....	5-26	Control de velocidad constante	1-23, 4-7
Conducción que reduce el consumo		Control manual de reclinación de respaldos....	1-10, 2-12
de combustible	1-29	Control remoto.....	4-126
Conduciendo en lodo, arena, nieve o hielo.....	5-24	Controles de calefacción y	
Conduciendo en montañas.....	5-18	aire acondicionado.....	1-17, 4-18
Conducir con un remolque.....	5-62	Controles de sonido en el volante de dirección.....	4-134
Conducir en agua	5-25	Controles de temperatura del conductor	
Conectando un dispositivo de almacenaje		y del pasajero	4-22
USB o un iPod® (si así está equipado)	4-110, 4-118	Controles en el volante.....	1-23
Conexión(es) para accesorios.....	4-16	¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-85
Conexiones para accesorios	1-25	Cuando la luz continúa encendida.....	4-41
Conexiones para audio/video (A/V)	4-124	Cuando la luz primero parpadea y	
Conexiones para luces de emergencia		luego permanece encendida	4-41
en el techo	5-39	Cuando parece que el sistema no	
Configuración de la zona en la brújula.....	4-56, 4-60	funciona correctamente	3-61, 3-64, 3-67
Consejos adicionales para conducir en la lluvia	5-27	Cuándo revisar el aceite de la	
Consejos para conducir el vehículo	5-10	dirección hidráulica	6-38
Consistencia de las lecturas.....	6-23, 6-27	Cuándo revisar y cambiar el aceite	
Consumo instantáneo e indicador		de la transmisión automática.....	6-20, 6-24
Active Fuel Management™	4-52	Cuándo se debe añadir aceite de motor	6-15
Control automático de nivelación	5-46	Cuándo se debe cambiar el aceite del motor	6-17
Control de la energía eléctrica	4-15	Cuándo se debe cambiar el lubricante	6-52
Control de los padres.....	4-122	Cuándo se debe revisar el aceite	6-49, 6-51

C (cont.)

Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite.....	6-52
Cuándo se deben reemplazar las llantas.....	6-77
Cuándo se deben revisar las llantas.....	6-70
Cubierta de la carga	3-77
Cuidado de la apariencia	6-106
Cuidado de los cinturones de seguridad	6-110
Cuidado de los discos compactos	4-95
Cuidado del acabado.....	6-111
Cuidado del reproductor de discos compactos y DVDs	4-95

D

Daño a los acabados.....	6-115
Daños a la carrocería	6-114
DELAY DOOR LOCK (demora de bloqueo de puertas).....	4-81
Derrapes.....	5-12
Descansabrazos del asiento trasero	3-77
Desempañador del medallón trasero	4-21, 4-26
Desgaste de los frenos	6-42
Desgaste del dibujo	6-81
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A	6-81

Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción.....	6-91
Desplegando los respaldos.....	2-27
Después de conducir fuera de la carretera	5-25
Deteniendo y comenzando la reproducción	4-104
Dirección	5-9
Dirección hidráulica	5-9
Directorio raíz.....	4-107, 4-115
DISPLAY IN ENGLISH (display en inglés)	4-77
DISPLAY LANGUAGE (Idioma en display)	4-77
Display vacío	4-53, 4-56
Dispositivo antirrobo	3-23, 4-133
Dispositivos de audio portátiles (si así está equipado).....	1-22
Distancia entre vehículos	5-63
Distorsión del DVD	4-131
Doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades).....	3-40
Doble tracción (caja de transferencia automática de una velocidad)	3-46
Doble tracción.....	1-20, 6-51
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-82
Dónde poner el dispositivo de sujeción.....	2-62
DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta).....	4-66

E

EASY EXIT RECALL (Activación de la función para facilitar la salida	4-84	Escotilla	1-6
EASY EXIT SETUP		Escotilla eléctrica.....	1-6, 3-15
(configuración de la salida fácil)	4-84	Escotilla/Ventana trasera de apertura independiente.....	3-13
Eje delantero.....	3-41, 3-46, 6-52	Especificaciones del combustible	6-6
Eje trasero.....	6-49	Especificaciones del motor.....	6-127
Eje trasero bloqueante	5-9	Espejo de tocador iluminado en la visera	3-22
Elementos del menú de configuración de funciones.....	4-77	Espejo exterior convexo	3-58
Elementos del menú de viaje/combustible	4-50	Espejo exterior sensible a la luz	3-58
Enderezar el asiento de la tercera fila desde una posición inclinada.....	2-29	Espejo interior.....	1-15
Energía retenida para accesorios	3-28	Espejo retrovisor manual.....	3-55
Enganches	5-52	Espejo retrovisor sensible a la luz	3-55
ENGINE HOT A/C TURNED OFF		Espejos	3-55
(Motor caliente - aire acondicionado apagado)	4-66	Espejos exteriores	1-14
ENGINE OIL HOT IDLE ENGINE (Aceite del motor caliente – deje el motor en marcha mínima).....	4-66	Espejos exteriores con calefacción.....	3-59
ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE		Espejos exteriores eléctricos	3-56
(Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima).....	4-66	Espejos exteriores eléctricos plegables.....	3-57
ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE		Espejos exteriores manuales.....	3-55
(Motor sobrecalentado – detenga el motor)	4-67	Espejos exteriores para remolques	3-56
ENGINE POWER IS REDUCED		Espejos inclinables para estacionarse (si así está equipado).....	3-58
(Potencia del motor reducida)	4-67	Espejos plegables eléctricos	1-14
Equipo eléctrico adicional	6-117	Espejos plegables manuales	1-15
Escape del motor	3-52	Estacionamiento en colinas.....	5-65
		Estacionamiento sobre materiales inflamables.....	3-52
		Estribos eléctricos	3-18

E (cont.)

Estructura de archivos y carpetas en discos CD-R o CD-RW.....	4-107, 4-114
Estructura de archivos y carpetas en USB	4-107
Etiqueta de certificación/llantas	5-35
Etiqueta de identificación de partes de servicio	6-116
Etiqueta de información de llantas y carga.....	5-32
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	7-9
EXIT FEATURE SETTINGS (salir de ajustes de funciones).....	4-87
EXIT LIGHTING (Iluminación de salida).....	4-81
Expulsar un disco.....	4-96, 4-100
Extensión del cinturón de seguridad	2-54

F

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema.....	2-93
FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)	4-86
Familiarizándose con la conducción a campo traviesa.....	5-17
Fijaciones inferiores.....	2-64
Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)	2-64
Filtro de aire del motor	6-19
FM Estéreo.....	4-135

Focos de halógeno	6-57
Focos de refacción	6-59
Formato.....	4-106, 4-114
Frenado	5-3
Frenado de emergencia	5-5
Frenado en pendientes (Transmisión automática de 6 velocidades Hydra-Matic®)	3-39
Frenado en pendientes con velocidad constante (Transmisión automática de 6 velocidades Hydra-Matic®).....	3-40
Freno de estacionamiento.....	3-48
Frenos	6-40
Frenos del remolque.....	5-55
FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo).....	4-67
Función contra obstrucción en funcionamiento express	3-20
Función manual de plegar e inclinar	2-15, 2-22
Función para liberar automáticamente el asiento para su plegado e inclinado	2-19, 2-25
Funcionamiento de la escotilla eléctrica	3-15
Funcionamiento de la transmisión automática	3-32
Funcionamiento del control de tracción.....	5-8
Funcionamiento del motor cuando está estacionado.....	3-53
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas.....	3-4

F (cont.)

Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos)	3-68
Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (con botones).....	4-49
Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor (sin botones).....	4-58
Funciones aleatorias.....	4-113, 4-121
Funciones de detección de obstáculos (si así está equipado).....	3-17
Funciones de memoria	1-11
Funciones de repetición.....	4-113, 4-120
Fusibles del limpiaparabrisas	6-117
Fusibles y cortacircuitos	6-117

G

Ganancia y salida del remolque	4-55, 4-60
Ganchos de arrastre.....	5-30
Graduación uniforme de calidad de llanta	6-81
Grupo de instrumentos.....	4-32
Guantera	3-75
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros	2-49

H

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio	6-5
Hidroplaneo	5-27
Hipnosis de la carretera.....	5-28
HOOD OPEN (Cofre abierto).....	4-68
Horas del motor	4-55
Horas motor	4-58

I

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución).....	4-68
Identificación del motor.....	6-116
Identificación del vehículo	6-116
Iluminación para entrar	4-15
Iluminación para salir del vehículo	4-15
Indicaciones en la cara de las llantas	6-62
Indicador de combustible	4-47
Indicador de luces de niebla	4-46
Indicador de presión del aceite	4-44
Indicador de señales direccionales	3-57
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	4-40
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.....	4-35
Inflado – Presión de las llantas	6-70
Información para conducción inicial	1-4

I (cont.)

Insertando un disco (en la ranura del DVD o del CD).....	4-96
Inspección y rotación de las llantas	6-76
Instalación de equipo adicional.....	5-37
Instalación de equipo adicional en el exterior del vehículo.....	6-5
Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH.....	2-69
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos	4-14

L

La calefacción de los asientos está apagada cuando la ignición está apagada	2-14
Language (idioma)	4-57, 4-58
Lavado del vehículo	6-110
Lavaparabrisas	4-6
LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)	4-68
Limpia/lavaparabrisas	1-17
Limpiador/lavador del medallón trasero.....	4-7
Limpiaparabrisas	4-6
Limpieza de la consola de techo RSE.....	4-131
Limpieza de la pantalla de video	4-131
Limpieza de luces/lentes exteriores	6-111
Limpieza del espejo	3-55

Limpieza del interior	6-106
Líquido lavaparabrisas.....	6-38
Listas de reproducción programadas	4-108, 4-116
Listo para arranque a distancia.....	3-9
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga.....	5-32
Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-33
Luces de día.....	4-11
Luces de emergencia	4-3
Luces de iluminación del piso	3-58
Luces de lectura.....	1-16, 4-15
Luces de niebla	4-13
Luces del portaplaca	6-58
Luces del techo.....	1-16, 4-14
Luces e indicadores de advertencia	4-31
Luces exteriores	1-16, 4-10
Luces interiores.....	1-16
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa.....	6-57
Luz auxiliar montada en el techo	4-13
Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	4-48
Luz de advertencia del cinturón de pasajero	4-34
Luz de advertencia del cinturón del conductor	4-33
Luz de advertencia del sistema de frenos	4-37
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-39

L (cont.)

Luz de advertencia del sistema de frenos	4-37
Luz de bolsas de aire.....	4-34
Luz de presión de llantas.....	4-40
Luz de presión del aceite	4-45
Luz de remolque/arrastre (Tow/Haul) (si así está equipado)	4-47
Luz de revisión del motor	4-41
Luz de seguridad (Security).....	4-45
Luz del control de velocidad constante	4-46
Luz del sistema de carga	4-36
Luz indicadora de falla	4-41
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas	4-46
Luz indicadora StabiliTrak®	4-39
Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas	6-74

LL

LLANTA CON PRESION BAJA AÑADA AIRE.....	4-75
Llanta de refacción	6-105
Llantas	6-61, 6-114
Llantas de 20 pulgadas	6-62
Llantas y rines de tamaño diferente.....	6-80
Llaves	3-3
Llenado de un contenedor portátil para combustible	6-10
Llenado del tanque.....	6-8

M

Manchas químicas en la pintura	6-115
Mantenimiento al arrastrar un remolque.....	5-66
Mantenimiento de los bajos de la carrocería	6-115
Meciendo el vehículo para liberarlo	5-30
Memoria de posición de asientos, espejos y pedales.....	2-9
Memorizando una estación favorita	1-22
Memorizar una estación como favorita (si así está equipado)	4-92
MEMORY SEAT RECALL (activación de memoria del asiento).....	4-85
Mensajes de CD.....	4-99
Mensajes de error del display del DVD	4-131
Mensajes de error del DVD en el radio	4-104
Mensajes de errores	3-64
Mensajes del radio	4-95
Modo de baja tracción.....	3-38
Modo de funcionamiento para protección contra sobrecalentamiento	6-36
Modo de selección de rango (Transmisión Hydra-Matic® 6 velocidades).....	3-37
Modo de selección de rango	1-19
Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)	3-38, 5-54
Monitor de presión de las llantas	1-27

N

Niños más grandes	2-54
Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 4 velocidades).....	6-20
Nivel de aceite de Transmisión Automática (Transmisión de 6 velocidades).....	6-24
Número de identificación del vehículo (VIN)	6-116

O

Octanaje de la gasolina.....	6-6
Odómetro de viaje.....	4-33, 4-50, 4-56, 4-59
Odómetro	4-50, 4-56
OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor).....	4-68
Operación automática	4-23
Operación de la cámara de visión trasera.....	3-66
Operación del espejo sensible a la luz	3-55
Operación del monitor de la presión de llantas.....	6-72
Operación en climas fríos.....	6-16
Operación manual	4-24, 4-31
Operación manual de la escotilla eléctrica	3-17
Orden de reproducción	4-115
Otros mensajes del centro de información relacionados con ITBC.....	5-61

P

Página del display de frenos del remolque en el centro de información al conductor	5-57
Palanca multifuncional/señales direccionales	4-4
Panel de control de frenos del remolque.....	5-57
Pantalla(s) de video	4-125
Paquete de arnés de cableado para remolque de servicio pesado	5-67
Para abrir el cofre.....	6-11
Para activar el control de velocidad constante.....	4-8
Para ajustar el reloj.....	1-22, 4-88
Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas.....	6-101
Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante	4-9
Para borrar botones del control remoto universal.....	3-74
Para borrar la memoria de velocidad	4-10
Para cambiar fuera de neutral	3-45
Para cancelar el arranque a distancia.....	1-5
Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera	3-66
Para encontrar una estación.....	4-91
Para escuchar el radio	4-90
Para inclinar el asiento de la tercera fila.....	2-28
Para insertar discos	4-100
Para insertar un disco (Reproductor de CD individual).....	4-96

P (cont.)

Para instalar el asiento de la tercera fila	2-30	Pedales ajustables del acelerador y freno.....	3-30
Para reanudar una velocidad preseleccionada	4-9	Pérdida de control	5-12
Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante	4-9	Período de asentamiento del vehículo nuevo	3-26
Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante	4-9	Personalización del vehículo con los botones del Centro de información al conductor	4-76
Para remover el asiento de la tercera fila	2-29	Peso de la barra de acoplamiento del remolque.....	5-50
Para salir del menú de configuración de funciones... 4-87		Peso de la combinación de remolque	5-52
Para usar la entrada auxiliar (si así está equipado)	4-104	Peso del remolque	5-48
Parabrisas, ventana trasera y plumas de limpiadores	6-112	Peso total sobre las llantas del vehículo.....	5-52
PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionar apagada) (si así está equipado)	4-69	Piel	6-109
PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionarse bloqueada, vea el manual de propietario)	4-68	Plegando e inclinando los asientos.....	2-15, 2-22
PARK TILT MIRRORS (espejos inclinables para estacionarse)	4-83	Plegando e inclinando los asientos de la segunda fila desde el exterior o desde la tercera fila.....	2-20, 2-25
Partiendo después de estacionar en una colina	5-66	Plegando e inclinando los asientos de la tercera fila.....	2-17, 2-24
PASSENGER DOOR OPEN (puerta del pasajero abierta)	4-69	Plegando los respaldos	2-27
PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico	3-25	Por qué funcionan los cinturones de seguridad	2-32
PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico	3-25	Portavasos	3-75
		Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la banda superior.....	2-66
		Posiciones del encendido	3-27
		Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad	2-36
		Preocupaciones ambientales	5-16

P (cont.)

Presión de llantas	4-54
Pretensores de los cinturones de seguridad	2-48
Primer paso	7-3
Procedimiento de ajuste de compensación del remolque	5-60
Procedimiento de arranque	3-29
Procedimiento de calibración de la brújula	4-63
Procedimiento de revisión en caliente	6-26
Procedimiento de revisión en frío	6-25
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	7-3
Proceso de calibración de sensores	6-75
Programación de las ventanas eléctricas	3-21
Programación del control remoto universal – Código fijo	3-71
Programación del control remoto universal – Códigos alternantes	3-69
Protección para evitar que se descargue la batería	4-16
Protección para no quedarse afuera	3-12
Proteger partes metálicas brillantes externas	6-112
Prueba de la alarma	3-24
Puertas y seguros	3-10
Punto de fijación para banda superior	2-65
Puntos del menú de información del vehículo	4-53
Puntos del menú del control del odómetro de viaje	4-56, 4-58

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	7-5
Qué hacer con el aceite usado	6-18
Qué se debe añadir	6-41
Qué se debe utilizar	6-29, 6-38, 6-52, 6-54
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-88
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar	6-15
Quemacocos	1-26, 3-79

R

Radio	4-134
Radios	1-21, 4-89
Radios con CD y DVD	4-90
Radios con salida de audio CD y DVD	4-98
REAR ACCESS OPEN (Acceso trasero abierto)	4-69
Rebasar	5-12, 5-63
Recalibración de la brújula	4-56, 4-60
Recepción de radio	4-135
Recomendaciones para remolques	5-68
Reconfiguración de los espejos plegables eléctricos	3-57
Recordatorio de faros encendidos	4-11
Recorrido del pedal del freno	6-43
Recorriendo el terreno con la vista	5-17
Reemplazo de focos	6-57

R (cont.)

Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente	2-97
Reemplazo de las plumas de hule del limpiador del medallón trasero	6-60
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	6-59
Reemplazo de partes del sistema de frenos	6-43
Reemplazo de rines	6-82
Reemplazo del filtro de aire del motor	6-19
Refrigerante de motor	6-29
Regresando el asiento a la posición normal	2-18, 2-23, 2-25
Regresar a la carretera	5-11
Remolcando con dos ruedas en el suelo	5-42
Remolcando por atrás (ruedas traseras alzadas)	5-44
Remolcando por el frente (ruedas delanteras alzadas)	5-42
Remolque con las cuatro ruedas en el suelo	5-40
Remolque de vehículos recreativos	5-39
Remolque del vehículo	5-39
REMOTE DOOR LOCK (bloqueo remoto de puertas)	4-79
REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas)	4-80

REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa)	4-69
REMOTE START (Arranque a distancia)	4-86
Rendimiento de combustible	4-51
Rendimiento y mantenimiento	1-27
REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (reemplace la batería del control remoto)	4-69
Reproducción de un archivo MP3/WMA (en la ranura del DVD o del CD)	4-116
Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)	4-99 4-108
Reproducción de un disco MP3/WMA CD-R o CD-RW	4-99
Reproducción de un disco	4-97
Reproducción de un DVD	4-101
Reprogramación de las posiciones de las llantas	4-61
Reprogramación de los botones del control remoto universal	3-74
Reprogramación del control remoto	4-55, 4-61
Reseña del compartimiento del motor	6-13
Reseña del tablero de instrumentos	4-3
Respaldos reclinables	2-11, 2-21
Respaldos reclinables eléctricos	1-10, 2-13

R (cont.)

Restaurando el sistema de vida útil del aceite.....	1-28
Reversa	5-63
Revisando los sistemas de sujeción.....	2-96
Revisar el aceite de frenos	6-41
Revisión debajo del cofre	6-11
Revisión del aceite de motor	6-14
Revisión del nivel del aceite	6-22
Revisión del refrigerante	6-30
Revisión del sistema de sujeción.....	2-96
RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera derecha abierta).....	4-70
Rines de refacción usados	6-83
Rines y acabados de aluminio o cromados.....	6-113
Ruido del ventilador del motor	6-37

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas.....	6-87
Segundo paso.....	7-3
Seguros automáticos programables de puertas.....	3-11
Seguros de las puertas	1-5
Seguros de puertas	3-10
Seguros eléctricos de las puertas.....	1-5, 3-10
Seguros para niños en las puertas traseras	3-11
Sensores	4-27
Señales direccionales y de cambio de carril	4-4
SERVICE 4 WHEEL DRIVE (dar servicio a la doble tracción).....	4-70
SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)	4-70
SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)	4-70
SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos).....	4-71
SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos del remolque)	4-73
SERVICE BRAKES SOON (Dar servicio a los frenos pronto).....	4-71
Service Four Wheel Drive (dar servicio a la doble tracción).....	3-47

S (cont.)

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio a la asistencia para estacionarse)	4-71
SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (dar servicio al sistema de alerta de la zona de punto ciego)	4-71
SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al sistema StabiliTrak)	4-72
SERVICE SUSPENSION SYSTEM (dar servicio al sistema de suspensión)	4-72
SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Dar servicio al sistema antirrobo)	4-72
SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas)	4-72
SERVICE TRACTION SYSTEM (Dar servicio al sistema de tracción)	4-73
Servicio	6-4
Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta	2-93
Si el indicador ON (activo) está iluminado para una silla de niño	2-92
Si el motor se para en una pendiente	5-24
Si no sale vapor del compartimiento del motor	6-35
Si queda atascado en arena o lodo	5-29
Si sale del vehículo dejando el motor en marcha	3-50
Si sale vapor del compartimiento del motor	6-35
Si se poncha una llanta	6-85
SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta deshabilitado)	4-73
SIDE BLIND ZONE SYSTEM UNAVAILABLE (el sistema de alerta no está disponible)	4-73
Sin carpetas	4-115
Sincronización del control remoto con el vehículo	3-6
Sistema de archivos y nomenclatura	4-108, 4-116
Sistema de bolsas de aire	2-80
Sistema de calefacción y aire acondicionado	4-18
Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero	4-28
Sistema de calefacción y aire acondicionado y controles de clima electrónicos	4-30
Sistema de control integrado de frenos del remolque	5-55
Sistema de control remoto de las puertas	1-4, 3-4
Sistema de control remoto universal	1-25, 3-68
Sistema de datos por radio (RDS)	4-90
Sistema de detección de objetos (si así está equipado)	3-59
Sistema de entretenimiento para los asientos traseros (RSE)	4-121
Sistema de faros automáticos	4-12
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-4

S (cont.)

Sistema de portaequipajes en el techo	3-76
Sistema de refrigeración	6-28
Sistema de seguro secundario.....	6-97
Sistema de vida útil del aceite de motor.....	1-28, 6-17
Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero.....	1-13
Sistema dual automático de calefacción y aire acondicionado	4-21
Sistema eléctrico.....	6-117
Sistema monitor de la presión de llantas	6-71
Sistema sensor de pasajero	2-89
Sistema StabiliTrak®	5-6
Sistemas antirrobo	3-23
Sistemas de sonido	4-87
Sistemas de sujeción para niños.....	2-60
Sobrecalentamiento del motor	6-33
Soporte de dispositivos USB.....	4-106
Soporte lumbar eléctrico	1-9, 2-7
Soporte lumbar manual.....	1-8, 2-6
STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado)	4-74
StabiliTrak® (si así está equipado).....	1-27
Su conducción, la carretera y el vehículo	5-2
Subiendo una colina	5-19
Sugerencias para el uso	4-28
Sujeción de niños	2-54

T

Tabla de solución de problemas y consejos.....	4-129
Tablero de instrumentos.....	1-2
Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico.....	6-109
Tacómetro.....	4-33
Tamaño de llantas	6-65
Tela/Alfombra.....	6-108
Temperatura – A, B, C	6-82
Temperatura de la transmisión.....	4-52, 4-59
Temporizador	4-52
Tercer paso.....	7-3
Terminología y definiciones de llantas	6-67
TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)	4-74
TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)	4-75
Tracción – AA, A, B, C.....	6-82
TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado).....	4-75
TRAILER CONNECTED (Remolque conectado)	4-75
Transmisión	1-19
TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima).....	4-76
TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida).....	4-76

U

Ubicación de la cámara de visión trasera.....	3-66
Unidades	4-54
Uso de los cinturones durante el embarazo.....	2-52
Uso de un disco MP3 (radio con CD y DVD).....	4-114
Uso de un disco MP3 (radios con CD)	4-106
Uso de un teléfono celular.....	4-135
Uso del control de velocidad constante en colinas.....	4-10
Uso del control remoto universal	3-74
Uso del reproductor de CD.....	4-96
Uso del reproductor de DVDs	4-99
Uso del sistema ABS.....	5-5
Uso del volante en emergencias.....	5-10
Utilizando el puerto USB (si así está equipado).....	4-105
Utilizando el radio para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod	4-111, 4-118
Utilizando las teclas en la pantalla para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod	4-111, 4-119

V

Vehículos con doble tracción (caja de transferencia automática de dos velocidades).....	5-41, 5-43, 5-45
Vehículos con tracción sencilla y vehículos con doble tracción equipados con una caja de transferencia automática de una velocidad.....	5-40, 5-42, 5-44
Velocímetro y odómetro.....	4-33
Ventana con apertura y cierre rápido	3-20
Ventanas.....	1-7, 3-18
Ventanas eléctricas	3-19
Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas	6-117
Viajando a áreas remotas	5-16
Vida útil del aceite	4-53, 4-60
Virajes.....	5-64
Viseras	3-22
Volante de posiciones	4-3
Voltímetro	4-37

W

WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido
lavaparabrisas bajo - agregue líquido) 4-76

Z

Zona de la brújula 4-62
Zonas de detección 3-63